
EX ELECTORALI BIBLIOTHECA SERENISS. VTRIVSQ. BAVARIAE DVCVM.

Galien Rethore noble et puissant cheualier / filz au conte Oliuier de Vienne per de France

Contenant plusieurs belles victoires faictes en Espaigne et en Grece et la trahyson de Ganes et la bataille faicte a Ronceaulx par Charlemaigne et par les douze Pers de France et de la mort de Roland et Oliuier. xxviij.



Imprime a Paris par Nicolas Chrestien demourant en la rue neufue nostre dame a lescu de France.

¶ Commēt il print deuotion au roy Charlemaignt daller visiter le sainct sepulchre de Hierusalem.

Chapitre premier.



A Lhonneur du benoist roy Jesus q̄ en sa saincte Croix fut cloue et quieut son digne et precieulx corps fendu pour no⁹ rachepter des peines infernalles/ Vous vueil cy racompter vne belle histoire p maniere de cronicque a la louenge/honneur/ et proesse de Galiē rethore qui fut filz du preux et hardy cheualier et per de Frāce Oliuier conte de Viennoys/ qui regna au tēps de lempereur Charlemaigne/ leq̄l Charlemaigne se voua daller oultre mer visiter le sainct sepulchre de Hierusalem ou nostre seigneur Jesu christ fut ensepuely/ et pource manda lempereur a vne feste de Penthecouste tous ses barons et pers de France a venir vers luy pour leur dire sō vouloir/ lesquelz vindrent incontinent a sō mandement/ et quand ilz furent venus et quil eut tenu court planiere par lespace de huyt iours il leur commenca a dire comme il estoit delibere daller visiter le sainct sepulchre de Hierusalem et quil se tenoit le plus riche et le plus puissant des empereurs et roys qui fussēt au monde/ quād sa femme ouyt quil se tenoit le plus riche du mōde elle le reprint en disant que il en estoit encores vn plus riche que luy/ et lempereur luy demanda qui il estoit. Certes dist lēperiere/ cest le roy Hugues de Cōstantinoble/ adōc proposa lempereur q̄ au retour de Hierusalem iamais en Frāce ne reviendroit tāt quil eust veu le roy Hugues et en reuenant du dit voyage dedans la cite de Cōstantinoble ou Charlemaigne se tourna luy et ses douze pers par aucuns iours le conte Oliuier engendra a la fille du Roy Hugues Galien/ pour qui ce Rommant est fait/ et fut cause q̄l garantist la chrestiente alencontre des payens/ car ce fut celuy qui a Rōceuaulx fut secourir le roy Charlemaigne ou le souldā Marcille par le moyen de la trahison de Ganes fut occis en vne iournee des cheualiers du noble empereur Charlemaigne le nombre de vingt mille/ comme il appert par la cronicque cy apres declaree/ car Ganes par sa mauldicte cruaulte trahit le roy Charlemaigne/ et y mourut Roland nepueu dudit Charlemaigne/ et auec luy Oliuier/ larcheuesque Turpin/ Sanson/ Berangier/ et Hector le membru/ et plusieurs autres pers et barons de France qui moururēt a Ronceuaulx dont ce fut bien grand dommage

Et pource que le roy Marcille
ut que les vaillans chevaliers
stoient mors et occis il manda
son frere lamiral Balligant ql
uint a luy pour enuironner le roy
Charlemaigne et tout son ost et
eust destruit ne eust este lenfant
Galien Rethore q le vint secou
ir/ainsi q cy apres sera declare

Ainsi que Charlemaigne se reputoit le plus riche et plus puissant seigneur de tout le monde/ et que lemperiere sa femme lavoit reprins par avant quelle en scavoit vn plus riche la moytie que luy / si iura le roy de maieste quil le verroit devant que retourner/lors comman da le roy que tous ses charroys harnoys et chariotz et ses mal les fussent aprestez pour mettre dedans et quil vouloit partir le lendemain pour aller au sainct voyage / puis lempereur se leua sur piedz et se print a arraisonner son nepueu Roland et Olivier/et les douze pers de France qui estoient la assemblez en leur disant Seigneurs sil vous plaist oz me entendez. Vous scavez q iay a faire le voyage doutremer et scay que iamais ne seray ayse en mon courage tant que iaye acomply mon veu. Si vous prie tous q ne me vueillez laisser et habandonner/ et moy retourne en France au plaisir de dieu le vous desservyray/et apres recommanda son royaulme a aucuns de ses barons iusques a son retour/et leur dist que si tost quilz auroient baise le sainct sepulchre ou nostre seigneur Iesucrist fut mis sen retourneroit par Constantinoble pour veoir le roy Hugues qui tant estoit renomme pour scavoir se la royne luy avoit dit verite/car il avoit le cueur precontre de la royne pour cause quelle disoit quil estoit plus riche que luy. Apres demanda a son nepueu Roland et a Olivier et a larcheuesque Turpin et a tous les douze pers de France se ilz yroient avec luy/lesquelz tous ensemble luy accorderent de luy tenir compagnie en disant. Nous sommes prestz de partir quand bon vous semblera. Lors firent habiller leurs harnoys et toutes leurs necessitez. Et le lendemain au matin quand le iour fut leue se mirent a chemin lempereur Charlemaigne/et tous les douze pers de France avecques eulx grand multitude de barons et seigneurs de France qui les convoyerent par lespace de huit iours. Et au bout des huyt iours Charlemaigne en renuoya la plus grand partie ausquelz il bailla la charge du royaulme de France a gouverner et puis les commanda a dieu Apres quil eut prins conge de ses princes et barons sen partit avec ses douze pers et ne fist oncques demouree iusques a tant que il fust au sainct sepulchre arrive. Et au revenir vint par Constantinoble ou luy et ses pers furent

eussent si grand dangier de mourir au palays du roy Hugues q̃ iamais ne cuiderẽt reuenir en France de la peur quilz eurent. Ainsi q̃ cy apres orrez racompter.

En ceste maniere se partit le roy Charlemaigne pour faire son voyage/ et mena auec luy les douze pers de France / pour luy tenir cõpagnie. Si fist charger leurs bernages dedãs leurs chariotz et print le chemin vers Rome ou auant quilz y fussent arriuez trouuerent les passages des mons dangereux a passer/ nonobstãt quelque perilleux chemin quilz sceussent trouuer passerent oultre en la garde de nostre seigneur. Et tant cheuaucherẽt quilz arriuerent a Rome, ou ilz eurent la benediction du pape/ lequel les absolut de to⁹ leurs pechez. Et quand ilz eurent eu labsolution du pape ne seiournerent gueres a Rome/ si sen partirent et allerent monter a Venise ou il y auoit nauires to⁹ prestz et appareillez. Si entrerent dedãs la mer/ et eurẽt si bon vent que sãs nul destourbier nostre Seigneur les conduyst a bon port pres Hierusalem lesquelz quand ilz virẽt quilz estoient si pres furent fort ioyeulx/ et louerent dieu deuotemẽt de ce quil les auoit cõduitz et admenez sains et saulues iusques en cestuy lieu. Lors sacheminerent de[illegible] au sainct sepulchre ou ilz trouuerent les portes closes dequoy ilz furent bien courroucez si commenca a dire le roy Charlemaigne. Vray dieu de paradis ie suis venu de longtain pays pour venir adorer ce lieu & ay laisse le royaulme de France Flandres et Alemaigne/ Hues Champagne pour te venir icy requerir, si te prie mon saulueur Iesuchrist qui icy fut mort & enseuely quil te plaise moy et mes barons laisser entrer dedans ceste saincte eglise/ & incontinent que eut son oraison finee toutes les portes de leglise souurirent qui fut beau miracle. Lors entrerẽt dedans par grand deuotion. Et ne trouuerent nulle creature qui leur fist empeschemẽt mais trouuerent leglise honnestement aornee de toutes choses & la faisoit beau veoir. Si trouuerent douze chaires faictes et composees de merueilleuses facõs. Ne iamais iour de leurs vies nen auoient point veu de pareilles. Car le grand ouurier qui a cree et fait toutes choses y auoit besongne. Adonc chascun des douze pers de France se mist dedans chascune chaire/ mais il en failloit encores vne pour parfaire la treziesme qui par la grace diuine & merueilleux courage si trouua/ et fut celle ou nostre seigneur Iesuchrist sassist premier quand il ressuscita de mort a vie/ et visiblement deuant, tous se vint abaisser la chaire deuant le treschrestien roy de France et empereur charlemaigne ou il se mist a

deux genoulx dedãs et la remer cia dieu en grand devotion et af fliction de cueur tant que pour le miracle des portes qui sestoient ouvertes a sa priere q̃ de la char re que nostre seigneur Jesuchrist luy avoit envoyee.

Comment le roy Charlemaigne et les douze pers eulx estãs dedãs les douze chaires adorerẽt la courõne de nostre seigneur/et la lãce et autres sainctes relicques lesquelles sapparurent de uãt eulx miraculeusemẽt. Chapitre.ii.

Empereur fut dedãs leglise et les douze pe chascun dedãs sa chai re ou ilz adorerent la saincte couronne despi nes et la vraye croix/les cloux et la lance qui fendit le precieux coste de nostre seigñr Jesuchrist Et ainsi quilz estoient en orai son sembloit que leglise fust tou te embrasee de feu/lors arriua vn iuif par vn huys de derriere q̃ se trouua tout esbahy de veoir ce mistere/adonc entra dedans pour regarder dont venoit ceste clarte/et quand il fut dedans re garda la maniere du roy Charle maigne et des douze pers/mais de la bouche de lempereur vit sor tir vne lumiere aussi clere q̃ le so leil dont le iuif se smerueilla/et incontinent vint annoncer ce ql avoit veu au patriarche de Hie rusalem en luy comptant toute

la maniere que Charlemaigne et les autres faisoient dedans son eglise/et quand le patriarche le sceut il en fut moult courrouce et sesbahissoit q̃ leur avoit ouuert les portes et tandis quilz faisoi ent leurs oraisõs en son eglise il luy vint vn remors de conscien ce de se retourner a la loy de Jesu christ/leql le seruit apres de bon courage/lors incontinent sans plus tarder vint a leglise pour scauoir quelz gens cestoient/et quand il fut arriue il apperceut les miracles q̃ se faisoient pour le roy Charlemaigne/et ainsi qlz estoiẽt agenouillez chascun en sa chaire priant dieu bien deuote ment/et ayant deuant eulx les sainctes relicques estoit le Pa triarche pres de la porte qui es coutoit leurs oraisons et les pa rolles quilz disoient/si entra de dans le monstier auec grand nõ bre de prebstres et de clercz en ma niere de procession. Quand lem pereur les vit il se leua prompte ment et senclina deuant eulx et le patriarche luy commenca a dire Comment estes vous si hardis destre ceans entrez sans le cõge de mon dame ne prelatz ou cõ mis/dictes moy qui vous estes et dont venez/et ou allez/et de quelle terre estes nez/et cõment vous auez nom/ie vous prie ne me le celez point. Sire dist Char lemaigne ie le vo᷒ diray/ie suis nomme Charles roy de France/ voicy Roland mon nepueu/et

apres de luy le conte Olivier de
Vienne/ voyla Richard duc de
Normandie/ le duc Naymes de
Bavieres/ larcheuesque Tur-
pin/et Ogier le Dannoys/ et a
bref dire icy sont mes douze pers
q au sepulchre ou Jesuchrist fut
ensepvely nous estions vouez/ et
maintenant en sommes quittes
si vous supplie que en charite il
vo9 plaise nous donner des sain-
ctes relicques que vous auez ce-
ans en garde affin que en Fran-
ce en facions fonder eglises et ab-
bayes en lhonneur de celuy q souf-
frit mort pour nous/ et quand le
patriarche entendit le roy Char-
lemaigne il luy dist. Par la sain-
cte Trinite il ny a hôme en tout
le môde a qui ien voulsisse auoit
donne ne grand ne petit/ aincs me
feroie plus tost par pieces met-
tre mais ie me recorde que autre
fois ay ouy parler de vous et de
voz barons/ et moult estes renom-
mez par tout le monde ainsi que
iay ouy racompter/ et scay de ve-
rite que se ie vous en reffuse que
vous en prendrez maulgre moy/
mais puis que vous estes icy ie
vous en donneray de bon cueur.

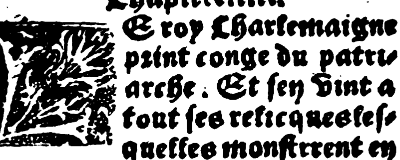
Comment le roy Charlemai-
gne receut les sainctes re-
licques du Patriarche de
Hierusalem.
Chapitre.iii.

DOnc fist tant le roy
Charles vers le pa-
triarche quil luy dô-
na des nobles relic-
ques et premier luy dona le bras
sainct Symeô/ le chef sainct La-
dre/ du laict de nostre Dame/ la
belle chemise que nostre seigneur
Jesuchrist vestoit quâd il estoit
petit enfant/ et si luy donna la
sceinture de la vierge Marie/ et
puis luy bailla vn des souliers
de nostre Dame/ de la saincte es-
cuelle ou estoit le poisson quand
il repeut cinq mille hommes de
cinq pains dorge et de deux pois-
sons. Toutes lesdictes relicques
apporta Charlemaigne en Fran-
ce par grand deuotiô et les mist
et enferma dedans vn noble es-
crin/ et luy mesmes en garda les
clefz/ puis au departir rêdit gra-
ces a dieu et mercis audit patri-
arche/ lequel fut apres grand a-
my de dieu/ et au departir le pa-
triarche dist a Charlemaigne/ si-
re ie vous prie dônez vous gar-
de des payens de ce pays/ car ilz
vous hayent grandement pour
les dommages que vous leur a-
uez faitz/ car ie suis certain que
silz vous scauoient en ce pays
bien tost ilz vous viendroient as-
saillir/ et si aucun mal auiez ien
seroye marry/ adonc Charlemai-
gne luy dist/ certes patriarche
moy retourne en France auec Ro-
land/ Oliuier/ le duc Naymes/
Thierry/ Turpin/ et Ogier/ et
auec tous ces cheualiers q voi-
cy viendray ces chiens payens
assaillir et a to9 leur feray finer
leurs vies soubz mon espee/ car
tât ameneray de frâcois et de ba-

rons de mon pays que ie feray trébler ceste terre quand ilz marcheront par dessus/et se dieu me dône vie ie seray icy deuant vn an et demy.

¶ Commêt le roy Charlemaigne apres quil eut prins cogé du patriarche entra dedans vn boys ou il trouua six mille turcz qui le guettoient. Et côme ilz furent sauuez par le moyen des relicques quilz auoient.

Chapitre.iiii.



Le roy Charlemaigne print congé du patriarche. Et sen vint a tout ses relicques lesquelles monstrerent en leur chemin de beaulx miracles dignes a racôpter a vn chascun car ilz ne trouuerent passage si fort a passer tant fut grand et dâgereux quilz neschappassent de peril. Comme les grans mers et dangereuses riuieres par ou ilz deuoient passer. En passant par les villes les côtrefaitz faisoient droit aller / les aueugles voir les muetz parler/les sours ouyr/et ainsi quilz cheuauchoient entrerent dedans vn boys q̃ leur dura deux iours ains quilz en peussent sortir. Et dedans le boys auoit vn payen nômé Bremôt qui auoit auec luy six mille payens tous armez/ lequel commêca a dire a ses gês. Seigneurs or mêtendez/il est vray q̃ si vo⁹ voulez ouurer par mô côseil tou te la chrestiête sera nostre car le roy Charlemaigne qui tant no⁹ a greuez est venu au Sepulchre dieu aorer ꝛ sôt auec luy les douze pers de France qui tât sont a doubter. Silz sen retournent en France ilz doiuent par cy passer nous les guetterôs/et si no⁹ les pouons occire nous mettrôs la chrestiête a nostre subiectiô lors Bremont fist tous ses six mille payês arrester a lyssue du boys par ou ilz deuoient passer/et ainsi que Charlemaigne ꝛ les douze pers cheuauchoient sans penser a nulle chose q̃ a exploicter leur chemin Charlemaigne auisa les payens hors le boys/ dequoy il fut fort esbahy/adonc cômenca a dire. Benoist roy iesus de gloire ie te prie quil te plaise auiourdhuy no⁹ sauuer moy et mes xii pers des mains de ses mauditz sarrazins quilz ne puissent estre mors prins nemprisonnez. Lors hucha son nepueu Roland et luy dist beau nepueu nauez vo⁹ pas bien aduise ce tropeau de payens qui viennent a nous iouster /et Roland luy respondit quil ny racomptoit pas vn denier ꝛ dist q̃ tant quil aura son espee ceinte q̃ il ne les craindra point ce ouirêt Oliuier et Ogier qui en dirent autât que Roland/ mais le duc naymes se commenca a courroucer et dist a Charlemaigne. Sire pour dieu ne croyez pas Roland car il est trop outrecuide huy sômes en danger quil ne nous face,

en si grand dangier de mourir au
palays du roy Hugues q̃ iamais
ne cuiderēt reuenir en France de
la peur quilz eurent. Ainsi q̃ cy a
pres orrez racompter.

EN ceste maniere se partit le
roy Charlemaigne pour fai
re son voyage/ et mena auec luy
les douze pers de France / pour
luy tenir cōpagnie. Si fist char
ger leurs bernages dedās leurs
chariotz et print le chemin vers
Rome ou auant quilz y fussent
arriuez trouuerent les passages
des mons dangereux a passer/
nonobstāt quelque perilleux che
min quilz sceussent trouuer pas
serent oultre en la garde de nostre
seigneur. Et tant cheuaucherēt
quilz arriuerent a Rome, ou ilz
eurent la benediction du pape/le
quel les absolut de to⁹ leurs pe
chez. Et quand ilz eurent eu lab
solution du pape ne seiournerent
gueres a Rome/ si sen partirent
et allerent monter a Venise ou il
y auoit nauires to⁹ prestz et ap
pareillez. Si entrerent dedās la
mer/et eurēt si bon vent que sās
nul destourbier nostre Seigneur
les conduyst a bon port pres Hie
rusalem lesquelz quand ilz virēt
quilz estoient si pres furent fort
ioyeulx/ et louerent dieu deuote
mēt de ce quil les auoit cōduitz
et admenez sains et saulues ius
ques en cedit lieu. Lors sachemi
nerent de[illegible] sepulchre
[illegible]uerent les portes clo
se dequoy ilz furent bien cour
roucez si commenca a dire le roy
Charlemaigne. Vray dieu de pa
radis ie suis venu de loingtain
pays pour venir adorer ce lieu &
ay laisse le royaulme de France
Flandres et Alemaigne/ Bries
Champagne pour te venir icy re
querir, si te prie mon sauueur Je
sus crist qui icy fut mort & ensep
uely quil te plaise moy et mes ba
rons laisser entrer dedans ceste
saincte eglise/& incontinent que
eut son oraison finee toutes les
portes de leglise souurirent qui
fut beau miracle. Lors entrerēt
dedans par grand deuotion. Et
ne trouuerent nulle creature qui
leur fist empeschemēt mais trou
uerent leglise honnestement aor
nee de toutes choses & la faisoit
beau veoir. Si trouuerent douze
chaires faictes et composees de
merueilleuses facons. Ne iamais
iour de leurs vies nen auoient
point veu de pareilles. Car le
grand ouurier qui a cree et fait
toutes choses y auoit besongne.
Adonc chascun des douze pers
de France se mist dedans chascu
ne chaire/ mais il en failloit en
cores vne pour parfaire la tre
ziesme qui par la grace diuine &
merueilleux courage si trouua/
et fut celle ou nostre seigneur Je
su christ sassist premier quand il
ressuscita de mort a vie/et visi
blement deuant, tous se vint a
baisser la chaire deuant le tres
chrestien roy de France et empe
reur Charlemaigne ou il se mist a

deux genoulx dedās et la remer
cia dieu en grand deuotion et af
fictiō de cueur tant que pour le
miracle des portes qui sestoient
ouuertes a sa priere q̄ de la char
te que nostre seigneur Jesuchrist
luy auoit enuoyee.

Comment le roy Charlemaigne et les douze pers eulx estās dedās les douze chaires adorerēt la courōne de nostre seigneur/et la lāce et autres sainctes relicques lesquelles sapparurent deuāt eulx miraculeusemēt. Chapitre.ii.

L'Empereur fut dedās
legfise et les douze pe
chascun dedās sa chai
re ou ilz adorerent la
saincte courōne despi
nes et la vraye croix/les cloux
et la lance qui fendit le precieux
coste de nostre seignr Jesuchrist
Et ainsi quilz estoient en orai
son/sembloit que leglise fust tou
te embrasee de feu/lors arriua
vn iuif par vn huys de derriere
q̄ se trouua tout esbahy de veoir
ce mistere/adonc entra dedans
pour regarder dont venoit ceste
clarte/et quand il fut dedans re
garda la maniere du roy Charle
maigne et des douze pers/mais
de la bouche de lempereur vit sail
lir vne lumiere aussi clere q̄ le so
leil dont le iuif se smerueilla/et
incontinent vint annoncer ce q̄l
auoit veu au patriarche de Hie
rusalem en luy comptant toute
la maniere que Charlemaigne et
les autres faisoient dedans son
eglise/et quand le patriarche le
sceut il en fut moult courrouce et
sesbahissoit q̄ leur auoit ouuert
les portes et tandis quilz faisoi
ent leurs oraisōs en son eglise il
luy vint vn remors de conscien
ce de se retourner a la loy de Jesu
christ/leq̄l le seruit apres de bon
courage/lors incontinent sans
plus tarder vint a leglise pour
scauoir quelz gens cestoient/et
quand il fut arriue il apperceut
les miracles q̄ se faisoient pour
le roy Charlemaigne/et ainsi q̄lz
estoiēt agenouillez chascun en sa
chaire priant dieu bien deuote
ment/et ayant deuant eulx les
sainctes relicques estoit le Pa
triarche pres de la porte qui es
coutoit leurs oraisons et les pa
rolles quilz disoient/si entra de
dans le monstier auec grand nō
bre de prebstres et de clercz en ma
niere de procession. Quand lem
pereur les vit il se leua prompte
ment et senclina deuant eulx et le
patriarche luy commenca a dire
Comment estes vous si hardis
destre ceans entrez sans le cōge
de mon ou de mes prelatz ou cō
mis/dictes moy qui vous estes
et dont venez/et ou allez/et de
quelle terre estes nez/et cōment
vous auez nom/ie vous prie ne
me le celez point. Sire dist Char
lemaigne ie le vo⁹ diray/ie suis
nomme Charles roy de France/
voicy Roland mon nepueu/et

apres de luy le conte Oliuier de
Vienne/ voyla Richard duc de
Normandie/ le duc Naymes de
Bauieres/ larcheuesque Tur/
pin/ et Ogier le Dannoys/ et a
brief dire icy sont mes douze pers
q au sepulchre ou Jesuchrist fut
ensepuely nous estions vouez/ et
maintenant en sommes quittes
si vous supplie que en charite il
vo9 plaise nous donner des sain
ctes relicques que vous auez ce
ans en garde affin que en Fran/
ce en facions fonder eglises et ab
bayes en lhonneur de celuy q souf
frit mort pour nous/ et quand le
patriarche entendit le roy Char
lemaigne il luy dist. Par la sain
cte Trinite il ny a hôme en tout
le mode a qui ien voulsisse auoit
donne ne grand ne petit/ ains me
feroie plus tost par pieces met
tre mais ie me recorde que autre
fois ay ouy parler de vous et de
voz barons/ et moult estes redoub
tez par tout le monde ainsi que
iay ouy racompter/ et scay de ve
rite que se ie vous en reffuse que
vous en prendrez maulgre moy/
mais puis que vous estes icy ie
vous en donneray de bon cueur.

Comment le roy Charlemai gne receut les sainctes re licques du Patriarche de Hierusalem.

Chapitre.iii.

Donc fist tant le roy
Charles vers le pa
triarche quil luy dô
na des nobles relic/
ques et premier luy dôna le bras
sainct Symeô/ le chef sainct La
dre/ du laict de nostre Dame/ la
belle chemise que nostre seigneur
Jesuchrist vestoit quâd il estoit
petit enfant / et si luy donna la
sceinture de la Vierge Marie/ et
puis luy bailla vn des souliers
de nostre Dame/ de la saincte es
cuelle ou estoit le poisson quand
il repeut cinq mille hommes de
cinq pains dorge et de deux pois
sons. Toutes lesdictes reliques
apporta Charlemaigne en Fran
ce par grand deuotiô et les mist
et enferma dedans vn noble es/
crin/ et luy mesmes en garda les
clefz/ puis au departir rêdit gra
ces a dieu et mercis audit patri
arche/ lequel fut apres grand a/
my de dieu/ et au departir le pa/
triarche dist a Charlemaigne/ si
re ie vous prie dônez vous gar
de des payens de ce pays/ car ilz
vous hayent grandement pour
les dommages que vous leur a
uez faitz/ car ie suis certain que
silz vous scauoient en ce pays q
bien tost ilz vous viendroient as
saillir/ et si aucun mal auiez ien
seroye marry/ adonc Charlemai
gne luy dist / certes patriarche
moy retourne en France auec ro
land/ Oliuier/ le duc Naymes/
Thierry/ Turpin/ et Ogier/ et
auec tous ces cheualiers q voi
cy viendray ces chiens payens
assaillir et a to9 leur feray finer
leurs vies soubz mon espee/ car
tât ameneray de frâcois et de ba

rons de mon pays que ie feray trebler ceste terre quand ilz marcheront par dessus/et se dieu me dōne vie ie seray icy deuant vn an et demy.

¶ Commēt le roy Charlemaigne apres quil eut prins cōge du patriarche entra dedans vn boys ou il trouua six mille turcz qui le guettoient. Et cōme ilz furent sauuez par le moyen des relicques quilz auoient.

Chapitre.iiii.

Le roy Charlemaigne print congie du patriarche. Et sen vint atout ses relicques lesquelles monstrrent en leur chemin de beaulx miracles dignes a racōpter a vn chascun car ilz ne trouuerent passage si fort a passer tant fut grand et dāgereux quilz neschappassent de peril. Comme les grans mers et dangereuses riuieres par ou ilz deuoient passer. En passant par les villes les cōtrefaitz faisoient droit aller/les aueugles voir les muetz parler/les sours ouyr/et ainsi quilz cheuauchoient entrerent dedans vn boys q̄ leur dura deux iours ains quilz en peussent sortir. Et dedans le boys auoit vn payen nōme Bremōt qui auoit auec luy six mille payens tous armez/lequel commēca a dire a ses gēs Seigneurs or mētendez/il est vray q̄ si vo⁹ voulez ouurer par mō cōseil tonte la chrestiēte sera nostre car le roy Charlemaigne qui tant no⁹ a greuez est venu au Sepulchre dieu aorer ꝛ sōt auec luy les douze pers de France qui tāt sont a doubter. Silz sen retournent en France ilz doiuent par cy passer nous les guetterōs/et si no⁹ les pouons occire nous mettrōs la chrestiēte a nostre subiectiō lors Bremont fist tous ses six mille payēs arrester a lyssue du boys par ou ilz deuoient passer/et ainsi que Charlemaigne ꝛ les douze pers cheuauchoient sans penser a nulle chose q̄ a exploicter leur chemin Charlemaigne auisa les payens hors le boys/ dequoy il fut fort esbahy/adonc cōmenca a dire. Benoist roy iesus de gloire ie te prie quil te plaise auiourdhuy no⁹ sauuer moy et mes. xii. pers des mains de ces mauditz sarrazins quilz ne puissent estre mors prins nemprisonnez. Lors hucha son nepueu Roland et luy dist beau nepueu nauez vo⁹ pas bien aduise ce tropeau de payens qui viennent a nous iouster /et Roland luy respondit quil ny ea comptoit pas vn denier ꝛ dist q̄ tant quil aura son espee ceinte q̄ il ne les craindra point ce ouirēt Oliuier et Ogier qui en dirent autāt que Roland/ mais le duc naymes se commenca a courroucer et dist a Charlemaigne. Sire pour dieu ne croyez pas Roland car il est trop outrecuide huy sōmes en danger quil ne nous face

tous mourir. Si vous supplie q̃ priez dieu pour nous de bõne vo lunte quil luy plaise monstrer en ceste heure presente ses miracles car nous en auons bon mestier. Et puis ledit Naymes dist a Charlemaigne. Sire nous auons de si sainctes relicques pour dieu met tons les a terre / et prions dieu quil luy plaise no⁹ preseruer de la main des payens/car ilz sont mille contre vn de nous. Quand Roland lentẽdit ainsi parler si va escrier au duc Naymes et luy dist. Priez tãt que vo⁹ vouldrez/car ie ne vueil prier q̃ mon espee trẽchãt pour tailler ces payens cõ me autresfoys ay fait autour dhuy en feray telle boucherie que puis que fustes nez nẽ vistes la pareille. En disant ses parolles les sarrazins brocherent leurs cheuaulx a lencontre des douze Pers / et Roland et Oliuier et Ogier commencerent a desmar cher au deuãt deulx/et Richard de Normandie apres / mais le roy Charlemaigne et le duc nay mes se mirent emmy la praerie et poserent les sainctes relicques dessus et deuotemẽt prierẽt dieu qui leur voulsist estre garãt a len cõtre deulx. Et quãd les payẽs eurẽt tire leurs glaiues pour ve nir frapper sus Rolãd et sur les autres/ilz deuindrent tous pier res et rochers / parquoy apert q̃ ce fut vn grand miracle / et q̃ la priere de charlemagne fut exau cee enuers dieu. Lors Roland re garda derriere si ne vit pl⁹ nulz guerroyeurs dequoy il fut esba hy et se cõmenca a seigner et dit bien que cestoit par la priere que son oncle auoit faicte lequel enco res estoit a genoulx en la praerie/ et que moult estoit ayme de nostre seigneur qui tel miracle a uoit fait pour luy. A celle heure eurent grand ioye Roland et Oliuier quand ilz ne virent plus q̃ pierres deuant eulx et derriere. Adoncq les barons commence rent a louer Dieu et se mirent a cheuaucher comme deuant.

Commẽt le roy Charlemaigne se hebergea a vn pauillon qui estoit la porcherie du roy Hugues. cha. v.

Alors le roy Charlemaigne et les autres louerent dieu du miracle qui leur auoit monstre celle iournee Et quand ilz eurent cheuauche enuiron trois ou quatre heures la nuyt les surprint et ne scauoient ou aller heberger/si commencerent a regarder ca et la veoir silz verroient maison ou vilage adonc Charlemaigne aduisa dedans vne praerie vn pauillon qui estoit grand a merueilles. Alors ne sceut q̃ penser/et fut pl⁹ effroye que deuãt/car il cuidoit que ce fust le pauillon de aucun payẽ qui cestoit la heberge pour le gueter. Si deualla tout bellement en la praerie et vint droit vers le pauillon qui estoit fait

pour vng singulier edifice tellement que si sceust estre pour vng roy il neust pas este plus richement acoustre/il hucha leans pour veoir quelz gens sestoient Lors sortit vng varlet qui demanda quil vouloit. Et Charlemaigne dist que il vouloit heberger. Puis demanda au varlet a qui cestoit ce pauillon/ et quelz gens se tenoient la dedans Et le varlet luy respondit que cestoit la porcherie du roy Hugues de Constantinoble. Et quand Charlemaigne ouyt ces paroles il fut moult fort esbahy de voir vne porcherie estre si richement aornee/car le pauillon estoit fait de merueilleux ouurage paint par dedans de fines couleurs dor et dazur/par dessus le tref auoit vng gros pommel dor massif tout a lentour garny de pierres precieuses et riches perles qui reluysoient comme le soleil. Apres le porcher demanda au roy son nom et il respondit que on lappelloit Charles le roy des Francoys. Adonc le porchier luy dist quil entrast/et Charlemaigne demanda sil y auoit assez de logis pour eulx. Ouy dist le porcher et suffiez vous quatre mille. Charlemaigne appella Roland et les autres et leur dist qui les conuenoit estre hebergez en vne porcherie/et les douze pers



sen prindrent tous a rire et cuydoient quil se mocquast deulx. En apres entrerent tous dedans le pauillon ou ilz trouuerent si grande richesses quil nest homme qui les sceut estimer/ce roy Hugues a qui le pauillon estoit ne se mesloit point dauoir chiens/ne oyseaulx/ne desprevieres/ne de faulcons iamais en sa vie nentra dedans vng boys pour chasser/ mais a la charrue alloit chascune iournee car il metoit son cueur et sa pensee a labourer et ne desiroit autre chose en ce monde que dauoir beau labeur pour nourrir son bestial/car tant en auoit quil fournissoit turquie et sarrazinesme de bledz/de chairs et de vins Et iamais il nestoit ayse sinon quand il veoit ses vaches/ ou

pourceaulx/moutons/beufz/et chevaulx dont il avoit a si grãt plante quil nen scavoit le nõbre Si tenoit le Roy Hugues plus grand compte a sa court dun va cher/dun porcher / ou dun de ses bergers que il ne faisoit du plus grand seigneur du monde/car riẽ ne craignoit / mais estoit tant craint et redoubte par tout le mõ de que cestoit merveilles/ et ia mais nul tant fust hardy ne luy osoit faire guerre/car quand on luy vouloit faire guerre il estoit si puissant dor et dargent q̃ tout le monde le venoit servir et leur habãdonnoit lor et largẽt a leur volunte. Les Porchers/ et va chers honnoroit a sa court plus tost que ceulx qui portoient cou ronne a leur teste. Et aussi estoi ent ilz habillez si richement quil sembloit proprement a les veoir que ce fussẽt roys ducz et contes En ceste maniere comme je vo9 ay compte se maintenoit le roy Hugues/car on dit q̃l fut prede stine en son enfance dune fee qui luy donna celle de labourer et de estre le plus riche qui fut sur la terre.

Quand Roland eut bien par tout regarde si commenca a dire biẽ hault. Par dieu voicy une moult belle richesse. Si re garda a une court/et vit quil y avoit biẽ cent mille pourceaulx Adonc demanda au porchier de quoy il les pouoit nourrir. Et le porchier luy respõdit quil avoit au moys daoust par chascun an cent septiers de fourment pour chascun pourceau. Et adõc Ro land et les autres furẽt esbahis et veoiẽt que les porchers estoi ent vestus de drap dor et de ve lours q̃ estoit une plaisante cho se a veoir dedans une porcherie Et quãd Charlemaigne eut veu et entendu ce q̃ les porchers luy avoient dit. Il iura sainct Omer q̃ le roy Hugues estoit seigneur et prince a tous les autres roys et princes/mais les porchers sen esbahissoient de quoy Charlemai gne ne avoit iamais ouy parler du Roy Hugues qui par tout le monde estoit tãt redoubte. Lors les porchers firent apprester le menger pour souper et de tresbõ courage donnerent de bon pain de bon vin et de bonne chair au roy Charlemaigne / et disoient lesditz porchers aux douze pers de France. Seigneurs servez vo stre maistre a son souper/ prenez tout ce quil vous plaira/et Ro land sen rioit et disoit a Charle maigne par dieu si on scavoit en France que fussiõs logez en une porcherie a iamais ce no9 seroit grand reproche/car de telz por chers na gueres labe de premon stre. Puis saillit une autre por cher qui dist a Ogier. Sire iou vencel q̃ estes aspre et leger/fai ctes tout apareiller le mon pain nest assez blanc passez de la fari ne si ferez du gastel/et servez vo stre maistre de vin vieil / ou de

nouueau/alors Ogier print les tables et les dressa/ puis apres mist les napes dessus comme vn varlet/ et le porchier luy apporta vn grand tas de vaisselle dor et dargēt pour seruir le roy Charlemaigne. Quand Ogier la vit si eut le cueur tout ioyeulx et les autres pers se rioient de luy et disoient en le raillant. Nostre seigneur Jesuchrist fait auiourdhuy vn beau miracle car vn porchier a fait de Ogier son maistre dhostel/ et le roy et tous ses nobles barons commencerent a rire/ et Ogier fut tout honteux et sembloit quil sen voulsist courroucer/ mais nonobstant cela furēt bien seruis a souper et apres sen per aller et dormir et reposer chascun en sō lit et furēt seruis de linge aussi beau que iamais ilz virent / ou ilz dormirent toute la nuyt. Et quād le roy Charlemaigne et ses barons se furent reposez toute la nuyt / le lendemain trouuerent leurs cheuaulx tous prestz a monter dessus/ chascun sarma ainsi quil deuoit puis mōterent a cheual/ et les porchers du pauillō les conuoyerēt trois lieues / et la prindrent congé du roy en les commandant a Dieu. Or cheuaucherent roidemēt iusques a la vespree/ tant quilz arriuerent dedans vne ysle que on appelloit Marabe qui estoit fort verdoyante ou il y auoit vn autre pauillon lequel estoit encores plus riche sans comparaisō que lautre fait et ouure dour ajoint sarrazine et reluysoit a lencōtre du soleil la pomme qui estoit dor ou il y auoit vne escharboucle q̄ flamboit si cler qua peine on en perdoit la veue quand on le regardoit / et iamais ne vy vn si riche tref/ et apres que Charlemaigne leut veu il le monstra a son nepueu Roland et luy dist q̄ la royne luy auoit dit verite du roy Hugues. Or voy ie bien dist le roy Charlemaigne que cest le plus riche et le plus puissant roy du monde/ oncques en ma vie ne vis telle richesse/ lors sadresserēt au tref et vont appeller lequel si saillit dehors vn vacher qui estoit habille cōme vn roy et leur demanda que voulez vous/ et q̄ estes vous/ et Roland respōdit cest Charles le roy de France le vaillant combatant et les douze pers qui querons le roy Hugues / et sommes icy arriuez sil vous plaist nous heberger. Voluntiers dist le vacher et fussiez vous six mille si vous dōneray chair fresche et salee/ bon pain/ bon vin/ et ce qui vous est abutnant. Lors dist Roland au roy son oncle / par dieu se ne fussent les porchers et les vachers no⁹ fussiōs mors de faim/ cest vn mestier qui est preudhom. Je croy q̄ en France neussions sceu recouurer se neussent ilz este. Je croy que serez vne foys berger/ car vous vous allez deuis maintenant a cointant/ et le roy se print a rire

Et aussi tost que le vacher eut le roy Charlemaigne choisi il luy porta hõneur et print son estrief pour luy ayder a descẽdre/ et tous les douze pers ne voulurent pas atendre quon leur aydast/ mais incontinẽt mirẽt les piedz a terre. Si fut aprestee le soupe de rosty / et bouilly dont ilz eurent a grand plante/ puis sassist le roy Charlemaigne a table/ les douze pers apres/ et les fist bien servir le vacher de toutes viandes et apres fist apporter deux chapõs habillez a la mode du pays et les mist devãt Charlemaigne et Roland qui vit le service du vachier cogneut bien quil scavoit de lhonneur beaucoup et le monstra a Olivier et aux autres et leur dist en maniere de raillerie. Par sainct Remy dieu a fait ce iour ung beau miracle pour mon oncle quand il a tant vescu que dung vacher se sert a table/ et quand le roy lentendit il se print a rire/ et quand ilz eurẽt bien beu et mẽge ilz sen allerent coucher et reposer. Au matin apres la messe ilz se mirent a cheminer comme devant et si neurent gueres chemine quilz trouverẽt encore ung autre pavillon qui estoit bergerie des moutons au roy Hugues/ et lempereur Charlemaigne le monstra a Roland en luy disant que se le roy Hugues estoit aussi bien garny de haulbers et de heaulmes et de destriers darragõ comme il estoit de bestail il ne doubteroit homme vivant soubz le ciel tãt fust il fort/ iay grãd desir de veoir sa facon et maniere. Par ma foy dist Roland aussi ay ie moy lors picquerent des esperons et chevaucherent vers le pavillon ou ilz demanderent logis au berger/ et le berger leur dist que voluntiers les logeroit pour lamour du roy Hugues/ car vous me semblez dist il tous estre gentilz hõmes/ et Roland dist tout hault a Olivier/ et a Ogier et au duc Naymes. Jamais ne me croyez que se mon oncle peult estre retourne en France quil se rendra convers en quelque religion pour congnoistre comme on gouverne les porcz/ les vaches/ et les moutons et ilz sen commencerent tous a rire/ puis le berger ayda au roy a descẽdre/ et chascun des autres se descendit sans ayde/ et furent mis leurs chevaux aux estables car assez en y avoit/ et quand lempereur Charlemaigne et les douze pers furent a table furent servis a leur plaisir/ mais Roland disoit tousiours quelque chose pour rire/ et disoit en soubzriant aux autres. Seigneurs escoutez se que ie vueil/ Il nest homme au monde qui sceust tant cõplaire a mõ oncle et qui mieulx sceust tout de sa personne que porchers/ vachers/ et bergers/ et font de luy a leur plaisir/ iay paour quil se tienne avec eulx/ car voicy la sainct remy que viel il se louera a eulx pour garder les pourceaux

Charlemaigne et ses barons qui tant eurent de renômee coucherent celle nuyt chiez le bergier qui gardoit les moutôs du roy Hugues / lequel les traicta honnestement. Au matin quand le iour fut venu se leuerent et se mirent a chemin vers la cite de Constantinoble, et quand ilz eurent grâd piece cheuauche Charlemaigne vit de loing venir deuers luy vn messager qui cheuauchoit fort legeremêt. Si brocha des esperons tant que il peust et alla a lencontre de luy. Et quâd il fut pres de luy si lappella en disant. Mon dieu dictes moy sil vous plaist ou ie pourray auoir nouuelles du roy Hugues. Sire respondit le messager scachez de vray que ie suis a luy et fais ces messages deca et dela. Regardez veez en ceste belle boeste doree ou ie porte toutes mes lettres quâd elles me sôt baillees / et si le voulez trouuer allez vous en en vne grand valee par deca Constantinoble la le trouuerez ou il laboure et tient vne charrue qui est faconnee dor et dargent et oncques plus grand richesse ne vistes en vostre vie. Amy dist Charlemaigne tu me comptes merueilles / oncques mais nouy dire a personne que vn roy fust chartier. Ceste chose fort me desplaist. Sire dist le messager il ne se fault pas courroucer / car des son enfance ceste chose luy fut destinee par vne fee. Par ma foy dist Charlemaigne cest pour destinee quâd il conuient q vn roy face sa iournee aux champs / ien ay tel dueil en mon cueur que ie vouldroie q lorde pute fee qui ainsi le predestina fust dedans vn feu arse.

Comment Charlemaigne trouua le roy Hugues menât la charrue et de la grâd richesse du palays de Constantinoble.

Chapitre. vi.



Quand Charlemaigne entendit le messager sen partit et tât cheuaucha quil arriua en la ville ou le roy Hugues menoit la charrue si estoiêt les roues de fin or / le soc estoit dargêt aussi estoit le coustre: les cheaulx q la menoient ny auoit celuy qui neust la bride doree et plaine de pierres precieuses / et quand Charlemaigne vit ce dist a Oliuier. Par dieu q fist le firmamêt se ie tenois en France ceste charrue de pic et de martel la ferois despeces pour en faire de la monnoye pour soubdoyer gensdarmes que ie menerois en Espaigne pour faire guerre contre les mauldictz payens / car toute personne qui a tresor ne luy proffite de rien sil ne le fait valoir. Or estoit le Roy Hugues aux châps qui menoit la charrue mâte sus vn mulet blanc qui le por-

toit sourfuemet/vn pople auoit
sur sa teste, qui grand clarte iet-
toit et le portoient quatre prin
ces/atachez au bout de quatre lā
ces/montez chascun sur vne hac
quenee blanche. Au bout de chas
cune lance auoit vn gros pom-
mel dor qui reluysoit cōtre le so-
leil a merueilles. Si tost que lem
pereur et les douze pers de frā-
ce arriuerent pour saluer le roy
Hugues. Charlemaigne descen-
dit et senclina deuant luy en di-
sant. Celuy qui crea tout le mon
de vueille garder le roy Hugues
qui telle charrue a. Et le roy Hu
gues luy dist. Bien soyez venu q̄
querez ne ou allez vo⁹. Sire dist
Charlemaigne/ia ne le vous ce-
leray ie suis le roy de France et
voicy mon nepueu Roland qui
oncques homme ne doubta/et ve
nons du sainct sepulchre adorer
celuy q̄ pour nous souffrit mort
et passion si querons huy vn ho-
ste qui nous hebergera. Et quād
le roy Hugues lentēdit il fist des
ateler ses cheuaulx de sa char-
rue et dist au roy Charlemaigne
que bien le logeroit. Puis descen
dit de dessus son mulet/et print
Charlemaigne par la main et le
mena a Constantinoble. Et les
douze pers de France alloient a
pres. Si ne fault pas demander
quel palays cestoit/car nul hō-
me ne le scauroit penser/il estoit
[illegible] riche [illegible] estoi
ent de fin [illegible]
planchiers estoient [illegible]

en tour le palays auoit quatre
cens tournelles il nest viuant q̄
iamais vit le pareil/ et pour la
grand noblesse qui fut audit pa-
lays Charlemaigne le nōma Cō
stantin le noble/et ainsi le bapti
sa. Quand Roland/Oliuier/le
duc Naymes/larceuesque Tur-
pin/Ozier/Bertrand/et les au
tres pers eurent regarde le Pa-
lays/ilz vōt disant lun a lautre
du roy Hugues. Vrayement voi
cy vn riche varlet pour vne char
rue mener. Cest mon dist Roland
pleust a dieu que ie tinsse a Pa-
ris le varlet et la charrue/et O
liuier fust auec moy/ par dieu ie
la feroye sur le pont au change
changer en or ou en monnoye ou
ien ferois forger des florins. Si
monta au palays le roy Charle
maigne et les douze pers de Frā
ce ou bien les festoyant honora
le roy Hugues. Et pour lors a-
uoit trois beaulx enfans/cest as
sauoir deux filz et vne fille laq̄l
le fut pleine de moult grand be-
aulte Jacqueline fut nōmee ain
si que il a este trouue dedans la
vraye histoire et cronicque. Le
premier filz fut nōme Thibert
qui fut plain de prouesse. Et le
second eut nom Henry/lequel fut
mauuais et desloyal/ car son pe
re empoysonna ainsi comme vo⁹
sera declare cy apres. Si tost q̄
ses enfans eurent aduise leur pe
re qui venoit/ descendirent em-
bas et le saluerent et puis apres
firent la reuerence au bon Roy

Charlemaigne et aux douze pers
de France comme ilz sceurent bi
en faire / puis monterent au pa-
lays. Et quand ilz furent mon-
tez iusques aux principalles sal
les du palays le roy Hugues cō
menca a faire grand feste au roy
Charlemaigne / et le fist asseoir
sus vng beau marbre bien poly / et
le roy Hugues sassist pres de luy
et sa femme de lautre coste / et au
pres delle sa fille Jacqueline qui
moult lhonnora / alors Olivier
la regarda dung grād desir la con
noist et en son cueur en disant. Si
auiourdhuy en mon lict vous te
nois deuant que le iour fust ve-
nu le ieu damours quinze foys
vous feroys / mais bien le peult
souhaicter / car auant quil fust
deux iours a sa voulente luy fut
baillee / et engendra le preux / et
vaillant Galien Rethore / pour
qui ce liure est compose / car par
elle fut guarantie la chrestiente
apres que les pers de Frāce fu
rēt allez de ce siecle en lautre dōt
il ne reschapa que le roy Charle
maigne auecq peu dautres a la
iournee de Roncevaulx.

Comment Olivier fut a-
moureux de la belle Jac
queline fille du roy Hu-
gues / et comme il en per
dit le boire et le menger
Chap. vii.

La belle Jacqueline
dont cy deuant ay
parle) fut vestue du-
ne robbe de drap dor
fourre de hermines qui moult bien
luy aduenoit et commenca fort
et la regarder le conte Olivier /
et ainsi que le roy Hugues les fai
soit honnorablement servir a ta-
ble Charlemaigne et les douze
pers de toutes sortes de vins et
de viandes de chair et de poissō
cestoit assis Olivier vis a vis
de Jacqueline pres de sa mere et
de Charlemaigne / et ny auoit ce
luy qui neust bon appetit de boi-
re et de menger et de faire bonne
chere fors Olivier qui estoit ia
feru de lamour de Jacqueline que
il ne pensoit a autre chose fors
que a elle / et Rolād qui le regar
doit vit quil ne mengeoit ne beu
uoit luy demanda quil auoit / et
pourquoy il ne faisoit bonne che
re / et sil estoit courrouce / et Oli
uier luy respondit quil ne estoit
point courrouce / mais qui luy
diroit la raison. Ne voyez vous
pas dist il ceste belle fille qui a
le corps si gent / la contenance si
honneste / les yeulx vers et riās
comme vng faulcō / il mest impos
sible a ceste heure de boire et de
mēger / car ie suis si espris de sō
amour que ie cuide auoir perdu lape
tit / et Rolād dist a Ogier. Sei
gneur Ogier escoutez les rai-
sons de Oliuier / quel pellerin /
quelle deuotion dung preudhom
me qui viēt du sainct sepulchre
qui est ia deuenu amoureux / et
ainsi se railloient de luy / mais ce
ne fut point raillerie / ainsi com
me cy apres il vous sera recite.

Et quant ilz eurent soupez fait bonne chere les nappes furent leuees de par le seneschal du Roy Hugues/puis se deuisa le roy auec ses douze pers/et Charlemaigne se deuisa auec la royne et Jacqueline sa fille/ et quand lheure de coucher fut venue le roy Hugues les fist mener en vne chambre dōt les paroy estoient faitz de cristal ou il y auoit treize litz qui estoient tous couuers de fin cendal/et estoit le moindre si pesant que a peine vn cheual leust peu porter au meilleu des litz en auoit vn qui estoit pl' excellent et pl' riche que les autres ou se coucha le roy Charlemaigne et les autres pers se coucherent en chascun le sien/ et quand ilz furent en leurs litz couchez ilz ne penserent a nul mal/mais estoient tant ioyeulx de la chere que le roy Hugues leur auoit faicte quilz ne pouoient dormir/mais pensoient a la grand richesse qui estoit audit palays/et commenca a dire le roy Charlemaigne q il ne pouoit dormir / mais bien cher luy sera vendu se dieu ny met remede/ car il sera en danger de mort et les douze pers/ainsi que vous orrez cy apres.

En celle nuyt lempereur et les douze pers ne peurent dormir. Si appella lempereur Roland/ Oliuier/et les autres / et leur dist quil conuenoit passer le temps en lieu de dormir et a chascun gaber et dire aucune sornette pour rire/ et Roland respōdit Sire ie commenceray se il vous plaist/et lempereur luy dist que non feroit/ et que ce nestoit pas la raison/mais nonobstant il ne se courrouca pas/et Roland dist que non feroit il/adonc Charlesmaigne dist quil commenceroit a gaber/cest adire compter aucune chose pour rire/ou qui mentiroit le mieulx/ mais en grād danger se mist den perdre la vie/car au meilleu de la chambre ou ilz estoient couchez auoit vn grand piler creux qui estoit de fin marbre ou se estoit cache vne espie pour ouyr ce quilz diroient/et pouoit ouyr la voix du roy et des douze pers et ne mist pas les gabz en laureille de veau/comme on dit par maniere de parler/mais les mist tous par escript/car au matin deuant le iour vint racōpter au roy Hugues ce qlz auoiēt dit

Comment le roy Charlemaigne commenca le premier a gaber et chascun des douze pers apres. Chapitre. viii.



Quād Charles eut dit au douze Pers que il leur conuenoit gaber chascun cōmenca a penser ce quil deuoit/et Roland qui vit bien que son oncle ne pouoit dormir luy commenca a dire. Sire puis que

nallez Voulunte de dormir gabez le premier. Voluntiers dist le roy Charlemaigne / vous scauez to' que nous venons du sainct Sepulchre / et auons apporte de diunes relicques / or est le roy Hugues riche homme et redoubte / et sommes maintenant en sa maison logez et ne sera iamais heure que ie ne luy en scache bon gre / et a icy vn palays riche et sumptueulx / mais quand iay bien tout regarde il ny a point son pareil en la chrestiente. Toutesfois si ny a il homme en sa court tant fust hardy et eust il son corps arme de deux bons haulbertz et deux heaulmes de fin acier trempe et ie luy eusse donne de mon espee Joyeuse vn coup a mon plaisir dessus la teste que ne le pourfendisse iusques a la poictrine / ou par aduenture oultre / car ie le frapperois de telle force que mon espee feroit entrer dedans terre iusques a la croisee / et lespie qui sestoit mis dedans le pillier dist en son penser que maintesfois il auoit ouy compter de sa force et proesse / et quil nestoit homme tant fust hardy que sil prenoit guerre contre luy quil ne le mist a mort mais puis que mon seigneur scauoit quil estoit si cruel il a fait mal de le loger / et escripuoit ce que le roy Charlemaigne disoit. Quand le roy eut gabe il commanda a son nepueu Roland a gaber lequel dist que voluntiers le feroit. Demain au matin (dist il) Je prendray mon elephant (cest a dire son cor dequoy il cornoit) et le sonneray de si grand force que de mon alaine qui en sortira fera si grand bruit que ie feray cheoir et tresbucher a terre le donion de ce palays qui est grand et large tant quil ny demourra pierre sur pierre. Quand lespie entendit Roland / il fut tout estonne et eut grand paour et nauoit garde de toussir / mais dist entre ses dentz Helas pauure malheureux que pourray ie deuenir quand ce cheualier demain au point du iour fera tomber le donion de ce palays dessus moy / ie suis mort / ie nay nul garant / que maudicte soit lheure que le roy les logea iamais / car silz scauoient que fusse maintenant dedans ce pillier musse ilz le viendroient soubdainement rompre et me feroient mourir icy a grand dueil et tourment / toutesfois il mist tout ce que Roland auoit dit en escript et disoit que sil pouoit eschapper que le roy le scauroit demain au matin / et quand Roland eut gabe il dist a Oliuier quil gabast / et Oliuier luy dist quil ne gaberoit point / mais diroit verite. Puis dist croyez hardiement ce que ie vous vueil dire. Par Dieu dist Oliuier se le roy Hugues me veult liurer Jacqueline sa fille ie me puis bien de ce vanter quen ceste nuyt ie luy feray la sote besongne que nose nommer, quinze fois sans me reposer. Ha sire (dist lespie)

mal vous adviene / mais il le
dist si bas quon navoit garde de
lentendre / vous semblez estre pe
lerins et venez du sainct sepul-
chre et desirez la fille de vostre
hoste pour la violer / mieulx vo⁹
vaulsist aller ouyr le sermon en
quelque eglise monseigneur fut
bien fol quand il logea telles ma
nieres de gens qui tel deshõneur
luy pourchassent. Apres le roy
charlemaigne dist a Ogier quil
gabast / voluntiers (dist Ogier)
Voyez vous bien ce gros pillier
de marbre au millieu de ceste chã
bre demain au matin vo⁹ le me
verrez si fort embrasser que ie le
feray aussi menu que cendre. He
las (dist lespie qui dedãs estoit)
dieu me vueille garder / ie croy q̃
to⁹ les diables denfer mont fait
cy mettre / si ne men scauroye ie
maintenant aller. [illegible] silz
se peuent endormir bien tost men
yray / car pour tout [illegible]
du roy hugues ie ne [illegible]
pas icy. Apres Charlemaigne
commanda a Bertrand quil ga
bast / et il respondit quil ne fail
leroit pas / et dist. Demain au
matin auant que le iour soit leue
ie prendray ce palays a tous mes
deux mains / le [illegible]
sent Ogier sans faire nul mal a
personne de nous / puis ie scauri
ray le dernier sãs nul mal auoir
Helas sire (dist lespie) [illegible]
bien escoute. Par sainct Pierre
de Rome plus icy ne demourray
car aussi tost que vous serez en
soummis ie men yray deshors de ce
palays de paour des dangiers.
Apres le roy Charlemaigne dist
a Emery. Or gabez vostre fois
Par ma foy (dist Emery) vous
nen serez ia desdit. En la court
de ce palays a vne grosse pierre
que demain au matin leueray sãs
contredit et par despit la prene
dray dune des mains et la iette
ray a lencontre du mur de ce pa
lays de si grand roideur que du
premier coup en feray tõber tren
te toyses par terre. Ha sire (dist
lespie) vostre corps soit mauldit
ie prie a dieu quil ne vous en dõ
[illegible] puissance / et dautre part il
a grand desir dauoir des hostes
qui vous heberge plus haults du
ne nuyt. Alors commenca a dire
Ganelon. Seigneurs ie vueil
gaber si le roy Charlemaigne luy
dist quil gabast / et Ganelõ dist
Mais que demain nous soyons
deuant le roy Hugues a son dis
ner ou il voulra boyre et mẽger
[illegible] quand il
[illegible] il luy donne
ray de mõ poing tel coup dessus
le col que ie luy rompray le gar
uion. Ha (dist lespie) qui estoit de
dans le pillier / tu es vn faulx et
traistre paillard / car au iour
dhuy [illegible] nul homme qui dist
chose si dessoyalle / certes tu nes
pas engendre dhomme.

[illegible] Ganelon eut ga
be le duc Naymes ga
ba par le cõmandement
du roy et va dire ainsi

De le roy Hugues ne veust bail
ler deux haulbers bons et fors
qui ie vestiray iacoit que ie me
suis plus [illegible] vieillart [illegible]
encores saulteray [illegible] vingt toy
ses de long par dessus les murs
enuiron les prez verdoyas / et puis
ie men courray de si grand force
et vertu que les deux haulbers
feray desrompre et froisser aussi
menu que paille. [illegible] dist lespie
qui grand diable eust cuyde quil
y eust eu tant de puissance en vng
vieillart de sept vingtz ans ou
plus.

Dit en apres Charlemaigne
a larcheuesque Turpin quil
gabast. Voluntiers dist larche
uesque puis que cest vostre plai
sir iamais [illegible] dire le pa
[illegible] homme [illegible] fust il vieil ou
ieune. Vous auez veu vng petit
ruissel qui court aupres de ce pa
lays / demain au matin le feray
desborder et saillir hors par si
grand habondance quil ny aura
en ceste ville bourgeois ne vieil
ne ieune que dedās sa maison ne
face floter en leaue iusques a la
ceinture. A ce respōdit lespie / ce
luy qui fist Abel ne te doint [illegible]
pouoir / mauuais conseil eut le
roy Hugues quād dedās sa mai
son vous alla hebergeant

Apres larceuesque Turpin
gaba Bernard de Mondi
dier et dist au roy Charlemaigne
preigne demain au matin le roy
Hugues six espees de fin acier /
des meilleures q̄ ses cheualiers
ayent et les face mettre dedans
terre les pointes contremont et
la croisee enterree dedans. Et ie
ie seray tout nud fors q̄ iauray
mes braies chaussees ie saulte
ray de hault de ce palays si lege
rement dessus les pointes des es
pees que ie les feray rompre et
briser sans ce que mon corps ne
mes piedz en soient endommagez
Adonc dist Roland Bernard.
Foy que ie doy a sainct Remy
ie ne vous bailleray pas Duran
dal mon espee pour y ficher / car
si vous la rompiez iamais nen
recouurerois la pareille. Aussi
dist Ogier vous naurez pas la
mienne / car pour nul denier nen
fineroie de si bōne. Par dieu dist
lespie ses gens sont tous dacier
on ne leur scauroit nul mal faire

Lempereur dist
a Berenger quil
gabast. Volun
tiers dist il puis
que men priez et
dist. Se le Roy
Hugues me vou
loit bailler troys destriers des
plus fors et puissans quil ayt
en sō escuyrie / et quilz soiēt mis
lun aupres de lautre en vng beau
pre / et que iaye trois haulbers
bien doublez vestus et endossez /
ou aussi pesant de fer et dacier q̄
pourroiēt biē porter quinze des
meilleurs cheualiers et des plus
hardis de toute sa court. Ientes
pres de saulter par dessus le pre
mier et aussi le deuxiesme sans

mettre le pied a lestrier et sans
au deux cheuaulx atoucher des
mains/ mais sauteray sur le de
riere si asprement que dessus luy
naura oeil ie ne luy face rompre
& briser/ Beau sire dieu dist lespie
le roy Hugues na pas besoin dun
tel page/ car bientost luy auroit
abbaisse ses cheuaulx de ce iour

L Empereur Charlemaigne cō
manda apres a Richard de
Normādie a gaber/ lequel le fist
voluntiers Je vueil dist richard
que quand il sera demain soleil
leue que le roy Hugues me bail
le six hommes des plus fors et
puissās de toute sa terre. Je sau
teray plus a vn sault moy estāt
arme de toutes pieces que ne se
ront tous ceulx quil me baillera
a saulter chascun son sault. Al
lors dist lespie cestuy cy est bon
compaing/ ce nest que habillete
ie ne vouldroye pas sauter a luy

A Pres to⁹ les autres le duc
Guerin se print a gaber et
dist. Je monteray demain en ce
palays mabrunet prendray tou
tes les grosses pierres qui y sōt
et du coupel de ce palays les iet
teray dedans toutes les forestz
denuiron Constantinoble par si
grand force quil ny demourra cerf
biche/ lieure/ ne connins que ie ne tue
Ha sire (dist lespie) dieu te doint
male fin. Pleust a dieu que celuy
qui ceans vous monstra le chemin
eust este aueugle/ se dieu te don
noit ceste puissāce monseigneur
ne mengeroit plus de venaison.

S I ont gabe les princes pour
eulx esbatre et pour passer
la nuyt en lieu de dormir/ mais
lespie qui estoit dedans le pillier
que dieu mauldie incontinent quil
fut iour le vint dire au roy Hu
gues/ lequel en fut tant courrou
ce qua peine quil ne creua de des
pit/ et iura sō dieu que occire les
fera tous/ mais Jesuchrist mon
stra au Roy Charlemaigne ses
vertus en ce tēps la qui les pre
serua et garantit luy et ses dou
ze pers de mort/ apres quilz eu
rent gabe ilz sendormirent et les
pie qui sortit hors du pillier vint
racompter tous les gabz quilz
auoiēt dit par escript au roy Hu
gues/ et quād le roy eut ouy les
pie il dit quilz sestoient moquez
de luy il demanda sil disoit veri
te. Par Dieu (dist il) il est ainsi
vray cōme ie lay escript et pas
vn mot nen ay laisse/ Vrayemēt
dist le roy Hugues demain les fe
ray pendre auant midy ou ilz a
cōpliront les gabz quilz ont dit
Lors le roy Hugues se leua cour
rouce. Et quand il fut iour il se
vint en la chambre ou estoit le
roy Charlemaigne/ et luy vint
dire moult fierement. Roy de
France vo⁹ auez este moult har
dy et voz douze pers aussi de vo⁹
estre gabez de moy vo⁹ auez dit
que vous abbatrez mon palays
Sachez que ien ay le cueur mar
ry/ mais par le dieu qui ressusci
ta de mort a vie se vous nacom
plissez ce que vous auez dit a tous

quant que vous estes vous fe ray trencher les testes. Quand Charlemaigne lourt ainsi menas ser il froca le nez et esrouilla les yeulx/et estraint les dētz/et va regardāt le roy Hugues q̄ estoit devant luy par si grande fierte que a peine que le roy Hugues de paour quil eut ne cheut a terre. Oncq neust telle paour depuis lheure quil nasquit. Adōc se partit et sen va si estōne quil ne scet quil devoit faire et commenca a dire tout bas. He my doulce vierge Marie quelz pellerins voy yci que mauldicte soit lheure q̄ les hebergay veu le regard que ma fait Charles a peu q̄ ie nen suis mort et transy/ ie suis certain q̄ dun an et demy nen seray encore asseure. Lors le roy Hugues sen yssit de la chambre qui avoit le cueur si enfle quil ne pouoit dire mot et frissonnoit encores de paour quil avoit eue du regard de Charlemaigne/ si entra dedans la court comme pasme ou il rencontra vn de ses barons qui iadis avoit estre banny de France et se nommoit ysambert de Bordeaulx et avoit autresfois servy Charlemaigne a sa court / et le roy Hugues en avoit fait son seneschal/ celuy apperceut biē que le roy estoit marry. Si luy demāda quil avoit/ et le roy luy dist q̄ estoit si courrouce q̄ il ne pouoit parler/ pourquoy dist ysambert. Pource que ce roy des Frācois dit quil abatra mon palays / et mon dōion et quitz despucellera ma fille/ ha sire dist ysambert ie cognois mieulx le roy Charles que ne fait la vache le veau/ depuis le roy Artus ne nasquit plus fier hōme/ scachez que cest le plus preux qui oncques fut/ car sil estoit tout seul / et il eust devant luy trois des plus fors chevaliers de vostre royaulme qui fussent bien armez a tout leur gōfanon a tous leur trencheroit les testes ou il les fendroit iusques au cueur/ sans ce quilz luy fissēt nul mal/ avec luy est Roland et Olivier son compagnon qui sōt encore plus hardis et meilleurs en armes q̄ luy qui ne craindroient pas chascū deulx dix chevaliers et en viendroient a fin sās ce quilz leur fissēt nul mal/ puis Ogier le Dannoys/ le conte Olivier/ larcheuesque Turpin/ le duc Naymes/ Bernard de Mondidier et Richard de Normādie qui est hardy comme vn Lyon/ puis a Esmery Beranger/ et a Hanes fors et puissans/ mais si bien vous conseilleray q̄ vous serez contēt et les pugnirez a vostre plaisir. Comment dist le roy Hugues. Il fault (dist ysābert) que vous faciez crier parmy ceste ville quil ny ayt bourgeois sergent ne garson qui ne soiēt armez / puis les ferez prendre / et quand vous les aurez leur ferez trēcher la teste/ et ainsi le ferois se cestoit a moy a faire / aupres deulx avoit vn ieune garsō qui

pensoit vn destrier lequel qui estoit natif de la ville de Laon en Lannois/ lequel lon auoit bany pour sa malfaczon qui ouyt bien le conseil que Lambert donnoit au roy Hugues si pensa quil en aduertiroit le roy Charlemaigne et que nonobstant quil estoit banny de France il ne doit point hair sa nation et aussi dit on souuent en prouerbe comun que bon sang ne peult mentir. Adonc vint ce page aduertir le roy Charlemaigne et les douze pers de France comme le roy Hugues faisoit amasser toute la commune de la ville pour les venir assaillir.

Ors quand le page vit que le Roy Hugues faisoit si grand armee il sen vint au roy Charlemaigne et luy racompta tout ce quon faisoit en la ville a lencontre de luy en luy disant. Sire ie suis de France/ si ay este banny pour vn meffait que ie fis ces/ si suis venu demourer en ceste cite/ mais non pourtant ie ne vous vueil pas estre traistre/ ne trahison ne scauroye endurer. Scachez que le roy Hugues a fait crier parmy la ville que incontinent on sarme/ et pour les gabz que auez faitz vous vient assaillir/ et que sil vous peult prendre quil vous fera a tous trencher les testes si vous aduertis quil vous plaise de trouuer aucun moyen de vous sauuer/ car grandement seroye marry de vostre encombrier. Vrayement dist Charlemaigne beau compaings ie te remercie et te prometz que se iamais en France pouons retourner ie te donneray ton bannissement. Adonc le varlet le remercia et sen retourna arriere et lempereur et les douze pers de France vont parler ensemble comment ilz pourront ouurer/ quand chascun de eulx eut dit son oppinion Charlemaigne dist que il se conuenoit deffendre sans gaber et que cestoit au pis aller.



Comment le roy Hugues fist armer trente mille hommes de la cite de Constantinoble/ et comme ilz vindrent assaillir le roy Charlemaigne et les douze pers.


Chap.ix.

Ores quand Roland sceut quon le vouloit venir assaillir si va dire a son oncle. Sire ie ne vous quiers ia mentir/par dieu se le roy Hugues nous vient cy assaillir de mon espee feray telle occision que tout le palays sera taint de couleur rouge. Par ma foy dist Oliuier feray puis que mourir/car autant quil en viendra ie les feray mourir/et Ogier dist. Tandis que ie tiendray courtain mon espee de si pres vous suiuray que vous me verrez si fort demener que ains que ie men parte pour ma part en occiray vn millier / et Richard de Normandie dist quil les pourfendra iusques au cueur/ et larcheuesque Turpin/et Bertrand et tous les autres chascun en son endroit print courage pour se deffendre et nauoit point de paour de mourir/et promirent les vns aux autres que iusques a la mort quilz ne sentrelaisseroient/mais le duc Naymes ne vouloit point batailler sil estoit possible et dist quil ne senfuiroit point/mais que seroit bien homme qui pourroit [illegible] quil ny eust point de guer[illegible] et mesmes quilz se deuisoient le roy Hugues qui estoit si courrou[illegible] quil ne pouoit apaiser son cueur [illegible] rassembla trente mille hom[illegible] et les amena contre Char[illegible]maigne et ses pers qui nestoient que treize/et de trente mille [illegible]tre treize a estoit grand differente nonobstant le roy Hugues fist monter ses gens en son palays qui furent de combatre moult angoisseux et crioit le roy Hugues a haulte voix. Ou sont ceulx qui ont dit quilz mettront par terre mon palays et mon donion. Et quand Roland entendit ainsi crier le roy Hugues il saillit hors/et le roy luy dist. Ha Roland vous estes trop hardy/trop chault et trop hastif cest mal fait a vous Ha(dist Roland)point ne fault faire du precieux/ on dit souuent qua tout perdre na que vn coup perilleux. Quand Roland fut de hors de la chambre Charlemaigne le suyuit et tous les autres aussi/ et se mirent emmy les degrez/lors ceulx de Constantinoble vindrent frapper sus eulx/et Charlemaigne qui tenoit ioyeuse son espee en frappa le premier quil rencontra dessus son heaulme tel coup quil le fendit iusques a la ceinture / apres fist sus les autres si grande occision que tous ceulx quil rencontra mist a mort et ne fault point demander comme se portoient Roland et Oliuier car Roland vint au premier quil trouua et dun coup le mist en deux parties/et oliuier et les autres coururent dessus les gens du roy Hugues de telle force quilz les abatoient mors a terre/et auant que Charlemaigne et ses douze Pers de France/cessassent de combatre en demoura sus les degrez tant de mors que de naurez

le nōbre de deux mille/car chas-
cun deulx ne frappoit coup quil
nabatist le sien/ꝛ quand les gēs
du roy Hugues en virent tant de
tuez / et que le sang couroit par
grandz ruisseaulx ilz furent las
ches et recreuz et se mirēt en fuy
te/et sallerent musser aux greni
ers et aux eaues/encores auoi-
ent ilz paour quon les suiuist et
disoient lun a lautre/dou diable
sont ces gens cy venus/nous ne
croyons point que ce ne soient
diables/ et fut ce iour la a Con-
stantinoble vne merueilleuse ba
taille / dont le roy Hugues fut
marry pource quil veoit ensi peu
de temps tant de ses gens mors
ꝛ naurez/si saillit vn bourgeois
auāt et vint dire au roy Hugues
quil fist cesser ses gens/ et q̄ par
auenture nostre seigneur aydoit
a Charlemaigne et a ses douze
pers et quilz auoiēt droit et luy
tort/car disoit il/cest miracle a
treize hommes de combatre vn
si grand nombre de gens / et re-
monstra au roy Hugues q̄ le sāg
de ses gens ruisseloit a grād for
ce parmy les degrez/ et quil con
uenoit quil parlamentast auec
eulx ou ilz destruiroiēt tous les
gens de la cite. Sire dist le bour-
geois/iamais ie ne vis gēs qui
de leurs espees manier fussent si
bien apprins/ie vous iure ma foy
que ains quil soit vespre (si no⁹
sommes icy) tous nous occirōt
si a tort les assaillons/refrenez
vostre yre/car ie croy veritable
ment quilz ont bon droit. Adonc
le roy Hugues de Constantino-
ble fist sonner la retraicte et sen
vint sans faire demeure parler
au roy Charlemaigne/ꝛ luy dist
Sire hier ie vous logeay en mō
palays/et vous honnoray a mō
pouoir/et vo⁹ auez fait de moy
voz gaboys / et nauez dicte pa-
rolle que ie ne scache/ꝛ quelle ne
mayt este cōptee. Ha dist le roy
Charlemaigne / nen soyez cour-
rouce / car par ma foy cestoit
pour passer le temps et ny pen-
sions a nul mal. Par la vierge
hōnoree dist le roy Hugues/ si a
complirez vous voz gaboys/ꝛ
amasseray auant tous les gens
de mon royaulme que meschap-
pez/ telle est ma destinee que fa-
cez ce quauez dit / ou ia paix a
moy naurez ꝛ me deust il couster
mon royaulme/puis dist a Char
lemaigne. Cest grand hōte a vn
prince cōme vous de dire chose
de sa bouche sil ne le veult faire
et accomplir/puis iura Dieu de
paradis quilz feront ce quilz ont
dit ou quil les fera occire auant
quil soit trois iours passez/ en-
tre vous Francoys vo⁹ scauez
assez vanter / ce nest que vostre
coustume. Quād Charlemaigne
entendit ces parolles de rage quil
eut le visage luy rougist / et eut
si grand dueil quil iura et dist:
Par sainct Denys roy Hugues
nous nauons gabbe que par ieu
et pour rire/mais puis quil vo⁹
plaist que no⁹ acomplissons les

gabz nous en sommes contentz/
et Roland et les autres si acor
derent et Oliuier qui ne desiroit
q̃ la fille saillit auant ꝛ luy dist
Sire pardõnez moy/ mais quãd
a ma part baillez moy vostre fil
le Jacqueline et si ie ne luy faitz
quinze foys ie vous habãdonne
a faire de mon corps vostre vo-
lunte/et vueil estre liure a mort
se ie nacomplis auec elle ce q̃ iay
dit. Par ceste maniere accorde-
rẽt les douze pers de France au
roy Hugues quilz acompliroiẽt
leurs gabz/alors le roy Hugues
fist retraire to⁹ ses gẽs et Char
lemaigne/ Rolãd/et le duc Nay
mes et to⁹ les autres sen retour
nerent en la chãbre ou il auoient
couche pour cõsulter comme ilz
en feroient. Adonc Charlemai-
gne dist. Barons ne soyez de ce
esbahis dieu nous aidera par sa
grand misericorde et aura pitie
de nous/ cy et ailleurs nous a il
bien monstre ses vertus/adõc al
la Charlemaigne a leglise pour
ouyr messe/et la pria deuotemẽt
Jesuchrist que a ce besoing les
voulsist secourir/et dieu ouyt
sa priere luy enuoya vnange qui
luy dist. Empereur Charlemai-
gne soyes du tout asseure nostre
seigneur te mande que tu faces
cõmẽcer les gabz que auez faitz
et ilz seront acomplis ainsi quil
la ordonne/mais garde bien que
iamais en ta vie ne taduiẽne de
faire ne commander telz gabz cõ
me vous auez gabe/quãd Char

Galië.

lemaigne ne entendit lange de dieu
il cõmenca a plorer et se print a
le remercier de bon cueur puis lã
ge sen alla et Charlemaigne sen
vint noncer lapparition aux dou
ze pers/et leur dist. Mes bons a
mys bien deuons souuent et cã
ticques chãter au benoist roy de
gloire qui ma enuoye sõ ange de
Paradis pour acõplir les gabz
Or furent les gabz commencez
celuy temps / parquoy Oliuier
engendra en celle nuyt Galien re
thore(pour qui est fait ce Rom
mant) a la fille du roy Hugues
de Constãtinoble/et ainsi le vou
lut dieu/car ce neust este Galien
toute chrestiente este mise a fin/
quand les douze pers de France
furent occis a Ronceuaulx par
les turcz ꝛ payens sarrazins.

¶ Comment le Roy Hugues reuint a Charlemaigne et aux douze Pers pour leur faire acomplir leurs gabz Et comment il bailla premier sa fille a oliuier pour coucher auec luy.

Chapitre.x.

Tãt sen vint
le roy Hugues
en la chambre
de Charlemai-
gne et luy dist
quil failloit a-
cõplir les gabz
ainsi quilz a-
uoiẽt promis/si aduisa premier
Oliuier et par grand effroy luy
dist Seigneur hier au soir distes

C

dedans Vn lict a ver quoy que quinze foys auriez sa compaignie devant que fussiez lasse. Il est vray dist Olivier ia ne le regniray. Vous me ferez essayer vostre fille et se ie nacomplis ce que iay dit faictes moy couper la teste. Si feray ie dist le roy par le dieu droicturier/ ie vous la bailleray/ mais se vous faillez ie vous feray couper la teste/ et Olivier luy acorda/ lors le roy luy fist appareiller vn beau lict/ et quand la nuyt fut venue fut la



belle Jacqueline couchee dedans et Olivier aupres delle qui de ce fut ioyeulx/ car il avoit ce quil desiroit tant. Adonc embrassa la pucelle/ et tant fist q̃ douze foys eut sa cõpagnie/ lors fut si las quil luy convint reposer et va dire. Mamye il nous convient vn peu dormir/ et elle luy accorda. Adonc dormirẽt iusques au iour avant quil se sueillast/ quand il fut esveille il la baisa et recommenca/ et quand il eut fait il dist Belle seur foy que ie doy a dieu ie nen puis plus/ ie vo⁹ prie ayez pitie de moy. Certes dist la belle Olivier mon amy ne vo⁹ en souciez/ car ie diray a mon pere que quinze foys et plus lavez fait/ mais quand il le scaura iamais ne mayrnera. Adonc se leverent et sabillerent tous prestz/ et apres que ilz furent levez le Roy Hugues les manda. Et quand ilz furent devant luy il demanda a sa fille selle luy diroit verite/ et elle respondit que ouy. Adonc luy demanda combien le conte luy avoit fait/ et elle iura que quinze foys ou plus/ et le roy Hugues dist. Comment ma fille vo⁹ a Olivier quinze foys vostre pelisson en conroye/ Comme lavez vous peu souffrir. Mon pere scachez que se ie leusse peu endurer/ encore me leust il plus fait. Ma fille dist le roy Hugues il na pas eu pitie de vous/ oncques fille de roy ne fut mieulx conroyee Olivier ie vous quitte/ vous na-

uez pas gabe/mais bien auez te
nu verite.

Charlemaigne vint qui de-
manda au roy Hugues se il
vouloit plus auoir de gabz/ouy
dist il voicy Emery qui dist her
soir ql leueroit a vng bras la pier
re qui est en ma court et quil en dõ
neroit si grand coup contre les
murailles de mon palays q̃ tren
te toyses en feroit cheoir / mais
si trente cheuaulx y estoiẽt pour
la remuer ilz ne la leueroiẽt pas
Emery respõdit quil lauoit dit
et que voluntiers le feroit/mais
quil ne le disoit sinõ par ieu. Et
le roy luy respondit quil lauoit
dit et quil le feroit ou il luy con
uenoit auoir la teste trenchee.

Pour son gabz commencer es
mery se leua et despouilla sõ
manteau et sen alla en bas en la
court ou la pierre estoit et deuãt
tout le monde la print a vne de
ses mains et la leua puis la iet-
ta par si grand force et vertu cõ
tre le mur du palays que trente
toyses en abatit/mais ce ne fut
mye par force/car nostre seignr
le vouloit pour lamour de Char
lemaigne qui par chascũ iour de
notemẽt le seruoit. Quãd le roy
Hugues de Constantinoble vit
son mur abbatu il fut si estonne
quil ne sceust que dire / par dieu
dist il les massons doiuent bien
aymer cest homme car assez leur
a taille de besongne et ne scauroi
ent auoir reffait la muraille ql
a abatue dun an et demy

Quand le roy Hugues vit la
muraille abatue il va dire
au Roy Charlemaigne / ce nest
pas fait dun homme royal com
me vo⁹ estes qui vous ay heber
ge en mon hostel/ et lhõneur que
vous ay fait me tourne a mal.
Par ma foy dist Roland nõ fait
mais se vous voulez des gabz
vous en aurez sãs mal/ouy dist
le roy Hugues/ car sire Turpin
dist hersoir quil feroit saillir la
riuiere hors de son cours et la fe-
roit venir iusqs dedans les mai
sons . Certes dist larcheuesque
Turpin ie le feray/ mais allez
vous cacher au coupel de ce pa
lays de paour que ne soyez noye.

Et quand larcheuesque tur
pin vit quil luy failloit cõ
mencer son gabz si despouilla sõ
mantel et le ietta sur le bort de
la riuiere. Lors fist le signe de la
croix dessus leaue et incontinẽt
se commenca a enfler par la ver
tu de dieu si tresgrande que elle
entra dedans la ville par deuãt
et par derriere en si grand habon
dance que le cõmun cuidoit estre
noye et ny eust chambre/ne salle
ne stable ne celier qui ne fust tou
te plaine deaue . Et quand les
bourgeoys et bourgeoyses virẽt
cela vont crier en disant. Vray
Dieu de Paradis vueillez nous
ayder / et cuyderent estre tous
noyez/et mauldissoient la iour-
nee que oncques Charlemaigne
iamais entra au Palays pour
estre loge.

Et quãd le roy Hugues vit que la riuiere alloit courãt parmy les rues et ruelles de Cõstantinoble. Si commenca a escrier au roy Charlemaigne Sire Roy ie vous requiers mercy ie vous prie quil vous plaise que ceste riuiere soit mise en son premier estat comme deuant / car elle noye to⁹ mes gẽs. Je cognois maintenãt que sur tous hõmes du mõde vous estes le plus puissant. Je vueil estre a vous tant q̃ ie viuray et me submetz a vo⁹ seruir moy et mes gẽs. Et tout mon auoir metz a vostre cõmandement. Lors Charlemaigne en soubzriãt luy dist. Sire roy voulez vous plus nulz gabz. Nenny dist le roy Hugues ien ay assez / car tant que ie viuray men sera de pis ne ie nen vouldroye pas maintenant veoir vn pour la meilleure cite que iaye.

¶ Commãt le roy Hugues couronna Charlemaigne empereur de Constãtinoble et luy assist la courõne sur son chef et luy fist hommage Chapitre.xi.

Et quand le roy Hugues vit q̃ ses gabz estoient vrays il fut fut bien estonne. Si cria mercy au Roy Charlemaigne et luy dist quil ne vouloit voir iamais gaber aincoys dist il ie veulx vostre homme deuenir / et veulx tenir ma terre et mõ royaulme de vous. Tenez voicy ma couronne ie vo⁹ la donne et vous faitz roy et empereur de Cõstantinoble. Apres le roy Hugues luy fist hõmage de son royaulme et tous ses gens aussi. Et Charlemaigne et ses xii. pers seiournerẽt huyt iours entiers au palays ou ilz furent bien festoyez. Puis prindrent cõge du roy et de la royne et de Jacqueline leur fille / laquelle ietta maintz souspirs pour lamour de Oliuier quãd ilz deurent partir car il luy auoit fait senty le plaisant ieu damours dõt elle auoit eu grand desir / et quand se vint que le roy Charlemaigne et son nepueu Roland et Oliuier / et tous les Pers furent a cheual mõtez et quilz eurent dit a dieu au roy Hugues. Jacqueline vint empoigner la bride de oliuier et luy dist si hault que tout le monde louyt. Helas doulx amy Oliuier me laisserez vous / ie verray vostre pays / iespere que ie suis grosse de vous dun beau filz / et quand ie seray acouchee vous le ferez nourrir. Jacqueline disoit verite car au bout de neuf moys elle enfanta le plus bel enfant q̃ de mere nasquit qui fut nomme Galien plus hardy / plus preux ne plus redoubte ne fut sur terre car deuant quil mourut maint payen mist a mort / ainsi q̃ vous orrez cy apres / mais ains que la damoyselle laissast aller Oliuier il failloit ql luy promist de la reuenir querir / et luy va dire

Ma doulce amye/ par le dieu en qui ie croy/mais q̃ iaye conuoye en France le roy et mes compaignons et q̃ ie pourray auoir conge du roy Charlemaigne ie vo⁹ reuiendray querir/et sil plaist a vostre pere ie vous espouseray mais lhistoire dit que Oliuier ne sceut oncques retourner / car en la iournee de Rõceuaulx fut occis. Adonc le roy Charlemaigne ꝛ les douze pers se partirẽt et laisserent la dame qui demouroit grosse dung beau filz que Oliuier luy auoit engendre / alors quand la dame les vit partir elle se print a plorer moult tendrement. Cy vous laisseray a parler de la dame ꝛ parleray du roy Charlemaigne ꝛ des douze pers qui sen retournerent en France/ et tant cheuaucherent par leurs iournees quilz arriuerẽt au royaulme de France a grand ioye/ mais quand le roy y fut arriue il nalla pas chasser aux Cerfz/ ne aux biches/ne aux Sangliers/ mais fist reffaire ses harnoys/ puis manda par tout son royaume quon luy admenast tous les cheuaulx quon scauroit trouuer lesquelz il fist tous achepter/et puis apres fist crier ban et arriereban/et apres manda tous les barons de Frãce/ Dallemaigne de Flandres/ de Bourgongne/ de Champaigne/de Lymosin/de Berry/de Touraine/de poitou de Xaintõge/de Gascongne/de Bretaigne/et de Normandie/ꝛ les soulboyers de toutes pars/ lesquelz il fist aller a sõ palays a Paris pour aller en Espaigne et quand tous ses barons furẽt arriuez il leur dist. Seigneurs barons il mest venu vn messager Despaigne qui ma raporte que les payens font noz freres chrestiens mourir / vous estes mes barons et mes loyaulx cheualiers/ie vo⁹ demande conseil pour scauoir que nous ferons/ alors ny eut barõ ne cheualier qui dist vn seul mot/ dequoy Charlemaigne fut esbahy. Quand les barons lẽtendirent ainsi parler cõmẽcerẽt a dire lun a lautre. No⁹ sommes tous destruitz tant que Charlemaigne aura le royaulme de France a gouuerner/car il ne nous demourra maille ne no⁹ demourra maille ne denier nous nauons armures ne haulbers q̃ tous ne soient gastez et desrompus a guerroyer. Et apres que le roy Charlemaigne eut fine sa raison le conte Oliuier de Vienne et tous les douze pers respondirent au roy quilz estoient to⁹ prestz de faire son plaisir/mais de tous les autres barons oncq̃s ny eut celuy qui dist vn seul mot/et quand le roy Charlemaigne vit ce leua la veue en hault en tournant le visage et commẽca a regarder ses barõs de coste et dautre dun regard fier et despiteux/ꝛ par telle maniere quil ny auoit celuy qui neust voulu estre au ventre de sa mere ꝛ leur

Halie.

dist. Comment barons a quoy pẽ sez vous: et ny a il nul de vous qui parle & estes vous deuenus muetz: & auez vo⁹ les cueurs fail lis: & ne voulez vous point guer royer contre les payens qui tiẽ nent la loy mahom qui par chas cun iour persecutẽt les chrestiẽs et les fõt mourir a si doulourenx tourmens: & ne cogitez vo⁹ point le martire quilz ont / helas iẽ ay le poure cueur si marry que a pei ne puis parler / alors les barons respondirent quilz feroiẽt sa vo lunte / mais que tant auoiẽt me nee la guerre quil ne leur estoit riens demoure / et q̃ toutes leurs armures et haulbers estoiẽt cas sez et nauoient ne cheuaulx / ny asnes sus quoy ilz sceussent mõ ter / et adonc dist Charlemaigne il nen fault point grumeler / car quand viendrez en Espaigne as sez vo⁹ en aurez / se vous nauez point de haulbers ne de haulber geons Paris est bonne ville / se voz cheuaulx sont mors ne vo⁹ en souciez / car ilz naissent en Es paigne et la nous en trouuerons assez. Or nous dit lhistoire que Charlemaigne apres quil eut as semble toute sa baronie et berna ge au plus tost quil peust se vou lut aller en espaigne pour enchas ser les payens qui destruisoient tout le pays / car chascun scet bi en (long temps a) que lempereur Charlemaigne a este tousiours vaillant / preux / et hardy / car il a trauaille son corps pour pay ens et sarrazins mettre a destru ction / et tandis quil fut en Es paigne la ieune dame Iaqueli ne fille du roy Hugues acoucha dun beau filz que le conte Oliui er luy auoit engendre (ainsi que deuant auez ouy) quand le Roy Charlemaigne reuint du sainct sepulchre de Hierusalem en pas sant par Constãtinoble. Ceste fil le Iacqueline quand son pere la vit grosse il la chassa dehors de sa maison / et se alla chez vne bõ ne femme hors de la cite de Con stantinoble / et lors quãd son ter me fut venu elle acoucha dun be au filz en la maisõ de la pauure fẽme qui par pitie lauoit heber gee / lenfãt dequoy elle acoucha fut nõme Galien / ainsi que vo⁹ orrez cy apres / ce fut celuy qui Charlemaigne recõforta apres que Roland et Oliuier son pere furent occis dont les princes et barons de France furent trou blez / mais lenfant Galien fist tant quen la fin de la iournee de Ronceuaulx trouua Roland et son pere Oliuier / ainsi quil sera dit cy apres.

¶ Comment Iacqueline se leua a vn matin et alla a vne fõtaine qui estoit derriere la maison de sõ hostesse ou elle acoucha dun beau filz / et comme les deux fees receurent lenfant auquel donne

rat le nom de Galien re-
thore / et de lheur quel-
les luy donnerent.

Chapitre. vii.



Quand le roy Hugues eut chasse sa fille elle se alla musser chiez vne poure femme ou elle cuidoit acouche mais vne aduenture luy aduint ainsi que orrez / car par vng matin quand la fille fut leuee elle sen alla derriere la maison de la bonne femme ou il y auoit vne clere fontaine soubz vng bel arbre ou elle sassist / et la se print la belle Jacqueline a escrier si hault du mal quelle sentoit quelle fut ouye de bien loing / et ainsi que dieu le vouloit vindrent a elle deux fees qui ouyrent sa voix qui estoit moult piteuse q receurent sa portee moult doulcement. Si comencerent a regarder lenfant q estoit plus blanc q neige et dirent luy a lautre / ce seroit a nous grande villennie si nous noctroyons a cest enfant vng don de grand valeur / car toute sa vie en vauldra mieulx. Adonc dist lautre a moy ne tiendra mye. Galien le petit enfancon fut ne aupres de la fontaine ou fut receu des fees par grand amour / dont lune estoit nommee Galienne et lautre Esglantine qui iadis fut dame de Poyton. Quand elle vit lenfant sur la belle herbe elle lalla baiser et sentit sa doulce alaine et va dire a sa mere. Ma chere amye vostre filz q voicy aura deuant quil meure de la peine beaucoup mais vng don luy donnerons q le allegera. Lors dame Galienne premierement parla et va dire a sa compagne quelle luy donast vng don. Esglantine respondit quelle commencera la premiere et que cestoit bien raison. Adonc luy va dire deuant sa mere au nom de Jesus doulx enfant ie te recommande / car grand peine auras toy estant ieune enfancon ainsi es tu destine / pas ne te puis oster ce don mais toctroye a estre tout ton viuant aussi hardy que vng lyon et que iamais de trahison ne mourras en guerre nen autre lieu q venin ne te puisse faire mal en nulle place quon te face tant soit grande dont tu naye guarisõ au troisiesme iour Apres ie te destine a estre Roy vne fois qui viendra de Constantinoble / et affin que ta mere qui cy est ayt souuenance de nous quãd nous departirons dicy tu porteras le nom de Galien pource que iay nom Galienne.

Apres dame esglantine dist Vous auez dõne beau don a cest enfant quand luy auez dõne la terre ou il fut ne / ie luy vois donner pour lamour de vo⁹ que tant quil viue ne puisse estre mate ne vaincu en iouste nen tournoy / ne ne reculer arriere de nul

pied mesure/mais tant de pay-
ens occira quen repos sera mise
toute la chrestiente et quand tu
auras dixsept ans passez en Es-
paigne tenras et la trouueras
mors les douze pers ou peu sen
fauldra: tant sera cest enfant par
son brac acere quil respitera Char-
lemaigne de mort et tous ses ba-
rons. Adonc dist Galienne/ma
seur vous auez bien parle/il sera
nomme Galien et son surnom re-
thore comme qui vouldroit dire
cest celuy qui a restaure cheuale-
rie en lieu des douze pers qui fu-
rent presque tous mors a la iour-
nee de Ronceuaulx/car en ce temps
la fut nomme Galien Rethore.

Comment larcheuesque de Constantinoble baptisa lenfant de Jacqueline fille du roy Hugues/et comment il fut nomme Galien.

Chapitre.viii.

Soubz vn arbre fueillu au-
pres dune fontaine Galien
fut ne lequel fut receu par deux
fees lesquelles apres quilz luy
eurent donnees leurs destinees se
partirent en recommandant len-
fant a la mere/puis Jacqueline
manda a sa mere quelle auoit eu
vn filz le plus beau qui oncques
nasquit. Et quand elle sceut que
cestoit vn filz elle en fut ioyeuse
et regretta Oliuier en disant. He
las Oliuier ou estes vous main-
tenant vous estes mon gendre/
que nestes vous icy pour espou-
ser ma fille affin que fissiez nour-
rir vostre filz/pourquoy ne reue-
nez vous/si commenca a souspi-
rer pour sa fille qui tant estoit
plaisante/pour lamour de Oli-
uier qui luy promist mariage. A-
pres elle dist. Ha sire Oliuier
quand vous fustes icy ie vous
vis si aduenant que pour lamour
de vous quand iamais ne reuien-
drez ie ne laisseray point a faire
nourrir vostre filz qui quen gron-
melle. Si a monseigneur le Roy
chasse vostre amye en despit de
vous/ mais sil auoit cent mille
fois iure tous les sainctz si au-
ra elle du mien autant et par le
meilleu que moy / car de fort luy
donneray tous les iours vn be-
sant se tant en peult despendre.
Puis la royne manda a larche-
uesque Hermant quil allast bap-
tiser lenfant de sa fille/ lequel y
alla et le baptisa/et par le com-
mandement de la mere voulut que
sur les fons il fust nomme Ga-
lien ainsi que les fees luy auoi-
ent impose le nom.

Et aussi tost quon reuint de
lenfant baptiser on print la
mere et la porta len chez la bon-
ne femme ou elle estoit logee pour
la coucher/mais sa mere luy en-
uoya vn beau lict et maint bel-
le courtainet de beaux oreillers
et plusieurs damoiselles pour la
penser que luy apporterent maintes

couuerture de drap dor de soye & de cendal. Si commanda la royne que il demourast auec sa fille quatre damoyselles pour la seruir/et leur bailla or et argent a grand plante & toutes choses necessaires a vne accouchee. Au troisiesme iour luy fut appareille vng beau baing ou la royne sa mere se vint baigner pour la festoyer et solacier. Et quand Jacqueline vit sa mere les larmes luy vindrent aux yeulx et dist. Ha ma mere pour dieu mercy ie vo⁹ prie ne vous faictes pas enuers mon pere ledenger pour lamour de moy/car il ma chassee hors de son palays pour lamour de Oliuier. Taisez vo⁹ ma fille il nest pas mestier que les hommes sachent tout ce que leurs femmes font/groumelle/ et en parle qui vouldra / car tant que tu seras ceans en couche tu seras seruie comme il appartiẽt/et quand releuee seras ie tenuoyray de lor & de largent largement. Puis auras auec toy dix escuyers a qui ie bailleray cheuaulx et palleffrois / et te meneront toy et ton enfant lequel tu nourriras doulcement chez mon frere le cõte de damas / car ie ne scache lieu ou tu soyes plus seuremẽt/car se tu te tiẽs icy iamais tu ne seras en paix puis que ton pere te hayt & tes freres aussi qui te pourroiẽt occire ton enfãt/ car le cueur me dit que vne foys encores tu seras ioyeuse de luy.

AInsi que la royne dist et aduisa a sa fille Jacqueline il fut fait Et quãd elle fut releuee sa mere luy enuoya dix escuyers et dix palefrois qui alloiẽt fort bien. Si monterẽt Jacqueline sur le meilleur et son enfant Galien entre ses bras/et sacheminerent vers la cite de Damas/et tant cheuaucherẽt par leurs iournees quen la cite arriuerent moult hõnorablement la receut le conte & grand chere luy fist / si demoura long tẽps leans tant que lenfãt deuint grãd qui doucemẽt estoit nourry du laict de ses propres mamelles. En laage de sept a huyt ans ne fut pl⁹ beau damoiseau ne plus gracieulx au pays de par dela. Et quand il eut passe huyt ans on lenuoya a lescolle et vn matin quil vouloit aller a lescole il trouua vn cheual que vn page auoit laisse lye emmy la court. Si print vn baston et mõta sur le cheual et tãt le pourmena et fist courir en faisant semblant de iouster q̃ le cheual mourut entre ses iambes. Et adonc le cõte de damas qui estoit aux fenestres alla appeller sa mere pour luy monstrer ce que son filz faisoit & en luy monstrant va dire/ doulce niepce / or ne me celez point ce que vous demanderay. Se dieu vous ayde Galien vostre filz que voy la cheuaucher est il pas filz a Oliuier qui vo⁹ depucela. [illegible] foy mon oncle dist elle oui. [illegible] dist le cont

de grant folie sadvisa q̃ premier sénoya a lescolle iamais ne vis hõme a qui il ressemblast mieulx que au pere qui la engendre.

Or fut a Damas nourry galien tandis que Charlemaigne estoit a Ronceuaulx pour guerroyer les payens/ auec luy estoient Roland et Oliuier /et Galien son filz aprenoit en la cite de Damas chascun iour a cheuaucher sur destriers et cheuaulx Et quand il estoit dessus si frapoit des esperons si asprement q̃ leur faisoit saillir le sang de to⁹ costez a grans ruisseaulx et les faisoit bondir et saillir en lair/ tellement que des carreaulx en faisoit estinceler le feu cõme dun fer chault quand on le bat sur lenclume. Si estoit si aspre et isnel pour cheuaucher vn cheual que chascun qui le veoit prioit dieu pour luy/car bien luy aduenoit et disoit le cõmun que dieu le voulsist garder et sauuer et que sil viuoit longuement que maint payen en feroit tresbucher a terre.

Commẽt le roy Hugues de Constantinoble tint court generalle au iour dune natiuite ou il manda le cõte de Damas le ql mena Galiẽ auec luy Chapitre. viii.

Quãd Galien eut treize ans il estoit le plus beau qui fust en chrestiente le pl⁹ aduenãt le plus scauant le plus honneste grand et bien forme corps et biẽ facõne de tous ses membres. Si aduint ql print au roy Hugues volunte de tenir court planiere le iour de la natiuite nostre seigneur ou il manda tous les barons de son royaulme et le conte de damas y fut mande/ lequel y mena lenfant Galien. Nul plus bel enfant que luy on neust sceu trouuer au royaulme de Constãtinoble/et quand le conte fut venu au palays du roy Hugues et quil fut monte en hault. Galien estoit tousiours en son coste. Si vindrent faire la reuerẽce au roy. et senclina lenfant a lencõtre de luy et le roy Hugues rẽdit au cõte et a galien sõ salut qui moult doulcement lauoit salue/et puis le roy le print a regarder et demãda au cõte de Damas qui estoit lenfant/la royne estoit presente deuãt luy qui fist signe au conte quil ne dist mot. Et se neust este le signe q̃ la royne luy fist il eust dit a q̃ il estoit. Et de rechef le roy demãda au cõte quil luy dist a qui estoit cest enfant/ mais le conte feignit destre sourt et mua son parler en autre propos et luy va demander. Sire depuis que ie ne vous vy comme vous portez vous / scachez que de vous veoir auois grand desir. Ce nest pas ce q̃ ie vous demande dist le roy. Je vo⁹ demande ou ce bel enfant a este ne. Et le conte ne luy disoit mot Lors dist le roy au cõte. Si vo⁹ estes assourde ou bien

dessourde depuis que ie ne vous vy ien seroys marry/et pour la mour de vous beau sire pour vo' faire ouyr cler/vous presteray mõ medecin/car de meilleur que luy nya dedãs lempire/adonc le roy vint de rechief crier a son au reille et luy dist si hault que chas cun lentendit. Conte de Damas ie vous prie que ne me vueillez celer a qui est ce bel enfant/ie ne le demande pas pour luy nuyre/ mais se ie le cognoissoie il nen pourroit q̃ mieulx valoir/quãd le conte louyt il ne se sceut tenir de rire mais la royne luy dist vn bon mot lequel il entendit bien et luy dist deuant le roy/mais il ne lentendit pas/le mot sentendoit quil nestoit pas besoing de tous iours dire verite. Dame dist le roy Hugues/ie vueil scauoir dõt lenfant est ne/car en ma vie ie ne vis enfant plus auenant. Lors print Galien par la main et le ti ra vers luy et luy demãda. Dõt estes vous mõ bel enfant ne me le celez point/et lenfant luy dist Je vous iure mon sermẽt que en ma vie ne vis mon pere/mais si ie scauois en quel pays il est ou mort ou vif ie liroys chercher/et sil estoit en guerre empesche et ie eusse vne bõne espee ie ferois tãt que malgre ses ennemys luy ay deroys/et quand le roy lentendit ainsi parler il se print a rire et dist. Vous estes encore trop ieu ne enfant comme ie croy pour cõ batre ainsi que vous deuisez/et Galien luy respondit. Sire se ie stois suruenant en vn estour ou ie trouuasse aucun de mõ appar tenance il ne mest point auis tãt ie me sentz fort et puissant q̃ de frapper iamais me sceusse trou uer las/alors fut le roy pl' fort q̃ deuant en soucy de scauoir qui il estoit/car moult bien luy seoit a dire ce quil disoit/et ne pouoit faire le roy bonne chere pource q̃ il ne scauoit dont il estoit et dist ie le scauray auãt dormir. Sire dist la royne ne vous en souciez/ car assez a temps le scaurez et le roy la pria quelle luy dist a qui il estoit/alors luy dist la royne/ cest le filz de vostre fille a qui dieu vueille ayder q̃ vous chas sastes hors de ce palays quand elle deuint grosse/et quand il le sceut il en fut ioyeulx et dist que iamais riẽ de lenfãt nauoit sceu mais pour lamour de luy et de sa grãd beaulte ie vueil que ma fil le reuienne. Adõc la royne qui de ce fut bien ioyeuse enuoya messa gers a Damas pour aller que rir sa fille/et luy manda que son acord estoit fait enuers son pere pour lamour de son filz. Quand les messagers furent a Damas ilz dirent a Jacqueline que son pere la mandoit querir/et q̃ son acord estoit fait/dont quand el le le sceut elle en fut fort ioyeuse Adonc sen vint Jacqueline auec les messagers qui ladmenerent au palays du roy son pere. Et quãd le roy Hugues la vit il luy

fist grand chere / si lembrassa et baisa doulcement pour lamour de son filz que Olivier luy engẽdra et dist a lenfant Galien que tout son or et son avoir estoit a son commandement / dequoy la mere et lenfant remercierẽt humblement le roy Hugues. Quand Galiẽ fut revenu en la court du roy / lequel luy donna de beaulx dõs et y demoura par lespace de deux ans / et avant ql fust deux moys apres il commenca a suyvre ioustes et tournoys / et si biẽ chevauchoit que cestoit merveilles de le veoir et tant fist que avant quil fust vng an passe il acquist tout le bruit de la court du roy Hugues / cõme de iouster / de saulter / de iouer aux eschetz / de chãter / de dancer / et de quelq ieu deduyt il se voulsist mesler en quelque lieu que ce fust il emportoit tousiours lhonneur et pris / et tous les nobles chevaliers et escuyers du royaulme de Constantinoble / les bourgeois et marchãs et la commune / et generallement tout le monde le los et bruyt luy donnoit / et le nom que cestoit le meilleur chevalier de tout le royaulme / et que sil vivoit longuement en chrestiente naurcit le pareil et avoit alors le roy deux enfans qui estoient oncles a Galien lesquelz avoient si grand envie sus luy quilz ne pourchassoient que sa mort a cause du loz et bruyt quil avoit / lors il advint que vne foys apres soupper vng de ses oncles nomme Thibert appella son nepueu Galien et luy demanda sil vouloit iouer aux eschetz et il dist q oui / si escheut qui Galien fut meilleur ouvrier q son oncle et tint vng roc et alla dire en se raillant a haulte voix Mon oncle vous estes mat. Et Thibert qui eut despit dequoy Galiẽ lavoit gaigne eut vng courage felon et mauvais et luy dõna de leschiquier si grand coup dessus la teste que le sang en saillit a grand randon sus les carreaux et lappella bastard et filz de putain et luy dist vous mocquez vous de moy. Quand Galien se vit blece il dist a son oncle. Grand tort avez de me frapper / iappercoy bien maintenant que ne maymez pas / ie ne vous cognoissois pas / mais maintenant ie vous cognois / ie vous prometz ma foy q vne foys men souviẽdra se ie vis. Or fut Galien bien courrouce pour lamour de son oncle qui de leschiquier lavoit frappe et se monstra fort sage et rassis / et ne se voulut revẽcher / mais entra dãs le palays ainsi seignant et vint en vng verger ou il trouva sa mere qui fut biẽ esbahie quand elle le vit ainsi blece / et luy dist. Ma mere mõ oncle thibert ma fait iouer aux eschetz avec luy / et pource q iay eu roc et lay matte ma appelle bastard filz de putain et ma donne de leschiquier dessus la teste ainsi q voyez / si ne me suis pas

voulu reuencher pour lamour de vous/et si ne luy ay dit nulle vil lennie ne nay voulu crier ne ten- cer/mais men suis venu a vous sans prendre noyse a luy/ie vo⁹ prie dune chose cest q̄ ne me vueil lez riens celer de ce que ie vous demāderay. Et quoy dist sa me- re/et Galien luy dist. Dictes moy cōme vous fustes premier despucelee/qui est mon pere et de quel lignage ie suis. Mon filz dist sa mere ie le vo⁹ diray. Une fois fut que Charlemaigne et les dou ze pers de France en reuenāt du sainct sepulchre de Hierusalem passerent par cy et mon pere les logea et leur fist grand honneur et la nuyt quand ilz furent cou- chez ilz se prindrent a gaber / et vng clerc q̄ ouyt les gabz le vint dire a mon pere lequel iura quil les feroit mourir silz nacomplis soient ce quilz auoiēt dit/ alors luy deulx nōme le conte Oliuier dist que sil mauoit a son coucher que quinze foys auroit ma com pagnie sans soy reposer/ mon pe re me bailla a luy a qui ie nosay reffuser/et acōplit ce quil auoit dit/et ainsi fustes engēdre/et est verite/et Galien respondit a sa mere. Certes il est bien fol qui ce veult reprocher/puis que ie suis filz de Oliuier si on mappelle ba stard ie nen compte vng niquet/ mieulx vault vng bastard q̄ soit hardi cheualier q̄ ne feroit vingt conardz qui seroient engendrez en mariage

Galië.

Comment Galien demanda congé au roy Hugues dal ler chercher son pere en frāce.

Chap. xv.

Quand Galien sceut il estoit filz de Oliuier il en fut plus ioyeulx que qui luy eust donne la ci te de Constantinoble/toutesfois il auoit son cueur biē marry pour lamour de ses deux oncles qui le hayoient et si iamais ne leur a uoit fait desplaisir/ mais seruis- ce/lun estoit nomme Henry et lau tre Thibert/ou Thierry/mais quand il sauisa il ny compta pas vng bouton/ains dist quil yra chercher le pays/et q̄ iamais ne cessera de cheminer tant quil aura trouue sō pere Oliuier vif ou mort/lors sen vint a son pere grand le roy Hugues et le remer cia des biens et de lhonneur quil luy auoit fait/et de ce quil luy a uoit pleu lauoir nourry par les pace de deux ans ou plus et luy dist. Cher sire ie vous prie quil vo⁹ plaise me donner congé/car tant que ie seray en vie ne cesse- ray daller par montz et vaulx/ par boys et par buissōs iusques a tant que auray trouue mō pe re Oliuier. Et quand le roy Hu gues lentendit ainsi parler il fut courrouce et sesbahissoit du cou rage de lenfant/adonc luy respō dit. Mon enfant demourez auec moy et ie vous prometz q̄ auant quil soit deux moys diey ie vo⁹

D

donneray armes et beaulx destriers or et argent et moult grand quantite de ma terre/ car a mes deux filz nen partiray pas tant que nen ayez vostre part. Certes ce dist Galien ne vous desplaise car avec vous ne vueil plus demourer mais vueil acomplir ce q̃ vous ay dit/ ie veulx aller cherchier mon pere/ et si le puis trouver ladmeneray a ma mere pour luy faire espouser ainsi que promis luy a/ mes oncles mont appelle bastard filz de putain/ et mont dit daultres iniures et reproches/ dequoy men souviendra/ et le roy luy demanda. Est il vray ce que vous dictes? Ouy dist galien ie ay le cueur marry. Par ma foy dist le roy Hugues/ de tant en valent ilz pis. Quand le roy Hugues vit quil ne pouoit arrester Galien et quil eut bien entendu ses parolles il apella vng ieune chevalier nomme Girard de Lecille auquel il dist/ girard mon amy voicy mon filz Galien q̃ sen veult aller en France ie vo⁹ prie que vous le conduisez comme sil estoit vostre propre enfant et ie vous bailleray or et argent largement/ chevaulx et harnois pour le mener/ car lenfant a iure q̃ iamais ne cessera daller tant que son pere aura trouve et que a ma fille ladmenera pour lespouser/ adonc respondit Girard au roy Sire ie feray vostre vouloir/ mais vous avez deux filz q̃ ie crains se meffaire vouloient a Galien ie le vouldrois revencher. Par dieu dist le roy Hugues bon gre vous en scauroye/ ie le vous recommande que si voyez quil soit en peril que le vueillez secourir et que sil advenoit quil y eust homme en mon royaulme qui luy voulsist mal faire q̃ luy vueillez ayder lespee en la main affin quil ne soit blesse/ car sil regne iusques a ce quil ayt. xxii. ans en la chrestiente naura meilleur chevalier que luy/ lors le roy Hugues fist apporter quatre sommiers dor et dargẽt/ et luy dist. Tenez mõ filz voicy que ie vous donne/ adonc Galien le remercia/ mais Jacqueline sa mere commenca a plorer en disant. Adieu mon enfant/ adieu ma ioye et ma lyesse adieu soyez vous recommande/ ie vous prie vueillez moy ramener vostre bõ pere lequel iay tãt ayme. Adonc les deux filz de Hugues qui estoient oncles de Galien regarderẽt lestat que le roy luy avoit donne et ressemblerent a Caym car ilz furent plains de moult grande envie/ et quãd ilz virent quil fut monte a cheval et quil eut prins conge du roy et sa mere ilz monterent vistemẽt sus leurs destriers et sen allerẽt chez vng oncle quilz avoient nomme Richard auquel ilz compterent comme il emportoit tãt davoir que le roy luy avoit donne et cõme il estoit bastard/ et tant de mal disoiẽt de luy q̃ cestoit pitie a ouyr/ et comme il sen alloit que

rie son pere Oliuier pour espou-
ser leur seur, mais q se vne foys
il aduenoit que il lespousast, ia-
mais en nul lieu nen seroient pri
sez, et qui pis est / dit Thierry /
luy et moy touyons na pas trois
iourbaux eschetz / et pource quil
me mata luy donnay de leschi-
quier sur le chef si grand coup q
le sang y vint et si Galien le dit
a son pere pour tout loz du mon
de ne seray garanty qui ne me fa
se mourir. Lors dist Richard be
au nepueu nen parlez plus ie vo⁹
ay bien entendu ne vous souciez
il sera mis a mort deuant le ves
pre. Or assembla Richard plu-
sieurs trahistres / et mauuais
garsons et leur fist iurer la mort
de Galien. Et quand Richard
eut assemble tous ses complices.
ilz se trouuerent enuiron deux
cens hommes et les mena dedãs
vn boys par ou Galien deuoit
passer et la sembuscherẽt si celee
ment que personne nen sceut rien
mais lhomme propose et dieu dis
pose qui luy ayda / car ainsi ne
fut pas quilz auoient deuise mi
eulx vaulsist a Richard quil ne
sen fust oncques meslé.

¶ Comment Galien partit a
tout quatre sõmiers char-
gez dor et dargẽt de la mai
son du roy Hugues de Con-
stant inoble pour sen venir
en France chercher son pe-
re / et de lempeschement que
ses oncles luy firent.

Chap. xvi.

Galien se partit de la mai
son du roy Hugues son
grand pere dont sa mere
ietta celuy iour maintz
souspirs et luy dist. Celuy q souf
frit passion te doint ramener tõ
pere / car cest la chose du monde
que plus desire. Lors Galien se
partit de sa mere piteusement en
iettant maintes larmes en fai-
sant plusieurs lamentations en
son cueur le quel fut si triste quil ne
pouoit dire mot et noublia pas
le coup que son oncle luy donna.
Or sen va Galien acompagne
de Girard et de dix autres escuy
ers pour le seruir. Et quãd les
bourgeois de Constãtinoble sceu
rent que il sen alloit pour querir
son pere / si despouillerent leurs
robes longues et prindrẽt leurs
courtes et monterẽt sur leurs che
uaulx pour le conuoyer. Quand
ilz leurent assez loing conuoye il
les enuoya et les commanda a
dieu en plourãt / puis sen retour
nerent trestous en la cite / mais
le felon Richard estoit au boys
en embusche qui les attendoit q
dieu puisse maudire luy et ses cõ
sors car on doit hayr toutes gẽs
q ont volunte de mal faire. Et
tantost quilz furẽt entrez dedãs
le boys Girard apperceut venir
Richard q venoit assaillir Ga-
lien dune grand roydeur / mais
Girard alla a lencontre de luy
lespee toute nue au poing qui e-
stoit de fin acier et luy en donna
si grand coup quil luy conuint la

nuyt ensuyuant estre enseuelye mais il ne fist compte pour lheure / car il retourna le gueter par vng autre chemin ou Girard luy donna si grand coup dune lance au trauers du corps q̄ quil cheut mort a terre.

LOrs sen va Galien a qui Dieu vueille ayder / et fait chasser ses sommiers deuāt luy et ses dix escuyers aps Girard et luy sen vont coste a coste qui sont tous estonnez pourquoy on les assailloit. Si conseilla Girard a Galien de prendre soubz sa robe son haubert / et Galien creut son conseil et le vestit et pēdit a larcon de sa selle vne bonne espee nomme Flamberge que le roy luy donna quand il partit et sen venoit tousiours le chemin grand erre / mais le trahistre Richard sen alla tant quil peust a la place ou il auoit fait embuscher plus de deux cens hommes auec Thibert et Henry oncles a Galien qui la le guettoient / et quād ce vint que Galien et Girard et les dix escuyers qui chassoient les quatre sommiers furent bien auant dedans le boys en vng petit chemin estroit par ou ilz deuoient passer ilz aduiserēt Richard et Thierry ses mortelz ennemis. Et quand Galien les vit il dist a son escuyer Girard Je mesmerueille q̄ font ses gens la. Par ma foy dist Girard cest vng faulx pautonnier / cest Richard le frere du roy Hugues et ses deux nepueux qui ne vo⁹ ayment gueres. Je les vois arraisonner / dist Galien / car ie cuydē quilz sont cy venus pour me conduire si leur vueil dire a dieu et les baiser en la bouche deuant q̄ partir / car ie cuide quilz ne me vueillent faire nul mal ne me dōner empeschement. Pardieu dist Girard ilz ne vous veullent nul mal / mais tant vous dis quilz ne vous ayment point sinon iusques a la teste trencher. Comment dist Galien dictes vous verite. Certes ouy dist Girard. Ilz sont icy venus pour vous empescher. Je ne le puis croire dist Galien ie yray parler a eulx et scauray leur pēsee. Lors brocha le cheual des esperōs et vint cōtre les trahistres auquel il senclina et fist la reuerēce en disant Beaulx oncles la vierge honnoree vous doint honneur et gloire / il pert bien q̄ ma mere et moy aymez quand vous estes venus icy pour me cōduire a si belle armee. Ha respondit Richard filz de putain de voz salus ne tenōs cōpte / mais sommes icy venus pour vous conduire a la pointe de lespee / et ains que departez dicy vous trencherons la teste. Adont le vaillant Galien qui riē ne les craignoit fut aussi hardy quung lyon et leur commenca a dire vous y mestres trahistres et desloyaulx / mais puis q̄ vous auez iure ma mort laissez moy retourner si prendray ma lance et

mon escu/et iousteray cōtre vo⁹ et se ie vous puis abatre vous me lairrez aller sainct sauf et se ie suis vaincu ie vous habandō ne mon corps a vostre volunte iusques a la teste trencher/ ꝯ Richard respondit. Par ma barbe meslee ia nen serez reffuse/ se seroit a nous grād repꝛoche et couardise se vostre requeste auions reffusee si vous loctroyōs allez et narrestez guerre/non feray ie dist Galien/et vo⁹ payeray to⁹ trois de voz peines et salaires.

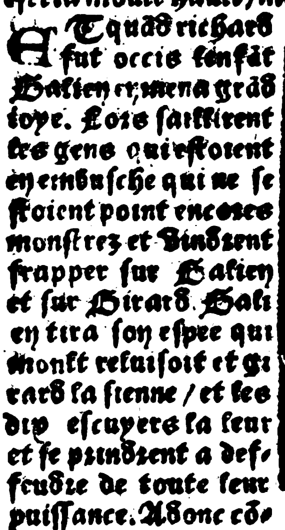
¶ Comment Galien retourna querir sa lance et getta Richard par terre. Et cōmēt Girard de Cecille loccist. Chapitre.xvii.

Galiē ne fist lōg seiour a retourner/mais vint legeremēt a girard lequel aymoit de parfaicte amour ꝯ luy compta ce que Richard luy auoit dit et quil se conuenoit deffendre ou mourir. Lors Galien se feist armer/et pꝛint sa lance ꝯ pendit lescu a sō col/puis mōta sur son destrier q̄ le roy luy auoit donne et le brocha des esperons par si grand vigueur que il sembloit a le veoir courir que le vent le portast/ et quand Richard le vit venir qui estoit plain de grand yre sen vint au deuāt de luy la lāce au poing et sentrerencontrerent de si grand roideur quon eust ouy les coups de pl⁹ dun trait darc loing. Galien abatit Richard a terre incontinent le traystre fut remonte lequel cuida enrager de despit/ et quand Girard vit que Galien leust abatu il le hucha par grād amour en disant. Or retournez arriere mō doulx enfant a ie vo⁹ monstreray vn tour q̄ ne vistes oncques si ne sera iamais q̄ nen vallez mieulx. Le maistre de galien qui estoit nōme Girard mist lescu en son col/ou auoit pour enseigne vn beau lyon doze et vestit son haulbert et affula son heaulme et empoigna sa lance par grand fierte. Et quād Richard le vit luy escria haultement/ cōment voulez vous ayder a Galien. Ouy par dieu dist Girard de tout mō pouoir luy ayderay iusques a la mort/car le roy le ma commande si ny a homme au monde q̄ sil vient a luy pour luy mal faire que nen pꝛengne vengeance puis quon me la baille a garder ien feray comme pꝛeudhōme. Lors Girard dist a Galien ie vous pꝛie que vous me regardez iouster a ce glouton/ car ie luy monstreray vn tour que retiendrez se vne fois vivez selō mō intention/ et bon besoing vo⁹ sera/et Galien luy respondit quil fera a son plaisir et quil retiendra bien le tour q̄l luy verra faire si luy est proffitable/adōc Girard tenāt la lance et le gōfanō poingt le cheual des esperons ꝯ

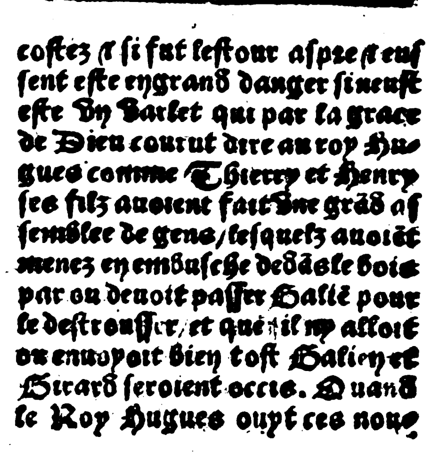
contre Richard et Richard contre luy si sentrerencontrerent si fort que Richard rompit sa lāce et Girard le ferit soubz la penillere de telle roydeur q̄ le haubert ne le sceut garantir quil ne luy mist le fer de sa lance et parmi dedās la pāce/et tresbucha mort Et quand Galien le vit il luy escria moult hault/maistre maistre foy que ie doy a sainct Symon iay biē veu le tour que auez fait il nest pas a oublier ie vo⁹ prometz que bien le retiendray.

¶ Comment apres q̄ Richard fut occis ceulx qui estoient en embusche sortir et sur Galien / et comment le roy Hugues luy vint a secours.

Chapitre.xviii.



ET quād richard fut occis lenfāt Galien en mena grād ioye. Lors saillirent les gens qui estoient en embusche qui ne se stoient point encores monstrez et vindrent frapper sur Galien et sur Girard. Galien tira son espee qui moult reluisoit et Girard la sienne / et les dix escuyers la leur et se prindrent a deffendre de toute leur puissance. Adonc cōmença vne meslee entre eulx aspre et merueilleuse/mais Galiē qui tenoit sō espee en sa main cōmença a faire grand occision de eulx/et Girard qui tousiours se tenoit pres de luy car point ne le vouloit habandonner a tout sō espee detrenchoit ces trahistres a luy vn bras a lautre la teste/et tant firent que en peu dheure lherbe verte fut toute rouge du sang qui de leurs corps yssoit. Galiē et Girard furēt assaillis de to⁹



costez et si fut lestour aspre et eussent este en grand danger si neust este vn varlet qui par la grace de Dieu courut dire au roy Hugues comme Thierry et Henry ses filz auoient fait vne grād assemblee de gens/lesquelz auoiēt menez en embusche dedās le bois par ou deuoit passer Galiē pour le destrousser/et que sil ny alloit ou enuoyoit bien tost Galien et Girard seroient occis. Quand le Roy Hugues ouyt ces nou

uelles il en fut bien marry/ et in continēt il fist armer de ses gēs enuiron dix mille et leur cōmanda quilz allassēt auec luy et les admena iusqs au boys ou estoit lembusche pour appaiser la noyse de ses filz et de Galien/ mais auant que le roy fut arriue Galien en auoit fait tel destroy que pl9 de quatre vingtz en gisoient mors sus le sablon/ et ne demoura des dix escuyers a Galiē que six/ encores estoient ilz tous naurez/ & adonc ne demoura plus q Girard et Galien pour soustenir la bataille/ lesquelz estoient tant las et trauaillez que a peu quilz ne se laisserent occire/ lors galien qui alloit et venoit trouua dauenture contre vn buisson vne lance laquelle il empoigna au premier quil rencōtra luy perca haulbert et haubergion et labatit mort/ puis retira sa lance legeremēt/ et a ces entrefaictes arriua le roy Hugues acompagne de barons et cheualiers qui roidement cheuauchoiēt pour la noyse de ses filz appaiser. Ainsi q Galien (a qui dieu vueille ayder) se combatoit au boys par deuāt & par derriere le roy Hugues arriua auec ses cheualiers, lors Galien auoit cōquis vn espieu dacier fort et roy de dequoy il auoit abatu son oncle Thibert le trahistre / et quand Galien vit venir le roy a tout si grand cōpagnie il cuida q ce fussent encores aucuns aduersaires qui venoiēt pour secourir les autres si laissa Girard et les autres qui vaillāment se deffendoient qui estoient si lassez quilz nen pouoient plus et empoigna vne lance et sen vint contre le roy Hugues qui lors estoit arme lequel il ne cognoissoit et luy donna si grād coup dessus son escu de quartier ql le fist tresbucher de dessus son cheual a terre. Lors Girard qui vit le coup sescria a Galien pour dieu quil retournast et q cestoit le roy Hugues pere de sa mere qui luy venoit donner secours auec ses cheuliers. Quand le roy entendit Girard il mist hors de sa teste sō heaulme et Galien le regarda qui fut esbahy et le roy commenca a dire. Mō pere ie te mercie qui ta pleu me donner le pain dont iay nourry cest enfāt/ car bien la employe/ si ne trouuay de ma vie depuis que ie commēcay a aller en guerr homme qui de dessus mon cheual Blanchard me sceust faire cheoir/ et pour lamour de ce coup ie vous donne mon cheual et Galien luy dist / mon pere ie vous requiers mercy / car ie ne vo9 cognoissois pas/ lors le roy luy pardonna de bon cueur et remonta sus vn autre cheual q bie couroit et sen vint a la place ou estoient les autres lesquelz commēca a menasser/ et quād les trahistres virent leur pere ilz ne firent pas long seiour/ mais sēfuirent eulx et leurs gens / comme le lieure fait deuant le leurier.

Quand Thierry et Henry eurēt leur pere aduise ilz se mirent en fuite dedās le boys et auec eulx leurs cōplices/et le roy Hugues leur escrie. Par dieu ie suis le vostre pere / mais se ie vous puis tenir tous vous feray pendre et estrāgler q̄ ia mercy de moy nau rez. Non ferez sire dist Galien/ car se vous les auiez fait mourir de leur mort seriez le pl⁹ courrouce/chastiez les autrement pere ie vous prie/ et silz reuiennēt en vostre hostel quil vous plaise q̄ ne souffrez quilz disent mal ne vilennie a ma mere vostre fille et le roy Hugues promist que non feroit il/ et ainsi quilz passoiēt aupres dun pinsflory le roy vit a terre Richard son frere occis quil cogneut aux armes/ et leur demanda Qui est celuy qui mon frere a occis. Certes ce dist Girard ia nen mentiray/vostre frere ma assailly et ie me suis deffendu et luy ay mis la lance au trauers du corps/car ce a este celuy q̄ a fait la trahisō auec voz deux filz. Vrayemēt dist le roy ie le regnie a frere puis q̄ de trahison cest voulu mesler/ car oncques traHistre ne me fut riēs. Le roy Hugues bailla quatre autres escuyers a Galien qui emmena son destrier blanchart qui estoit le meilleur quon eust sceu trouuer en toute Cōstantinoble et le commanda a dieu puis sen retourna en son palays ou il ne fist pas grand compte de son frere qui estoit mort pour cause q̄l estoit traHistre/lors Galiē Girard et ses dix escuyers cheuaucherent moult de iournees sans empeschement trouuer/ et quād ilz furent venus aupres de Gennes il conuenoit passer vne riuiere a lyssue dun boys ou auoit trēte deux larrons qui destroussoient tous marchans qui passoiēt par la/et le maistre des larrons estoit appelle Brisebarre le plus fort larron qui oncques fut et le pl⁹ grand meurtrir et auoit fait mourir plus de deux mille marchans depuis quil auoit cōmēce a guetter les boys tant estoit craint que nul nosoit passer par la. Si aduint que ce Brisebarre estoit en vn village ou Galien estoit loge pour vne nuit passer lequel regarda le train que Galien auoit et dessus toutes choses conuoita son destrier / et enquest a de son fait secrettemēt et sceut q̄l auoit quatre sommiers dor et dargent/ si ne dormit pas Brisebarre celle nuit/mais alla a ses compagnons / ausquelz il compta comme vn ieune enfant monte sus vn beau cheual estoit loge au village/et auoit quatre charges dor et dargent et q̄ tous estoient riches silz vouloient. Adonc les larrons respondirent q̄ ilz feroient tout ce q̄l vouldroit et conclurent en fin doccire Galien et ses gens/et quilz auroiēt tout ce quil menoit.

Comment Galien cuyo

da estre destrousse de bri
sebarre et de trente lar-
rons a lyssue dun boys
pres de Gênes lesquelz
il mist a mort/excepte
cinq qui senfuyrent.
Chap.xix.



Dit le compte que ce Brisebarre estoit le plus fort homme et le plus hardy de la duche de Gennes et en deux ans q il avoit couerse dedãs ce boys on disoit que il avoit occis plus de dix mille hommes: lors quãd Galien fut au lieu ou les larrons le guettoient ilz saillirent tous ensemble et Brisebarre commanda a ses cõpagnons daller prendre les sõmiers et dist a Galien quil descendist de dessus son cheval et qui luy sauveroit la vie/ ou sinon luy convenoit mourir. Et quand Galien lentendit il mist la main a lespee et luy dist que premier fauldroit compter. Cestuy brisebarre sapprocha de Galiē et luy cuyda oster le pied de dedans lestrief et faire cheoir a terre/mais Galien qui tenoit Flamberge luy en donna si grãd coup dessus sa coiffe de fer quil le pourfendit iusques au mentõ adõc Girard et les dix escuyers tirerent les espees et ne craignoient riens car bien estoient armez et cõmencerent a frapper sur ces larrons tellement que luy eut le bras coupe/lautre la cuisse/lautre la teste fendue/tant que il ny eust celuy qui ne fust mort ou eschappe en telle maniere que tous y demourerent fors cinq qui sen fuyrent si vaillamment se deffēdit Galien et Girard et ses dix escuyers dequoy il y en eut deux naures qui furent maistres des larrons et les plus fors/si apperceut Girard cinq qui senfuyoiēt et leur dist. Or vous en allez ailleurs/car au filz de Olivier vous avez bien peu gaigne/ et revenez querir vostre maistre pour faire sõ obseque. Et quand Galien et ses cõpagnons eurēt mis a mort

E

la plus part des larrons qui luy vouloient oster ses chevaulx et ses sommiers/ilz prindrent leur chemin vers la cite de Gennes et tant chevaucherent quil trouverent a lentree de la ville vng gentil homme qui estoit de la maison du duc de Gennes/lequel Galien arraisonna et luy demanda comme avoit nom le duc et quelz gens il avoit/et sil estoit au pays ou non/ et lescuyer luy respondit quil estoit en son chasteau/et quon le nommoit Regnier/ ie croy que vous estes de sa lignee/ car vous ressemblez fort aux enfans de sa maison/vous les cognoissez mieulx que ie ne faitz allez au chasteau hardiment monseigneur est vng peu mal dispose mais on ne laissera pas a vous faire bonne chere/et la dame vous recevra courtoisement/adonc Galien/Girard et tout son estat allerent iusques au chasteau ou se tenoit le duc et entrerent privement dedans et quand ceulx du chasteau les virent arriver si vindrent au devant deulx et la duchesse descendit em bas qui vint baiser Galien lequel senclina devant elle en luy disant: le roy de gloire qui tous nous peult saulver vueille garder le duc Regnier et la duchesse de mal et dencombrier/ et elle luy rendit son salut/ et vous aussi mon bel enfant dont estes vous beau sire qui cognoissez le duc Regnier. Par ma foy ma dame ie suis de Constantinoble/ie vous prie quil vous plaise nous hosteller/ il ya long temps que moy et mes gens navons cesse de chevaucher/ et que navons despouille. Mon enfant dist la dame/voluntiers le serez incontinent la dame commanda prendre ses chevaulx et a deschausser leurs esperons et puis les fist monter en hault en la salle ou le souper fust tost appareille quand il fut prest fist asseoir a table galien et Girard son maistre pres delle et vne belle fille quelle avoit nommee Belland devant Galien laquelle le regarda tant que le souper dura/ quand elle leut bien regarde elle se print a arraisonner sa mere et luy dist. Ma dame ie ne vous vueil celer ma pensee. Regardez vng petit ce ieune gentil homme vistes vous oncques enfant qui mieulx ressemblast a mon frere Olivier. Vrayement dist sa mere tu dis verite/ cest vng beau ieune bachelier/sil estoit de son aage ie le prendrois pour luy/apres soupper ie le vueil monstrer a monseigneur vostre pere. Quand ilz eurent soupe la dame sen alla en la chambre ou monseigneur le duc estoit malade et luy va dire quil estoit arrive leans vng ieune gentil homme lequel estoit le plus bel quelle vit oncques qui ressembloit de toutes choses a son filz Olivier et quil ny avoit point de difference deulx deux fors que de laage / et que sil se pouoit lever pour le venir veoir que il nen seroit que plus ayse. Et quand la

Roy duc Regnier ouyt parler de son filz Oliuier le cueur luy als- sa enforcit de ioye et dist que ia- mais en lict ne couchera tãt quil ayt veu la figure de lenfãt pour lamour de Oliuier.

¶ Commẽt le duc Regnier de- manda a Galien dont il e- stoit/et comment Galien luy dist que il estoit filz de son filz Oliuier.

Chapitre.xx.

Adonc se leua le duc et yssit de sa chambre et sa dame laurena la ou ilz auoient souppe/et quand il vit lenfant Galien il le salua et Galien luy rendit son salut/et puis le noble duc le print a arraisonner en luy demandant de quelle nation il e- stoit/et Galien respondit. Sire ie suis de la maison du roy de Cõ- stantin. Si viẽs en ce pays pour- ouyr nouuelles de Charlemaigne et des douze pers. Adonc le duc luy dist ie vous en diray ce q̃ ien scay. Le roy Charlemaigne est en Espaigne luy et ses barons/Ro- land/et Oliuier/Larcheuesque Turpin et le duc Naymes/Ber- trand/Berangier/Ganelon/et Ogier le Dannoys/et ont prins la ville de Pampelune et Bur- ges et Carien de sang/si nest de- moure homme ne femme ne beste ne oyseau que tout sen soit fuy. Et ce ne fust la cause du fort et doubte Roy Marcille qui leur a baille iournee ilz fussẽt pieca re tournez en France/si prions chas- cun a dieu quil vueille donner vi ctoire a Charlemaigne et aux ba rons qui auec luy estoiẽt/car on ne scauroit trouuer en tout le mõ de de plus fier sarrazin ne plus fort quest le roy Marcille. Si a- uons grand suspectiõ que nostre filz Oliuier ny demoure. Quãd Galien ouyt parler Doliuier si baissa le menton et commenca a larmoyer des yeulx que il auoit plus vers que vn faulcon en si grand habõdance quil sembloit quon luy versast de leaue dessus son chef laquelle luy descendoit au lõg de ses yeulx. Et Bellan- de cõmenca a dire a son pere tout bas quil regardast cõme les lar- mes luy cheoient des yeulx/et luy dist quelle ne croit point q̃l ne fust engẽdre en quelque loing- tain pays/car il ressẽbloit trop naturellemẽt a son frere Oliuier Et aussi elle nauoit pas tort/ car elle disoit verite. Alors le pe- re alla dire. Fille taisez vous il ya plus de vingt ans que ie neuz compagnie de femme fors de vo- stre mere. Pere dist la fille se il estoit vostre filz mieulx len ay- meroye. Je vous prie demandez luy qui fut sa mere/et comment elle estoit appellee/car ie cuyde quil soit donc mon nepueu et que Oliuier la engendre en quelque region/car Oliuier et luy sentre ressemblent/et tel est luy tel est lautre. Telz sont ilz dune mes- me facon.

Adonc Bellande pria tant. A son seigneur de pere quil interrogua lenfant Galien et luy va dire mõ beau filz ne me celez point de quelle terre vous estes ne qui vous engendra. Par ma foy dist Galien ia ne le vous celeray/ie suis de Constantinoble ou long temps ay demoure/et suis filz a la fille du roy Hugues qui ma nourry de ses mamelles si men vueil aller en Espaigne pour chercher les douze pers de Frãce qui y sont/car iay espoir que quand ilz me verront q̃ bien me cognoistrõt. Quand Bellande la fille au duc Regnier lentendit dist en soy mesmes quil dira encores autre chose deuant quil luy eschape quelle scaura qui est sõ pere. Lors de rechef dist la fille a son pere quil luy demandast le nom de celle qui le porta. Et le pere luy va encores demander Mõ doulx enfãt dont estes vo⁹. Sire dist Galien ie le vous ay ia dit vne foys. Je suis de Constantinoble filz de la fille du roy Hugues/si men partis lautre hier pour venir chercher les douze pers/car ilz sont mes amys. Vous mauez bien hostele en vostre palays dequoy ie vo⁹ remercie/mais de ce q̃ mauez fait nen soyez point courrouce/car bien tenu y estes et vous diray comme ie suis filz de vostre filz Olivier/mais sceachez que oncques ne le vis. Adõc Bellande la fille au duc Regnier dist/ie le pensoye bien. Or estes vo⁹ mon nepueu et de ma parente. Lors le courut baiser sans plus tarder. Et sa mere aussi le vint embrasser et tous ensemble commencerent a plourer et regretter Olivier.

Regnier le noble duc de Gennes et sa femme ne se pouoient saouler dacoller lenfant Galien en luy disant. Beau filz no⁹ vous aymons maintenant cherement/puis que estes filz a nostre enfant Olivier/et le duc luy dist que il demourast auec luy et quil luy dõnerott chiens et leuriers faulcõs et oyseaulx pour sen aller esbatre et chasser aux cerfz et aux biches/et quil attendra q̃ son pere soit retourne Despaigne/mais lenfant Galien ne le voulut pas croire/car encores y fust il a latendre ainsi que vous orrez plus a plain. Si luy respõdit Galien. Helas sire trop voulez oyser mon corps qui me voulez faire esbanoyer aux champs et mon pere Olivier se combat aux payens par chascun iour. Je vous iure ma foy que iamais ne cesseray de cheuaucher tant que ie laye trouue/et le duc dist/puis q̃ ne voulez demourer auec moy ie vous donneray des armures qui sont fort a priser/puis q̃ contre payens voulez aller cheuaucher/et aurez mon haubert et iasserent. Et si vo⁹ donray mon heaulme ou il ya vne escharboucle qui vault mieux que le meilleur chasteau q̃ iaye. Si ne sera nuyt

si obscure qlle ne conduyse troys cheualiers a cheuaucher / tant luyst cler Galien le remercia et luy dist quelle luy fera bien mestier a chercher sõ pere en Espaigne parmy les grands destours puis dist le duc regnier. Or entẽdez beau nepueu encor vo⁹ vueil ie dõner vne espee de fin acier la meilleure q̃ oncques fut forgee pour trencher et Marchepin qui plus tost courra contremont / et plus legerement que ne fera vng autre emmy vne plaine / mais il a vne tache dont vous aduertiray. Il nest homme qui luy sceust mettre la selle sur le dos / si nest fort espert et leger ne qui sceust mõter dessus pour mettre le pied en lestrier. Galien respondit ie vo⁹ prie q̃ ie le voye et si ne puis monter dessus ne me sera rien.

¶ Commẽt le duc de Hennes donna son destrier Marchepin a son nepuau Galien q̃ estoit le plus fier et merueilleux que iamais hõme vit Chapitre.xxi.



Ce duc regnier de Hennes fut bien ayse de sarraisonner auec Galien son filz. Si fist appeller son palefrenier q̃ gouuernoit son destrier et luy dist q̃ luy amenast sõ destrier sur le riuage dune praerie qui estoit pres de sõ palays / ou maintz cheualiers et barõs furent pour veoir comme Galien monteroit dessus. Lors lescuier alla deslier le cheual qui estoit lye de trois chaines de fer si fort / si hideux et si sauuage estoit quil nestoit homme si hardy / sil ne vouloit auoir dommage qui osast aprocher de luy si ne fut pas poulens en ville ne village ne en maison priuee / ains fut nourry sept ans en vng boys ou il ne mengeoit que du fruictage et quand Galien le vit le vint prẽdre par le frain / et saillit dessus la selle qui estoit ouuree et faicte dor de cartage / et puis dõna des esperons si asprement que le destrier bien le sentit. Si va et vient et biẽ le cheuauche. Tant le cheuaucha q̃ ceulx qui le regardoient disoient qlz ne virẽt iamais mieulx cheuaucher cheual et disoit chascun que biẽ ressembloit de corsage a Oliuier / et ceulx qui le regardoient disoient q̃ sil viuoit longuement que il seroit vaillant cheualier. Quand Galien eut biẽ cheuauche le destrier il le bailla au pallefrenier pour le pourmener / car bon mestier en auoit. Puis monta au palays et commenca a dire au duc. Sire or en ay ie bon mestier. Je croy que deca la mer nen a point de meilleur. Il ne fault plus que les armures / cestassauoir le heaulme et le haulbert double et vne bõne lãce qui soit forte et puissante. La vostre bõne espee ie ne la quiera espargner / mais prometz a dieu que iamais ne la ceindray ius-

gne a tant que roy Charlemai
gne que dieu gard me face cheua
lier. Quãd le duc lentendit il fut
fort courrouce / car il le cuidoit
faire cheualier et le vouloit a-
douber en armes pour lamour de
son filz Oliuier qui la engendre
lequel luy alloit ayder / mais il ne
le verra pas quil nayt auant du
destourbier beaucoup et plus de
quatre mille payẽs occira auãt
quil ayt cognoissance de sõ pere.

Beau nepueu dist le conte cõ
me estes vous si forcene q̃
ne voulez pas que ie vous face
cheualier ien ay encores fait en
ma vie plus de trois cens qui ia
mais ne chercherent Charlemai
gne pour estre cheualiers sire dist
Galien ie le scay bien / mais hõ-
me ne me la ceindra q̃ luy. Beau
nepueu dist le duc faictes a vo-
stre gre. A Gennes seiourna Ga
lien par lespace de quatre iours
entiers / et au cinqiesme voulut
prendre conge du duc et de la du-
chesse et de Bellaude sa fille la-
q̃lle luy donna vn annel dor qui
auoit a mõseigneur sainct Estiẽ
ne autrefois touche lequel estoit
de grand vertu / et luy dist la fil
le que toute personne qui le por-
toit en son doigt iamais il ne se
trouuoit esgare ne ne pouoit e-
stre vaincu en bataille ne recreu
ne le cheual surquoy il estoit mõ
te soubz luy ne pouoit estre tue.
Lors Galien le print et le mist
en son doigt. Apres il luy bail-
la vn panon de Cendal pour por
ter a Roland son amy qui estoit
moult bel et riche / et luy dist quil
ne luy auoit pas tenu sa promes
se et ses conuenances / car il me
deuoit prendre en mariage de
lyssue de leste. Dame dist Gali
en vostre message feray / se dieu
me doint grace q̃ ie le puisse trou
uer. Et puis luy dist de rechef la
pucelle quil la recommandast bi
en a Oliuier son frere / et que vo
luntiers le verroit / et il luy respõ
põdit que si fera il / mais le pau
ure enfant Galien se vãta dune
chose que iamais ne pourra fai
re. Ains quil arriue ou il veult
aller souffrira maint trauail et
maintz peine et angoisse plus q̃
oncques homme ne souffrit. Adonc
donc print Galien les armures
que son oncle le duc Regnier luy
donna. Cest assauoir le haulme /
le haulbert et sa bõne espee et mõ
ta sur son cheual Marchepin qui
estoit fort et leger / en cent mille
milliers nen eust on sceu trouuer
vn pareil. Lors Galien se par-
tit et print conge du duc Regni-
er de Gennes et de la duchesse / et
aussi de la belle fille pour cher-
cher sõ pere Oliuier / mais ains
quil le voye sera en grand dan-
ger. Adonc le duc le conuoya ius
ques hors les portes / car plus
loing ne pouoit plus aller / mais
la noble duchesse et Bellaude sa
fille commencerẽt a plourer ten-
drement quand ilz le virent par
tir de la grand pitie que ilz auoi
ent de luy. Et aussi tous ceulx

qui se conuoyerent quand ilz furent reuenus et menoient si grād dueil que merueilles / or sen va Galien le chemin despaigne mōte sus son bō cheual et mene auec luy Girard et ses dix escuyers ioyeulx de la bonne chere que le Duc Regnier leur auoit faicte pour lamour de son filz Oliuier et des bonnes nouuelles quilz auoiēt ouyes ou estoit le roy Charlemaigne et les douze pers mais ilz neurent guerres cheuauche quilz rencontrerent au bout dune praerie huyt larrons tous armez et bien montez qui guettoient les chemins / et tant auoient fait de mal au pays que nul nosoit passer sil nestoit en grād compagnie si virent venir Galien auec son train de loing / et lun a lautre disoiēt quil se failloit ensēble mettre / car (dist le maistre) voyez vous venir ces gens la / ce nest quun ieune enfant qui maine si grand estour par sainct Omer iauray son cheual et lautre dist iauray sō heaulme et lautre dist iauray vn de ses sōmiers / et les autres dirent chascun leur desir et droit en son chemin sarresterēt par ou il deuoit passer / et quand Galien les vit il leur dist. Seigneurs ie vous prie destournez vous de la voye / pour dieu laissez moy passer / car ie suis messager du roy Charles / et si vous voulez venir auec moy cent liures de vostre feray liurer / et le maistre larron luy respondit. Il nē fault plus parler iauray les armes et vostre cheual ou mourir vous feray ou de tout lauoir que menez rien nē emporterez. Quand Galien lentendit il luy dist / vous mentirez glouton filz de putain guettez vous cy les marchans. Vous estes trop a blasmer traistres larrons infames / vous naurez pas trouue vn bergier des champs / yssez hors du sentier et nous faictes voye / et quand les larrons louyrent ilz ne sceurent que dire / si coururent sus a Galien / et Galien print vne lance et picqua son cheual des esperons si asprement quil vint fraper le maistre parmy le corps de si grād roideur qui le fist tresbucher par terre tout mort puis re[illegible] a sa lāce et la ficha dedās terre et print Flamberge son espee et dist quil leur coupera a tous les testes / a lors vint vn des autres lespee au poing qui dōna si grant coup a Galiē sur le bras que se neust este le bras de fer dequoy estoit arme il luy eust coupe le bras / et Galien recouura et le frappa si grand coup sus les espaulles quil le pourfendit iusques a la pointe et le larron cheut mort sus le sablon / et aux autres six Galiē fist les testes voler par terre.

Comment Galien sen alla [illegible] lost de Charlemaigne a[illegible] pres quil eut mis a mort les huyt larrons / et comment il fut fait cheualier.

Chapitre.xvii.

Galien cheuaucha tant par ses iournees sus sõ cheual Marchepin qui alloit comme vẽt/quil arriua a lost de Charlemaigne ⁊ quãd il fut deuãt son tref il trouua le roy Charlemaigne dehors et quand Charlemaigne apperceut Galiẽ lequel ne faisoit que arriuer si le salua/ et Galien en grand honneur et reuerence luy rendit sõ salut/puis Charlemaigne luy dist / mon enfant dieu te gard/dont es tu ne dont viens tu tu es de beau semblant. Sire dist Galien ie suis de Constãtinoble la cite/et viens de Gennes ou le duc Regnier ma donne ce cheual ses armes/sõ heaulme/⁊ sõ haubert/et si ma donne ceste espee laquelle il ma voulu ceindre ⁊ me faire cheualier / mais ie ne lay pas voulu/ains men viẽs vers vous sire empereur affin q̃ la me ceignez ⁊ que me faciez cheualier de vostre main. Alors dist Charlemaigne quil estoit cõtent/lequel luy dõna des lheure presente quatre des meilleurs chasteaulx de sõ royaulme/et Galien le remercia/puis fist Charlemaigne venir larcheuesque Morin auquel il cõmanda a chãter legerement la messe lequel la chanta a quand elle fut dicte le roy luy fist faire les promesses et veux de cheualier/puis luy ceignit lespee au senestre coste/et luy chaussa les esperõs dorez a son pied dextre et luy bailla la colee de sõ espee sus le col en luy disãt. Enfãt dieu te doint la grace destre hardy combatant ⁊ que par dessus tous hõmes tu soyes le meilleur conquerant de la chrestiente. Sire dist Galien cent mille mercis/mais ie vous prie q̃ vous me faciez monstrer Rolãd ⁊ Oliuier et les douze pers ou a tant de proesse. Certes dist Charlemaigne ilz sõt la uantgarde a trois lieues dicy deca Sarragosse/ie partis hier dauec eulx/ mais vous les verrez ains q̃l soit trois iours. Helas dist Galien que ie ne suis auecq Oliuier et Roland par ma foy de mon petit pouoir tãt de proesse leur monstrerois quil ne seroit iamais q̃lz ne maymassent/lors dist Gannes qui estoit deuant Charlemaigne a Galien quil se teust de par tous les diables et quen sa vie il nauoit ayme Lombard/tousiours ne se font que vãter en se mocquant de Galien et luy disãt. Ha morueux malostru tu nos erois regarder vn meschãt estrone puant/et Galien luy respondit. Vous mentez trahistre larron/ lors leua le poing et luy dõna sus le visage si grãd coup q̃ le sang vint et luy rõpit deux dens de la bouche puis tira sõ espee et se neust este les gẽs qui se mirent au deuant il luy eust fendu la teste et leust tue/ mais il y vint plus de cent personnes qui estoient de sa parente qui le pencherent et eussent occis Galien se neust este le Roy Charlemaigne

gne qui iura que sil y auoit hom me q̃ luy touchast que il le feroit pẽdre. Je lairray a parler de Ga lien et du roy Charlemaigne/ et parleray de la trahison de Gane lon quil fist a Roncevaulx.

Comment par le consentement de Roland nepueu de Charlemaigne fut enuoye Ganelõ en embassade a la Ville de Sarragesse vers le soudan Marcille ou il võdit Roland Oliuier et les autres pers qui estoient auec eulx et plus de. vingt mille cheualiers qui y furent occis.

Chapitre.xxiii.

Vng iour deuant que Galien arriuast en lost de Charlemaigne auoit este conclud par le consentemẽt de roland que Ganelon yroit au roy Marcille en embassade en la cite de Sarragosse porter lettres que Charlemaigne luy enuoyoit dõt Ganelon en eut grãd despit et fut courrouce contre Roland/ leq̃l estoit cause quil y alloit. Si iura que vne fois sen vengeroit: aussi fist il dont ce fut grand dommage/ car il ne fut oncques depuis que le royaulme de Frãce ne̾ valust pis. Quand Gane fut arriue vers le roy Marcille en Sarragosse il monta en son palais qui moult estoit riche et dist au roy Marcille. Sire entendz a ce que ie te diray/ le roy Charlemaigne treschrestien te mande que tu regnies ton dieu mahom pour croire en Jesuchrist et que tu te rendes a luy et luy vueilles rẽdre la ville de Sarragosse et tout le pays denuirõ/ mais entendz ce que premier te vueil dire/ se tu veulx ouurer par mon cõseil ie te feray deuant quatre moys roy de Frãce et ne laisseras point ta loy et destruiras Charlemaigne et to⁹ ses gens/ et te prometz ma foy q̃ en ta loy croiray se tu faitz mon commandement/ et quand le soudan Marcille entendit Ganne il laccolla en riant et dist. Mon amy/ or me dictes cõme ie feray et Gane luy dist. Sire ie le vous diray/ ie hay Rolãd le nepueu du roy Charlemaigne si parfaictement quil ne me chault q̃ ie face pour le destruire et se ie deuois ꝑdre femme et enfãs et laisser mõ pays et mes terres et tous mes parens et regnier la loy de Jesuchrist pour croire en la tienne et demourer par deca/ si veulx ie faire mourir Roland et se tu me veulx croire auec luy mourront plus de vingt mille hommes des plus preux et vaillans de France. Et quand le roy Marcille entendit les parolles de Ganne il en fist grand ioye/ car cestoit lhõme du monde que plus il hayoit que Roland/ pource quil luy

uoit couppe vng bras deuant la cite dangozie/et puis dist a gānes. Cheualier entens a moy/cōme pourray ie auoir ce Roland q̄ tu nayme point. Sire dist Hannes ie le vous diray. Le roy Charlemaigne mayme bien et se fie du tout en moy/si me croira de tout ce que ie luy diray/ car quand ie seray vers luy retourne ie luy feray entendant que du tout vous vous voulez rendre a luy et luy liurerez la cite de Sarragosse et que croirez en dieu tout puissant et que luy voulez donner cent beaulx palefrois/cent perles orientalles/cent leuriers/cent bracelets esprouuez/et auec ce quatre cens destriers noblement seellez et deux cens mille marcz de fin or pour deffrayer son armee/et quand Charlemaigne mentendra il sera moult ioyeulx de ces nouuelles puis apres luy diray quil face leuer son ost et quil sen voyse et quil laisse Roland et Oliuier pour larrieregarde pour attendre et receuoir iceulx dons/et quād il sera passe outre les pōtz et tout son ost incontinent ferez armer voz gens et les ferez aller frapper sus Roland et ses compagnons vers la minuyt/ car il ne pourra auoir secours de Charlemaigne et ie seray auec luy pour lamuser et destourner tousiours quil nen aye secours/et lors pourrez auoir la mort de Roland que vous hayez tant. Par mon dieu mahom dist marcille a ce ne faul-

dray ie pas/car mon frere Balligāt me doit demain venir dōner secours a tout cent mille sarrazins/et puis mettray tous mes gens auec eulx et yrons assaillir Roland vers la minuyt si secrettement quilz ne nous apperceurōt point. Vous parlez sagemēt dist Hannes/mais ie vo⁹ veulx aduertir que quand vouldrez assaillir Roland que faciez bīe ordōner voz gens/car auec luy sōt vingt mille combatans les meilleurs de France/et auec luy sin des pers de Frāce qui sont de noble lignage/cest assauoir Oliuier/larcheuesque Turpin/le duc Naymes/Berranger/Estoul le filz Oedon/Godebeuf/yuon/yuoire/Richard/et Vincent/et tous ceulx que iay nommez seront deuāt en la bataille/ cest la fleur de France / les meilleurs cheualiers et les plus redoubtez de chrestiente. Quand Marcille eut bien escoute Hannes il en fut ioyeulx et iura mahom quil occiroit Roland et le mettroit en peine et a tourmēt et tous ceulx qui auec luy estoient. Adonc Hānes print conge de Marcille et retourna en lost du roy Charlemaigne auec plusieurs dons qui luy furent donnez/et quand il fut arriue en lost du roy Charlemaigne ainsi ql se cuidoit encliner pour faire la reuerence/ le trahistre Hannes cheut tout plat a terre dont tous les barons allerent fort murmurant. Et quād il fut

reseue dist au roy comme Marcil le creoit en Jesuchrist et quil luy devoit envoyer grand quantite dor et dargent et quil luy rendroit les villes et citez toutes a son commandement et que devant la sainct Jehan prochainement venant viendroit a Paris a tout vingt mille hommes pour le servir et q̃ baptiser se feroit. Quãd Charlemaigne louyt le vint acoler cuydãt que ce quil disoit fust vray / si commencerent tous les barons a demener grãd ioye parmy le tref du roy / puis dist Ganelõ. Franc Roy vueillez moy escouter. Faictes trousser tous voz bernages / et vous en allez coucher a trois lieues dicy ou environ devant que le Soleil soit couche et vous laisserez Rolãd et Olivier a tout vingt mille cõbatans pour larrieregarde qui attendront lavoir et la richesse que Marcille envoyra / puis sen viendront demain apres nous. Le creut Ganelon et dist quil parloit bien. Si fist trousser ses harnois et dist a son nepueu Rolãd et aux autres barons quilz attendroient les richesses que Marcille apporteroit et quil sen yroit tousiours devant / et Rolãd qui ne se doubtoit nullemẽt de la trahison respondit au Roy Charlemaigne son oncle quil feroit a sa volunte. Ainsi se departit Charlemaigne et laissa a Roland .xx. mille cõbatans lesquelz il ne vit oncques puis sinon tous mors sur le champ dont ce fut pitie et grand meschef pour le royaume de France.



Comment le roy Marcille vint assaillir Rolãd iusques a son tref a tout cent cinquãte mille Sarrazins vers la minuyt.

Chap. .xxiiii.

OR sen va Charlemaigne a tout son bernage a campagne de Galice du duc Naymes Dogier le dãnois et du traystre

Ganelon/et tāt cheuaucha que
les portz si furent passez a tout
grand nōbre de ses barons/mais
Galiē fut si courrouce que mer
ueilles pource quil nauoit passe
les pons pour aller veoir son pe
re Oliuier/ mais le roy len gar
da et luy dist. Beau filz vostre pe
re Oliuier sera icy demain reue
nu/ne vo⁹ departez pas de moy
de paour de Gannes/ car il vo⁹
feroit desplaisir/et ainsi demou
ra Galiē auec le roy/car dieu ne
vouloit pas quil allast plus a
uant pource quil eust este affole
ou occis sil eust este auec son pe
re. En ceste maniere cheuaucha
Charlemaigne dont depuis se re
pētist et arriua trois lieues loing
de Roland ou ilz logerēt. Si lair
roy a parler du roy et de Galien
et retourneray a Roland et aux
barons qui sōt attendans lor et
lauoir et les cōuenances de Mar
cille. Or ne demoura tref ne pa
uillon de lost de Charlemaigne q̄
le tref de Rolād que tout ne fust
cueilly et emporte / et ne restoit
plus a Roland et aux autres q̄
de partir silz eussent eu ce quilz
atendoient. Quand le soleil fut
couche Marcille enuoya vne es
pie pour scauoir se Charlemai
gne estoit party/lequel quand il
eut este audit ost et sceut quil ny
estoit plus le vint dire a Marcil
le lequel fist armer ses gēs et sō
frere Balligant qui estoit arri
ue celle iournee la a tout cēt mil
le sarrazins armez et vestus a
uec luy. Lestuy Balligant auoit
amene auec luy quinze roys pay
ens / le premier estoit le roy Pi
nart de Bruxelles le plus force
ne de Payennie si auoit la chair
plus dure que fer ne acier a trem
pe. Quand chascun fut prest et
bien arme saillirent tous de la ci
te de sarragosse si coyement quō
ne les eust pas ouys de guieres
loing Marcille et Balligant sō
frere et le roy Pinart venoient
tout bellement deuāt. Et quand
ce vint quilz eurent passe boys et
bocages et quilz aprocherent du
tref de Roland commencerent a
deuiser leurs batailles et en firēt
trois Marcille eut cinquāte mil
le combatās auec luy lequel me
na lauantgarde/ Balligant cin
quāte mille qui fist larrieregar
de/et le roy Pinart autre cinquā
te mille. Quand ilz eurent deui
se leurs batailles ilz sacheminē
rēt iusques a vn grand tertre ou
ilz seiournerent vn peu. En ce
point aprocherent tous les pay
ens et sarrazins de noz gens les
quelz estoiēt sur lherbe verte ou
ilz se dormoient et ny pensoient
point a nulle chose/et si ny auoit
tref ne pauillō fors celuy de Ro
land ou il y auoit maint barō de
bane. Cestassauoir Oliuier/lar
cheuesque Turpin/Sāson/ Be
renger cousin de Ganelō/ Hoze
beuf de frise et Gaultier de la du
re/yuon/Bernard de Mondidier
et plusieurs autres q̄l nest ia be
soing de nōmer a cause de prolix

pite. Roland et tous les autres barons sesbahissoient q̃ les payens nappoztoient ce quilz auoient promis & en estoiet moult esmerueillez a ceulx quilz ne bouloiet point tenir loyaulte ainsi q̃ Gennes auoit dit. Adoc boicy benir Girard qui entra soubdainemẽt dedans le tref de Roland effroye qui benoit de lesbat des champs bers Sarragosse q̃ leur commenca a escrier. Seigneurs alarme/ alarme cheualiers / or sommes nous tous affolez/ car plus de cent mille Payens sont pres dicy q̃ nous biennent assaillir/ tout maintenant les ay beuz en bn hault tertre ou ilz ordõnẽt leurs gens en bataille pour no⁹ benir icy enclorre/ or se commencoit la lune a leuer et a loccasiõ de la clarte quelle rẽdoit on les pouoit biẽ beoir bn peu de loing si saillit Rolãd hors de son tref et sen ba regardant bers le tertre et aduisa q̃ le bal et les prez estoient ia tous couuers de payens q̃ dieu mauldie/ alors le sãg luy ba muer et dist. Ha Ganelõ cest par toy/ tu nous as bendus et trahis aux payens/ adoc sonna son cor si hault que tous les Francoys qui dormoient sesueillerent et coururent chascun aux armes/ et binsdrẽt au tref de Roland ou ilz se trouuerent bingt mille combatans/ et quand Roland les bit to⁹ assemblez il leur ba dire. Nobles seigneurs et barons par saincte Trinite pẽsez

Salle.

de bien faire/ et soyez tous asseurez q̃ ceulx qui mourront et bous serõt sauluez. Helas dist il ha Oliuier/ mõ amy le Rol pour soyez moy auiourdhuy compaignon/ & bueillez estre pres de moy/ et Oliuier iura quil luy tiendroit berite/ mais dist il de par mon conseil on le mãdera a bostre oncle et Rolãd dist quil le bouloit biẽ si fut demãde a deux ou a trois silz yroient bers le roy Charlemaigne pour luy dire quil retournast/ mais ilz ne respõdirẽt mot ains dirent que premier auroiẽt leurs haulbers bestus / et puis ilz saduiseroient et ainsi demoura la chose et nen fut plus parle pour lheure/ car ilz se bouloient premier essayer silz seroient les plus fortz / mais larcheuesque Turpin dist a Rolãd quil sonnast son cor affin que Charlemaigne les allast secourir. Certes dist Rolãd ce seroit folie/ encores ne sommes no⁹ pas assaillis/ ne si ne sont pas payens arrivez/ que diroit mon oncle le roy Charlemaigne sil benoit et il ne trouuoit rien a iamais nous seroit reproche/ et des Francois ne serions iamais prisez/ et ainsi q̃ ilz parloient ensemble les payẽs sont acourus de tous les costez et estoit Malligãt deuãt a tout bn gros espieu quarre qui bint frapper bn cheualier Francoys de si grand roydeur quil le fist tres bucher mort par terre/ puis cria Sarragosse/ puis tira son espee

les Francoys et les payens cō mencerent a approcher les vne des autres moult fierement / et les eussiez veu verser maint cheual par terre / mainte lance briser / maint haulbert et iacerant percer / maint cheualier naurer / et autres dessus la terre mors / tant Francoys que payẽs / coupper bras / testes / corps / iambes et piedz / et de Roland dieu scait comme il chastioit les payens / car a la premiere rencōtre de son espieu mist a mort trente payẽs adonc rompit son espieu puis tira son espee dont il fist telle occision que nul nosoit attendre ses coups sil ne vouloit mourir / et Oliuier estoit pres de luy qui faisoit merueilles dabatre payens pierre / larcheuesque Turpin et Berenger qui estoit aux frontieres de deuant faisoit bon veoir besongner / et Hardeuf de Freise et Bernard de Montdidier dautre part charpentoient si bie͂ payens que auant vne heure en demoura plus de setze mille tous mors / et furent les payens reculez de plus dun trait darc loing ny onc homme ne vit si horrible boucherie quil y fut faicte / et se neust este le roy Marcille qui y acourut a tout cinquāte mil sarrazins le roy Balligant y eust este occis et ses gens / et a celle heure furent les barōs repoussez villainement. Puis vint le roy Pinart a tout cinquāte autres mille payẽs quil fist mettre contre les Francoys si asprement quilz ne veoient quasi ne ciel ne terre et cheoient aussi dru q̄ gresle suettes et carreaulx / et tant firent payens que dix mille francoys y furent tuez / et y fut occis Thierry / Thibault / et Vincent yuon / yuoire / et Halleran / et roland et Oliuier y furent naurez durement et tourmenterent payens les chrestiens par telle maniere quilz ne sceurẽt plus ou fuir car enclos estoiẽt de tous costez Adonc Roland / Oliuier et larcheuesque Turpin / Beranger / Sanson et Estouf / ses six seulement trouuerẽt vne roche ou ilz se vindrent cacher et tout le demourant estoient gisant dessus terre mors ou naurez en telle maniere que depuis ne se sceurẽt releuer. Et quand les payens virent lanbe du iour sen retournerent en leurs tentes et pauillōs a tout leur ost mais le roy Charlemaigne qui alors estoit passe les pontz a tout son arriere ban luy estant couche en son lict songea vng songe moult merueilleux et espouentable et estoit le dit songe tel qui luy estoit aduis que il veoit son nepueu Roland tout couuert de sang et que leglise de sainct Denys en France estoit versee a terre / et quil estoit dedans vne riuiere moult perilleuse / et luy sembloit q̄ son poulmō flotoit sus leaue dun coste et sō foye de lautre / et si ne luy pouuoient donner guarison my iceans

mestrinés quen luy fist bailler. Apres veoit le portail de nostre dame de Reims/et tous les pilliers tresbuschier sur terre si veoit la lune perse et le soleil mue et que dedans Roncevaulx estoiét les gés au sang iusques au nombril et luy estoit aduis quil cherchoit larchevesque Turpin et Olivier/ mais en nulle maniere ne les povoit en trouver dont il avoit le cueur si pre que du sanglant despit quil avoit seveilla ne oncques en celle nuyt ne peult oster son penser des choses devantdictes.

Au matin lempereur charlemaigne se leva quand il fut iour et fort devotemét fist chanter une messe ou il offrit au nom de Iesuchrist une coupe de fin or affin quil luy pleust saulver son nepveu Roland de mort et les autres pers qui estoient avec luy et tous les Francoys aussi. Et quand la messe fut chantee il yssit hors de son pavillon et sen vint acouster dessus un perron de marbre et la se commenca a remembrer de Roland et des autres barons et luy vont descendre les larmes des yeulx au long de sa face. Et quand Naymes le vit ainsi plourer a bien peu quil ne forcena de dueil si commenca a escrier devát les barons en disant/ seigneurs barons par la foy de mon corps dieu nous devroit le cueur au ventre fendre quand nous voyons nostre empereur ainsi esplourer. He sire empereur dist le duc Naymes dictes moy que vous avez par ma barbe sil ya homme qui vous ayt courrouce ie vous en vueil venger. Ha Naymes dist lempereur Dieu vous croisse vostre bonte/vostre conseil ma autresfois reconforte ie suis si espouente pour un songe que iay songe que ie ne puis bonnement appaiser mon courroux. Adonc le roy Charlemaigne luy compta son songe de point en point. Et quand le duc Naymes lentendit il commenca a plourer et dist He dieu quel dommage de perdre vostre amy charnel qui hier estoit en vie. Bien vous feroit empire car a tout iamais ne seriez tant craint ne redoubte. Or chevauchons empereur et retournons a tout le bernage et si scaurons comment Roland et tous les autres se portent. Et quand Ganelon ouit ainsi parler le duc Naymes si respondit et dist. Vous avez pense une grand folie/car Roland est trop bien acompagne/ne ladmiral Marcille ne oseroit avoir pense de lassaillir. Et par les parolles de Gannes Charlemaigne laissa daller secourir Roland et nen fut plus parle pour lheure.

Comment Roland sonna son cor de si grand vertu que la vaine du cueur luy rompit/ et alla le son iusques au tref du roy Charlemaigne. Chapitre xxi.



Seigneurs or escoutez de Roland et de Olivier a qui dieu vueille ayder qui se combatent en Espaigne a lencontre du roy Marcille et de Balligant son frere et a Pinart roy du Bruxelles leurs adversaires. Bien est vray que se Roland eust eu au commencement sonne son cor quil eust eu secours de Charlemaigne et neussent pas este occis tant de Francoys quil fut. Et ainsi que Roland et les autres estoient mussez dedans le rocher lanbe du iour aparut si va dire Olivier a Roland. Par le dieu en qui ie croy ceste nuyt vous priay de sonner vostre cor pour avoir secours du roy/quand les messagers reffuserent de laller querir. Si vous eussiez creu mon conseil nous ne eussions pas eu ce destourbier mortel/mais vous nen voulsistes riens faire. Helas dist Roland ie lay cherement compare/ien ayle mortel ennuy/car ie ne le vous quiers celer/iay plus de cent playes mortelles que devant que derriere et ne finay de seigner depuis hyer matin ia aujourdhuy ne verray le vespre/mes vertus me deffaillent/mes yeulx ont ia la veue troublee. Et a ces parolles vint larcevesque Turpin qui auoit encores la bouche saine et clere commenca a dire a Roland et aux autres/pour dieu freres chevaliers ne vous vueillez deffier de dieu prenez en pacience/vous aurez pour loyer le royaulme de Paradis. Et pourtant seigneurs il seroit bon sil estoit possible avoir secours de Charlemaigne/affin que quand nous serons mors il nous face mettre en terre saincte. Lors Roland va sonner son cor par telle vertu que la vaine du cueur luy rompit tant que le sang luy rayoit au long de la bouche tant que les montaignes et vaulx en retentirent/tant que iusques au quart de poitou ou il y avoit troys grosses lieues ou estoit le roy la voix fut oye. Et quand Charlemaigne leut oye il entendit bien quil auoit mestier de luy et va dire. Ha mon nepveu Roland a quelque encombrier/la voix du cor le dit/seigneurs barons allons secourir Roland et Olivier. Ha sire dist ganelon cuidez vous que le roy Marcille voulsist entreprendre dassaillir vostre nepveu Roland qui a en sa compagnie la fleur de France/certes il ne loseroit penser. Par le parler de Ganelon fust Charlemaigne tout laisse/et destourna le secours aux vaillans barons.

¶ Comment Ganelon destourna encores que Charlemaigne nallast secourir Roland. Et comment Baudoyn lappella traistre devant les barons et alla a Roncevaulx pour veoir son pere. cha. xxvi

Roland sonna encores son cor si haultement qua peu que les montaignes fendirent car a tant besoing luy faisoit sonner le son en vint au tref de Charlemaigne & luy dist vng nomme Larda / si dist au roy Charlemaigne. Sire iay ouy le cor de vostre nepueu par ma foy dist le roy aussi ay ie. Je scay de vray quil a bon mestier de moy car le cueur me dit quil me reclame / ie lentens au son du cor. Et lors le traistre Ganelon va dire / seigneurs Roland & Oliuier et les autres barons vienent par les montaignes chassant et ont trouue quelque beste sauuage ou ilz ont lasche les leuriers apres et Roland sonne son cor pour faire reuenir ses chiens. Nayez pas paour de luy / car ladmiral Despaigne ne quiert faire a Roland nul empeschement / ne aux autres barons qui sont auec luy. Et ainsi par le conseil de Ganelon que dieu mauldie / fut destourne encores le secours de Charlemaigne mais Galien qui ne desiroit que daller veoir son pere sault auant et va dire a lempereur deuant Ganes si hault que tout le monde lentendit. Sire croyez vous ce vieillart / mieulx ressemble vng traistre que vng homme de bien / iamais ne me croyez sil na vendu les barons a la gent mescreant Roland et Oliuier et tout leur bernage. Par dieu dist il ie
[illegible] Oliuier et tous les barons se combatent. Adonc le roy Charlemaigne luy donna conge et le commanda a Jesus quil le voulsist sauuer & garder et luy dist / allez beau filz apres vous yrons. Quand Ganes lentendit a peu quil ne forcena et quil ne fendist de yre et de maltalent. Alors Galien appella Gerard son maistre et luy dist quil luy apportast ses armes legerement lesquelles luy apporta. Puis le arma comme vaillant combatant de toutes pieces et mist lescu a son col. Et quand il fut bien appareille monta sur son destrier Marchepin qui alloit comme vent lequel estoit arme de bardes de fer par deuant et par derriere iusques aux ongles des piedz / si eut ceincte son espee Flamberge / puis mist lenseigne qui tant fut aduenant que Be'aude la fille au duc Regnier de Gennes enuoyoit a son amy Roland / mais ia ne le verra / car payens et sarrazins lauront bien tost mis par pieces. Apres print son espieu roidement puissant et commanda a dieu Charlemaigne / lequel luy dist que le bon dieu luy voulsist ayder.

Quand Galien eut prins ses armes il va brocher le cheual sans faintise des esperons le cheual va si ysnellement courant quil sembloit a veoir que le vent le portast. Si dirent les Francoys les vngs aux autres que dieu luy

foit en ayde/et quil va veoir la fleur de cheualerie. Or respõdit Charlemaigne. Dieu le vueille conduire. Je ne scay dont il est/ mais il ressemble bien a Oliuier et sil vit il sera hardy cõbatant Dieu vueille que aujourdhuy il puisse acquerir los et bruit de cheualerie et aussi fist il/mais ains quil y fut gueres besoing eut de layde de Charlemaigne. Lors sen va Galien trois lieues / lequel cheuaucha par grand effort / et Girard son maistre alla apres qui ne le peust suiure et Charlemaigne fist aprester sõ ost pour retourner. Galien et Girard ne stoient que eulx deux pour toute compagnie pour aller a Rõcevaulx/et Galien auoit dit a ses escuyers quilz vinssent apres luy auec le roy Charlemaigne lesquelz ny faillirent pas. Et quand ce vint que Galien aprocha de Rõcevaulx a lencontre dun boys il rencontra Hodebeuf de Frise/ lequel nauoit q la moytie de son escu a son col et sõ haulbert auoit perce en dix lieux. Et quand il fut pres deulx/ il leur dist. Amys pour dieu retournez tost ou vous estes mors payens et sarrazins ont desconfit noz gens/ pourtãt ne men fuis ie pas/mais ie suis le messager et vois a Charlemaigne luy porter mauuaises nouuelles. Si vo⁹ plaist dist galien/trop grand folie feroye et se ie deuois mourir si ne retourneray ie pas. Apres il demanda cõ

me se portoit Roland et Oliuier et silz estoient mors ou vifz/ frere dist Hodebeuf de vingt mille nen est demoure que six qui font lauantgarde/ mais encores vit Roland et Oliuier/ Beranger/ larcheuesque Turpin et Sansõ et sont en vne roche ou ilz se sõt allez loger/ et si nont nulles armes vestures de quoy ilz se sceussent ayder sinõ Roland qui a durandal son espee/et Oliuier hauteclere et larcheuesque Turpin bassiaume qui est de fin acier de quoy maintz payens a souffert maintz coup mortelz. Je voys a Charlemaigne dire leur encõbrier et pour lamour du dieu de gloire plaise vous retourner arriere/ car vous luy noncerez beaucoup plus tost les nouuelles que moy Amy dist Galiẽ tu parles pour neãt ie ne retourneray pour tout lor du monde/si veulx veoir rõcevaulx/et verray mon haulbert en .xv. lieux perser et mon sang saillir de mes costez auãt que ie retourne Sire dist Hodebeuf vers la Roncevaulx si voulez aprocher vous y trouuerez cent mille payens qui vous occirõt et auront vostre destrier. Vrayement dist galiẽ ia nẽ trouueray mais dictes a Charlemaigne q auez rencõtre le filz de Oliuier/et Hodebeuf luy dist quil luy dira voulentiers/mais quãd il le scaura il en sera courrouce/ car iamais vif ne vo⁹ verra si ne retournez ains vo⁹ occiront payens deuãt

quil soit le soir/apres ces parolles sentrecommanderent a dieu ⁊ Hodebeuf ne voulut onques arrester tãt quil arriua au tref de Charlemaigne ou il trouua dedans Morant le rimeux et Girard de Vienne qui estoit oncle de Oliuier/ lesquelz dirẽt lun a lautre. Voicy vn messagier qui viẽt de Rõcenaux/si le coururẽt dire a Charlemaigne/ auql parla le premier Girard. Sire empereur vous auez mis en oubly les vingt mille cheualiers ⁊ vostre nepueu Roland et Oliuier/vo⁹ nauez gueres gaigne destre icy demoure/vous fistes grand folie quand vous les habandonnastes/ iamais ne les secourrez en vie/si vous ne me voulez croire voicy vn messagier qui nen fait que venir. Quand Charlemaigne lentendit il cuida despassionner ⁊ commenca a escumer de rage quil auoit ⁊ se print a plorer et incontinẽt que Hodebeuf vit Charlemaigne il luy dist Helas sire Ganes vous a trahy/ que mauldicte soit lheure quil fut ne Roland vous mande que le prenez ⁊ que le faciez pendre/ iay rẽcontre vn gẽtil cheualier qui se recommande a vo⁹ lequel fistes hier cheualier/cest le propre filz doliuier. Certes dist Charlemaigne ie men appercevz biẽ/car biẽ luy ressemble iay grand paour q̃ iamais ne le voye et q̃ ces mauldictz payens ne le mettẽt a mort auant que soyons la. Seigneurs dist Hodebeuf pour dieu q̃ souffrit passion mettez moy hors de dessus mon cheual/car ie me sẽs tant vain et foible que peu sen fault que ie ne meure adõc le descendirent les barõs/et le coucherent dedãs vn lict puis luy osterent le heaulme de la teste/ et le sang et la ceruelle luy va cheoir au long du visage/ et alors les barons et cheualirs se prindrẽt a plorer:et Hodebeuf qui ne pouoit pl⁹ parler leuoit la main en hault en signe quil saccordoit a toutes les choses quilz luy disoiẽt et fist le signe de la croix ⁊ a tãt se partit lame de son corps que les anges emporterẽt en paradis/ et la demena le roy Charlemaigne si grand dueil et tous les nobles qui la estoient que cestoit pitie de les regarder ⁊ vous puis saisit Charlemaigne incontinẽt son cor dyuoire ⁊ par troys foys le sonna quand les Francoys lentendirent ilz coururent tous aux armes et firẽt cueillir leurs tentes ⁊ chargerent leurs sommiers/⁊ incontinent se prindrent a cheuaucher droit vers Roncenaulx. Icy vo⁹ laisseray a parler de Charlemaigne ⁊ parleray de ladventure que Galien trouua.

ET quãd Galien fut arriue a Rõcenaulx il vit le chãp t[illegible] rouge du sang des mors et de[illegible]urez dont il eut grãd pitie et commenca a dire. Helas m[illegible]

pere droicturier/le roy icy tant de mors q nostre ne le a pourvoye comment est il possible de choisir mon pere Olivier q ie ne vis la trais/mon dieu donne moy grace que ie le puisse cognoistre/si ainsi quil disoit ces parolles il advisa en une plaine dix payens lesquelz il choisist et le commenca a regarder fierement/si venoient espier silz verroient nulz francois et regardoient devant et derriere silz trouveroient a qui se combatre Martiganlt les conduisoit qui estoit roy de Turquie et venoit veoir sil trouveroit Roland et Olivier pour leur trencher les testes et les porter au roy Marcille/et quand Galien les vit approcher/il leur dist/estes vous chrestiens/dictes le moy ie vous prie/et si vous lestes monstrez moy Roland et Olivier et les autres pers de France/pt le roy Martiganlt luy dist. Qui es tu chrestien/le diable ta bien icy amene/nous sommes de la gent Marcille qui avons ayde a tuer les pers de France et tous leurs compagnons/hier au matin moust ay contre Olivier et luy donnay si grand coup sus son escu que ie le renversay a terre luy et son cheval quand Galien lentendit ainsi parler il dist Par le Dieu en qui ie croy tu le comperras/as tu occis mon pere Olivier/or te garde de moy/lors se tirerent bien le trait dun arc loing lun de lautre/et piquerent leurs chevaulx des esperons et sentredonnerent de si grands coups des lances sus leurs escus de quartier q le turc brisa sa lance et Galien q vencit contre luy de grand roydeur luy perca son haulbert et si luy desmailla toutes les mailles de son dos/si au travers du corps luy mist le fer de la lance et cheut mort dessus le sablon/puis tira Flamberge son espee comme vaillant et en alla frapper un payen si grand coup ql le fist cheoir a terre/et au tiers fist la teste voler/et Girard de Secille le regarda par derriere/ et les autres sept qui senfuyoient pour leurs vies sauver/lors Galien appella son maistre/et luy dist Girard tenez vous a ce lieu et ie me yray faire retourner ces sept la qui senfuyent/adonc picqua Marchepin qui alloit comme une arondelle et les attaignit/et tant fist par sa vaillance que les six demourerent et le septiesme eschapa qui alla dire les nouvelles de ceulx q Galien avoit occis au roy Marcille/et il dist quil avoit trouve un chrestien le plus cruel q iamais homme vit lequel a occis Martiganlt et huyt de ses compagnons. Quand Marcille entendit il demena grand dueil pour lamour de son compaignon/et luy demanda de quelle stature estoit celuy qui lavoit tue. Sire dist le payen cest un francoys si fort et si vaillant que en deux cens mille hommes ny a point de plus puissant quil est/si vous conseille

que facez tost voz gēs armer/et
lennoyez tuer car du pmier coup
quil iousta a Martigault il luy
creua le cueur au ventre. Pource
quil luy dist quil auoit occis son
pere. Par mahom dist pinart mō
nepueu Martigault que iay ay-
me moult cher estoit preux aux
armes. Si le Francoys la occis
veu quil luy occist son pere il nē
doit pas estre hay/car on dit ql
nayme pas son amy q̄ ne le vēge.

¶ Comment Pinart se oignit dun oignement precieux q̄ luy fist la chair plus dure q̄ acier et puis vint iouster a Galien. Et cōment Galiē sendormit pres dun gue ou sō cheual lesueilla quād il vit Pinart arriuer.

Chapitre. xxvii.

PAr mahom dist le pay
en a Pinart ce chresti
en dont ie vous parle
est le plus cruel que ie
vis iamais/car tout
ce quil attaint de son espee est in
continent mort ie vous iure que
sil auoit a ceste heure deuāt luy
deux mille payens il ne les prise
roit pas la value dun espy de
bled. Et quand Pinart lentendit
sa couleur luy deuint toute pas-
le et luy va demandant quil luy
die quelz armes il porte en sa tar
ge. Certes dist le Payen ie ne le
vo' celeray mye. En son col pēd
vne targe semee de fleurettes en
vne croix vermeille noblemēt en
taillee a deux lyons rampans/
faitz a grant maistrise. Le escu
est de fin or qui bien reluyst et si
est noblement arme: et monte sur
vn courcier qui court plus tost
que ne vole vn oyseau. Quād Pi
nart lentendit sa couleur luy rou
gist et dist. Par mahom ou mon
corps a fiance il est du sang re-
gnier de Gennes/car autrefois
ay veu les armes que tu dis de-
dās la salle paree si ne peut quil
ne soit plain de grāde cheualerie
car il est yssu de noble maisō/ pu
is que ainsi est quil a occis Mar
tigault mon nepueu/ il aura de
moy vne iouste qui luy sera as-
pre et cruelle/car deuant q̄ ie re-
uienne luy trencheray la teste/a
lors Pinart sen alla armer et ne
voulut plus faire de demouree.
Si print son escu et sa lance/ et
monta sur vn destrier de Surie q̄
couroit plus fort que cerf ne bi
che. Et quand il fut monte dist
au sarrazin payen qui auoit ap
porte les nouuelles de Galien q̄
il allast veoir se le chrestien les-
ploit et le payē dist quil nē appro
chera ia pl' de deux traitz darc
pres pourueu q̄ trouue lieu pour
senfuyr. Quād Pinart entendit
que le payen vouloit aller veoir a
Ronceuaulx sil trouueroit Ga
lien il luy dist. Par mahom beau
sire ie vueil aller tout seul a par
leray a luy. A ces parolles sur
uint Corsuble son filz nepueu qui
luy va dire. Bel oncle par Ma-
hom sil vous plaist ie iray ious-
ter a luy. Si vous prometz ma-

soy quãdeuiez deux [illegible] ceci tay ie en mercy de luy marray et si vous aussie q ia nul mal ne me fera. Ha beau nepueu dist Pinart ne vous hastez ia tant combien que soyez gros et grand/et bien forme si vous estiez deuãt luy vous vouldriez icy estre/car se deux mille payens la auoient assailly il ne les priseroit pas vng denier/moy mesmes le vueil aller cõbatre/or allez dõc bel oncle dist corsuble puis quil est plus fort que cent telz que ie suis il ne me verra dun moys et demy/et si me garderay bien de prẽdre a luy bataille ne meslee. Lors Pinart se fist desarmer et se despouilla tout nud et se frota dun oygnemẽt moult digne qui fut plain de grand bonte. Cestuy oygnemẽt fut premier au roy Titus filz de Vaspasiẽ pour le garder de lespee et de venimure et de hoir en hoir escheut a ladmiral barre/lequel Pinart occist en champ de bataille/il cõquit celuy oygnement/car il nestoit hõme tãt fust naure a mort que cestuy oygnement ne guerist incontinent. Cestuy Pinart fut celuy qui tãt greua les chrestiẽs en la iournee de Rõceuaulx pour cause de loignement dõt il estoit frote. Nul homme ne le sceut oncques naurer en ceste bataille occist tant de chrestiens quil nest nul qui les sceut nombrer/il occist yuon/yuoire/et pl' de deux mille barons des plus vaillans que Charlemaigne eust. Quand Pinart se fut oingt il eut la chair plus dure que fin acier. Apres sarma et monta sur son destrier qui fut esueille comme vng Cerf quon chasse. A tant vint a ses gens et leur deffẽdit quilz ne fussent si hardis de le suiuir iusques a son retour/et ia a Mahom ne plaise quil me soit reproche que a vng chrestien seul mene homme nul pour moy ayder/et se ie le vainc ia pourtãt ne mẽ priseray.

A Tãt cest pinart sur son cheual monte et se mist a chemin vers Rõceuaulx pour trouuer Galien/et tãdis Galien dist a Girard son maistre/lequel il aymoit moult/prenez dist il ce destrier et ne faictes nul arrest tant que vous soyez deuãt Charlemaigne lequel vous adoubera et fera cheualier/et si vous donra de beaulx dons. Sire dist Girard par la saincte trinite ia ne demourrez cy se ie ne meurs auec vous ie ny racõpte pas vng niquet/car iay voue de mourir auec vo'. Adonc dist galiez ie vueil que allez a Charlemaigne/et que luy racomptez de lhõmage que les payens luy ont fait/car ie vueil quil en sçache la verite. Par ma foy dist Girard mõseigneur pardõnez moy ce nest pas ma pẽsee de vous habãdonner/et de vous laisser icy tout seul esgare cõme vne beste. Sachez que trop grand mesprison feroys et grand trahison cõ

mettrois enuers vous. Certes iaymerois mieulx estre desmembre. Par ma foy Galien se vous estes icy iusques a midy et vous auiez mille vies si seriez vo⁹ occis / et nen pourriez eschapper / mais moy tout seul y demouray / car a dieu lay voue affin de querir mon pere Oliuier que les payens ont tue / si men vengeray deuant quilz mayent occis et en feray finer la vie a plus de dix mille / et quand Girard vit que resister ne pouoit a sa volunte et quil luy conuenoit departir de Galien se print a plourer / car il voioit bien que cestoit son plaisir de demourer tout seul si print coge de luy et sen alla a tout le cheual de Martigault lequel il presenta a Charlemaigne de par Galien. Adonc demoura Galien tout seul a la garde de Jesus emmy les prez de Roncenaulx / si luy print si grand sommeil quil luy conuint dormir et descendit du destrier et se coucha sus la terre aupres dung petit gue qui la estoit et laissa aller paistre son cheual / Voicy venir Pinart qui queroit Galien et regardoit de tous costez sil le verroit puis vint aupres du gue ou il vit Galien qui dormoit / si cogneut son escu quil auoit autresfois veu / et aussi aux enseignes que le payen luy auoit dictes et Pinart qui grand talent auoit de combatre passa outre le gue / quand le cheual de Galien vit quil alloit vers son maistre il courut a luy et luy donna de son pied vng si grand coup contre son escu que a peu quil ne le fendit en deux / et lesueilla. Adonc Galien se leua debout tout estourdy / et quand Pinart le vit il luy escria. Par mahom qui tout fist et forma tu as vng noble cheual / ie ne scay ou tu las trouue / ne te vueilles effroyer / car tandis que tu seras ainsi desnue ie ne te donneray bataille. Galien luy respondit. Ami Dieu te le vueille rendre / ie prierois a mahom ton dieu que tu reclames quil te voulsist rendre celle bonte / mais ie suis biencertain quil na nulle puissance.

¶ Comment Pinart donna loysir a Galien de mettre en sa teste son heaulme / et aussi de le lasser et monter dessus son cheual. Et comment ilz iousterent lun contre lautre.

Chapitre. xxviii.



Le roy Pinart se tint aupres du gue iusque a tant que Galien se fut appareille et quil eut mis son heaulme en sa teste et quil fut monte a cheual. il tourna son escu deuant sa poictrine et empoigna vne lance et la mist en larrest / et quand Pinart vit quil estoit prest il luy dist. Cheualier / or me dis la verite de

ma demãde/nes tu pas du pays de Hennes. Nenny dist Galien le roy Charlemaigne ma icy envoye pour veoir comme il va de ses pers et de tout son bernage. Par mon dieu dist Pinart de tãt plus ten hays ie/ or te garde de moy / et lors se retirerent lun de lautre/ et puis sen retournerent et baisserent leurs lances et sen vindrent lun contre de lautre de grãd force/ car il ny avoit point damour entre eulx deux/ si picquerent leurs chevaulx des esperõs tant quil sembloit a les veoir q̃ ce fut fouldre q̃ les portast/ lors sentrerencontrerent si rudement que Pinart brisa sa lance cõtre Galien et Galien luy perca sõ escu et haulbert iusq̃s a la chair si dure q̃ le fer de la lance q̃ estoit de finacier ne luy peut faire mal et quand Galien vit ce il luy escria. Ha payen dist il/ celuy qui la cree te confonde/ car iamais ne vis chair si dure que la tienne et adonc Pinart luy dist. Ce fut a toy grand folie quand tu vins icy / ie suis le roy Pinart qui te coupera la teste/ Roland ne Olivier ne ten scauroient guarantir ne ton espee ne me fera nul mal/ car iay la chair p[9] dure q̃ acier trempe Vrayement dist Galien mon espee te la fera amollir. Et quãd galiẽ eut ce dit Pinart luy respõdit ie ne crains tõ menasser il te vaulsist mieulx taire q̃ tãt parler/ e[n]cores ay ie mis a mort p[9] de mille chrestiẽs/ iay occis Danson/ Berãgier/ Hector/ yvon yvoire et maintz autres chevaliers/ et si iay iouste au matin a Olivier et luy donnay tel coup que ie labatis par terre. Certes dist galien tõ corps ensoit maul dit/ car auiourdhuy iay veu vng autre pautonnier qui se vantoit comme toy/ mais la mort de mõ pere luy ay vendue bien chere/ et puis qui tu te vantes que tu as mis a mort Olivier par le dieu en qui ie croy devant quil soit soleil couche de toy me vengeray/ adonc retirerẽt leurs espees des fourreaulx et sãs espargner lun lautre sentredonnerent de grãds coups dess[9] leurs escus et heaulmes si merveilleux quilz en firẽt le feu saillir/ puis galien qui tenoit Flamberge dist que sil plaisoit a dieu devant que Pinart se couchast quil vengeroit la mort de son pere/ lors leva son espee et luy donna si grãd coup que le cercle de son heaulme ou il y avoit maintes pierres precieuses se desrompit par pieces et le
envoya par terre ne le heaulme ne la coiffe ne le sceurent guarantir q̃ lespee ne luy entrast iusq̃ a la chair nue/ mais elle fut si dure q̃ entamer ne la peust/ tellemẽt que lespee rebondit contremont en lair et adonc galien se courrouca cõtre son espee disant. Ha Flãberge ie souloye cy devant de vous fer et acier couper/ et maintenãt de vous ne me puis ayder/ mais par le dieu en qui iay ma fiance

se ne me vengez de ce vilain et ort pautonnier, tant q̃ ie viue ne perdrez a mes flans, ains ie vous feray despecer et mettre par pieces pour forger des esguilles de quoy lon saydera/telles parolles disoit Galien de son espee. A ces cruaulx debas vng grand val furent mõtez dessus leurs destriers Pinart et Galien q̃ a tout leurs especs sentrefestoioient/mais le payen qui tenoit son brãc dacier vint vers Galien de grand force et frappa sus son heaulme vng tel coup que lesmail a les fleurs et les pierres qui y estoient fist cheoir cõtre bas et luy dõna par derriere le sommet de la teste si merueilleux coup quil le fist pencher vne grand piece sus larcon de sa selle et luy froissa sõ camail q̃ estoit couuert de fine pierrerie et luy deualla le coup sur lespaule qui fut moult pesant / en telle facon que les haultes pieces de fer ne se sceurent guarantir quil ne vint iusques a la chair mais riens ny fist dont Galien en eut grãd mal en sõ cueur et dist. Roy de maieste ie te prie vueilles consondre la chair de ce payen qui est plus dure que acier ne christal ie croy que mõ espee et sa chair soient faictes dune mesme matiere si ne peuẽt mal faire luna lautre Quand Galien vit quil ne pouoit venir a ces fins de Pinart ce ne fut pas de merueille sil en fut courrouce/car il trouuoit pl⁹ dure sa chair la moitie q̃ acier tremp per/le cueur luy esmeut/le courage luy creust et vint haulcer son brant dacier par grand fierte et en donna si grãd coup sur le heaulme de Pinart q̃l en fut estourdy et a peu quil ne cheut a terre de dessus son cheual/tellement que lautre partie du cercle du heaulme et les pierres furent toutes rompues iusques au hanapier/ nonobstant q̃ le brant dacier fust bien trenchãt si ne luy fist il mal mais cestoit pourneant/car one chose ne fut plus dure que estoit sa chair/si coula lespee contreual et luy coupa vng quartier de sõ escu painture / puis tomba lespee dessus le col de son cheual et luy coupa rasibus de larcõ de la selle/et Pinart tõba a terre. quãd galien le vit desmonte il le commenca a rãponner et luy dist. Pinart maintenant mal vous prẽdra pour la mort de mon pere de quoy vous estes vãte/car ains quil soit le vespre le comparerez. Tais toy garcon/ dist Pinart encore es tu pasteschape/ie ne te prise pas vng bouton / tu scez biẽ que quãd ie vins icy q̃ ie te trouuay dormãt se ie eusse voulu te eusse coupe la teste de mon espee/ mais ie ne daignay et atendis que tu fusses arme et monte dessus tõ cheual. Tu ditz vray dist Galien/et aussi te promectz ma foy que de moy nul mal nauras iusques a tãt que tu auras recouuert vng autre cheual adõc Galien regarda derriere luy/ et

Vit venir vn payē a tout vn pē noncel volletant au vent qui estoit nepueu de Pinart engendre de sō pere et se nōmoit Corsuble cestuy fist moult de cruaute aux chrestiens/il estoit grād et gros et bien fourny de tous mēbres et venoit scauoir a quoy il tenoit que Pinart demouroit tant/ et quād galien vit aprocher Corsuble il ne fut pas esbahy/mais picqua son cheual. Et archepin vers luy qui riens ne le doubta: mais Corsuble ne fut onc effroie et hurta sō cheual qui alloit cōme fouldre et vint vers galien et galien contre luy/et Corsuble luy passa sa lance quatre piedz par dessus le blason pendoit les eu et entra dedans bien auant/ et sil leust attaint au corps et il eust eu sin haulbert vestꝰ il eust perce galien tout oultre et leust rēuerse mort par terre / mais dieu qui garde les siens le garantist et ne luy toucha point / alors le payen comme hardy tira sō espee et la fist brandir en menassant Galiē et vint a luy de si grād raideur q̄ le coup cheut sus sō heaulme si pesamment quil en fut estourdy en telle maniere que il ne scauoit quil deuoit faire et quatre coups luy donna le payen deuāt que Galiē le peust frapper/car il ne se pouoit despecher de la lāce dōt sō escu estoit troue. Adōc Galien qui tenoit Flamberge en sa main au mieulx q̄l pouoit trāconna la lāce en deux pieces puis sen vint contre le payen enflambe de grand yre et dun autre coup luy coupa le bras et cheut a terre/et lors recouura sus son brauline si horrible coup quil le pourfendit iusques au menton/ adōc cheut mort emmy le pre/et Galien print son cheual q̄ estoit de grand bonte et le vint donner a Pinart en luy disant . Sire os montez/ie vous rendz le plaisir et guerdon que vous mauez fait de ce que vous mauez troue endormy / si lay maintenant conqueste a vn payen forcene q̄ ma cuyde tuer. Ha sire dist Pinart/ dieu vous mauldie / cest vn de mes nepueux si voꝰ lauez occis ie ne vous en scay nul gre / lors Pinart print le cheual et monta legierement dessus tenāt son espee a deux mains/et sen vint contre Galien par grād felonnie et luy donna si grand coup dessus sō heaume quil luy trenchera la coiffe de dessus iusq̄s au dextre sourcil/tellement q̄ la chair fut entamee iusques a los et en cheut le sang contreual qui luy taignoit sa face et luy offusquoit sa veue et quand Pinart le vit ainsi actourne si en eut grand ioye et dist a Galien en se mocquant de luy Cheualier mal vous estes party de Frāce pour venir en ce pays mener guerre/car contre moy ne pourrez riēs acquerir/mieulx voꝰ vaulsist retourner en France si scay ie bien q̄ contre moy naurez

la duree. Quād Galien lent ēdit a peu ql ne forcena / si a leue ses yeulx vers le ciel par grand deuotion et commenca a reclamer Jesuchrist en disant. Mō benoist Jesus qui de la vierge nasquistes au tour de Noel sans corruption / plaise vous auiourdhuy me garder et deffendre contre ce payen. Ainsi vrayement que ie croy que tu es tout puissant sur toutes choses / plaise toy q̄ moy ton pauure seruant me donnes la puissance que ie le puisse vaincre a lhonneur de ta benoiste passiō et en soustenant ta loy et confondāt la sienne. Quant Galien eut sa priere acheuee / vint vers le payen et luy dist. Pinart vo' auez fait sang et playe / mais par le dieu tout puissant qui maintenāt maydera ains quil soit nuyt vous chāteray vne messe destrāge facon. Adōc haulsa flamberge son espee / et frappa le payen sur la teste armee si merueilleux coup quil luy trencha le heaulme et deuala le coup sur le bras tellement quil demoura tout nud / et les armures du haulbert furent toutes trenchees et cheut a terre. Et quand Galien le vit nud si eut grand ioyes cuidoit auoir gaigne la bataille / mais il est bien loing de ce ql pense. Lors rehaulsa Flamberge et le frappa sur le bras nud dung si grād coup quil cuidoit auoir rompu son espee / mais il le trouua plus dur q̄ marbre / ne oncq̄ ne luy fist mal. comme sil eust frappe sus vne enclume asseree. Galien fut dolent quād il vit que son espee ne pouoit prendre sur la chair nue et ne scauoit que penser veu quelle estoit si bien affilee / si rue de sa chere contre terre par grand courroux / puis la haulsa incontinēt et va dire au payen. De mauditz cousteaulx enuenimez vous fiez vous auoir vostre peau renforcee tant elle est dure et forte. Vrayement se ieusse cuide auoir trouue vostre chair ainsi dure / quand au matin ie vins icy mon eulx eusse ayme quelle eust este au gibet pendue q̄ ieusse frappe coup contre vous / car iay grand paour q̄ ie ne perde ma iournee.

Lors le vaillant Galien et Pinart / comme bons guerroyers combatirent si longuement enuiron les prez q̄ la nuyt fut venue ne oncques Galien ne peut Pinart endommager dequoy il estoit dolent / et quand Pinart vit ql estoit nuyt il vint a Galien qui estoit fier cōme vng lyon et luy va dire doulcemēt / par mahom en qui ie croy frere ie suis forlas de membre que iamais ie ne puis pl' ayder. Par ma foy dist Galien aussi suis ie. Pourtant dist le payen ie vous prie que respit me donnez iusques a demain au matin / si iray a mō tref pour mon corps reposer et ie vous prometz ma foy q̄ demain ie reuiendray. Adōc Galiē luy octroya et i

luy dist. Or allez vous coucher / et ie me coucheray meshuy soubz ce beau pin si me passeray bien de boire et de menger / mais moult me fait mal de mon destrier qui na ne foing navoine / ne chose ql puisse menger. Par mon dieu dist Pinart ie vous requiers vng don / cest qui vous plaise de venir auec moy a mon tref / et ie vous iure ma foy que de nul payen ne serez ledenge et vous garderay sain et sauf comme moy. Adonc Galien luy respondit my pourrois ie bien fier. Ouy dist le payen sur ma foy ie vo⁹ asseure. Alors Galien comme vaillant brocha le cheual et alla auec Pinart a son tref coucher ou il fut bien traicte de toutes viandes. Si ne firent les deux champions nul arrest iusques a tant quilz arriuassent pres du tref. Et quand ilz arriuerent pres les payens vindrent au deuant de leur maistre et luy vont escriant. Sire Pinart cestuy que tu amenes est il prisonnier. Nenny dist Pinart cest vng des souldoyers de Charlemaigne le meilleur guerroyer que ie rencontrasse iamais / ie lay icy amene pour le herberger / si vous prie que luy faciez bonne chere / et le faictes seruir et honnorer comme moy. Apres les payens demanderent au roy Pinart ou estoit son nepueu Corsuble. Par ma foy dist Pinart cestuy vassal ma auiourdhuy tue mon destrier / si iura sa foy que nul mal ne me feroit tant que ie seroie a pied / et que point a moy ne iousteroit / mais vint Corsuble monte sur ce destrier q vint pour ce combatre a ce champion / et ie cuidois par mahom quil le deust mater / mais mon nepueu Corsuble a vaincu et tue. Puis luy a trenche la teste lors maintenant soubdain son destrier. Si vo⁹ prie allez querir Corsuble et le faictes apporter vous le trouuerez au dessoubz de Ronceuaulx dedans vng petit preau. Lors les payens commencerent a faire cris pour la mort de Corsuble qui fut leur roy. Et se neust este Pinart ilz eussent occis Galien / mais il les fist cesser / et leur dist. Taisez vous / car ie scay par mahom quil ne le fist que mon corps apres / faillist il q Corsuble deuint espie / mieulx luy vaulsist auoir dormy en son lict: ie luy auois bien dit quand ie partis que il ne vint point. Or vous taisez / car demain ains quil soit vespre ie vengeray sa mort / si vous prie que pensez de luy et le tenez bien ayse a souper / et mettez en lestable son destrier et luy donnez assez foing et auoine / car il est plain de grand bonte et demain au matin recommencerons la iouste et me vengeray de luy. Lors Galien entra au tref de Pinart / et les payens prindrent son destrier et le menerent a lestable ou ilz luy donnerent assez foing et auoine / et le roy Pinart sen alla despouiller son haulbert lequel estoit froisse

se et casse des coups quil avoit eu de Galien tellement quon ne eust sceu trouuer vne paulme entiere de son harnoys. Quand Pinart vit ses armures ainsi atournees il les vint monstrer a Galien et luy dist. Regardez francois cōme sceauez guerroyer vo⁹ mauez mallement endommaige mes armes/toutes sont cassees et desrompues dont ie suis fort marry. Certes dist Galien ie nē puis mais/a tort me le monstrez car ie ne suis pas coustumier.

Commēt Galien fut heberge et bien seruy au tref de Pinart et de la bonne chere qui luy fut faicte.

Chapitre.xxix.

Quand Pinart entēdit les parolles de Galiē qui se moquoit de luy il luy dist. Ha dea compaings se ie vous monstre mes armes ney soyez ia pourtāt marry car mō haulbert doublier que voicy ma guaranty souuent de mort & ma este bon besoing cōtre vous. Sire dist Galien vous le deuez aymer puis quil vous a si bien seruy/mais puis q ainsi est que me deuez hostelerie que auez vous mauez amene faictes moy bonne chere puis q le mauez promis et pleuuy quen vostre compaignie nul mal nauray. Amy ce dist Pinart/vrayement ie vous lay promis et pour tout lor du monde ne men desdirois/car vo⁹ serez bien seruy de rosty/et bouilly de vin vieulx & meilleur... nes respirees/et si vous feray... cher en vng beau lict remply... ne plume ou y aura de fin... de luy qui sera tout comme... ou vous reposerez iusques a tāt que le iour sera venu/et Galiē luy dist. Sire cent mille mercis/vo⁹ et moy se dieu plaist compterons ensemble et vous payeray tant que serez content/mais ce sera ailleurs que ceans. Dedans le tref de Pinart estoit loge Galiē qui bien fut seruy au soupper de tous metz vins et viandes. Et quand ce vint quil eut soupe et q les napes si furent ostees on luy appareilla vng beau lict ou il sen alla reposer toute nuyt. Et entendis le roy Charlemaigne faisoit sō ost desmarcher pour venir secourir Roland/mais bien tard y arriuera/car ains quil y soit arriue aura fine sa vie a grand martire et tourmēt par la trahison de Gannes q dieu puisse confondre qui lauoit vendu aux infidelles. Dōt il mourut auec luy vingt mille cheualiers pour exaulcer la foy de Iesuchrist & par le faulx glouton Ganes conuint finer la vie a Roland et Oliuier et aux autres bardz dont ce fut pitie/et le traistre Ganelon destourna tousiours Charlemaigne quil nallast secourir Rolād et les autres barōs. Si laisray a parler vng petit de Charlemaigne et retourneray a Galien. Or est vray que quand Galien eut

[illegible] la nuyt au tref de Pinart [illegible] Pinart esclarcit. Puis se leva et se arma / et quand il fut tout prest et appareille alla es-cuier ou le roy Pinart estoit cou-che et luy dist / levez sus Han Pi-nart / il nest pas tousiours saisō de dormir et ronfler / a dieu vo' commande ie men voys devant vous attendre au champ. Lors ne voulut plus leans seiourner et vint monter sur Marchepin et empoigna une lāce et sortit hors du tref mais il neust pas chevau-che la longueur dun traict darc quil rencontra quatre payens qui ve-noiēt de Sarragosse du roy Mar-cille / lesquelz venoient veoir le roy Pinart dōt trois estoiēt filz de roys. Et quād Galiē les vit si heurta Marchepin de telle for-ce que au premier vint tel coup dōner quil le persa de la lance de part en part / puis tira Flamber-ge qui moult reluysoit et vint au second et luy donna tel coup sur son heaume quil le fēdit iusques a la poictrine / et labatit si souef-vement a terre quil ne peult mot dire. Au tiers sen vint qui bien fut arme et sans faire long pro-pos / et menasses luy donna tel coup sur la teste quil luy abatit la ioue et lozeille et descendit les-pee sur lespaule si que luy coupa le bras / et le payen se print haul-tement a crier si passa outre les-pee qui bien trenchoit sur la teste du cheval / et le fendit iusques a la cervelle. Quand le quart vit celle adventure il se mist en fuyte et tant quil peult courir gaigna le tref de Pinart ou il entra de-dans si estonne quil ne pouoit a-voir son alaine pour parler de la grand paour quil avoit eue / et le roy Pinart le regardoit et vit quil estoit si espouēte quil ne pouoit mot dire. Si luy demanda quil a-voit / et le payen luy compta tou-te la maniere du fait et dist. No' estions quatre payens qui veni-ons du roy Marcille si avons re-contre pres dillec un chevalier q en a occis les trois et ie me suis sauve a fuyr. Et Pinart luy de-manda ou ilz alloiēt et qui esto-ent ces trois qui estoient mors. Par ma foy dist le payen ie ne le vous quiers celer / nous deman-dasmes arsoir cōge au roy Mar-cille de vo' venir veoir qui no' le donna voluntiers. Et a ce ma-tin quand avons veu le iour no' armasmes de toutes pieces / et nous sommes nous quatre mis a chemin. Si estions montez sur chascun son destrier et vous ap-portions des nouvelles de par le roy Marcille / si estoit avec moy le roy Lonart le ieune qui vo' ve-noit veoir / aussi le filz du Roy Tartaire / et le filz a ladmiral des cordes qui oncques neut per / to' sont filz de roys q avoient grād courage de vous venir visiter / et avoiēt intentiō deulx esbanoyer une espace de temps avec vous / et si tost que aprochasmes de vo-stre tref allasmes rencontrer un

Vilain pautonnier qui sans dire mot picqua son cheual des esperons et occist ces trois que vous ay cy nommez/ le dieu mahom en puisse auoir les ames et vueille confondre le loutrageux pautonnier car ie ne scay qui il est. Par mahom dist Pinart cest le cheualier Galien/ le grand dyable denfer vous a bien fait si matin lever.

¶ Comment Galien coupa vng gros baston de son espee dont il assomma le roy Pinart. Chap. xxx.



Apres que le payen eut fait sa complainte deuers le roy Pinart des trois filz de roy que Galien auoit occis/ il alla monter sus vng bayard darragon arme de toutes pieces lequel estoit leger pour bien courir/ lors brocha des esperons et ne fist nul arrest tant quil fut au champ ou Galien lentendoit/ si estoit si pres quil cuyda enrager pour les trois filz des roys dessusditz quil auoit occis/ et aucunement quil les vengeroit/ lors entra au champ ou Galien estoit lequel luy dist. Sire Pinart pourquoy auez tant demoure. Par mahom dist Pinart ie le vous diray/ a ce matin ay eu si grand sommeil que iay este contraint de dormir et cuyde que iamais homme neut plus grand sommeil. Certes dist Galien auant que nous departons densemble le vous resueilleray bien/ adonc se sont approchez par grand fierte lun de lautre et se sont entredonnez si grans coups des lances sur leurs escus que tous deux furent percez iusques aux haulbers/ et si neussent este de bon acier bien trempe ilz eussent trespercez le corps lun de lautre/ mais leurs haulbers qui estoient bons leur sauuerent les vies/ et Pinart qui estoit eschauffe comme vng lyon tira son espee et en frappa Galien de toute sa force si terrible coup qua peu quil ne lassomma et Galien qui tenoit Flamberge se refiert tellement que le feu fist saillir de son heaulme et commencerent vne merueilleuse bataille entre eulx deux si grande que iamais homme ne vit la pareille/ et tant sentredonnerent de coups et si dru que cestoit pitie a les veoir/ et neust este Iesus qui gardoit Galien Pinart leust occis mais ainsi quilz se combatoient sans cesse Galien aduisa quinze payens armez a tous leurs pannonceaulx qui venoient ayder a Pinart/ si cessa le combatre et va arraisonner Pinart et luy dist. Pour dieu sire dictes moy vostre intention/ veyla voz gens qui vous viennent ayder mauez vous trahy/ ce nest pas fait de gentil homme. Et quand Pinart vid ceulx ne luy dist mot/ ains picqua son cheual vers eulx et leur dist quilz sen retournassent vistement/ et ilz luy respondirent qui

luy venoient donner secours/al
lez dist il/mais ne vous puisse gre
uer ne vous dis ie pas hier que
vers moy ne viendrez iusques a
ce que vo' allasse querir/car ce
luy na per ne compaignon/et ie
luy ay promis q no' deux corps
a corps acheuerons la bataille:
si commenca a frapper sus eulx
& les fist retourner fort courrou
cez/et ce pendat que pinart fai
soit ses gens retourner Galien
alla vistement couper vng gros
baston de pommier sauvage/car
il veoit bien que son espée ne luy
proffitoit en rien et quil ne pour
roit vaincre le payen sil navoit
vng autre baston/lors esbrancha
le baston en telle facon quil fut ay
se a manier/et puis iura sainct
Symo quil en bailleroit si grad
coup a pinart quil le mettroit a
mort/ puis que autrement ne lo
pouoit auoir car dist il ie ne vis
iamais chair plus dure q la sien
ne. Et quand Galien eut esbra
che son basto il vit Pinart venir
vistement qui luy dist. Nay
ie pas tenu promesse/ne te suis
ie pas loyal qui ay renuoye mes
gens en mo tref/ouy dist Galie
vous estes preudhomme/puis
que vous estes reuenu/ie vueil
compter a vo'/car par lame de
mon pere auiourdhuy vo' pay
rez la facon de ce gros baston.
Quand Pinart entendit Galien
q le menassoit si en eut grad des
pit et estoit fasche q il ne le vouloit
outrer/alors iura so dieu q ains
quil soit gueres il cher luy ven
gera la mort de ses nepueux/a
donc le payen picqua son cheual
des esperons contre Galien qui
le cuyda actaindre et le frappa
sus lescu si grand coup quil luy
coupa en deux moytiez et plus
de deux cens mailles de son hau
bert luy abatit a terre/dont Ga
lien eut a celle foys grand peur
et ne monstra pas lors quil fust
couart/mais sapprocha de Pi
nart et leua son baston en leuant
ses yeulx au ciel et dist. Beau si
re dieu qui to' biens departez do
ne moy art et science parquoy ie
puisse mettre a mort ce mauldit
payen/et en ce disat vint contre
luy plus fier quun lyon & luy do
na si grad coup dessus le bras de
quoy il tenoit so espee quelle luy
cheut a terre/alors quad galien
vit so espee voler a terre il en fut
ioyeulx et luy dist. Foy q ie doy
a sainct Pierre ie ne vous donne
ray huy puis q auez perdu vo
stre espee/mais de moy naurez
chace ne hazart/et quad Pinart
vit son espee a terre il cuyda en
rager et de grad dueil qui en luy
vint sa face commenca a rougir
et alors se voulut baisser de des
sus son cheual pour cuyder pren
dre so espee/et Galien vint par
derriere qui luy donna si grand
coup sus son heaulme que le sag
luy comenca a sortir par la bou
che/et puis de rechef recouura
vng autre grand coup ou il mist
toute sa puissace tellement quil

luy froissa son heaulme et luy fist
saillir les yeulx hors de la teste
et lassomma et cheut mort a ter
re/quand Galien vit quil estoit
cheut a terre si descendit inconti
nent et [illegible] son rolet
le posta en vne riuiere qui estoit
pres de la. Pinart or vous allez
baigner/io seroie bien marry que ma
teste a vouper [illegible]
vous [illegible]
diennent peschez.

Comment Galien apres
quil eut occis Pinart sen
retourna vers les mons
de Roncevaulx ou il se
combatit a trente six pay
ens. Et comme il trouua
son pere Oliuier/Roland
Turpin et les autres q
sestoient mussez en la ro
che de Roncevaulx.

Chap. xxxi.

Si tost que Galien
eut occis le roy Pi
nart il monta dessus
son cheual sans faire
aucun arrest et cheuau
cha vers Roncevaulx
mais auant quil fust
hors du champ il adui
sa parmy les Sarrasins
trente et six payens q
estoient parens au roy
Pinart dont il fut de
tous costez assailly et
luy escrierent en disant
Ha traistre [illegible]
par mon dieu Mahom
pas neschapperez vif.
Et quand Galien les
vit descendre en bas ou
il estoit si fut courrou
ce alors picqua son che
ual et sen vint a lencontre deulx
son baston en son poing qui estoit
gros/long/et pesant/ et au pre
mier quil rencontra en donna si
grand coup quil le fist tresbucher
a terre emmy le pre/et puis vint
au second et en fist autant/et au

Galien.

troisiesme/au quatriesme/et au
cinquiesme et les assomma et iet
ta contre terre tous mors de des
sus leurs cheuaulx/et quand le
sixiesme vit ses compaignons ain
si mors a terre/si eut grand des
pit/adonc sen vint a Galien par

grand force lesper au poing / et quand Galien le dit approcher il leua son baston et luy cuyda fai re comme il auoit fait aux autres mais le payen receut le coup du trenchant de son espee et luy tronsonna son baston en deux pieces dont Galien fut esbahy et commenca a dire. Vray dieu de Paradis or suis ie destruit se ne me secourez depuis que iay perdu mon baston dequoy iay occis Pinart Dieu mauldie celuy qui me la coupe / car sil estoit encores entier se mayst dieu ieusse bien chouy du demourant / et puis quil mest si tost failly en grand aduenture suis se dieu et mes amys ne me secourent / car ie suis seur quilz ont la chair aussi dure que Pinart / et suis certain que mon espee ne me pourra garantir a lencontre deulx / et pource que les payens estoient parens a Pinart il sembloit a Galien que tous ceulx de son lignage auoient la chair aussi dure que luy / adonc commenca a prier dieu quil les vousist confondre / car il estoit courrouce de son baston que le payen luy auoit coupe / car fort les doubtoit et puis dist a luy mesmes Par le dieu du ciel se neust este le payen qui ma coupe mon baston ie les eusse tous mis a mort et leur eusse a tous fait voler la ceruelle de la teste / mais puis que ainsi est quil mest failly ie tireray ma espee Flamberge que le roy Hugues me donna et essayeray sellea perdu sa force ou non / et me re

tourneray au mieulx que ie pourray lors. Galien tira son espee et au premier payen quil rencontra en donna si grand coup sus la teste quil le fendit iusques au menton / et quand Galien vit que son espee eut trenche la chair du payen il fut ioyeulx / car il se doubtoit quilz eussent la chair aussi dure que Pinart leur oncle. Ha dieu mercy se mapperceoy bien maintenant que cestuy nest pas de la nature de Pinart / si iay perdu mon baston ie ny recompte pas vne febue / mon espee acheuera bien le demourant. Quand Galien eut tire son espee se frapa entre les payens hardiement et frappa dessus chascun et nespargna nul et de sa bonne espee les chastra bien / adonc ung des filz du payen qui estoit filz du roy Martigault auquel Galien auoit occis le iour de deuant son pere qui le cuida fraper dune lance / mais il faillit et glissa le coup du payen lequel se retourna hastiuement et Galien leua le bras et le frappa sus son zanapier si grand coup quil luy fist cheoir sus lespaule de si grand force quil luy trencha iusques a la ceinture et la cheut dessus son cheual tout mort a terre / et alors les autres payens sen allerent criant. Helas le filz du roy Martigault est mis a mort doulx dieu Mahom quel mortel encombrier. Dieu te confonde chrestien mauldit qui as occis le filz du roy Martigault et le roy Corsuble qui tant estoit a priser. Et

[illegible] fait finer la vie a trois filz de roys as occis et par lespee semblablement gist mort par toy sur le grauier Pinart q̃ tauoit hostele. Ozay dieu mahom nous te prions que il te plaise de nous donner vengeance. Lors le vont assaillir par deuant & par derriere de flesches et de dartz / tellement quil luy end̃ommagerent le corps en plusieurs lieux tant quil ne scauoit ou se mettre / si le martelerent de haches de marteaulx & de cailloux qui luy ruerent par si grand habandance quil y en eut vng q̃ frappa son destrier dune grosse pierre entre les deux yeulx / et peu sen faillit quil ne lassomma. Adonc Marchepin de langoisse quil sen tit commenca a regiber & assena vng payen par la pance si grand coup que il luy creua le cueur au ventre et cheut mort. Lors vng autre payen qui ce vit cuida forcener quãd il vit le cueur du cheual / car il estoit son parent / si tira sõ espee et la cuyda mettre au ventre du cheual par dessoubz les bardes de fer / mais Galiẽ le vit qui lengarda et le ferit sur son heaulme en telle maniere q̃l luy fist saillir la ceruelle hors de la teste. Adonc quand les payẽs virent ce lassaillirent plus asprement q̃ deuant tant quil conuint a Galien se reculer / car il estoit si las q̃ plus ne pouoit frapper. Adõc se vint appuyer cõtre vne grande roche lespee tousiours au poing dont bien se scauoit aydier [illegible] payens de le suyuir / si en approcha vng qui le cuida ferir / mais Galien le frappa si grand coup sur le bras qui luy trencha en deux / et le payen cõmenca a crier maugre Mahom et Baraton / le diable ma bien icy amene pour commẽcer mesler iamais ne me pourray ayder. Lors se esmouuerent payens si asprement que ce fut merueilles et cõmencerent a crier si grands cris apres Galien en luy disant trahistre glouton tu ne peulx maintenant eschapper / cy endroit te conuient finer ta vie / et en telle faczon le vont rassaillant sans point faire daresté tãt que Galien fut si empressé quil ne scaut ou se mettre et a la voix quil eut haulte et clere dist ma[illegible] sainct Denis vueil les auiourdhuy garder ton poure cheualier / en disãt. Helas ou estes vous sire Roland et mon pere Oliuier / cest pour lamour de vous que iay cest encombrier si vous fussiez en vie maintenãt me aydissiez / mais vous estes mors dieu vueille auoir voz ames ainsi que Galien se desconfortoit aupres du rocher estoit Oliuier et Roland couchez sur lherbe qui bien ouyrent la voix de Galien qui se cõbatoit a ses aduersaires. Adonc Oliuier se print a dresser qui estoit si naure par deuant & par derriere quil ne se pouoit remuer / et nauoit lengage de [illegible] Lors en fut [illegible]

puis le loue de deuant tout esten du / mais pource quil ouyt hucher Oliuier se leua sur piedz et hucha Rolād et luy dist. Pour dieu vaillant cheualier vueillez moy ayder/prenez vng peu de ma cote de soye et me lyez mes playes et me aydez a monter sur mon destrier et allons vous et moy ayder a vng francoys qui est contre celle roche qui se combat a ses payens/ilz sont plus de trēte autour de luy. Sil meurt sans nostre ayde ce sera grand reproche a nous Helas doulx amy dist Rolād cōment pourrez vous endurer les chappelis. Vo⁹ ne finastes huy de seigner. Et Oliuier respōdit Il nen fault plus parler / car ce cheualier a tant affaire que se ne luy allōs ayder ie scay bien quil sera occis/mais en ma vie ne vy plus hardy cheualier ne plus fier car il est bien monte/ sil vouloit fuyr dix mille payens ne le prendroient pas/et si veulx que vo⁹ sachez quil est gentil cheualier car de quelque part quil vienne ie cognois son cheual/cest Marchepin que ie donnay vne foys a mō pere Regnier/et luy mis ainsi le nom/se ie deuois auoir la teste trenchee si fault il que ie luy voyse ayder/car ie scay bien que mon pere layme cher puis quil luy a baille Marchepin mon cheual. Venez auec moy si voulez/ car ie croy biē quil viēt icy pour nous chercher. Et croy en mon penser quil mappartient.

Comment Oliuier ainsi nauré quil estoit et Roland vindrent ayder a Galien/et cōment Galien cogneut Oliuier son pere aux armes quil portoit.

Chapitre.xxxvii.



Ant fist Oliuier q̄ Roland luy ayda a mōter sur son destrier et a sa priere Roland et les autres se allerent secourir Galien acompagnez de larcheuesque Turpin/ de Berāger de Sanson et de Salomon/ et de tous les vingt mille que Charlemaigne auoit laissez a Rolād il nestoit demoure que ces six/ encores nauoit celuy qui ne fust naure a mort fors Roland qui si bien se porta qui neut oncques playe ne naureure. Quād les six barons deuant ditz furent montez sur leurs destriers vindrent a force desperonner contre les payens pour secourir Galien qui son cheual auoit apuye contre la roche et ne pouoit reculer ne aller auāt pour les payens qui lauoient enuironne/ mais contre les payēs faisoit si grand prouesse q̄ cestoit merueilles. Si tost q̄ les barons furent arriuez en lestour ou Galien estoit Roland poingt son cheual et le premier quil rencontra le heurta tellemēt quil luy mist le fer de la lance et le fust dedās

le corps / et cheut mort a terre. Olivier en fiert vng autre sur son heaulme lice et poly et le pourfendit aussi aysement quung ieune oyson iusques a la poictrine. Larcheuesq Turpin tenoit vng gros marteau de fer quil auoit trouve en lestour et en ferit vng payen si grand coup quil luy escartela tout son heaulme et luy fist saillir la ceruelle de la teste / de tous les six barons ny eut celuy qui ne se portast si bien quil nabatist le sien mort. Quand Galien vit le secours qui luy estoit venu il en fut fort ioyeulx et commenca a regarder les six barons dont il adursa son pere et le cognent aux armes lesquelles on luy auoit deuisees qui estoiet a deux leonceaux de gueulles dessus vng champ dore. Si commenca a penser les parolles que le duc Regnier luy dist quand il partit de Genes dont il cognent son pere Olivier parmy to⁹ les six autres barons. Lors va dire Galien en ceste maniere: dieu tout puissant qui auez forme le ciel et la terre et toutes les creatures vo⁹ soyez auiourdhuy aoure quand mauez donne la grace dauoir trouve mon pere Olivier que tant ie desiroye. Certes puis que ie le voy ie ne compte desormais ma mort vng seul denier.

Galien salla moult resiouyz quand il vit le pere qui lauoit engendre / mais sa ioye gueres ne luy valut: adoncq sa force luy creut de la moytie. Lors brocha marchepin des esperons / et se fourra parmy les payens plus auant que oncques nauoit fait / mais vng payen qui estoit grand et merueilleux vint deuers luy vne hache darmes tenant en ses deux mains / et luy en donna tel coup par derriere le heaulme quil lestourdit tout / tellemet quil luy fist saillir le sang par le nez et p la bouche. Et Galien se retourna auec Flamberge fort courrouce et ferit le payen de si grad force sur son heaulme que il luy fist voler la moitie de la teste a terre et vne de ses espaules. Lors Galien print la hache dequoy il auoit este feru et mist Flamberge en son fourreau et va leuer la teste contremont et se fourra au meilleu des payens et deuant quil laschast a frapper de la hache il mist sept ou huit payens a mort. Adonc vint vng payen qui bie la voit veu qui fut si preque merueilles / ce fut le filz au roy Consuble / lequel Galien auoit occis qui venoit de la ou estoit Marcille: et menoit en sa copaignie plus de cent sarrazins et payens bien armez. Si commenca a escrier si hault quil se fist bie ouyr et dist. Frappez fracz sarrazins tous les conuiendra a ceste heure mourir de malle mort / ie voy bien la Roland et Olivier q sont la quasi mors ilz ne se scauroiet plus ayder ia ney quiers mentir

car ce ne sont que six mois / ne
voyez vous pas quilz ne se peu
ent plus soustenir. Lors le payē
dit que maintenant fera mourir
le filz/aussi fist il. A tant brocha
le destrier des esperons et si fiere
ment quil sembloit que tous les
diables le portassent et sen vint
la lance en larrest/ et fiert Oliu
ier si roydement sur son escu de
quartier quil le mist en deux pie
ces/et le haulbert du dos luy des
rompit et luy mist la lance aceree
tout au trauers du corps/quand
le conte Oliuier sentit le coup le
cueur luy va fremir. Le visage
paslir et les deux yeulx troubler
Non pourtāt ne cheut pas a ter
re/mais dun grand courage qui
fut moult yre ne sen voulut fuyr
ains leua haulteclere son espee
dessus le heaulme du payē va fe
rir par si grand force que bien se
cuydoit venger/mais sa puissan
ce et vertu estoit ia trop affoiblie
car oncques ne peult aduenir ius
ques a la chair du mauldit payē
ains sortit son espee contremont
Quand le bon conte Oliuier vit
quil ne luy peut faire nul mal cō
mença tendrement a souspirer et
gemir faisant de piteux regretz
et lamentations/puis se print a
dire ainsi. Helas vray Dieu de
paradis encores na pas plus de
trois ou quatre iours que tout
a mon plaisir ie fis finer la vie a
vingt sarrazins et payens qui
tout seul me vindrent assaillir/
et les feis tous mourir de male
mort. Or voy ie bien que mon
pauure corps est maintenant si
foible que ne puis cheuir den ty
er vn tout seul. Mon dieu ie te su
plie que il te plaise de menuoyer
la mort/car plus en ce monde ne
desire viure/ puis que ie ne puis
plus ferir despee.



Et quād le cō
te Oliuier vit
que haulttecle
re son espee re
sortoit de des
sus le heaulme
du payē qui la
uoit naure. Ce
ne fut pas de merueilles sil eut
le cueur dolent/mais Oliuier ne
pouoit plus. Et le felon payē re
tourna vers luy et luy voulut ar
racher le heaulme de la teste et ti
ra son espee et le tenoit par le na
sail et luy vouloit trencher la
teste de dessus les espaules mais
Galien qui lauisa luy alla escrier
bien haultement traistre filz de
putain laisse ce baron en paix et
viens iouster a moy que mauoue
tenuoye Dieu le pere tout puis
sant il est comme tout mort ien
ay le cueur dolent et marry. Et
alors Galien brocha le destrier
des esperons tant quil peult cou
rir/ et se approcha de luy/et luy
vint donner si grand coup sur sō
heaulme que tout lestourdit / et
luy fist flatir la teste dessus le
col de son destrier/tellement quil
ne scauoit ou il estoit/et Galien
si recouura vn si grād coup quil

luy fist voler la teste de luy et de son cheual hors de dessus les es-paules/et le payen et son cheual cheurent mors a terre/ et quand oliuier vit le coup il sen resiouit combien quil fust [illegible] adonc appella Galien [illegible] dist Mon amy dieu qui pour nous en croix fut pendu te vueille/par sa grace/rendre ce [illegible] as fait maintenant pour [illegible] la tenebre de ce payen lequel ma nau-ure de sa lance parmy le corps ie ne vis iamais espee meilleure q̃ la tienne/ie ne scay par qui elle la forgee mais ie te certifie que au-tresfoys ie lay veue en la noble ville de Constantinoble chez le roy Hugues en venant du sainct sepulchre ou ie couchay auec sa fille et fis delle a mon plaisir tant que la nuyt dura/et si ay nourry le cheual ou tu es monte maintenant mo-te qui se nomme Marchepin et lay [illegible] du roy Corrobrandy fut vng felon et courageux payen et le donnay au duc Regnier mon pere qui la nourry mais ie vueil bien dire que celuy qui te la bail-le nest pas [illegible] dont tu es/ ne en quelle terre as este nourry. Certes dist Galien qui moult tendrement plouroit/ sire Oliuier ie suis vostre filz/ le duc Regnier vostre pere que dieu vueille garder ma donne ce cheual et na pas grandement que ie me partis de luy/ie vis tous voz parens/et amys/vostre pere/vo-stre mere/ et vostre seur Bellan-de qui estoit en grant soucy pour lamour de vous pource que vo⁹ nestiez retournez point/ne Rolād pa-reillemēt/vostre seur Bellande se recommande a luy plus de cent mille foys et a vous aussi trois moys ya que ie me partis de Con-stantinoble pour vo⁹ venir cher-cher/or vo⁹ ay trouue dieu mer-cy/mais ce a este trop tard dont moult dolent en suis/car ie voy bien que vo⁹ estes naure a mort ne iamais ne pourrez guerir pour quelq̃ medecine quon vo⁹ sceust faire. Helas vous dictes vray dist Oliuier mon doulx filz et mon amy/et se ne fussiez vous en-cores fussay ie transsy/car le tra-histre payen a qui vo⁹ auez cou-pe la teste et a son cheual aussi e-ussent tous deux par terre meust de son brant dacier coupe la teste et a ceste heure la fait finer ma vie et la fin de mes iours.

¶ Comment tandis que Roland se combatoit aux payens qui la estoient venus Galien descendit de dessus son cheual et embrassa son pere Oliuier et le porta contre le rocher et nen partit iusques a ce quil eut lame separee de son corps. Chapitre .xxxiii.

Tout aussi tost que Galien eut aduise son pere Oliuier il descendit de dessus Marchepin son cheual

[illegible] emb[illegible] [illegible] rou
toisement le mist hors a [illegible]
et le porta au [illegible] dar[illegible] des
p[illegible] la belle verdure/et puis se cou
cha de coste luy en disant. Helas
[illegible] le voy quil vous convi
ent mourir/mal vinstes par de
ca. Jacqueline ma [illegible] qui ma
long temps nourry en Constanti
noble ne vous verra iamais [illegible]
Olivier luy respondit. Tu dis
vray mon filz/car un iour qui
passa luy promis de retourner et
de lespouser/mais nous sommes
cy venus qui men a garde ne onc
ques puis ne retournay en [illegible]
ce dont ie suis dolent/ie la recom
mande a dieu qui tout le monde
forma/le duc Regnier mon pere
et ma dame de mere q en [illegible]
me porta ne ma seur [illegible]
mais ne me verra. Helas Jesus
quelle douleur aura Charlemai
gne de ceste mort quand [illegible]
ra, helas pourquoy ne venez voꝰ
icy Charlemaigne/[illegible] voꝰ
a conseille de nous laisser icy ne
vous aymoit pas/et de ce q voꝰ
perdez en aurez tousiours en vo
stre cueur douleur et aussi Fran
ce tourmentee en sera/et [illegible] que
France sera France/et le monde
sera monde ne sera [illegible] si haul
tement quelle estoit devant. Il fault
point doubter ne [illegible] vive en
France ne la [illegible] si [illegible]pen
sement que vous [illegible]
empereur Charlemaigne/car tel
la [illegible] qui [illegible] herra/et
[illegible] quelle confondra.

¶ Comment Olivier fist ses
regretz devant que mourir
a son filz Galien qui sou
vent le baisoit en la bouche
Chap. [illegible]

Apres q Olivier
estoit couche sꝰ
lherbe sentant in
sumables dou
leurs pour les grans coups
que les payens
luy avoyent don
nez. Son filz Galien estant de co
ste luy souvent le baisoit en la bou
che/et tandis Roland et les au
tres se penoyent fort de mettre a
mort les payens qui estoient au
champ qui avoient assailly Ga
lien/mais le conte Olivier sou
vent souspiroit, et regrettoit sa
amye Jacqueline mere de Galien
fille du roy Hugues de Constan
tinoble/a laquelle il avoit pro
mis [illegible] commanda
a dieu quelle la voulsist sauver et
garder de tous encombriers/et
vous mon tres cher enfant dist il
qui souventesfois baisez dieu vous
vueille garder tousiours en sa
[illegible] sauvegarde
puis luy dist. Adieu mon doulx
enfant qui en vostre giron me te
nez. Adieu Jacqueline ma doulce
amye iamais vous ne me ver
rez en [illegible] par [illegible] de [illegible]
vous plaist [illegible] damoyselle
car ie ne vous ay pas [illegible] pro
messe/ce a este par les faulx des
loyaulx payens q dieu maul[illegible]

Adieu le duc Regnier de Genes adieu mon pere qui tant mauez ayme/adieu ma doulce mere qui mauez si cheremẽt nourry en mõ ieune aage/iamais ne me verrez iour de vostre viuant/adieu vo⁹ ditz ma seur Bellaude/car quãd vous scaurez ma mort vous en aurez grand douleur/tant que voz yeulx arrouseront souuent vostre doulce face/et de voz cheueulx reluysans cõme fin or/les torcherez/et de la grand douleur que vostre cueur portera souuẽt vo⁹ destorderez voz bras et voz mains. Helas doulce seur quant iestois en bataille et q̃ ses maulditz payens et sarrazins te faisoye finer la vie a tout mõ espee vostre cueur en estoit ioyeulx/et puis sus vn palefroy ou hacquenee au deuant de moy veniez en me faisant la court et autant en faisiez a vostre amy Rolãd/ma doulce seur plus ne me baiserez puis que a la mort ie voy mon corps rẽdre/si vous supplie(ma seur Bellaude)que entre les nobles vous vous vueillez honnestement maintenir dicy enauant au mieulx que vo⁹ pourrez/car ie ne porteray pas mon hauboie ainsi que ie cuidois aux nopces de vous et de vostre amy Rolãd

¶ Comment Rolãd vint faire ses regretz au conte Oliuier qui se mouroit deuant Galien et du dueil quil demena pour luy/et apres ql fut trespasse larcheuesque Turpin vint qui rendit sõ ame a dieu aupres de luy Chap.xxxv.

OR estoit Oliuier couche dessus lherbe de coste luy sõ filz Galien qui le soustenoit en sõ giron lequel le regardoit piteusement/pour la mort qui si fort le costoyoit en souspirant et larmoyant des yeulx alors arriua Roland et son compaignon qui fort piteusement le regarda et commenca a plourer moult piteusement quand il vit quil tiroit a la fin de ses iours/alors Roland commenca a faire piteux regretz en disant Helas mon Dieu mon



pere tout puissant quand iestois iadis en bataille monte sus mõ cheual Valentin / et aupres de moy estoit le conte Oliuier ie ne doubtois hõme qui fust dessoubz le ciel/mais tant plus y venoit de payens et tant pl⁹ en faisois doccision/ ie voy maintenant q̃ la mort contraint Oliuier qui a uoit acoustume a destrẽcher sarrazins / les testes/le foye / et le poulmon faisoit souuent voller helas que dira le roy charlemaigne qui auoit acoustume de guerroyer les payens quand il aura perdu la plus noble proye de son royaulme/iamais roy de Frãce ne perdit autant/ et si scay bien que dicy a mille lieues long on neust sceu trouuer vingt Mille meilleurs cheualiers que le roy Charlemaigne mauoit laissez q̃ tous sont mors/or estions nous demourez six dont iestoye le pl⁹ sain/mais maintenãt suis le pl⁹ malade et si suis si naure de courroux q̃ ie ne scay que ie face puis que les autres meurent/plus viure ne scauroie de lexcessif tourment que ie seuffre/a peu q̃ ie ne men voys noyer / bien scay q̃ de dueil(auãt la mort voye)ie mourray auecq les autres/ et se ie ne meurs ie mocciray/helas Oliuier mon compagnon dieu vueille enuoyer lyesse et ioye aux dames qui ont loyaulx amys / et plaise a dieu quilz recoiuẽt ioye meilleure de ceulx quilz auront apres nous quilz nont eu de vo⁹ et de moy ces parolles disoit roland pour la grand amour quil auoit de la seur de Oliuier/laq̃lle il deuoit auoir en mariage/ et pour lamour de la fille du Roy Hugues a q̃ Oliuier auoit promis de retourner/mais il faillit pour la mauldicte trahison de Ganes ainsi que vo⁹ auez ouy. Adonc Oliuier estoit couche dessus la terre ou la mort angoisseuse le tourmentoit/et son filz Galien luy faisoit vmbre pour lachaleur du soleil q̃ fort chault estoit qui rayoit sus sa face/et Rolãd estoit aupres qui piteusement le regrettoit / puis dist a Galien ces parolles. Mon enfant (dist Roland) dieu qui tout crea qui a pouoir dessus toutes choses te doint grace et honneur/car a mõ compagnõ que voicy as fait beaucoup de bien ie scay biẽ certainement quil est mort et q̃ iamais nen eschapera/et scaches q̃ pour le grand bien que tu luy as fait (en solicitant de ta puissãce) que iamais ne te fauldray / ne pour mort ne pour vie ie ne tabandonneray. Alors Oliuier dist a Roland/mon amy Roland ie vous prie soyez vers luy bon fidelle et amy/et de son coste il vous aydera/ car ie vous iure ma foy q̃ cest mon enfant que iay engẽdre a la fille du roy Hugues de Constantinoble la nuyt q̃ ie couchay auec elle en reuenant de Hierusalem ainsi que vous scauez. Or le gardez bien Roland et il vous

secourra et Roland luy promist que aussi fera il / et que sil a du bien quil en aura et du mal aussi Adonc Oliuier le commanda a Dieu / et la veue luy troubla et partit lame du corps / et Roland print trois brins dherbe et la communicha a lheure et eust eu le cueur bien dur qui neust ploure du dueil que demenoit Galien et Roland.



Quand Oliuier fut alle de vie a trespas son filz Galien se pasma par troisfois sur son corps / et Roland le reconfortoit qui en demena grand dueil. Helas dist Roland ou estes vous Charlemaigne bien vous deuera ennuyer quand vous scaurez les nouuelles. Perdu auez le plus fort / le plus leger aux armes / le plus preux et le plus hardy du monde. Et Galien oyant Roland cheut de rechef pasme dessus son pere / et Roland commenca a plourer. A ces entrefaictes vint larceuesque Turpin qui auoit la voix haulte et clere hucha Roland et dist. Helas Roland pour dieu venez moy ayder secourez vostre clerc / et le mettez aupres Oliuier. Quand Galien entendit larcheuesque Turpin il leua la teste et lalla embrasser et le mist a terre de dessus son cheual. Puis luy osta son heaulme hors de la teste / et incontinent quil fut dehors il cheut au noble cheualier Turpin la ceruelle de son chef sur lherbe / et en cheant dist vne parolle qui nest pas a oublier et quon doit priser et louer Pour dieu dist larceuesque Turpin francz cheualiers prenez en patience car nostre seigneur vous appareille son paradis pour vostre loyer: puis print trois brins dherbe et se escommicha. Alors lame luy partit du corps. Quand Roland le vit il fut si courrouce quil ne sceut plus que dire. Adonc commenca a le regretter en disant Adieu franc archeuesque Turpin le meilleur clerc qui oncques monta sur destrier. Mieulx aymiez la bataille contre ces payens et sarrazins que le boire et le menger / iamais vous ne fustes las doccire payens. Helas quel dommage. Pleust a Dieu que le trahistre qui conseilla a Charlemaigne ceste entreprinse fust cy par le vray dieu ie luy mengeroys le cueur de son ventre. Lors Galien aduisa cinq payens qui se pourmenoient sur leurs destriers emmy les prez qui sen venoient de lost de Marcille et les monstra a Roland / et luy dist. Pour Dieu sire vueillez cy regarder / Allons empescher le chemin a ces cinq payens la / et le noble Roland luy octroya et dist quil estoit content en luy disant. Mon enfant tant comme ie me puisse ayder ie ne vous fauldray. Lors sans faire arrest vont monter

sur leurs destriers a paintes des perons sen vont contre les cinq payens Galien va fraper le premier sur sõ escu vn si merueilleux coup quil le perca tout outre et luy fist desmailler les mailles de son haulbert du dos tellement q̃ escu/et haulbert/et corps perca tout outre et cheut le payẽ a terre mort. Le second va ferir sur le heaulme qui estoit dacier de son espee Flamberge et le fendit iusques a la poitrine. Adonc Rolant va ferir le tiers par telle facon q̃ du coup quil luy donna luy trencha sa targe son heaulme et sa coiffe dacier/ et labatit mort a terre/et quand les autres virent leurs compagnons mors cõmencerent a fuyr. Lors Galien q̃ estoit bien monte courut apres et vint attaindre le dernier et de son espee le ferit tant quil peust a deux mains et luy fist voller la teste hors de dessus les espaules puis escria a lautre retourne arriere villain pautonnier / se tu meurs en fuyant tousiours te sera reproche. Quãd le payẽ louit il fut bien courrouce ne oncques en sa vie neut telle paour/ mais brocha son destrier des esperõs/ tellement quil sembloit que les dyables le portassent ne qui luy eust donne tout le tresor du monde ne fust pas retorne. mais galien q̃ estoit preux et hardy tousiours le suiuoit et fist tant quil le vint assener par derriere le dos et le cuyda percer de son espee/ si luy aduint piteuse aduenture de quoy il fut en grand danger/ car en le frappant son espee luy tourna en la main et la rõpit pres de la croisee. Quãd le payen la vit brisee se tourna et a traict son espee/et vint vers Galien/ quãd Galien le vit approcher mist le pied a terre et descendit legeremẽt: si print vn espieu dacier lõg et pointu qui estoit a vn coing du champ/et quant il leut saisy remonta legerement, mais ains q̃ il remontast le payen luy donna si grand coup sur son heaulme q̃l fist estincelles mõter contremõt le ciel/ adõc Galien luy brandit lespieu qui estoit gros et quarre et luy fiche au dextre coste dont le sang se print a rayer cõtre terre/ quãd le turc sentit le coup chãgea couleur et commenca a fuyr et Galien apres. Quand Galiẽ vit quil ne le peust autrement auoir luy lãca lespieu cõtre le dos de telle roideur que le haulbert et iaquette perca iusque a la chair nue / et le turc qui sentit le coup cuyda tresbucher a terre de dessus son destrier et senfuioit tousiours. Lors Galien si ne le voulut point suiuir plus auant et sen retourna / car pres de la estoit lost de Marcille qui auoit encores des payens plus de cent mille a qui dieu doint malle aduẽture / ou le turc ne cessa de courir/ tant quil y fut arriue. Quand il fut entre dedãs le tref de Marcille fut si estonne de paour quil a-

noit eue quil ne peut dire mot. A
donc Marcille luy va escrier et
luy demanda quil auoit et pour
quoy il estoit si esmeu te croy dist
il que tu as veu Roland et Oli
uier. Non ay dist le turc / mais
par mahom iay rencontre vng che
ualier Francois a Ronceuaulx
qui fait la duãt garde le pl⁹ fort
le plus fier / le plus legier quon
pourroit trouuer en deux cẽs mil
le milliers de combatans qua
tre de mes compagnons a occis
et si ma naure deuant et derriere
tellement que ie scay bien que ia
demain ne verray le vespre / et ne
scay quel grand geant qui est a
uec luy qui le suit q̃ porte en son
escu vng Lyon grand et fier nous
vindrent empescher le passage et
estions cinq dont les quatre sõt
mors ie ne le vous quiers celer
mais ce geant dequoy ie vous
parle en alla assener vng tellemẽt
quil le fendit iusques aux arcõs
de la selle / par mahom dist Mar
cille / cest Roland le nepueu de
charles que ie ne doy pas aymer
mauldit soit Charles et toute sa
puissance et ses douze pers et le
trahistre Ganes q̃ Mahom puis
se greuer q̃ de la trahison sauisa
par mon dieu plus y ay perdu la
moitie que ny ay gaigne / maul
dit soit le gloutõ qui premier me
vint annoncer la mort de Rolãt
nous estions plus de trois cens
mille et maintenant ne sommes
pas deux cens / et si ne scay tant
de gens enuoyer a Ronceuaulx
quil en puisse retourner vng. Si
lairray a parler des payens et re
tourneray a Galien qui est a rõ
ceuaulx si courrouce de la mort
de son pere que autant luy est de
mourir que de viure / et faisoit
merueilleux regretz de Roland
en disant. Helas sire Rolãd vo⁹
auez iure et fiance a mon pere q̃
iamais ne me fauldriez pour to⁹
les membres trencher / mais ie
voy bien que au besoing vous es
lõgnez trop de moy / certes pour
dire verite Roland nen pouoit
plus et estoit si tresmat quil ne
se pouoit plus tenir sur son des
trier et ne pouoit plus endurer
le cheuaucher tant estoit foible
et son luy eust deu couper ou tren
cher les mẽbres il neust pas fait
desmarcher son cheual et biẽ peu
sen failloit quil ne se laissoit che
oir sur lherbe. Quand Rolãd vit
quil ne se pouoit plus tenir sus
son cheual descendit au mieulx
quil peult et commenca a plou
rer / puis tira son espee et sapuya
grãd piece dessus pour regarder
sil verroit venir Galien qui a
uoit suiuy les deux payens ius
ques bien pres de lost de Marcil
le / et quand Roland vit que Ga
lien ne reuenoit point commenca
a dire. Beau pere droicturier /
vueillez garder de mort le filz
de Oliuier ie ne scay sil est mort
ou vif / ou si les payẽs lont pris
Et pource que Galiẽ auoit sui
uy les deux payens longuement
il sẽbloit a Roland quil estoit alle

iusques a lost de Charlemaigne et qlz lauoient occis ou prins a cause quil ne reuenoit point. Alors de despit print Durandal et par yre la cuida rompre car il scauoit bien que iamais nen auroit affaire/et ne vouloit pas quelle tombast entre les mains des payens mais se Galien eust este auec luy il luy eust donnee/si vint a vng gros marbre et ferit dessus tant quil peut pour la cuider rompre mais oncques ne sceut tant frapper qui la sceust rompre/ car les haulx nos de nostre seigneur furent grauez dedans quand elle fut forgee / pour laquelle cause est a presumer que dieu ne vouloit pas quelle se rompist.

Comment apres que Rolād vit quil ne pouoit briser son espee sur le marbre la ietta dedans vne riuiere/ et cōme Galien la cuyda recouurer/ et cōme Rolād rēdit lesperit Chap. xxxvi.

Quand Roland vit son espee ou tant auoit de bōte il en frappa encores cinq ou six coups sur le marbre pour la cuider rompre/ mais elle entra dedans vng pied. Lors va dire. O Durandal bonne espee qui auez venge la saincte chrestiēte ou les haulx noms de dieu sont escriptz et ouurez de fin or et dedans entre iettez / iamais ne fut branc dacier forge de vostre valeur. Vray dieu du ciel ie vous prie que ceste espee ne puisse trouuer homme sil ne veult soustenir la saincte foy ainsi que iay fait/lors y auoit vne riuiere deuant luy qui estoit toute rouge du sang des mors qui venoit de roncevaulx ou il ietta Durandal dedans: q pour la pesanteur de lacier alla bien tost au fons/et Roland nauoit pas encores tire son bras de leaue quand Galien arriua a luy qui luy escria. Sire Roland comme vous a este. Par ma foy dist Roland ie ne scay/ ie suis si foible que ie ne me puis remuer/ deuant quil soit soleil couche me conuiendra rendre lesperit. Et quand Galien lentendit il commenca a souspirer/et sapprocha pres de luy et le regarda/ et vit que en peu dheure le visage luy mua de trois couleurs. La premiere foys le visage luy deuint aussi vert que lherbe dung pre. La seconde aussi vermeille que vne rose. La tierce aussi noire que vng more. Quand Galien luy vit ainsi muer la couleur il commenca a plourer de grand pitie / car il veoit bien quil estoit oppresse de la mort/puis luy va dire. Ha sire noble Roland/ ie vous prie donnez moy Durandal vostre espee/ car par mesaduenture ay la mienne rompue. Par ma foy dist Roland trop auez demoure/ dedans ceste riuiere la viens de ietter. Quand Galien lentēdit par grand yre picqua son cheual des esperons a tout vne lance et va

au lieu ou lauoit iettee et la quist dedans leaue/ mais oncques ne la sceut trouuer/ ne si nest point trouue que depuis elle fust trouuee/ alors Galien retourna vers Roland et monta sus son cheual Valentin qui estoit si lasse quil ne pouoit aller et le mena iusques a Ronceuaulx ou estoit son pere Oliuier et les autres et la se descendit moult souef aupres de son pere et de larcheuesque Turpin de Sanson/ et de Berenger. Et quand Roland fut estendu tout plat sus lherbe pres des autres il leua les yeulx vers le ciel. Adonc luy fut aduis quil vit dieu et grand multitude danges/ et sainct Michel qui demenoient vn armonieux chant pour les ames des cheualiers q la estoient mors lesquelles ilz portoient en Paradis pour la peine quilz auoient souffert des payens en soubstenant la chrestiente/ et Roland commenca a dire. Helas mon dieu plaise vous conduire mon ame a saincte saluation auec celles de mes compagnons/ et vueillez donner a mon oncle tel honneur et puissance ql puisse tousiours exaulcer vostre saincte chrestiente et donnez pouoir a Galien quil puisse racompter a mon oncle les angoisses q iay portees depuis q ie ne le vis. Or vous diray en verite que a lheure que Roland rendit lame a dieu la terre denuiron commenca a trembler / adonc Roland estant aupres de oliuier fut si affoibly quil ne se pouoit plus ayder/ si leua la main / et fist le signe de la croix en se recommandant a dieu et de trois brins dherbe se print a esuenter/ et lame luy partit du corps laquelle les anges prindrent et la porterent en Paradis en rendant graces deuant Iesuchrist.

¶ Comment Galien demoura tout seul entre Roland et son pere Oliuier la nuyt/ et comment il vint vn payen tandis quil dormoit et le resueilla dont mal luy en print. Chap. xxxvii.



Ors demoura galien tout seul auec les barons qui estoient mortz sans nul seruiteur: mais fut seulement accompagne de plus de cent mille mors tant dun coste que dautre. dune part estoient les Francois et les payens dautre. Lors sen alla le iour decliner et la nuyt alla venir / et Galien vit deuant luy tant de destriers qui alloient leur frain rongeant dequoy il eut grand pitie/ adonc sen va a eulx et a tous ceulx quil peult prendre leur osta les brides/ et alors allerent menger les herbes des champs qui estoient toutes macullees et ensanglantees du treppignement des cheuaulx / et Galien sadduisa quil nauoit

point de glaiue dont il se peust def fendre son le Benoit assaillir / si print haulteclere lespee de sonpe re et la mist a son coste / et print son escu et le pendit a son col / et se Va coucher entre Roland et son pere Oliuier/et sendormit. Et quand Vint Vers minuyct Vint illec descendre Vn payen sus Vn destrier que Marcille enuoyoit pour auoir Durandal lespee de Roland/ et incontinent quil fut arriue mist le pied a terre et Vint regarder Roland de coste et dau tre pour lauoir / mais elle ny e stoit plus/si Vint a Galien et le commenca pareillement a regar der / mais Galien se esueilla et saillit sus piedz et luy dist. Que cherche tu dy payen? Et quand le payē lentendit il fut tout estō ne et eut frayeur/car il cherchoit lespee durandal et fut si tourrou ce que merueilles de ce quil ne la peult trouuer. Adonc dist Galiē mais toy cheualier qui es tu qui a moy parles? Par mahom dist le payen/ie quiers Durandal les pee de Rolād pour porter a mar cille / lequel ma promis les ter res de Roland/de Oliuier/et de Ogier le Danoys se ie luy puis porter/et a mon frere le roy Lo niquent en a promis autant qui est dune autre part pour la cher cher. Ha glouton dist Galien le diable te puisse acrauanter/ les pee de Roland est perdue / dont iay le cueur dolent/mais Voicy Haulteclere qui fut a Oliuier/ lequel gist mort pres de moy / en disant ces parolles il tira lespee du fourreau et en donna si grand coup dessus le heaulme du payen quil le fendit iusques a la poitri ne. Or Va dist Galien tu as eu Vne espee pour porter a marcille or la garde bien/tu es Venu quer re cy endroit ta meschance toy et toy frere auez perdu la terre de Roland et de Oliuier que Mar cille te deuoit donner/mais cer tes pas ne luy porteras Duran dal/ains maydera a garder mes parens q Voicy. Alors Galien garda son pere iusques a la mi nuyt et fist serment quil ne dor miroit a cause du payen q lauoit esueille/ alors sen alla dessoubz Vn pin qui aupres de la estoit et lya son cheual/puis print son es pee pour luy aller couper de lher be affin quil mengeast/ mais a uant que partir alla regarder sil estoit bien sāgle affin que sil luy Venoit dauenture aucun payen quil peust plus legerement mon ter dessus/alors leua la teste pour Veoir son cheual / mais en le re gardant aduisa Vn griffon q des cendoit du rocher/lequel se Vint tout droit asseoir dessus le duc Beranger/et Galien le regarda et apperceut que il despecoit les mailles de son haulbert/et puis apres le Voulut prendre pour le Vouloir emporter pour donner a ses petis qui estoient dedās leur nid q estoit au dessus du rocher/ et quād Galien leut apperceu si

cuida forcener et commença a ten cer loyseau ne plus ne moins que sil eust parle a vng cheualier et luy disoit. Hee oyseau deputaire / ne scez tu aller parmy ces montai gnes chercher ces payens dont il y a tant / viens tu icy pour de uorer noz parens / nont ilz pas grassez de mal / mieulx te vaul sist aller querir pasture / et loy seau qui nentendoit point les pa rolles de Galien ne laissa point a despecer le duc Berenger / quand galien vit q il ne laissoit point la proye il sanrocha et tira son es pee pour le frapper / or faisoit il alors bien trouble et ne le veoit point le griffon / adonc quand il fut pres de luy il luy donna si grant coup quil luy coupa le col et cheut mort / apres Galien sen retour na dessoubz le pinon ou estoit lye son cheual ou il se reposa tant quil fut iour / et quand il vit le iour venir mercia dieu / puis sen vint veoir le griffon quil auoit occis qui gros et grand et bien fourny estoit tant quil eust bien charge vng sommier et la prenoit plaisan ce Galien a regarder le griffon qui gisoit mort pres de son pere et tandis quil regardoit le grif fon il ouyt sonner trompettes et clerons et maintz cheuaulx han nir / et quand Galien ouyt le bruit il ne sceut que penser et ne scauoit si cestoient payens / sarrazins / ou Francoys / lors alla vistement a son cheual Marchepin et legie rement mont a dessus puis print Galien.

vng gros espieu dacier quil trou ua pres de luy / car assez en y a uoit / et la ne voulut plus arre ster et sen alla disant en son cueur quil vouldroit que ce fust le roy Charlemaigne / et se mist a che min vers le bruit quil auoit ouy et regarda a trauers pays et ap perceut maintz pannonceaulx et enseignes voleter / les harnoys et escus dorez reluire / et si apper ceut Charlemaigne qui venoit deuant auec luy Arnault le duc de Bauieres / Foucques de bour ges / Dignon / Regnier / Antho ne Dauignon / et Ogier le Dan nois / et maintz ducz / cheualiers princes / et escuyers / et pouoient bien estre le nombre de cent mille combatans en sa compaignie / or venoit Charlemaigne a grand randon et ne targea guere quil arriua a Ronceuaulx ou il trou ua tous mors les vingt mille de vne coste quil auoit laissez a son nepueu Roland et bien cent mille payens de lautre coste a vn mon ceau / et estoit toute la place de Ronceuaulx couuerte de gens oc cis. Et quand Charlemaigne fut arriue il sappuya sus larcon de sa selle et dist. Helas mon nepueu ie te laissay hier sain quand ie par tiz / helas ou te chercheray ie / a lors descendirent cheualiers et es cuyers luy y trouuoit son frere et lautre son cousin ou nepueu / et q eust veu les ducs qui se commen cerent a faire neust este de bon ne heure ne qui neust ploure / et a

ces entrefaictes vint Galien monte sus son cheual qui dist a haulte voix. Seigneurs cheualiers ou est le roy Charles/ helas sachez quil a trop demoure lors vint vng cheualier au roy qui luy dist. Sire voicy le cheualier qui se recommanda a vous par godebeuf quand vous apporta nouuelle de Roland/ et godebeuf vous dist tout hault que cestoit le filz de Oliuier/ cest il/ ie lay congneu aux armes/ venez le veoir cher sire/ car il vous dira des nouuelles de vostre nepueu Roland/ et vo9 scaura a dire en quelle part il est, adonc quand le roy Charles lentendit picqua son cheual des esperons et alla deuers Galien tant quil peust/ et quand il le vit il le salua en luy disant. Celuy q no9 forma gard le filz de Oliuier et le baisa le roy puis luy dist Frere pour Dieu menez moy ou est Roland si scauez ou il est. Volentiers dist il/ lors galien le mena droit au lieu ou ilz estoient/ et quand il fut la dessoubz vng chastignier pres de la Roche le Roy Charlemaigne aussi luy pere attingez pres lung de lautre dont il fut moult courrouce si se pasma par quatre foys sus le col de so cheual/ et se neust este le Duc de Bauieres et Ogier le Dannoys qui le vindrent soustenir Charlemaigne fust cheu de dessus son cheual a terre/ et sembloit a le veoir quil fust mort.

Comment en la presence du roy Charlemaigne le traistre gannes cheut dessus le corps de Roland ou faignoit estre comme pasme/ dont Galien lappella traistre et luy voulut trencher la teste se ne neust este Charlemaigne. Et comment le roy Charlemaigne le fist prendre et le bailla en garde a Ameloy et a Thierry/ et a Huon Dalubennes sur la peine de leurs vies.

Cha. xxviii.





[Q]uand Charlemaigne vit Rolland et ses autres pers ainsi mors coste a coste lun de lautre fut tant courrouce q̃ a peu quil ne creua de dueil/et dyre/si commenca a plaindre son nepueu Rolland en disant. He Rolland et vo9 Oliuier que iay tant ay me/oncques en nul estour ne bataille ne peustes estre vaincu. Je scay bien que tant que la bataille a dure q̃ nauez pas eu le cueur failly. Lors arriua Ganelon qui descendit de dessus son destrier/et en faignant quil fust bien courrouce de la mort de Rolland cheut tout plat dessus luy comme sil fust pasme et commenca le trahistre menteur pariure a faire complainctes et dist. He las Rolland beau filz mal de mon castel ny. Or vous ont payens occis dont iay grand cueur. Mais ne aueriez vous par le dieu qui me fist et forma le vous dire estre mort pour vous et vous fussiez en vie comme ie suis. Ha Charlemagne iamais ne recouurerez tel cheualier/car il estoit la fleur de cheualerie/le pillier de batailles le confort des pauures gentilz hommes/la soustenance de la foy catholique. Le trahistre Ganelon disoit ses parolles affin q̃ nous sappercussions de sa trahison mais quand Galien lentendit fai re ses lamentations/cuyda du sens yssir hors du sens passa par deuant Charlemaigne par si grand felonnie quil sembloit quil fust enrage/et luy escria si hault que plusieurs louyrent. Ha noble roy que fais tu/voicy le trahystre qui a vendu ton nepueu et mon pere Oliuier et tous les autres. Je veulx prendre la teste a mon branc dacier. Charlemaigne dist a Galien. Doulx amy ie veulx scauoir auant comme il en va. Il sera iuge ainsi quil a desseruy/et se ainsi est quil soit coulpable de la trahyson tout vif le feray escorcher et apres rostir. Adonc dist a Guethier Menelon et Thierry et Hue Daubeineries et son freres leur dist. Seigneurs ie vueil que prenez Ganelon et que le me gardez sur peine de voz vies/et se dauenture il vous eschappe tous pendre vous feray. Les barons luy ont respondu quil ne sen sou cie et que bon compte luy en rendront. Alors prindrent Ganelon et le lierent par les poings si estroictement quilz luy firent saillir le sang au trauers les ongles.

¶ Comment Galien alla a tout grand armee de cheualiers auec Girard de Vienne/et plusieurs autres conquester oultre Espaignes contre les payens.

Chapitre.xxxix.

[G]Rand dueil il fut demene ce iour que le noble roy arriua a Ronceuaulx ou il trouua son

nepveu Roland mort et tous les
vingt mille chevaliers quil luy
avoit laissez chascun fist grand
dueil pour leurs parens et amys
qui y furent occis. Et ainsi que
chascun alloit regrettant son pa
rent ou amy Galien vint devāt
le roy et parla si haultement que
chascun louyt et dist. Seigneurs
princes et barons laissez estre ce
dueil que vous demenez et met
tez les selles sur ces beaulx des
triers / et despouillez les heaul
mes et haubers a tous resmors
et vous en venez apres moy / et
ie vous monstreray assez payes
et ceulx qui ont mis voz parens
et amys a occisiō / affin que vo⁹
vueillez venger deulx / car vous
devez estre courroucez si nen pre
nez vengeance. Alors vn appel
le Girard de vienne qui estoit
oncle de Galien eut grand ioye
des parolles quil dist / et va dire
a Galien. Beau nepveu par le
corps de sainct Vincent tant q
ie sois vivant ie ne vous faul
dray / iay encores quatre mille
hommes tous bien vestus et ar
mez pour vous tenir compagnie
Et moy dist Arnault ie ay enco
res quatre mille. Aussi ay ie dist
Rennes et Aymery / ces troys
barons icy dequoy iay parle /
ny eut celuy qui ne voulsist bien
aller avec Galien aux Espai
gnes et dient quilz vengeront la
mort de leurs amys. Lors se sōt
departis les vns des autres et
prindrēt conge d. Charlemaigne
qui estoit encores a faire son dueil
au pres de Roland son nepveu.

Galien a prins la charge de
larmee comme le plus har
dy adventurier voulut aller con
quester les Espaignes que pour
lors estoient tenues des sarra
zins et payens. Si commenca a
ordonner les gens qui furent de
sleuz daller avec luy et a deviser
ses batailles / et bailla lavant
garde a mener a Arnault de Bel
lande / sage hardy et vertueulx
et fut celuy qui eut tant de ren
mee en Bellande / celuy eut en sa
compagnie pour mener lavant
garde quatre mille chevaliers bi
en empoint et bien armez. Ren
nes et Aymery eurēt quatre mil
le hommes qui faisoient larrie
re garde qui bien scavoient com
ment on se gouvernoit en batail
le. Girard de vienne bailla ses
gens a Galien qui furent tous
iours ensēble a cause quil estoit
son nepveu. Et quand il eut or
donne ses gens les fist cheminer
vers Montfucain ou il y avoit vn
chastel de grand renommee / et en
toutes les Espaignes ny en a
voit point de plus fort ne de plus
beau. Et pour lors estoit dedās
la fille au roy Marcille la plus
belle de toutes les Espaignes
nommee Guymande. Et le roy
Marcille et Balligant avoient
baille en garde leurs tresors a
la pucelle. Le chasteau estoit le
plus riche de tout Espaigne et le
plus fort et le mieulx [illegible]

et aussi estoit la ville forte et bi
en fermee. Et pour tout absolu de
la forteresse auoit mis Marsille
le sa sinadre leans en garde et cel
le de son frere Balligant/lequel
estoit le plus felon et cruel paye
de tous les autres. La ville de
Monsuram estoit belle et riche/
et le chasteau estoit assis sur vng
hault Rocher qui estoit chose im
possible a toute chrestiente de ia
mais le scauoir prendre se ne eust
este par quelque trahison ou par
la science de quelque art. Tant
cheuaucherent les Francoys quilz
aprocherent de ladicte ville quand
ilz furent enuiron a trois lieues
pres Galien monstra la ville et
le chasteau a ses gens et leur dist
enfans ie vous habandonne tout
lor et lauoir qui est leans boute
soyez vaillans a ceste foys et vous
faictes tous riches/ et vengez
voz parens et amys en soubste
nant tousiours la saincte chre
stiente. Apres Galien enuoya
fourrager par toute la contree a
tout quatre mille hommes qui
mirent tout a feu et a sang les
payens quilz pouoient rencontrer
mettoient a mort/lesquelz amme
nerent de grandes proyes auecq
eulx comme beufz/vaches mou
tons et vstencilles de viures.
Quand les payens virent que les
chrestiens faisoient telle occisi
on ilz se mirent tous en fuyte com
me gens esperdus et esgarez/les
ieunes qui bien couroient alloi
ent deuant/et les vieulx faisoi
ent le [illegible]
quilz [illegible] se trouuerent
ensemble enuiron deux mille cinq
cens qui salloient cacher parmy
le boys pour sauuer leurs vies
mais ainsi que Galien passoit
emmy le boys ou les payens se ve
noient muser furent rencontrez
de luy et de ses gens qui frappe
rent sur eulx et en firent vne mer
ueilleuse boucherie si grande que nul
nen eschappa. Apres ceste rencon
tre yssirent hors du boys et se
vindrent ordonner leurs gens em
my vne belle prarie qui estoit
pour lors hors du boys.

¶Comment Girard de Vien
ne abatit vng pauillon ou il
y auoit plus de vingt mil
le sarrazins qui estoient au
menger. Et comment ilz fu
rent desconfis par Galien.
Chapitre. xl.

Galien cheuau
choit bien har
diement auecq
Girard et Ar
naut de Bella
de et tous les
barons comba
tans iusques a
en pres de Monsuram ou il nestoit
enuiron que quatre mille a la
garde. Et quand ce vint quilz a
procherent de Monsuram Girard
de Vienne qui alloit deuant ad
uisa pres dune grande roche en
vne belle plaine vng pauillon tres riche qui
estoit plante [illegible] ou il y
auoit grand nombre de payens [illegible]

sans seiourner a ceste part et vit
plusieurs seruiteurs qui alloient
et venoient enuiron le tref/et luy
apportoit a boire et lautre a men
ger. Quand Girard vit ceulx q
portoient a menger il ne sceut q
penser et estoit eshaby quelz gens
se pouoient estre et pourquoy ilz
nestoient allez pour repaistre iusq
ues a la ville de Monsurain. A
lors appella vn de ses escuyers
et luy dist. Va en tournoyer ius
ques a ce grand val que tu voys
et me scaches a dire quelz gens ce
sont la. Voulentiers dist lescuyer
Adonc descendit du cheual et se
print a trotiner iusque au pauil
lon ou son maistre lennoyoit/ et
quand il fut pres il entra hardi
ment dedans sans ce quil fust de
riens cogneu/car bien scauoit le sta
tu des payens si trouua que ilz
estoient a table et disnoient et ne
stoient point armez/et ne pensoi
ent point quon les deust venir as
saillir la endroit/ quand le serui
teur eut veu les payens qui estoi
ent assis au menger et ne pensoi
ent qua faire bonne chere deman
da a lun des seruiteurs quelz gens
cestoient la/car il parloit bon sar
razin et cuidoit le seruiteur quil
fust de Monsurain/lors luy dist
que cestoient les gens de Ballie
nant frere de Marcilli qui venoi
ent de querir secours du pays de
turquie: pour enuoyer a Marcille
et sell y auoit quatre roys auec
eulx de gran reuerence dont luy
estoit maistre de to⁹ ceulx qui la
pelloit Maupinon de turquie
vn payen merueilleux. Cestuy e
stoit frere au Roy Corsuble que
Basil occist et nepueu a Pinart
auec Maupin estoient assis au
menger trois autres roys payens
et plus de vingt mille estoient.
Toute la nuit nauoient cesse de
cheuaucher pour venir a Marcil
le qui les auoit ennoyez querir
pour guerroyer cotre Charlemai
gne/en ceste belle plaine quilz trou
uerent voulurent tendre leurs pa
uillons pour eulx reposer sur la
belle herbe verte. Et quand les
cuyer vit quilz estoient a leur ay
se a boire et a menger dist entre
ses dens filz de putains iamais
ne puissiez vo⁹ menger dautres
morceaulx que ceulx que vous
mengez. Lors se partit du tref et
ne fist arrest iusques a tant quil
arriua a son maistre. Et tandis
que le seruiteur reuenoit Galien
vint arriuer a Girard et luy dist
Bel oncle pourquoy auez vous
fait arrester ces gens/par sainct
Omer ce nest pas bien fait. Ha
beau nepueu voyla vn tref ou ie
croy que payens soient assis au
menger. Si vous plaist nous as
semblerons noz gens et puis les
yrons combatre/et leur tollir de
le menger. Certes dist Galien ie
loctroye. Lors Galien sen vint
a lauantgarde et commenca a or
donner ses gens et dist a Girard
Vous aurez cinq mille hommes
et Arnault de Bellade cinq mil
le aussi. Galien dist quil seroit en

embusche au coing du boys affin
que silz senfuyoient quil les feist
retourner/et Galien print avec
luy dix mille hommes / et ainsi
quilz vouloiet partir arriua le
messager q Girard auoit enuoye
au tref des payens qui salua Ga
lie et luy dist. Sire ie vo vouldrez
de donner [illegible]
hez/car iamais ne [illegible]
la meilleure [illegible] q maintenant
les payens sot tous assis au me
ger/et si nont armures quelzcon
ques vestues/et quand Galien
entendit le messager il dist a Gi
rard. Mo oncle [illegible] tost de che
uaucher/et vous tenez la a coste
senestre/et ie men yray droit de
dans le tref/et Arnault sen yra
a dextre pour guetter le passage
et ainsi que Galien leur dist ilz
firent affin que dedans la ville de
Monfuramitz ne se missent/lors
picquerent leurs chevaulx des es
perons sans arrester/et Galien
dist a ses gens. Seigneurs ie scay
bien que tous auez grad desir de
boire et de meger/mais se vous
auez bon courage/maintenat en
conquesterez assez/ne espargnez
point voz bras ne voz espees sur
les payens qui repaissent/allos
leur tollir leur viande et prendre
ce quilz ont/adonc les Fracoys
respondirent. Allos tost sans re
garder que dieu vueille confondre
celuy qui vous fauldra/adonc
sen allerent au tref sans nul ar
rest ou les payens ne se donnoient
garde qui faisoient bonne chere

et leur commencerent a escrier a
haulte voix chiens pautonniers
vous ne mangerez pas tout se
uls [illegible] on eust peu veoir pay
ens [illegible] verser mors les
vns sus les autres/tellement q
deuant quilz peussent prendre ne
vestir haulbergon en fut occis
cinq ou six mille sans point en
dommager nos gens ains furet
tous occis a grans monceaulx
mais quand le roy Maupin vit
le mortel encobrier que les Fran
coys leur faisoient saillit hors
de la tente et mist son heaulme en
sa teste et monta dessus son che
ual entre luy et les autres roys
qui aymoit le plus et plus de cinq
mille auec luy qui commencerent
a senfuyr en cryant tous hault
dieux sauuez / mais Arnault de
Bellande les rencontra ou ilz s'en
fuyoient vistement montez sus
leurs chevaulx [illegible] tous fist
finer leurs vies auant quilz ces
sassent de frapper/et quad Mau
pin vit celle occasio commanca
a senfuyr vers le boys pour soy
sauuer/mais Galien qui le vit
fuyr alla apres vers le boys
tout seul/et [illegible] picqua Mau
pin des esperons et ne fist nul ar
rest tant quil leust attaint deuat
Francoys qui [illegible] que
de faire [illegible] fort esbahys et
[illegible] estoit deuenu/
car ilz ne le virent point arrter.
Et quand Galien fut pres de
Maupin luy dist. Retourne roy
payen [illegible]

Quand le payen sentendit voyr de son dextrier luy et dit que Galien estoit seul [illegible] et grand [illegible], lors se apperceut fut fiere retournez cheual arriere / et vit Mahom qui menoit le cheual de Galien pour donner a son sire / et q en lieu de vingt mille payens quil auoit fait occire luy deuoit [illegible] la teste [illegible] Maupin picqua son cheual si fort entre Galien quil brisa sa lance / et Galien qui tenoit Hauteclere le va frapper sur le heaulme et du coup quil fist les estincelles du feu fist voler. Les deux champions commencerent une forte meslee et sentredonnerent sur leurs escus de grans horions / mais en riens ne sentreblasmerent / et lors Galien picqua Marchepin des esperons par si grand randon contre Maupin quil renuersa le cheual et Maupin en un mont contre terre / et Galien descendit et dist quil luy couperoit la teste / lors Maupin luy cria mercy et dist que sil luy vouloit sauuer la vie quil y gaigneroit / et Galien dist quil nen feroit riens et quil ne se firoit point en luy ains luy coupperoit la teste par mon dieu dist le payen ie te promectz ma foy que se tu me respites de mort que baptiser me feray et croiray en ton dieu Iesus et si te liureray Monsurain sur Versueille le fort chasteau ou il y a une pucelle nommee Guymande la plus belle qui soit deca la mer fille du roy Macoillet si

fut deuant les tresors de Maupille et de Galligant / et adonc quand Galien dit quil disoit q chascun le feroit et quil luy rendroit Monsurain et le chasteau print la foy de [illegible] presence de moult / et Maupin luy bailla si espee et Galien la mist a son co[illegible] et monte sur son cheual et [illegible] Maupin a pied comme [illegible] / et quand Girard de Vienne vit Galien qui admenoit Maupin il fut estonne car il ne scauoit pas quil fust dedans le lore(?) pour le combatre / et quand ilz furent pres de Girard Maury cousin de Galien commenca a dire. Comment Galien voulez vous toute iour pourmener ce payen / couppez luy la teste Cousin dist Galien nen parlez plus ie ne luy vueil faire nul mal car il ma en conuenant que vng chasteau me rendra / cest Monsurain sur Versueille ou il y a tant de richesse que nul ne la scauroit nombrer. Vrayement dist Sauary il dit tout cecy pour sa vie sauuer. A tant sont venus a Girard / a Aymery / a Sauary / et a Arnault qui auoient occis tous les payens q sensuyoient / alors les Francoys amenerent et beurent les viandes des payens quand ilz entrerent [illegible] quilz trouuerent. Galien fist sonner la retraicte / et quand ilz furent assemblez Galien et Girard les firent tenir le chemin deuers Monsurain qui estoit assis sur vng rocher le

quel faisoit bon veoir de loing/
mais qui eut desir de veoir la
belle pucelle Guymande ce fut
Galien dequoy Maupin luy a
uoit parle que fort connoita et
elle et le chasteau / et dit que il
voulsroit estre dedans.

¶ Comment Galiē mena
ses gens a Monsuram.
Et comment le chaste
au fut prins par le moy
en du roy Maupin que
Galien auoit vaincu.
Chap.xli.

Vers la partie
de midy estoit
assise la ville
de Monsurain
ou il y auoit
vn Chasteau
fort et plaisāt
au maistre dō
ion auoit vne escharboucle qui
reluysoit aussi cler de nuyt que
le soleil fait de iour/adonc Ga
lien qui auoit mene ses gens de
uers ladicte ville ne voulut pas
quilz y arriuassent de iour mais
de nuyt. Et quād la nuyt fut ve
nue Maupin qui bien scauoit le
chemin et les sentiers les voulut
conduire iusques bien pres des
murailles de Monsuram/alors
Galiē qui estoit auec Maupin
demanda que cestoit qui leur es
clairoit si fort. Par ma foy dist
Maupin ie le vous diray / cest
vne Escharboucle la plus noble
qui oncques fut qui est au dōion
de ce chasteau. Quand Galien

lentendit il en fut resiouy et ap
pella girard de Vienne/Hanes
Sauary/Aymery/et Arnault/&
leur dist Entēdez a moy seigneur
Maupin ma dit il. ya en ce cha
steau la plus belle fille qui soit
en ceste contree/iay desir dassail
lir le chasteau et dentrer dedans
se ie le puis auoir / et nen voul
droie pas tenir le tresor de Da
uid/ si vous prie tāt que ie puis
que soyez deligens de me suiure/
car iay grād desir de veoir la pu
celle/adonc les barons luy respō
dirent que son plaisir seroit fait
et vont apres luy sans faire nul
arrest. Lors cheuaucha Galien
deuers Monsuram et vint enui
ronner le chastel de nuyt ou il y
auoit plusieurs buissons et espi
nes ou les Francoys entrerent
dedās vn petit boys secretemēt
& de la grand clarte que rendoit
lescharboucle pouoient biē veoir
la noblesse du chasteau et les fer
metures/adonc Maupin cōmen
ca a dire a Galien. Seigneurs
vueillez moy escouter/ce chaste
au que vo⁹ voyez est si fort que
toute chrestiente ne le prendroit
pas par force en deux mille ans
si dauenture nestoit conquis par
quelque art ou engin/et Galien
respondit Maupin dictes ce que
vouldrez/par mō chef dist Mau
pin/se me voulez croire nous pe
rons vous & moy en ce chasteau
a tout soixante hōmes darmes
et viendrōs au portier que ie co
gnois bien nomme Durgant au

Galiē.

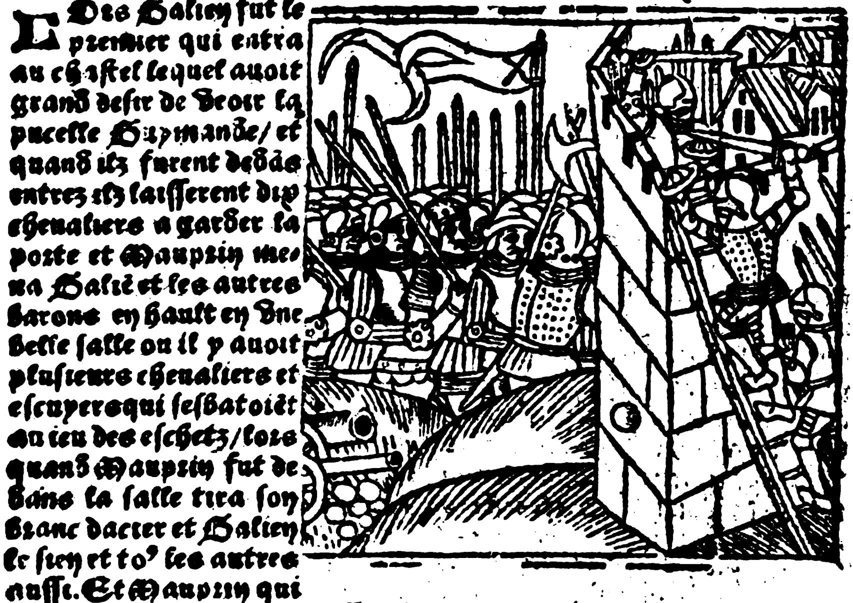
L

quel ie parleray message dassei-
cay ou degre de Halligant so ser
gneur qui menuoye vers luy et q
rapporte des lettres pour Huy
mande et voz gens serot en ce pe
tit boys / et quand nous serons
entrez dedas vous monterez au
plus hault du palays la ou son-
nerez vostre cor / lequel vous por
tez. Alors voz gens viendront a
nous qui entreront dedans le cha
steau. Par dieu dist Sauary vo⁹
en mentirez / car a si petit de gens
nentrerons nous dedans / certes
iaymeroie mieulx que pendu fus
sez / en vain ny a point de fian
ce. Ha cousin dist Halien / nen
parlez plus / car Maupin ne fe-
ra faulcete. Non par mon dieu
dist Maupin / nen ayez doubte /
lors Halien fist adoubeur forpa
te des meilleurs hommes darmes
que il eust. Et quand ilz furent
prestz et bien armez vestirent leurs
robes par dessus / et sans arrester
Maupin les mena vers le cha-
steau ou estoit la principale por
te et deuant quilz y peussent ar-
riuer il conuenoit passer le gue de
Pinelle qui estoit fort creu p / a-
donc Maupin leur dist que ilz le
suiuissent et passa le premier et
les barons apres / et quat ilz fu
rent passez iusques a la maistres
se porte Halien dist a Maupin
Par le dieu en qui ie croy se vo⁹
nous faictes faulcete le premier
frapperay sur vo⁹. Par ma foy
dist le payen desplaisir ne vous
feray. Alors Maupin vint au
portier et lappella par son nom
en luy disant. Hau Durgant ou
ure moy la porte. Par mahō dist
Durgant ia ceans ne mettrez le
pied se ma dame ne le commande
Or va dist Maupin et dis a ma
dame que cy est le roy Maupin q
lattent / et Durgant dist que vo
luntiers yra / et adonc y alla vi-
stemet et entra en la chambre de
la dame Huymande en la salu-
ant / luy disant ainsi. Ma dame
la dehors sont arriuez payens et
sarrazins lesquelz mont comma
de dauale le pont et de ouurir la
porte / mais ie ne lay pas voulu
faire sans vostre conge / et alors
dist la pucelle a Durgant moult
estes a louer / attendez vng peu ie
men voys parler a eulx pour sca
uoir qui ilz sont / et adonc elle se
mist aux fenestres de la porte du
dit chasteau / et sappuya dessus
vng gros pillier de marbre trium
phamment ouure et commenca a
dire moult hault. Qui estes vo⁹
barons qui voulez ceans entrer
Dame respondit Maupin ie suis
du roy de Turquie / vostre oncle
Halligant me voulut hier en-
uoyer deuers vous et me bailla
foyson de cheualiers pour vous
amener et pour vous honnorer et
vostre gent corps seruir / lors dist
la pucelle a Maupin mahom te
vueille sauuer / puis dist a Dur
gant quil allast aualler le pont
et ouurir la porte et quil les laiss
sast entrer dedans le chasteau, et
le portier deuala en bas, et baissa

le pôt et ouurit la porte et Galië y va entrer/et puis girard de Viëne/Maugzin/Hannes/et Sanary/ et consequemment tous les autres chevaliers.

Lors Galien fut le premier qui entra au chastel lequel avoit grand desir de veoir la pucelle Guymande/ et quand ilz furent dedãs entrez ilz laisserent dix chevaliers a garder la porte et Maugzin mena Galië et les autres barons en hault en une belle salle ou il y avoit plusieurs chevaliers et escuyers qui sesbatoiët au ieu des eschetz/lors quand Maugzin fut dedans la salle tira son branc dacier et Galien le sien et to' les autres aussi. Et Maugzin qui alloit le premier devant affin q̃ on ne dist point quil voulsist veoir Galien et les autres il vint donner si grand collee a vne escuyer qui iouoyt aux eschetz que il luy fist voler la teste iusques sur leschiquier/puis recouura sur sõ compagnon qui estoit devãt luy et le fendit iusques au menton et Galien le regardoit moult bien car sil se fust faint Galien leust occis de Haulteclere son espee. Et adonc quand ses deux la furent depeschez Maugzin depescha bien tost apres tous ceulx q̃

¶ Comment apres que Galië fut entre au chastels tous les autres barons occirent tous ceulx quilz trouuerët Chapitre. xlii.



furent entrez dedans celle salle. Lors quand Galien vit que il faisoit a bon escient le va remercier/et luy dist en ceste maniere. Sire Maugzin certes bien auez commence or vueillez encore mieulx parachever et finer/ adonc Maugzin qui scavoit bien tous les estres du Chasteau le mena plus avant en vne autre salle ou estoiët plusieurs chevaliers et escuyers q̃ sesbatoient a plusieurs ieux vestus et acoustrez de riches aornemens. Adonc quand Galien les vit il va remercier

dieu et fait grandit haultecleire: et Maugzin q tenoit en sa main son brant dacier vint a vn payē grand et merueilleux. Celuy fut fier et despiteux et va regarder Maugzin par grand felonnie et se leua de sō ieu. Maugzin ne luy donna pas loysir de prendre son baston/mais luy donna si grand coup sur la teste quil luy fist voler. Puis reuint ferir vn autre et le fendit iusques aux espaules et deuāt quil cessast de ferir en mist dix ou douze par terre. Par ma foy dist Galien voila vn bō cheualier. Adonc Galien et to⁹ les autres sappresterent pour ferir sur payens/et tant en trouuerēt tant en occirent a luy couperent la teste/a lautre les iambes/les vns senfuioient esclopāt/les autres se lancoiēt par les fenestres pour cuyder sauuer leurs vies/les autres couroient pour gaigner la porte/mais ceulx qui la gardoiēt les firent presque mourir/les autres sen retournerent en hau't pour eulx cacher/et ne scauoiēt plus de quel coste aller ne si ne scauoiēt trouuer espee ne bouclier pour eulx deffendre/si leur conuint ce laisser cheoir du hault en bas des fenestres. Et Galienne se pouoit lasser de frapper et Maugzin et Girard de viēne et tous les autres chascun en son endroit fist tant que nul payen ne se sceust de la mort respiter si ne vou'oit croire en Jesuchzist et regnier mahom. Adonc Guymande ouyt le bruyt et vint aux salles et vit quelles estoiēt plaines de sāg et tous ses gēs mors a monceaulx cōmenca a tressaillir de paour/et luy deuint la couleur pasle/si aduisa Maugzin/et luy dist. Ha traihistre cōment as tu ose pēser de mamener ses gēs icy. Dame dist Maugzin ie vo⁹ diray/ceans ay amene vn cheualier le meilleur de France qui est filz au cōte Oliuier de vienois lequel me vainquit hier en guerre et me voulut trencher la teste et de paour que ieuz luy promis que sil me respitoit de mort que te lademeneroie ceans pour vous veoir. Et la dame luy demanda comme il se nommoit Dame dist Maugzin/cest Galien rethore le meilleur cheualier de chrestienté Ha dist Guymande/certes iey ay ouy parler/il a occis Lorsuble et Baraton et le roy Pinard qui estoit gros et grand et le pl⁹ redoubte de payennie/ces trois estoient mes oncles/mais ia ne te veulx celer ma pensee. Se cestuy Galien que tu as amene ceans me veult prendre a femme ie luy bailleray les clefz du chasteau/et le feray seigneur de Monsurain et croiray en son dieu Jesus et me feray pour lamour de luy chrestienner et feray baptisee/et ia ne te requiers mētir pas se a buyt toute ay ouy compter de ses faitz et prouesses et de sa beaulte dont depuis ne sceuz dormir ne reposer/pour lamour de

luy/ si ay le cueur si enflambe de son amour que sil me veult prendre a espouse il pourra bien porter couronne dor/et si pourra mener son ost iusques a Sarragosse sans nul homme doubter.

¶ Comment Galien parla a Guymande/et comment elle pria Galien de lespouser et comment ilz promirent lũ a lautre foy de mariage Chap.xliii.

ET quand Galië et Maupriñ eurent tue les payens q̃ estoient au chasteau a layde de Girard de Viëne et de Savary / et des autres barõs qui estoient avec eulx ainsi quilz se pourmenoient parmy le palays arriua Guymande richement aornee devant Galien q̃ Mauprin luy monstra/ vestue cestoit dun blanc satin richemẽt fait et compasse / blanche estoit et colouree comme une rose/ses yeulx avoit plus vers que faulcon grãde et droicte estoit/quãd elle vit Galien elle senclina devant luy / et Galien la salua en disant. Dame Jesus vous doint sante et vo⁹ donne le courage de vo⁹ faire baptiser. Et la pucelle respondit. Celuy dieu ou vous croyez vous saulue et gard et to⁹ ceulx qui vous ayment/puis le print par la main et le mena a pt et luy dist. Galien entendez ma pensee/Vous avez occis Baratron Corsuble et Pinart qui tãt furẽt redoubtez/scachez que ces trois cy furent mes oncles/plusieurs de mes parens auez occis mais tãt ay ouy compter de vostre prouesse et renommee q̃ mon corps na sceu oncques puis dormir pour la grant amour qui est enflãmee en mõ cueur pour vous pour laquelle ie vous pardonne le maltalent de mes oncles et parens et vueillez scauoir que si me voulez prendre a femme ie seray baptisee et feray baptiser tous ceulx de Monsurain et vous feray porter la couronne de ce royaulme/et vous bailleray les tresors et les richesses qui sõt ceãs Lors Aymery q̃ tout oyait dist Certes ma dame sil vous avoit reffusee on le devroit rendre moyne en quelque religiõ. Et a ces motz se prindrent a rire tous les barons. Adonc Galien luy promist que ce cestoit sõ plaisir que voluntiers la prendra a femme pourueu quelle se face baptiser. Et la dame luy promist que aussi feroit elle. Ainsi donc de lheure presente promirent mariage lun a lautre.

¶ Comment Guymanda manda vingt des plus haulx princes de Mõsurain pour venir parler a elle Et comment ceulx de la ville vindrẽt assaillir Galien et ses compagnons au chasteau. Chapitre.xliiii.

Tandis que nos barons estoient au palays Huymãde q̃ vouloit haster la besongne pour soy marier mãda vingt des plus grands hõmes de toute la ville de Mõsurain pour venir parler a elle/ lesquelz y vindrent bien legerement. Et quand ilz furent venus les mena en vng lieu moult secret / et la leur compta tout son cas en leur disãt



Messeigneurs ie vous ay mãdez affin que vo⁹ entendiez que ie me vueil marier a vng noble cheualier qui est filz du conte Oliuier de Viẽnoys. Si me print volunte de me faire baptiser pour laqlle cause ie vous prie que vous soyez tous baptisez/ et facez baptiser ceulx de la ville/ et soyez seurs que qui ainsi ne le fera par le dieu Jesus en qui ie veulx croire ie leur feray a tous trencher les testes. Quãd les payẽs ouyrent la pucelle ilz luy respondirent quilz sen conseilleroient/et Huymande leur dist quil ny auoit point de cõseils quelle vouloit que ainsi fust et leur demanda comme ilz vendroiẽt ouurer Dame(dist lun des Payens) il fault tout premier aduiser comme on pourra le peuple tourner a soy baptiser de paour de tumulte/car se ilz le scauoient ilz se esmouueroient tous et se rebelleroient contre nous/ nonobstant les payes luy accorderent sa volunte dequoy elle fut bien ioyeuse/ mais ilz firent au contraire dont grand meurtre sen ensuyuit ainsi que vo⁹ orrez. Si tost que les vingt payens eurent prins conge de la dame deuallerent les degrez du Palays hastiuement car ilz auoient moult grand paour que les Francoys les occissent/et bien scauoient et auoiẽt veu ceulx qui estoient mors dedans le chasteau. Lors quãd ilz furent hors de leans entrerẽt en la ville moult effroyez et ne tindrẽt pas secret ce que la pucelle leur auoit dit/ ains tous vingt ensemble dune voix commencerẽt a crier/a larme/a larme/ les Frãcoys sont dedans le chastel

qui ont tout occis/allez vo⁹ ca-
cher/car ma dame vous veult
faire tous exiller/et quand les
payens les entendit: et ainsi crier
ilz sen allerent vistement armer
et endosser leurs haulbers/et ap
porter bastons/picques/et mar
teaulx/et tāt furent esmeuz que
en moins dune heure vindrent ad
tourner le chasteau plus de quin
ze mille payens qui avoient arcz
turquoys pour tirer pierres de-
dans/et se mirent lesditz payēs
en ordonnance pour assaillir les
murailles en si grand nombre de
picz et marteaulx/quilz firent
ouverture en la muraille tant q̄
ilz povoient bien entre dedans la
basse court du chasteau/et quād
les Francoys qui estoient dedās
ouyrent le bruyct acoururent de
toutes pars/et vindrent a len-
droit de la breche quilz avoient
faicte/et autant quilz en trouve
rent autant en occirent/les vns
monterent aux carnaulx qui iet
toient grosses pierres sur eulx
qui les acravantoiēt/et tant fi
rent doccision en peu dheure que
le trou fut estouppe des payens
mors que Galien/Maupriu/et
les autres avoient occis a len-
tree/mais a bref parler toute la
deffence que ilz faisoient ne leur
eust pas valu vn denier se Dieu
ny eust mis remede/et Durgant
le portier/qui aucunement ser-
uoit Dieu en son cueur devotemēt
avoit vouloir de ce faire chre-
stien/lequel quand il vit vn si
grand nombre de payens venir
qui assailloient si fort les soixā
te chrestiens qui leans estoient
il en fut courrouce/et cuyda vif
enrager/or scavoit il ia le secret
de la dame et de Galien et com-
me ilz devoient espouser luy lau
tre dont il estoit fort ioyeulx et
avoit bien veu larmee de Galien
q̄ estoit au dessoubz du chasteau
dedās le boys qui ne faisoit que
attendre quand Galien sonne-
roit son cor. Adonc Durgant le
portier sortit hors du chasteau
et alla par vn petit sentier tant
quil peust et sen vint au boys ou
les Francoys estoient et le pre-
mier quil rencontra ce fut le con
te Regnier qui estoit seigneur de
Poyton/et il luy dist. Noble sei
gneur/or pensez de chevaucher/
car se vous aymez bien Galien
vous luy viendrez ayder/car luy
et ses chevaliers sont assaillis
au chasteau de pl⁹ de vingt mil
le payens/et se ne le secourez ia-
mais vif ne le verrez/et quand
le conte entēdit Durgant le por
tier ainsi parler/il fist marcher
tous les Francoys/et oncques
ne cesserent desperonner iusques
a tant que ilz arriverent tous a
la porte du chasteau ou le porti-
er Durgant leur abaissa le pont
et entrerent dedans/et sen vin-
drēt tout droit affronter les pay
ens/lesquelz assailloient de tou
te leur puissance les autres che-
valiers/la eussiez veu vn estour
merveilleux/lances briser et rō-

pre et maint payē mourir/quāt Galien vit le secours de ses gēs il va commencer vn assault mer ueilleux/ si descendit les degrez du palays et monta sur Marche pin son cheual et brocha des espe rons et se mist au meilleu lespee au poing et les Frācois le suiui rent qui sus payens vindrēt fra per lors Galien aduisa vn pay en nomme Turfier qui estoit ca pitaine des payens auquel il dō na si grand coup sus son escu ql luy perca et son haulbert luy des mailla tellemēt quil cheut mort a terre/puis se fiert a dextre et a senestre tellement que il occist vingt payens tous dune alleure en la place/ dont les payens fu rent craintifz et fuyoient deuāt luy en disant lun a lautre. Voila vn diable denfer qui ses coups a cendra il naura mestier de myre: et adonc si bien deffendirent les Frācoys quilz firēt vuider les payēs et sen retournerent dedās la ville enuiron cinq ou six mil le qui fut le demourāt de plus de vingt mille/et alors quād Dur gant le portier vit quilz sen re tournoient il leua le pont et les enferma dedans la basse court du chasteau/ lesquelz quād ilz vi rent ce ne scauoient plus ou aller et ne se pouoient en la ville sau uer/ dont les Francoys en les poursuyuant en firent telle bou cherie que cestoit grand horreur a veoir adonc la plus part se lā ca dedās les fossez du chasteau lesquelz se noyerent/ les autres auoient les bras coupez et tant en cheut soubz le pont quilz gar doiēt leaue dy passer/et lors des payens qui nestoient plus q̄ cinq ou six mille nen sceut nul eschap per quilz ne fussent tous mis a mort se ilz ne vouloient regnier mahom et croire en Iesuchrist et eulx faire baptiser/ et apres ce les Francois entrerent en la vil le ou ilz effondrerent les huys et les portes des maisōs et tuerēt hōmes/femmes grosses et petis enfans et ce quilz peurent trou uer iusques au nombre de trois mille/ et le residu qui estoit enui ron huyt mille se mist a genoulx deuant les Francoys/et dirent quilz se feroient baptiser et croi roient en Iesuchrist/ lesquelz fu rent pour lors respitez de mort. Apres ceste occision faicte des sus les payēs de la ville de Mō surain sen retournerent les Frā coys ou chasteau ioyeulx de tel le victoire ou se despouillerent de leurs armures et haulbers tout a leurs loysirs/ puis apres on a porta les viandes comme pain vin chairs et autres pitāces as sez largement et assirēt a table pour prēdre leur reffectiō a leur ayse/ou ilz furent bien honnora blement seruis de tout ce que il leur estoit necessaire en tel cas/ et quand Galien vit la victoire que dieu luy auoit donnee le re mercia deuotement/puis manda le portier Durgāt quil vint par

ler a luy hastiuement lequel y vint sans targer. Et quand Galien le vit il luy dist. Amy ie te dois biē aymer/ scachez que tant que ie viuray ne te fauldray. Pour dieu dist Durgant faictes moy baptiser/ et Galien luy dist. Amy tu le seras assez tost. Si laisseray a parler de Galien qui demoura au chasteau de Montsurain auec Guymande et parleray de Charlemaigne que Galiē auoit laisse aupres de sō nepueu Roland a faire ses regretz.

Comment Marcille saillit de son tref et sē vint a tout trente mille combatans a Ronceuaulx et demādoit le trahistre Ganes. Chapitre.xlv.



Pour dieu seigneurs entendez vray est q̄ galien demoura au chasteau de Mont surain (comme dit est deuāt) mais Charlemaigne estoit demoure auec Rolād a rōceuaulx fort courrouce de sa mort et Marcille fist tandis adouber trente mille de ses gēs pour aller auec luy a Ronceuaulx et quād ilz furent pres il les fist monter a cheual et leur dist quilz le suiuissēt et tant cheuaucherent quilz arriuerent au lieu de lauantgarde de rōceuaulx ou Charlemaigne estoit assis pres de sō nepueu ro

Galiē.

land q̄ fort souspiroit de sa mort et quand Marcille vit Charlemaigne il luy escria si hault quil le peust bien ouys et dist. Ou es tu Charlemaigne q̄ ne viens tu maintenāt venger la mort de tō nepueu Roland et de Oliuier q̄ le trahistre Ganes me vendit lautre iour q̄ que de par Mahom puisse confondre celuy qui ce cōmage ma fait oncques pire marche ne fis en ma vie/ car tāt y ay perdu de mes amys q̄ ie nen scay le cōpte/ mais par mahom auāt quil soit trois iours ie feray ganes tout vif escorcher si ie puis tenir/ car faulcement ma trahy moy et mes amys qui cy gisent mors mais par mahom sil peult estre prins iamais hōme ne souffrit plus grief tourment que ie luy feray souffrir/ et quād Charlemaigne entēdit Marcille a peu quil nēragea et regarda ses cheualiers qui gisoient mors emmy les prez/ puis regarda Roland piteusemēt/ disant ainsi) Helas mon nepueu Roland que nauez vo⁹ ouy ce que ce mauldit payē a dit pour lamour de vo⁹/ ie luy abaisseray son grand orgueil si ie puis/ mon benoist sauuer donnez moy la puissance/ sil vous plaist de venger Roland et to⁹ mes amys. Adōc le duc Naymes luy dist. Sire pour Dieu mercy ne parlez plus aux mors/ mais parlez aux vifz. Haa dist le roy Charlemaigne. Duc Naymes bien vous dois cherir et aymer:

M

vostre corps soit de Dieu benist tousiours enfaictz et ditz mauez este loyal. Et quand le duc Naymes vit les regretz et souspirs que Charlemaigne faisoit de son nepueu Roland/ il le mena dedans sa tente/ car iamais il ne desvoit le duc Naymes de tout ce quil luy disoit / et de quelque chose que le Roy fust courrouce nul nosoit parler a luy fors que le duc Naymes/ lors quand Charlemaigne fut dedans son tref il se fist adouber de toutes armes et endossa dessus luy vn haulbert blanc saffre et mist en sa teste son heaulme et ceignit ioyeuse son espee et fait commander par tout lost que chascun soit prest de frapper/ adonc fait sonner trompettes et clerons et monta sus le cheual Blanchardin et le picqua des esperons fort yre et enflambe/ et trauerse son escu deuant luy qui estoit noblement painct et ouure/ puis demanda vne lance forte et royde/ et on luy en bailla vne/ et quand il la tint picqua son cheual blanchardin des esperons a lencontre de Marcille qui se maintenoit bien fierement et le frappa tellement dedans son escu que il le percea tout outre/ et de la grand roydeur quil alloit fist ployer lesch[illegible] au roy Marcille/ mais le haulbert fut si fort quil brisa sa lance en deux pieces/ alors [illegible] ioyeuse son espee et en donna dessus le heaulme de Marcille vn si grand coup que les pierres precieuses et les mail en cheut a terre/ et le heaume estoit si fort poly que le coup cheut sus son escu et luy en coupa vn quartier/ et puis deuala dessus son espaule et le naura iusques a los/ or nauoit plus le roy Marcille que vne main de quoy il se peust ayder/ car Roland luy en auoit coupe vne deuant la cite Dangosie/ mais il en auoit fait faire vne autre de finor massif de laquelle il tenoit la bride de son cheual/ mais du coup que Charlemaigne luy bailla il luy en couppa la moytie et luy trencha le col de son cheual/ et Marcille cheut tout pasme a terre/ alors quand les payens le virent a terre vindrent autour de luy plus de vingt mille pour le remonter et luy baillerent vistement vn autre cheual. Adonc coururent sus les payens a Charlemaigne et luy donnerent tant de coups que a peu quilz ne lassommerent/ et luy lancoient flesches et iauelotz auec de gros pieux affillez tellement que dessoubz luy luy occirent son cheual blanchardin/ dequoy il fut moult courrouce/ et adonc quand il se vit a terre legerement ioinct les piedz debout sus terre et met son escu deuant luy et frappa de ioyeuse amont et aual de toute sa puissance et tout ce quil rencontroit estoit a la mort liure et ne ruoit coup quil ne occist ou affollast vn/ car il estoit puissant mais peu luy eust valu sa force et toute sa puissance se il neust

en cest estour bien tost/et mort fust se neust este quil commenca a escrier montioye sainct Denys si haultement que le duc Naymes louyt et Ogier le Dannoys qui tournerent celle part et les chrestiens se vindrent la arrester. Quand ilz le virent a pied ilz cuyderent enrager. Adonc luy baillerent vng cheval et le remonterent. Lors quand fut remonte commenca lestour plus fort que devant. La eussiez veu maint escu perce/ maint haulbert rompre et detrencher/maint panon deschirer/lung mort dessus lautre gesir/ bien frapoit le duc Naymes et Ogier le duc Huon de Nantes qui maint massola/cestuy tenoit vne grosse massue et les assommoit comme pourceaulx / et maint auoit fait acrauanter et saillir la ceruelle. Tous les Chevaliers de Charlemaigne ne se faignirent pas car en cest estour y demoura plus de dix mille payens occis sur les prez / et quand Marcille vit si grand monceaulx de payens tuez cuida enrager et alla soner son cor dyuoire par trois fois et assembla tous ses gens autour de luy. Quand ilz furent tous assemblez / ne furent pas plus de vingtz mille. Lors Marcille regarda ses gens mors et vit quilz estoient plus de dix mille. Si eust tel dueil que peu sen faillit quil ne forcenast alla despiter son dieu mahom et sa loy/et par grand yre dun cousteau quil tenoit vint ferir vng chrestien sur le heaulme si grand coup quil le ferit iusques aux dens. Quand Charlemaigne vit le coup cuida enrager si vint sus Marcille par grand yre et luy vint donner de ioyeuse son espee si grand coup sur son heaulme quil luy trencha loreille et la ioue/et tumba le coup sur le bras tellement quil luy trencha iusques a los. Adonc Marcille de la douleur quil sentit se laissa choir tout pasme de dessus son cheval. Et quand Charlemaigne qui tenoit ioyeuse son espee le vit a terre leust a celle heure tue neust este la puissance des payens qui y vindrent montez sur leurs chevaulx qui maugre les chrestiens remonterent Marcille et lemmenerent.

¶ Comment le roy Marcille sen fuit a son tref merueilleusement navre dont sa femme donna au dieu mahom par despit plus de .l. coups de baston et le foula aux piedz. Chap. xlvi.

Quand Marcille fut remonte il se partit courrouce de lost de charlemaigne/ si ne se voulut faire arrest tant quil vint iusques a son tref/mais les Francoys lalloient chassant asprement et occirent les payens qui sen alloient fuyant apres tellement que la chasse quilz firent en

occirent six milles. Quand Marcille fut arriue a son tref / sa femme Brimande vint au deuant de luy et luy demanda comme il luy alloit. Dame dist Marcille mauuaisement / trop est pre le Roy Charlemaigne pour lamour de son nepueu Roland il auoit conquis mon corps / mais mes gens mont rescoux et si ma naure durement. Quand la dame lentendit cuyda enrager. Si luy vint deslacer son heaulme. Et quand elle vit sa ioue et son oreille couppee a peu que le cueur ne luy fendit de dueil / elle le regarda et vit quil feignoit comme vng beuf et que les dens luy apparoissoient par dehors si commenca a crier tellement quil sembloit que elle fust folle. Lors alla prendre vng gros baston et sen vint a vne ymage de Mahon qui estoit faicte de fin or massif et luy donna plus de cinquante coups. Puis le ietta a terre et foulla aux piedz tout ne plus ne moins quelle eust fait vng estre en disant mauuais dieu mahom vous ne valez rien tant plus on vous sert et plus mauuais loyer en a lon / adonc acoururent a elle le roy de Bonuant et le roy de Fouasse qui luy osterent le dieu mahom qui en furent tant courroucez que merueilles. Apres que les deux roys eurent rescoux Mahom Marcille appella sa femme et luy va dire. Dame quel conseil me donnez vous en Ronceuaulx se tient Charlemaigne dolent et courroucez pour la mort de Roland. Il nest nul sarrazin qui puisse auoir duree contre luy et si scay de vray que iamais ne partira de la tant quil ayt tue tous mes gens. Cest le plus fier glouton que ie vis oncques / tant fera que il mettra mes gens a destruction. Du luy et tous ses barons mourront en la peine. Je cognois sa condicion et son courage tant que il naye destruit ne se partira si me conuient aller hors de ce royaulme / lors sa femme luy dist. Sire bon conseil vous donray / il vous fault enuoyer vng messager a mon frere Balligant et luy mandez quil vous secoure en lhonneur de mahom / car ie scay bien quil viendra a tout plus de cent mille combatans / et destruira Charlemaigne et tous les Francoys. Par mon dieu dist Marcille ce conseil est bon. Adonc Marcille appella Faussart et Justamont et leur dist Seigneurs or mentendez sil vous plaist / il vous conuient aller sans nul arrest en Sarragosse et direz a mon frere ladmiral Balligant que ie luy prie quil me vienne secourir a toute la puissance quil pourra admener a lencontre de Charlemaigne lequel ma naure et occis tous mes gens. Lors respondirent les messagers. Sire vostre commandement acomplirons Adonc prindrent leurs cheuaulx monterent dessus et se partirent de Marcille moult vistement / et tant piquerent des esperons quilz

vindrent a passer par devant Mō
surain ou Halie estoit luy et ses
compaignōs que silz eussent sceu
lentreprinse de Marcille quand
ilz virent passer les messagers ia
mais ne les eust veu Balligant
ne Marcille. Les deux payens
chevaucherent si roydement quilz
arriverent en Sarragosse ou ilz
trouverent ladmiral Balligant
en son maistre donjon assis en une
chaire royalle acōpaigne de dix
roys payens. Quand ladmiral
Balligant vit les messagers il
saillit de sa chaire / et leur dist.
Bien soyez venus dictes moy q̄
me mande le roy Marcille / et les
messagers respondirēt. Nous le
vo⁹ dirons sire admiral. De par
nous il vous mande que en lhon
neur de mahom vous le venez se
courir a lencontre du roy Charle
maigne qui a tous noz gens des
confis. Quand Balligant len-
tēdit sa face luy taignit comme
charbon et grissa les dens et frō
cit les sourcilz tellement que a
peu quil ne forsena de despit. Ce
stuy Balligant fut ung tirant le
plus fort et puissant qui fust a-
lors en toutes les espaignes / il
avoit douze coudees de haut /
ainsi quil est trouve par escript.
Lors Balligāt cōmenca a crier
a tous ses gens. Seigneurs ba-
rons dictes que nous ferons cō
seillez moy. Adonc ceulx qui fu-
rent pres dessus luy dirent. Sire
bien vous conseillerons vous de-
vez secourir vostre frere Marcil
le / car se vous autresfois aviez a
faire de luy il vous secourra et
luy devez habandonner voz gēs
a vostre avoir assez puissāt estes
pour combatre Charlemaigne a
ses gens. Puis que Roland et
Olivier sont mors riens ne de-
vez craindre quād Balligāt les
eut entēdus si les mercia de leur
bon conseil.

Ladmiral fey... a tous les
roys qui estoient avec luy a
les commenca a accoller en les
priant quilz luy voulsissent don
ner secours venir avec luy pour
secourir son frere Marcille a lē
contre de Charlemaigne / puis a
pres vint sur la riviere de Tur
quie ou il y avoit moult de payē
ens assemblez a leur donna haul
bers et destriers / or / et argent a
plante et ne leur espargna point
son avoir et leur dist quilz ne luy
faillissent pas a sō besoing / car
pour lors nonobstant quil fut fe
lon et divers il luy avoit par bel
au parler et par dōs a leur obeis
soit a faire voulentez en leur pro
mettant de les faire tous riches.
Adonc ... cent ... des roys et
... mahom ... a contre le ...
puissance ... luy ayderont ... jus
iusques a la mort ilz ... luy faul
dront. Et quand Balligant les
entēdit il les remercia. Lors fist
crier son ban et arriere ban par
tout son pays que sur peine da
voir la teste trenchee ilz fussent
tous prestz et appareillez a ung
iour q̄ fut dit a puis le roy Balli

gant sen retourna en sa salle en
son palays ou deuant quil fust
la minuyt se trouua de payens
plus de cent mille qui ne menerent
pas grand bruyt celle nuyt et le
lendemain au matin quand il vit
le iour et vit si grand nombre de
payens fut ioyeulx. Si iura ma
hom q iamais ne retourneroit tant
quil ayt vaincu Charlemaigne.
Alors fist festoyer payens et leur
donna de grans dons au bout de
huyt iours et se trouuerent en sa
compagnie trente roys couronnez
qui auoient admene grant multi
tude de sarrazins. Quand Halli
gant les vit si les appella et leur
dist que chascun adoubast ses gens
et quilz ordonnassent leurs batail
les et quilz se missent en la voye
pour aller a la cite de Marceille
ou son frere latendoit / et puis a
pella dix autres roys ausquelz
il se fioit le plus et leur dist. Sei
gneurs or mentendez / ie nay point
maintenant icy de finance que ie
puisse mener auec moy / pource il
vous conuient aller sans nul ar
rest au chasteau de Monfuron ou
est tout mon tresor / lequel iay bail
le a garder a ma niepce Guimande
la plus belle de toute Romanie.
Si luy dictes que ie me recomman
de a elle et quelle vous baille de
mon auoir tant que emporterez ap
porter. Et quand son pere et moy
aurons vaincu Charlemaigne
nous la marierons a sa volente.
Et bien drons prendre heberge
ment aux tournelles de Monsu
ron / et si prenez auec vous dix
mille hommes pour vous acom
pagner affin que se auez besoing
ilz vous puissent ayder. Sire res
pondirent les roys vostre comman
dement ferons. Adonc sen parti
rent du roy Halligant et prindrent
conge de luy et sen allerent a tout
dix mille hommes le chemin de
Monfuron / et tant cheuauche
rent les mescreans quilz appro
cherent du chasteau qui moult re
luysoit pour lescharboucle qui
estoit pour lors au sommet du mai
stre donion. Et quand les payens
virent quilz furent pres appelle
rent leurs gens et leur dirent. Sei
gneurs soyez coys et venez tout
bellement si yrons a ce chasteau
affin que aucunement ne doubtent
les Francoys.

Comment Galien et sa
mye Guymande se sola
cioient au plus hault du
chasteau quand ilz vi
rent arriuer les dix pay
ens / et comme Guyman
de alla parler a eulx a
la porte.

Chapitre. xlvii.

Or cheuauchoient payens a
Monfuron et sur leur teste te
noient en leur main chascun vne
branche de may pour eulx rafres
chir / car le soleil qui frapoit sur
leurs armures les eschauffoit.
Ainsi sen venoient tous eulx au pa
lays. Si aduint que Galien estoit
au plus hault du chasteau auec
Guymande qui luy auoit mis

la main en son sain et luy mons-
troit ses tetins qui estoient blancz
comme neige rondz comme une
pomme/si aduisa dadventure ve-
nir les dix mille Payens et les
monstra a Sampx en luy disant.
Velle ces sarrazins que ie voy
venir ne sont pas noz cousins
germains/par ma foy dist la pu-
celle nous en aurons tantost nou-
uelles./lors arriuerent les pay-
ens a la maistresse porte du pa-
lays/et quand ilz furent deuant
la porte sarresterent de coste une
barriere au long des fossez et de-
manderent lun a lautre lequel par-
leroit le premier et ne scauoient
pas les payens que les Francois
fussent au chasteau. Adonc bail-
lerent la charge a [illegible] Ma-
thay de parler le premier/lequel
estoit fort bien enlangage/cestuy
Mathay alla au portier et lap-
pella en disant. Amy Durgant ou-
urez moy la porte/car voicy lad-
miral Balligant acompaigne de
cent mille hommes armez qui vi-
ent pour secourir le roy Marcil-
le/et par moy mande a sa niepce
Guymande que bien tost la ma-
rira a sa volunte. Certes dist Dur-
gant ie nay pas le pouoir de vo-
ous ouurir/se ma dame ne le comman-
de. Or va donc a la dame et luy
ditz que icy est le roy Mathay q
veult parler a elle/et quil luy a-
meine dix mille hommes pour gar-
der le chasteau et la ville. Sire
dist Durgant ie luy vois dire/et
puis dist entre ses dentz. Par ma
foy roy Mathay le diable [illegible]
cy amene/se dieu veult apres [illegible]
Galien quand vous aurez passe
le premier pont pour entrer ceans
il vous occira tous. Apres ces
parolles Durgant monta au pa-
lays ou il trouua Galien qui e-
stoit avecq Sampe qui passoit le
temps ioyeusement/si dist a Guy-
mande que dix mille payens esto-
ient a la porte qui vouloient en-
trer dedans le chasteau/et que
Balligant venoit combatre Char-
lemaigne a tout son arriereban/
adonc quand la pucelle lentendit
iura sainct Geruais quelle leur
appresteroit telz metz dont le plus
hardy nauroit ioye de sa vie/si
appella Girard de Vienne/Ay-
mery Galien et tous les Fran-
coys q leans estoient et leur dist
Seigneurs allez vous armer et
prenez vozespees et fayez [illegible]
et ie men yray parler a ces payens
si les feray tous entrer ceans af-
fin que les mettiez a mort. Cer-
tes dist Galien vous dictes bien
iamais ne verront Balligant et
incontinent Galien et ses com-
paignons coururent aux armes
et disoient lun a lautre que le Dur-
gant et la dame sont loyaulx q
tous les occiront et tandis que
Galien faisoit armer ses gens la
pucelle sen vint a la porte et fist
ouurir par Durgant le Guichet
et quand les roys la virent chas-
cun la salua/et le Roy Mathay
luy dist. Ma gente damoyselle
le dieu mahom vous croisse vo-

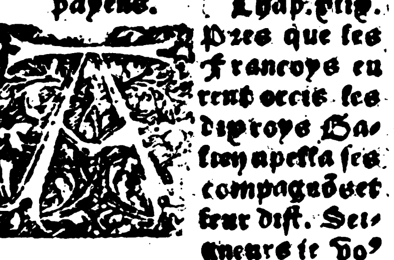
stre honneur/ lamiral Balligat vient icy et admaine auec luy le riche Magron lequel vo⁹ espousera si vostre volunte si consent. Quand Guymande lentendit de grand mal tressuant dist. Jayme vois mieulx quil fust pendu q̃ sa chair touchast a la miẽne ne nue ne vestue pour laisser Galien a qui iay promis foy et loyaulte.

Comment Guymande fist entrer les dix roys au chasteau & leur fist laisser leur armures dehors/ & comme Galien les occist. Chapitre .cl[illegible]

Quand Guymande ouit parler le roy Machaualle luy dist par parolles couuertes Mathanie ne vo⁹ vueil reçeler/ ie dois bien aymer mon oncle Balligant / pour luy veulx mon corps & mõ auoir habandonner/ mais vne chose vous vueil bien dire/ cest que ie redoubte tãt le roy Charlemaigne qui tãt est felonque par aucune maniere ne me puisse abuser/ pource ne scay si mõ oncle vo⁹ a icy enuoyez ou non/ et que ne me vueillez trahir. Par mahom dist Mathary no⁹ enuoye le roy Balligãt pour vostre corps garder. Si ne entrerez vous point ceans dist Guymande que ne despouillez voz armes car ie vueil que vous sçachez q̃ ie me doubte de trahison pource que lautre iour vint cy vn cheualier de lost de Charlemaigne le meilleur combatant quon pourroit au monde trouuer qui vint cy pour me decepuoir/ & disoit q̃ a femme me prẽdroit se luy vouloys ouurir la porte et faire seigneur du chasteau/ & regnier mahom et me faire baptiser/ ie prie a mahom quil le vueille confondre/ car plus tost me laisseroye les membres destrencher quã dy tel infect me fusse laissee suborner/ et sçachez que ie crains fort Charlemaigne & de paour de luy iour & nuyt ne puis estre asseuree pourtant si vous voulez ceans entrer il vous conuient to⁹ despouiller voz armes ou retournez dont vo⁹ venez/ & quãd les roys lentendirent ilz luy dirẽt Dame nous le ferons voluntiers/ adõc se despouillerẽt vistement et mirent ius leurs armes / et quand Galien vit quilz furent desarmez il print a bouter Girard son oncle et luy dist. Je croy que Guymande les a enchantez/ lors durgant le portier desferma la porte & les laissa entrer dedans/ et quãd ilz furent entrez ilz se prindrẽt a regarder amõt et aual virent Galien et ses compagnõs qui deualloiẽt les degrez du palays leurs esc⁹ a leurs colz & les espees trenchans en leurs mains & quand les payẽs le virent ilz se prindrẽt a fuir & a retourner a la porte/ mais durgãt auoit leue le

pont et ne sceurent ou fuyr/si fu
rent si espouentez quilz ne sceu
rent que dire fors dist Mathan.
Par Mahom ie puis maintenāt
dire quil nest nul qui se peust gar
der de lengin dune femme/a tant
voicy venir Galien (qui bien le
tendit) q̄ tenoit lespee en sa main
et dist a Mathā. Veulx tu estre
chrestien et tondsieu regnier ie te
sauueray la vie. Neny dist Ma
thā plus tost me laisseroys noy
er/et quand Galien lentendit il
luy donna si grand coup quil luy
fist voller la teste hors de dess⁹
les espaulles/et puis demanda
a tous les autres silz se vouloi
ent baptiser/lesquelz respōdirēt
q̄ non/quilz aymeroient mieulx
mourir/adonc Galien leur fist
a tous couper les testes et puis
fist getter les corps dedans les
fossez du chasteau.

¶ Comment Galien fist ar-
mer tous ses gens apres q̄
les dix Roys furent occis
et les mena sur les dix mil
le payens lesquelz il desc ō
fit/et eut victoire trium-
phante a lencontre desditz
payens. Chap. xliii.



Pres que les Francoys eu
rent occis les
dix roys Ga-
lien apella ses
compagnōs et
leur dist. Sei-
gneurs ie vo⁹
prie au nō de dieu faictes armer
vos gens si yrōs veoir lesditz
les payens/car vous deuez sca
uoir que gens qui sont sans sei-
gneur sont bien aysez a descōfire
lors respondirent les barons quilz
feroient a son plaisir/adonc fist
chascun armer ses gens comme
bōs cheualiers et puis prindrēt
leurs escus et mōterent a cheual
et print chascun sa lance comme
cheualiers de pris autres armes
nauoient pour lors les Francois
sinon haulberts lances et brancs
dacier ou espees/et leurs escus/
encores chascun nen auoit pas a
son plaisir/et les payens nauoi
ent seulemēt pour toutes armes
que faulsartz/dardz/arcz Tur
quois et flesches dequoy ilz tiroi
ent et gros caillous dōt ilz estoi
ent garnis/et aussi auoiēt touts
les tiers autour de leurs testes
cōme gros bourrelets/et les haul
berts estoient de cuyr boullu/au
tres armures nauoient les paye
ens pour lors sinon les grās sei-
gneurs qui estoient riches/encō
res nen auoient ilz pas a demy/
mais les riches et puissans en a
uoient deuant les petis/et quād
il failloit mener guerre les vngs
contre les autres/ou conquester
quelque ioyau de pris ilz nestoient
armez fors seulement ainsi q̄ de
uant est dit/et aucunesfoys eus
siez trouue .x. ou .xii. mille paye
ens allant en la guerre sans ar-
mures fors que de gros caillous
quilz portoiēt en leurs girons et
ainsi se maintenoient les payēs

sarrazins/Persoys/et Arabis
et pour venir a nostre matiere
Galien et ses gens ne furent pas
attendans ains sortirent hors de
la porte tous montez a chevaulx
allerent au champ ou les payens
estoient q atendoient leurs mai
stres silz revendroient / mais ilz
fussent encores la atendans qui
ne les eust este veoir/et quand les
payens apperceurent les Fran
coys qui vers eulx alloient ilz
furent esbahys. Alors Galien
print une lance et picqua Mar
chepin qui alloit comme fouldre
et alla rencontrer vng payen par
dessus son escu / et luy donna tel
coup quil luy perca le corps tout
oultre et labatit mort par terre.
Adonc Galien commenca a crier
Monsurain/et puis tira haulte
clere lespee de son pere q bien tren
choit et en occist dix payens du
ne flote. A tant y arriva Girard
de Viene/Sauary/Arnault/Bu
nes et Aymery avec vingt mille
hommes tous hardis gens qui
commencerent a assaillir payens
et sarrazins de toutes pars/ la
eussiez veu verser par terre plu
sieurs payens/ et plusieurs che
vaulx tresbucher / tant quilz ne
scavoient plus autre chose faire
sinon eulx mettre en fuyte/ et les
Francoys les alloient chassant
par boys et buissons tellement
quilz en tuerent vng grand nôbre
et la eussiez veu maintes testes
coupees/ maintz bras et iambes
dessus lherbe gesir/maintz pay
ens et sarrazins esclopez et na
vrez a mort/et tât firent les frâ
coys quilz les firent quasi tous
mourir car ilz frappoient a tort
et a travers dont les payens fu
rent si effroyez quilz senfuyoiêt
et se esbahissoient dequoy leurs
princes ne retournoient point/p
quoy toute leur force leur faillit
et bien avez ouy dire et est vray
q depuis que le chef dune batail
le est mort que tout le demourât
est desconfit et fussent ilz vingt
fois plus que les autres/car ilz
ont tout perdu leur pouoir et se
laissent tuer comme petis pou
letz et de toꝰ les dix mille quilz
estoient ne eschappa que deux
ou trois q tous ne fussent occis
lesqlz senfuyrent parmy le boys
et tant coururent que ilz arriue
rent au tref de Balligant et en
trerent dedans son tref a cheval
et luy dirent. Sire admiral/par
mahô mal nous est huy advenu
tous voz gens sont occis et nest
eschappe que moy et ces deux q
voicy/encores sont ilz navrez a
mort et ne verront ia demain le
vespre/ et voz dix roys q auiez
envoyez a Monsurain sont occis
si ne fusmes pas au chasteau av
ec eulx ains demourasmes de
hors la porte emmy les champs
mais voz dix roys entrerent de
dans le palays qui oncques puis
ne revindrent dont fusmes cour
rouces/et alors vindrêt sur noꝰ
vingt mille hommes armez et
bien montez et adoubez qui tous

nos compaignons ont occis et mis
a mort. Adonc ladmiral Halli-
gant quand il entendit la raison
du payen cuyda forcener de yre et
de maltalent et alla parmy les
sarrazins crier alarme.

Lors du grand dueil q̄ Hal
ligant avoit cuida forcener
et sescria a haulte voix/ alarme
chevaliers alarme. Lors se vōt
adouber/ Sarrazins/ Persons/
Esclavons/ Turquois/ Arra-
binois/ et monterēt sur leurs de
striers environ quarante mille q̄
ne firent arrest tant quilz furent
pres des Francoys environ le
traict de deux archiers lesquelz
sen retournoient au chasteau de
Monsurain. Si advint que Gi-
rard de Vienne et plusieurs au-
tres ouyrēt les chevaulx des pay
ens hannir / lesquelz acouroient
cōme levriers apres le lievre ve-
noient glapissans et demenant
merveilleux cris et faisoiēt leurs
chevaulx tellement brandonner
sur terre quon les povoit ouyr de
loing. Girard de Vienne fut le
premier qui advisa venir les pa
yens et les monstra a Galien et
luy dist. Beau nepueu regardez
quelz gēs voicy chevaucher par
ma foy ie doubte q̄ ce ne soit lost
de ladmiral Halligant si vous
conseille que allions a Monsu-
rain. Adonc Galien luy respon-
dit. Certes bien me plaist/ car ie
vous iure sainct Omer que ie le
tiens pour fol qui de con-
seil ne veult ouvrer. Quand Are-
nault loupt il dist a Galien par
ma foy nepueu vous scavez bien
prescher vo⁹ ne semblez pas Oli
vier vostre pere/ mais vous se-
riez bon a garder la chambre de
quelque cōmere/ car pour estour
que Olivier vist oncques ne sen
esbahist. Par ma foy dist Galiē
ie ne le disois que pour vous es-
sayer et pour payen qui viēne ne
prise une pomme et bien le vous
monstreray maintenant quād se
viendra aux lances baisser leq̄l
vauldra le mieulx de vo⁹ ou de
moy et qui mieulx vengera ses
amis. Lors Galien mist ses gēs
en arroy et les rassembla tous et
leur dist que pour lamour de Je-
sus ilz pensassent de bien ferir.

Comment Halligant vint a tout soixāte mille payēs assaillir Galien et cōment Galien iousta a luy pres Mōsurain sur Brisueille. Chapitre.l.

Lors a prins courage Gali
en et luy renouvella son vou
loir si ordōna ses gens to⁹ prestz
a cōbatre tenās en leurs mains
les escus et les lances en atten-
dant les payens quilz veoient
venir contreval en une praerie.
Quād Galien les vit il brocha
Marchepin qui fut ioinct com-
me Arondelle / et sen vint vers
eulx la lance abaissee ladmiral
Haligant qui estoit tout le pre
mier devant q̄ demenoit par grād
legerement pour desconfire Frā
coys advisa Galien qui venoit

donne luy et escria haultement tenant vne espee en sa main dõt laumelle rẽdoit grand clarte et va dire a Galien. Ha chrestien dieu te mauldie a ceste heure prẽ dray vengẽce de mes roys que mas occis. A ces entrefaictes vint ferir Galien sur sa targe si grãd coup quil la perca tout ou tre et escartela. Et Galien rom pit sa lance en dix troncõs puis au rencontrer quilz firent ainsi quilz passoient oultre de la roy deur des destriers cheurent to? deux a terre dessus le grauier. A donc qui fut dolent ce fut Galiẽ car on ne trouua homme qui luy feist perdre larcon de sa selle pour coup de lance quon luy sceust dõ ner. Quand Balligant ce vit a terre il cuida enrager/lors trait lespee et en frappa Galien sur le heaulme tant quil le fendit par le meilleu et se neust este la coiffe de fer il leust fendu iusques au menton/ et du coup luy saillit le sang par le nez et par la bouche/ et quand Balligant vit le coup il fut ioyeulx et ietta vn cry et dist. Ha Galien/or auez bien sen tu que mon brant dacier poyse. Quãd Galien louyt il fut cour rouce et tira haulteclere et choi sit son blason et sen vint a Bal ligant et luy donna sur son heaul me si grãd coup que le heaulme et la coiffe luy trencha et leust pourfendu iusques a la ceruelle se neust este lespee qui gauchist et non pourtant du coup que il luy donna fut si estourdy quil labat tit deuant luy a genoulx / et luy va dire. Sire admiral qui vous fait venir cy/ains que departez vous scaurez qui ie suis. Lors Galien le print par le nasel du heaulme et luy voulut arracher Si le coucha soubz luy et luy vou lut trencher la teste. Et quand ladmiral sentit lespee il luy dist franc cheualier ie me rens a toy ne moccis pas. Adonc Balligãt luy bailla sõ espee. Et quãd les payens virẽt ce luy vont escrier Ha franc roy ne te rens pas en cores a luy. Lors arriuerent sur Galien plus de mille payens et deschargerent sur luy leurs cou steaulx et leurs faulsars trens chans et tant eut de coups que a bien peu quilz ne loccirent et luy conuint laisser ladmiral Balli gant/dont il eut le cueur marry. Adonc se print a deffendre cõtre payens qui merueilleusement la uoient assailly / si ne ietta coup contre eulx quil nen occist vn/et tãt en frappa tant en tua. Lors Balligãt se releua et escria aux sarrazins. Pour dieu seigneurs ie vous prie amenez moy vn che ual et me baillez vn heaume/car le mien est fendu sa teste. ce cheua lier que vous voyez par mahom iamais meilleur ne vy. Quand les payens ouyrent crier si haul tement ladmiral/il luy admenes rẽt vn destrier Arrabinoys grãd et puissãt fort et leger sur lequel monta dessus/ quãd les payens

le virent remonte commencerent a crier vive ladmiral et acoururent a luy de toutes pars/et les Francoys dautre part vindrent a Galien qui fort se combatoit de son espee a deux mains/mais les payens luy donnoient tant de coups quil ne se povoit sauver/ si estoit si marry de ce quil se veoit a pied que merveilles. A tant vindrent Hannes et Savary/ Girard de Vienne et Aymery avec Arnault de Belande qui tenoit le brant dacier. Tous les dessus nommez vindrent secourir Galien et abatirent chascun son payen. Quand Balligand les vit a peu quil ne perdit le sens.

Si fut grande occision aupres de Monsurain ou Galien estoit a pied tenant Haulteclere dequoy il se defendoit vigoureusement comme chevalier preux et hardy tout ce quil attaignoit estoit livre a mort/mais toute sa deffence ne sa proesse ne luy eussent pas valu deux parisis tant avoit de payens autour de luy qui luy iettoient dardz et grosses pierres/ et tant de coups receut des mauditz payens quil ne scavoit plus que faire/et a dire verite la eust este occis quand le vaillant portier Dorgant et savary arriverent a tout vingt mille Francoys bien montez et garnis de toutes choses qui leur failloit/ lesquelz ne furent pas esbahis/mais se ferirent entre le payens comme le loup parmy les brebis a tant fiert que a lassault fut occis [illegible] mille payens qui estoient [illegible] de Galien qui ne povoient resister a lencontre deulx et secoururent Galien maulgre les payens Quand Galien vit le secours qui luy estoit venu comme preux et hardy leva son espee en hault et acolla son escu et se print a deffendre et fist tel chappelis de payens devant luy que a peine y povoit on aborder tant en avoit devant luy de mors. Si advint que Arnault de Belande venoit a la presse ou il veoit tant de payens/et ainsi que il chevauchoit aupres dun buisson advisa deux payens qui si entrebatoient pour avoir Marchepin le destrier de Galien lequel il cogneut/et disoient lun par mon dieu ie lauray. Non auras disoit lautre. Quand Arnault appercent leur noyse vint a eulx et tira son espee et en fiert lun si grand coup quil luy fist la teste voller a terre/puis a recouvert sur lautre dessus le chef / et le fendit iusques aux dentz. Ainsi Arnault osta lestrief du destrier aux deux payens/mieulx leur eust valu lavoir departy bien gracieusement Arnault print le cheval et lamena a Galien en luy disant/ montez beau cousin par le dieu qui fut trahy les Arrabinois qui ont voulu emmener vostre destrier / iamais ne monteront sur cheval. Quand Galien le vit son cueur luy en rit de ioye / car iamais ne le cuidoit veoir/ lors

mist le pied en lestrier et monta dessus et rendit cent mille mercis a Arnault. Puis se fiert parmy payens lespee au poing et de celle ennahye occist dix payens sur le champ/du grand despit que il eut destre cheut a terre se vengea tellement que maint payen y receut mort/ses gés furent de lautre part qui se monstrerent vaillans et occirent tant de payens que les prez en furent tous couuers/quand ladmiral Balligát vit ainsi occire ses gés a peu quil nenragea et fist sonner la retraicte pour ralier ses gens / et noz gens lallerent assaillir plusque deuant et furent plus aspres et hardis quand ilz les virent retirer quilz nauoiét este par deuát.

Quand Galien fut remonte sur Marchepin son destrier le courage luy creut de la moytie / et estoit si courrouce de ce q̃ Balligant lauoit mispar terre que autant luy estoit de mourir que de viure. Et par despit occist tant de payensquil nest pas possible de les nóbrer/si se fourra plus auant parmy payens quil nauoit fait par auant/dont Girard de Vienne fut moult courrouce dequoy il se boutoit si auant/mais il ne vouloit rien faire qua sa volunte. Apres Galié dist a Savary quon luy baillast vn espieu qui fust gros et quarre lequel luy bailla. Puis quád il le tint brocha son destrier des esperons / et ou il veoit Balligant vouloit aller celle part/et quand Balligant le vit venir demanda vne lance/ laq̃lle luy fut baillee puis brocha son cheual & sen vient contre Galien et Galien contre luy lespieu abaisse et entre deux rens sentrerencontrerent les deux barons et sentredonnerent si grands coups sur leurs escus q̃ tous deux furent trouez mais les haulbers les garantirent. Lors les espieulx furent rompus & tronconnez/puis passerét outre / puis soubdain retournerent tous deux fort enflambez de ce que autrement ne sestoient entre affollez. Alors Galié qui eut tire son espee vint a Balligant et le cuyda ferir sur le heaume/mais Balligant iett q̃ lescu au deuant/ si frappa le Turc si grád coup sur lescu que vn quartier en fist voler a terre. Puis deuala le coup sur la cuysse & entra dedans vne grande paulme/et apres cheut au bout du talon & le naura. Or ca dist Balligát ma hom enayt malgre. Je croy q̃ par cestuy seray auiourdhuy occis. Lors Balligát leua lespee et accolla son escu & dit que peu se prise sil ne luy rend la bóte quil luy a faicte de son branc dacier qui bien trenchoit vint frapper Galien sur son escu & luy coupa par la moytie Dieu a celle heure garda Galié/car sil leust assene sur le heaulme leust escervele/ mais dieu mercy en nul lieu ne fut feru ne endommage Ainsi comme les

deux champions furent eschauf fez de combatre les Fräcoys si se prouuerent bien cötre les payës car ainsi cõme dit lescripture ou nous lauons trouue furent bien douze mille payens mors et oc cis gisäs sur la terre/or y auoit il dedans le boys quinze roys pa yens qui venoiët fieremët pour ayder a Balligant qui estoient tous ses parens q̃ pour lors seeu rent la desconfiture q̃ les Fran coys faisoient contre les payens si commencerët a sortir hors du boys pour mettre leurs gens en ordonnance/ et quand ilz furent hors du boys ilz se maintenoiët si fierement que cestoit merueil les de les veoir/et quand les ba tailles furent ordõnees ilz estoi ent de compte fait cinquäte mil le/et en firent cinq batailles/ et en chascune bataille furent mis douze mille payens q̃ tous estoi ent bien montez et armez. Quäd Galien les vit il en fut effroye/ parquoy il sonna son cor dyuoire pour ralier ses gës et les payës couroient vers luy cõme chiens enragez que les quinze roys me noient / et adonc quand Balli gant les vit il en fut bien ioy eulx/alors fist assaillir les Frä coys par grand fierte et firent tant quen peu dheure ilz enferme rët larmee des Francoys de to⁹ costez/ et puis frapperent sus eulx a tort et a trauers/et estoi ent lesditz Francoys si bien en serrez qua grand peine se pouoi ent ilz deffendre et furët si lassez q̃ a peu quilz ne se laissoient che oir dõt plusieurs en furent occis et ainsi que les payens se comba toient contre les Francoys Bal ligant fist incõtinent sonner ses tabours/clerons et trompettes et luy mesmes sonna vn cor quil auoit affin de donner courage a ses gens dassaillir ceulx de Ga lien et les verser par terre/telle ment quilz furent enclos de tous costez et si fort empressez que si Jesus nen eust eu pitie iamais Galien ne ses gens nen fussët es chappez car les payens lancoiët tant de dartz et flesches quilz fu rent contrains eulx reculler bien loing et ne scauoient pl⁹ de quel coste aller/et quand Galien vit ses gens en peine si grande se fra pa entre les payens et ne se vou lut plus espargner/car autant quil rencontroit de payës il les mettoit par terre / mais cela ne luy valloit riens/car les payës poursuyuoient de si pres ses gës quilz ne se pouoient nullemët te nir debout tät estoient oppressez et tout lecours de leur cheuaulx perdirent les sergës/cheualiers et escuyers/et dautre coste auint a Galien vn mortel encombrier car Girard de Vienne fut prins prisonnier/Hannes/et Sacary Arnault de Bellande et bien qua tre vingtz autres Cheualiers tous gens de fait et darmes / et furent incontinent si estroicte mët liez par les sarrazins que le

sang leur rayoit parmy les ou-
gles nonobstant ce regrettoient
encores Galiẽ en disant. Helas
Galien nest pas icy piteuse ad
uenture/ Jesus par sa grace vo⁹
vueille consoler / or ne scauons
nous maintenant personne qui
vo⁹ puisse secourir. Quand Ga
lien vit la endroit si grãd presse
de payens il courut celle part/ et
quand il y fut il apercrut ses on
cles dont il cuyda forcener tout
vif/ et alors tenoit son espee en
la main dont il frappa vn turc
si grand coup quil le fendit ius-
ques a la poictrine/ le second fist
voler la teste / le tiers rua par
terre/ et a celle heure occist Ga-
lien plus de vingt mille payens
mais toute sa force ne luy valut
riens/ car a force de payens les
barons furent menez hors de le-
stour. Et quand Galien les vit
ainsi mallement mener et quil ne
les pouoit secourir il se print a
plourer et sonna son cor pour ra
lier ses gens/ et quand ilz furent
assemblez il leur dist. Helas sei-
gneurs il nous conuient retour-
ner ou no⁹ serons occis/ et alors
laisserent lestour legierement et
ne cesserent de cheuaucher iusque
a ce quilz furent au chasteau de
Montsuran/ et Galien demou-
ra derriere auec le demourãt des
meilleurs cheualiers pour com-
batre les payens si dauenture il
en estoit mestier. Quãd les pay
ens virent que les Francoys sen
fuyoient vers le chasteau cõmen
cerent a les poursuyure. Quant
Galien vit quilz le suyuoiẽt se
retourna vers eulx acompaigne
de vne partie de ses cheualiers
des mieulx montez qui estoient
bons gensdarmes et se fraperẽt
sus les payens par telle vertu
que maint payen firent a celle
chasse mourir/ et ce pendant les
autres Frãcoys sen allerent au
chasteau ou durant leur ouurẽt
la porte quand il les vit venir/
car bon mestier en auoient pour
les esclauons payens qui les sui
uoient de pres en hurlant/ et me
nãt tel bruyt quõ neust pas ouy
dieu tonner / et estoit en celle
poursuyte encores plus de qua-
tre mille payens / adonc quand
les Francoys furent dedans le
chasteau leuerent habilement le
pont et mõterent legeremẽt aux
creneaulx et leur iecterẽt maint
gros cailloux de rocher dessus
leurs testes/ dõt plusieurs en as
sommerent/ et ce voyãt les pay
sen retournerent courroucez qui
moult furent yrez quand ilz vi-
rent le dommage que les Fran-
coys leur auoiẽt fait et de leurs
gens qui gisoiẽt mors sus le gra
uier/ et quand Galien et ses ba
rons virent que les payens se fu
rent retournez ilz sallerent tous
desarmer despouiller/ et les escuy
ers allerẽt desarmer Galiẽ. Et
quand Galien fut tout desarme
Guymanse sen vint vers luy
les bras tendus et le voulut bai
ser. Ha dist Galien/ ma dame ie

nay point fain de baiser ne dacoler/car iay tel dueil et telle rage pour mes oncles et pour bië quatre vingt chevaliers des meilleurs de lost de France que Balligant a fait mener prisonniers que ne scay que ie face/et si ay perdu maint bon chevalier la dehors. Sire dist Guymande pour dieu mon amy ayez patience/apres grand dueil vient souvent grand ioye/et apres la perte il convient gaigner.

¶ Comment Galien iura q̃ iamais ne beuroit ne mengeroit tant que ses oncles et ses barons fussent delivrez hors de prison.

Chapitre.li.



Adoncquät galië et ses gës eurent despouille leurs armes on fit apprester leaue pour laver les mains puis chascũ sassist/mais Galien fist grãd serment que iamais ne mengera de pain ny ne beura de vin tant quil ayt delivre ses prisonniers hors la maison et luy faisoit le cueur si mal pour lamour deulx que impossible luy estoit de faire bõne chere car il disoit que cestoit pour lamour de luy que prisõniers estoient/et dist que pour eulx mourroit ou il les auroit/et quãd ses gens lentendirent furët effroyez et disoient/dieu en ayt bon gre/se nostre maistre tient le sermët quil a fait tous sommes perdus car il nous fera tous mourir et disoient que ilz ne pouoient pas bonnement comprendre a leur entendement comment Girard de Vienne et ses compagnõs pourroient estre si tost delivrez de prison/et disoient que cestoit follie a luy davoir fait serment et iure de ne boire ne menger sil ne les ravoit premier dont furët merveilleusement courroucez les barõs car il leur estoit advis que il les vouloit faire cõbatre de rechef pour les delivrer/et disoient se nous combatons contre ces payens qui sont vingt fois plus q̃ nous et nous estiõs de fer ou dacier si nous occiroient ilz tous/et ainsi les Francoys demenoient merveilleux dueil pour le serment de Galien/mais Guymande y mist remede sans ce que Galien en sceust rien/et est a croire que nostre seigneur la conseilla de faire ce qlle fist. Quand Guymande vit que Galien avoit iure de non boire et mëger sil ne ravoit les prisonniers que Balligant avoit/incontinent devalla les degrez du palays et sen vint a Durgant le portier et luy dist secrettement. Durgant prends vistement un mullet/et monte dessus/et va dire a mon oncle Balligant que ie luy mande et

luy prie autant quil mayme que demain bien matin auant que le iour apparoisse que tous les prisonniers quil tient en sa puissance face mener dessus le mont dacquilant et la les face pendre et estrangler aux pl' haulx arbres qui y soiẽt/et luy ditz que si ainsi le fait que ie lenaymeray beaucoup mieulx. Quãd le portier entẽdit la parole de sa dame le sãg luy mua et eut tel despit en son cueur quil ne luy respondit riens mais il ne scauoit pas la pensee q̃ la dame auoit en elle ains luy dist Durgant. Helas ma dame quesse que vous dictes/ voulez vo' trahir le meilleur cheualier de chrestiente ne qui iamais nasquit sus terre/ helas follemẽt auez le baptesme prins qui luy a este cause de auoir le vouloir de vous prendre a femme/et maintenant vous le voulez trahir ie prie a dieu que son corps vueille garder de tourment/et scachez q̃ peu sen fault q̃ ie ne luy voise dire. Ha dist la dame non faitz garde ten bien/mais fais ce q̃ ie tay dit le plus tost que tu pourras/ et durgãt dist. Si feray ie/mais iura par le roy du ciel que selle ne stoit sa dame q̃ il ny entreroit ia pour tout lor de chrestiente.

¶ Comment Durgant le portier alla dire a Balligant que Huymãde luy mãdoit quil fist pendre les prisonniers.

Chapitre.lii.



Durgant monta dessus vn mullet & print conge de sa dame et sen alla plorãt & mauldissoit lheure q̃ la dame fut oncq̃s nee/et disoit en son penser. Par vous dame sera chrestiente destruicte/vous estes plus felõne q̃ ne sont tygre lyon ne serpẽt plus amere estes q̃ fiel/ par dieu gueres ne senfault que ie ne men retourne/et pensoit Durgant q̃ sa dame lappellast/ pource quil luy auoit dit/car il sen alloit assez bellement au departir delle/ & quand il vit quelle ne lappella point il picqua son mullet & passa le gue qui estoit grãd et large et ne fist nul arrest tant quil fut a lost de Balligant/et quand il fut pres de lost il descẽdit et atacha son mullet a vn arbre/puis senalla deuant ladmiral et le salua & se mist a genoulx deuãt luy et luy compta son message ainsi que Huymande luy auoit dit/& quand Durgant le portier eut acheue sõ message il se print a souspirer/et cõmenca a plorer a grosses larmes de la pitie quil auoit pour lamour des Francoys/et quand Balligant le vit plourer il luy demãda quil auoit/ et durgant luy dist. Sire scachez (pour vray) que cest de la ioye que iay pource q̃ demain au matin vous ferez pendre ces Francoys/ car

il nous ont trop fait de mal. Et quand Balligant louyt / il luy distj. Amy va dire a ma niepce/ qui tant a beaulte / que ie feray tout ce quelle ma mande/et que demain au matin ains que le soleil soit leue feray pendre et estrangler au boys de Brifueille tous les Frācoys qui sont en ma chartre / et que auec eulx enuoyeray deux cens payens pour les acōpagner. Et si luy dis que ie luy enuoye cest annel dor et quil luy souuienne de moy. Lors Durgāt dist a part soy. Dieu ne vous en doint la puissance maulldit tirāt que Francoys soient par vous si hault estranglez. A tant print conge de Balligant et monta sur son mulet/et sen reuint sans faire arrest iusques a Monsurain/ ou il trouua Guymāde sa dame qui latendoit. Et quand elle vit quil fut reuenu elle le alla arraisonner et luy dist. Amy que me demāde mon oncle Balligant. Da me dist Durgant le portier tout ce que auez mande sera demain au plus matin acomply et serōt menez les chrestiēs au pl' hault de Brifueille et la seront pēdus et estrāglez se dieu na pitie deulx Quand la noble pucelle Guymāde lentendit si ietta vn ris et dist a Durgant. Amy tu as tresgrādement ouure. Ha folle dist Durgant par le vray dieu qui souffrit mort et passion/ Vous auez brassé vn bruuage dont tresgrāds mal en viendra/lheure soit mauldicte que oncques vostre corps fut ne. Amen dist la dame Guymande se ie lay fait par mal. Adonc monta la pucelle Guymande les degrez du palays/et sen va riant de ce que Durgant luy auoit dit. Et quād elle fut deuāt Galien si luy dist en ceste maniere. Sire Galien entendez ma pēsee / se vous aymez Girard de Vienne / qui tant est redoubte/ Aymery / Arnault / et le preux Sauary/Vannebet tous les autres Francoys que Balligant mō oncle tient emprisonnez si les allez secourir incontinent et faictes voz gens apprester/car demain deuant le iour ilz seront au boys de Brifueille / et la seront pendus et estranglez se ne les secourez. He dieu dist Galien ma doulce amye dictes vous verite Ouy dist Guymande/car ainsi de vray le me mande mon oncle Balligāt. Lors dist Galiē dieu en soit loue/car sachez que quād il ny auroit que moy et mon escu et ma lance et mon haulbert / et Marchepin mon destrier / auecq haulteclere / si secourray ie mes oncles ou mourir me conuiendra auec eulx. Et quand tous les barons eurent disgne Galien leur cōmāda a tous apprester leurs cheuaulx et vestir leurs harnois ne oncques le vaillant Galien ne beut ne mēga pour lors / ains dist quil tiendra verite et sauuera son serment. Adonc tous les nobles barons se conseillerent

uistemét et Galien les mena em
buscher dedās le boys de brifueil
le et la se tindrent iusques au len
demain que le soleil fut leue.

Comment Balligant bailla au roy Mathibee et au roy Malapart deux cens hommes pour aller pendre Girard de Vienne et ses compaignōs. Et comment Galien les rescouyt.

Chapitre.liii.

Balligāt appella le roy Mathibee et le roy Malapart et dist Seigneurs entēdez a mon vouloir. Allez au plus hault de Brifueille et menez auec vous deux cens payens bien armez/ et puis prenez ces quatre vingtz chrestiens et les menez pendre et estrangler aux haulx arbres de la forest de Brifueille. Lesditz roys prindrent noz barōs/ a qui dieu vueille ayder/ et les batirēt tant qua peu quilz ne les tuerēt et les menerēt droit le grand chemin au hault de la forest de Brifueille/ et les deux roys alloient deuant qui menoient grands bobās pour noz Francoys mettre a execution ne oncques ne sarresterēt iusques a ce quilz fussent dedans le boys/ et quand ilz y furent auec les chrestiens a qui ilz deuoiēt tollir la vie/ Galien les apperceut et vit venir le roy Malapart deuant/ si va prendre sa lance et brocha Marchepin des esperons et fist saillir a chascun sault dix ou douze piedz de long Et quād le roy Malapart le vit venir vers luy ne sceut ou tourner pour sō corps sauuer/ si neut pas loysir de prendre son heaulme/ mais senfuyt parmy les payens et leur dist armez moy tost/ mahom vous puisse hōnir/ mais entendis q̄ le roy Malapart sarmoit le roy Mathibee dauferne ne salla pas cacher ne tapir entre payens et sarrazins/ ains sen vint droit a Galien la lance abaissee lescu au col et par grand yre picqua son destrier et fist brādir sa lance / or nestoit plus fier payen que luy dessoubz le ciel/ et quand Galien vit quil venoit vers luy brocha Marchepin / et vint cōtre luy au courir que fist le payen frappa Galien en lescu par telle roydeur quil fist les esclatz voler de la lance. Et Galien le rencontra dune grosse lance ql tenoit et le vint ferir si roydement en lescu quil luy perca escu et haulbert et tout le corps et du cheual labatit mort / ne oncques puis ne parla. Adonc eussiez veu Francoys hors de lembusche saillir a monceaulx/ qui dessus payens vindrent frapper tellement que ilz nespargnoient ne roy ne payen. Et quant le roy Malapart vit tant de Francoys sur les payens qui occioiēt tout ce quilz attaignoient si cuida yssir hors du sēs/ et fist brādir sō cor et sonner ses bucines pour

ses gens rallier. Et noz gens les assaillirent de grãd vigueur. La vissiez payens a grand horreur mourir/les vns espaulez/les autres les bras coupez/les autres esclopez qui plus ne se scauoient ayder. Tous furent desbaratez pour lestãdart qui cheut a terre Lors furent contrains de laisser les prisonniers quilz menoient et sensuyrẽt. Adonc noz Francoys prisonniers quand ilz furent eschappez coururent aux armes des payens qui estoient occis et les vestirent et prindrent leurs glaiues et monterent sur leurs cheuaulx et vindrẽt frapper sur payens par grand yre/et iurerẽt quilz se vengeroient des maulx quon leur auoit fait souffrir.

Quand Girard de Vienne et Aymery/Hannes/et tous les prisonniers furent deliurez/ sans faire arrest sarmerent des armes des payens que Galien et ses cheualiers auoient occis/ puis quand ilz furent armez ilz furent hardis comme lyons. Arnault de Belande va le premier deuant brochant son destrier des esperons tenant vng grand faussart en sa main q aduisa vn payen fier et orgueilleux lequel lauoit tout e iour batu dun gros baston. Quand Arnault leut aduise il vint a luy de grãd roydeur & luy donna de son faussart tel horion quil le pourfendit iusques a la ceruelle et cheut mort/apres Girard de Vienne en vint ferir vn quest e appelle Sanseron que Balugant aymoit moult/et luy donna tel coup sur son escu que haulbert/iacquette et hocqueton luy perca tout oultre tellement quil neut oncq puis guarison/mais mourut la/puis refiert Cronicas cousin au roy Marcille dessus son heaulme tel coup que le heaulme trencha bien auant et le naura malement ne fut pas a mort et Cronicas leua son espee et cuyda frapper Girard/mais il fist gauchir le coup et deuala sur la teste de son destrier/et le fendit en deux et locist/dont Girard fut bien dolent et cheut a terre. Et quand Arnault de Belande vit le coup de Cronicas la face luy rougit de despit et vint a luy et luy dõna tel coup quil luy pourfendit le haulbert et hocqueton et luy trencha lespaulle dextre le payen de langoisse quil sentit brocha son cheual des esperons et se print a fuyr a trauers le boys et Arnault va apres/mais ne le peult ataindre dequoy il fut biẽ marry/et les Francoys monterent Girard de Vienne et luy admenerent vn destrier Arragonnois/quand il fut monte dessus yre cõme vn lyon vint a vn payẽ nõme Corbonde et luy donna tel coup sur le heaulme quil le fendit iusques aux dens/et le roy Hamprin lecombere ou tant est de renõmee occist Houton et Rabion et plusieurs autres. Adonc payens furent desconfis et se sont

mettre en fuyte. Quand le Roy Malapart vit la destructiō de ses gēs il sonna son coꝛ pour les rassembler.

A Donc quand le roy Malapart eut sonne son coꝛ sarrazins et payens se ralierent tout autour de luy/ puis regarda ses gens et vit quilz nestoient pas plus de quarācte demourez auec luy et tous les autres vit deuāt luy moꝛs et de grand raige quil eut le sang luy monta au visage et fut tant yre ql vint a vn Frācoys & luy donna tel coup de son branc dacier sur la teste ql le fendit en deux. Et Galien qui bien vit le coup brocha Marchepin & sen vint vers luy et luy dōna tel coup de haulteclere sur son heaulme que la coiffe ne le cercle dautour ne le sceurēt garātir. Ains iusques a la poictrine le fendit. Adonc payens furent tous desrunez & furent occis ne oncques nul ne eschappa quilz ne fussent moꝛs ou naurez sur le champ/ oꝛ vous diray du payen Cronicas qui oncques ne fina de courir sō destrier iusques a tant quil fust au tref de Valligant/ puis descēdit a pied et vint dire a ladmiral. Par mahom seigneur mal nous est aduenu ie ne scay quelz gens auons trouuez a Brifueille la sus qui noz prisonniers ont rescoux et deliurez / et tous noz gens occis/ et sachez en verite quil nest eschappe que moy. Et quand Valigant lentendit a peu quil ne desua/ et cōmenca a crier aux sarrazins. Pour dieu barōs courez aux armes si prenons rencōtrer ces Francoys ains quilz soient a Monsurain entrez affin que les facons laidement occire et tourmenter/ loꝛs payens sarmerent et monterent sur leurs destriers & se mirent a cheuaucher vers bꝛifueille pour trouuer les Francoys qui auoient rescoux les pꝛisonniers/ mais ilz estoiēt ia allez hoꝛs du boys pour eulx en aller a Monsurain. Loꝛs par le commandement de Valligant sarmerent trente mille payens q̄ vindꝛēt a grand flotte les grādz galotz aux sentiers du boys de Bꝛifueille/ mais Galien et ses gens estoient ia yssus hoꝛs du boys et descendoient au val dun tertre pour venir en plain chāp. Quād ilz furēt eslongnez loing du boys regarderēt derriere eulx si virent payens qui venoient apres eulx de grand randon q̄ faisoient merueilleux cris. Adonc dist Galien a son oncle Girard. Par ma foy mon oncle il nous conuient recōmencer bataille. Beau nepueu dist Girard/ vrayement ie loctroye. Adonc dist de rechef Galien. Certes beaulx oncles se recōmencons mestier nous serons en danger car quād on est eschappe dun peril on doit euiter lautre pource auez eu paour assez/ et si me croyez payens aurōt huy tresnes a nous/ mais par la foy que ie doy a dieu ains q̄ ie men voyse

si voulsroye bien rencōtrer le pre mier q̄ ie voy la venir/alors les payens acouroient enuiron qua tre mille hommes qui veoiēt les Francoys emmy les prez qui sē alloient a Montsurain/et quād Galien les vit approcher il les attendoit au bout dune ville qui auoit este autressoys destruicte et abatue par les payēs si venoit tout le premier deuāt le roy Ma cabrun qui demenoit grād bruit cestuy Macabrun rencontra vn Francois et luy donna si grand coup sus sa targe quil la fendit et heaulme aussi/et du coup luy entama la chair et occist son che ual/et quand Galien vit cela a peu quil ne forcena lors tira son espee/et quād Macabrun la vit moult la doubta et getta sō escu au deuant mais riens ny fist car Galien le frappa si grand coup qui le fēdit par le meilleu et luy trencha le bras dequoy il tenoit sō espee/et quād Macabrun sētit le coup il se print a crier/adonc payens vindrent tout le lōg du ne rue et les Francoys de lautre coste/mais ne sceurent tant ve nir de payēs q̄ le roy Macabrun ne fust occis/et chascun sesuer tua de secourir lung lautre/quād les payens virent leur seigneur occis ilz furent fort dolens/et Galien et ses gens se frapperēt parmy les payens et les alloiēt renuersant de dessus leurs che uaulx emmy les prez/et leurs hau bers et heaulmes destrenchoient.

nul cheualier ne prenoient a mer cy/et la estoient mors gisās sur la terre maintz payens/lances/ faussartz/et conseaulx et ce pē dāt voicy venir Galligāt et ses Persoys qui venoit de grand rā don/et quād Girard le vit si sail lit incontinēt auant et dist a ga lien. Pour dieu mon nepueu ayez de nous mercy/fuyes legieremēt au chasteau/car voicy venir Gal ligant/adonc dist Galien/ie le veulx/lors Galien sonna sō cors et assembla ses gens lesquelz se combatoiēt les vns parmy les larris les autres parmy les bois estoient qui faisoient grād occi sion de payens/et quand ilz ouy rēt le sonne firēt nul arrest/ains picquerēt leurs cheuaulx et cou rurent legerement apres Galiē qui les attendoit/et quād ilz fu rent assemblez Galien leur com māda cheuaucher deuers Mōsu rain vistement/et les payens q̄ les veoient fuyr venoient apres mais ce ne leur valloit gueres/ car dedans Mōsurain entrerent les Francoys dont les payens en furent courroucez/et quand Guymande apperceut Galien venir auec ses barōs quil auoit rescoux elle luy dist. Sire vous pouez maintenant bien menger tout a vostre plaisir/et Galien se print a rire/car il luy souuint bien du serment quil auoit fait/ adonc le boire et le menger fut a preste tandis que ilz se desarme rent puis leaue fut cornee pour

lauer les mains/et chascun sas sist a table pour faire bonne chere/mais Galien peult bien demener ioye malgre Balligant et ses persons/lequel demoura aux champs auec son ost dolent. Si laisseray a parler de Galien qui fait bonne chere auec sa compaignie/et parleray de ladmiral de Perse qui fist tendre ses tentes et paullons aux prez de Mosurain ou il sieit au menger auec les payens et Arabiens.

¶ Comment Balligant fut conseille de ses barons de laisser Galien a Mosurain et daller secourir le roy marcille contre Charlemaigne.

Chap.lxiii.



Lendemain au matin quand le soleil fut leue ladmiral Balligant manda tous ses barons et leur dist seigneurs or mentendez/foy que ie dois a Mahom iamais ne meslongneray de Mosurain iusques a ce que iauray fait pendre Galien et a mes gleccis/et feray brusler ma mespre quoy quil en doiue auenir. Par mon dieu dist Truffet ce seroit folie/ains deuez aller secourir vostre frere Marcille a Ronceuaulx contre Charlemaigne/et quand vous laurez occis vous nous menerez en France et la conquesterons Paris et sainct Denys/et vous serez couronne roy des Francois en grand triumphe. Par Mahom dist Balligant bon conseil me donnez/adonc le Roy fist crier parmy lost ban et arriereban que chascun fust prest et appareille en lheure presente de monter a cheual pour aller secourir le roy Marcille/lors quand ilz furent prestz monterent a cheual et tant cheuaucherent les payens quilz arriuerent en lost du Roy Marcille/et quand le roy Charlemaigne le sceut il en fut triste et dolent/et Marcille en fut royeux/et quand Balligant fut arriue auec son frere Marcille grans pompes et triumphes furent faictes a sa venue/et le roy Marcille dist. Par mon chef se ie treuue Charlemaigne ie le feray mourir. Frere dist Balligant entendez a moy/mandez a Charlemaigne quil vous vienne seruir sans delay et sil ne le veult faire que vous le ferez mourir.

¶ Comment Balligant enuoya messagers vers Charlemaigne pour le venir seruir et renier la loy de Iesuchrist pour croire en Mahom/et de la responce quil fist.

Chap.lv.

Quand le roy Marcille eut entendu le conseil de son frere ladmiral Balligant fist incontinent appeller ses messagers/cest assauoir Faussart et Iustamont q

auoient acoustume de porter lettres et les fist venir deuant Balligant/et quand Balligant les vit il leur dist ainsi. Messagers entendez a moy/ allez au roy Charlemaigne & luy dictes que ie luy mande quil vienne a moy sans targer tout nudz piedz & sās chausses/et quil mapporte sa couronne en me faisant hommage soubz le trenchant de mon espee et ie le prendray a mercy/& luy dictes q̃ sil ne veult croire en mahom et renoncer son dieu que ie luy feray couper la teste. Par dieu dist Faussart nous luy scaurons bien tout racōpter Adonc Faussart et Justamōd appareillerent leurs cheuaulx/et monterent dessus/et sans faire nulz arrestz se mirent en chemin pour aller vers lost du roy Charlemaigne/& tant cheuaucherent quilz monterent en vng grand tertre/et au deuant dudit tertre apperceurent le tref de Charlemaigne qui estoit au dessoubz dung grand rocher/et le pommeau du tref estoit dor massif qui rēdoit vne grande clarte/aussi faisoient les armes & heaulmes de ses barons et cheualiers/lors dist Faussart a Justamon. Or voy ie bien maintenant que le Roy Charlemaigne nest pas ayse a desconfire. Par mahom dist Justamon se ien puis estre retourne iamais ne requerray a y reuenir Adonc les deux messagers cheuaucherent tant quilz arriuerent en lost du roy Charlemaigne ou ilz le trouuerent hors de son tref dedans vng petit pre acompaigne daucuns de ses barons/princes & cheualiers & deuez scauoir que point ne descendirent les messagiers/mais se tindrent tous deux a cheual/et se print Faussart a parler le premier/et dist tout hault. Sire roy Charles entends mon message. Ladmiral Balligant qui tant est craint & redoubte par tout sō pays te mande par nous que incontinent et sans targer tu viennes a luy/ nudz piedz sans souliers et sans vestemens quelzconques fors/ seulement que les brayes/et luy

viens la couronne donner en toy humiliant dessoubz le trenchant de son espee et se tu nen veulx riē faire il te promet quil te fera oster la vie/et que tu viennes servir et honnorer son dieu mahom et que tu renonces tō dieu Jesus et se ainsi tu ne le faitz soyes asseure quil te fera destrencher mēbre a mēbre et fera mettre dedās ton eglise de sainct Denys en Frāce lymage de mahom/et to⁹ les desobeissans qui ne vouldrōt ladorer ne croire en luy fera liurer a mort cruelle. Quād le roy Charlemaigne entendit ces parolles la couleur luy changea de maltalent/et dyre commenca sa face a rougir en branslāt la teste et de despit il tira vng grand poignart quil avoit a son coste et le cuida getter a Faussart/mais il atrempa sō yre/car om ne doit iamais mal faire a vng messager/et puis se print a crier apres eulx disant. Or tost fuyez dicy chiens pautonniers/et allez dire a Balligant le villain couart que to⁹ ses dieux ne prise la voy dun chiē et que sil mattend en la bataille devant quil soit quinze iours il naura talent (ainsi cōme ie croy) de me menasser/par dieu/ dist il/ se ne fussiez messager ie vous ferois escorcher tout vif a ceste heure. Et quand les messagers ouyrent ainsi parler le roy Charlemaigne furent si esbahis quilz ne scavoit que faire/et eut Faussart telle paour du regard du roy Charlemaigne que il en print la fiebure et luy pallit la face/et de paour que Justamon eut cuyda yssir hors du sens/et ainsi senallerent les deux messagers tremblans comme les fueilles de laurier/et chevauchoient moult roidement de la paour quilz avoiēt que le roy Charlemaigne ne les suyuist / et devant quilz fussent arrivez au camp de Balligant regarderent pl⁹ de cent foys derriere eulx si on les suyvoit/et cuydoient tousiours veoir Charlemaigne apres eulx et ne firent nulle pause ny arrest tant quilz arriverent au tref de Balligāt et de Marcille. Et quād les deux messagers furent arrivez dedās les prez ilz trouverent Balligāt et Marcille en leur tref et descendirent dessoubz vng olivier flory horriblement effroyez/ et Faussart trembloit encores si fort quil ne se povoient asseurer/et Justamon estoit de paour si tresfort pouente que pour riens ne povoit ouvrir la bouche pour parler/et qui luy eust donne tout le tresor Despaigne il neust pas ple pour lors. Adonc quand Balligāt les vit tous deux si espouentez/ il leur demanda quilz avoient en leur disāt. Quauez vous messagers pour dieu dictes le moy/lors vng peu apres se prindrent a escrier tous deux. Par Mahom sire admiral vous estes mal conseille destre venu icy/par dieu se vous me croyez demain au matin vo⁹

stre ost remenerez et vous en yr
rez a vostre pays dont vo⁹ estes
venu / moult est Charlemaigne
hardy et redoubte ne vo⁹ ne voz
gens prise moins que la boue de
voz souliers ꝛ moult deuez estre
ioyeulx sil vous laisse en paix.
Jamais ney vis de plus felon ne
de plus cruel. Cest vn droit dya-
ble denfer / et nest si hardy homme
quant il est yre que sil le regar-
de quil ne tremble de paour tant
asseure soit il et q̃ ne soit effroye
demandez a Faussart que voicy
car de paour quil a eue en print
la fiebure ne meshuy ney sera as-
seure. Par dieu dist Faussart nõ
pas duy an. Et si vous me don-
niez tout lor ꝛ largent qui est de-
dãs les dix meilleures citez que
vous ayez ie niroys pas encore
vne foiz dedãs son tref / par ma
foy ce nest pas vn homme / mais
vn droit lucifer. Quand Hallig-
ãt entendit Faussart a peu q̃l
ne forcena si iura mahom quil fe
rait pendre Charlemaigne au pl⁹
hault arbre quil pourroit trouuer
A tant print vng gros bastõ fort
ꝛ quarre et voulut assommer les
deux messagiers / mais le Roy
Marcille len garda ꝛ le roy Te-
rachea qui dirent a Halligant.
Par ma foy sire grand tort auez
vous voyez Faussart qui en a
les fiebures qui nen guerira huy
ne demain. Par mahõ dist Faus
sart non feray ie pas de ce ne tãt
q̃ iaye oublie le regard de Charle
maigne ne quil men souuienne ne
seray asseure. Ha dist Halligãt
le diable te rompe le col / et en en
fer puisses tu bouillir quãd pour
le corps dun homme es tant es-
froye / par mahom ainsi neschap
pera pas le villain infame ains
iray sur luy a tout ma puissance
et cheuaucheray auant quil soit
quatre iours passez pour le voir
Par mahom dist Marcille frere
ie vo⁹ ayderay. Si lairray a par
ler des Payens et parleray de
Charlemaigne q̃ se plaint a ses
barons de Halligant en plourãt
et regretant la mort de Roland
en disãt. Ha doulx nepueu se vo⁹
fussiez en vie Halligant neust
este si ose de me vouloir cõbatre.
Adonc le duc Naymes se print a
reconforter et luy dist. Ha sire
pour dieu entendez moy / ce nest
pas biẽ fait a vous de vo⁹ tour
mẽter ainsi pour vostre dueil ne
recouurerez pas Roland / mais
a voz gẽs faictes paour et doub
te. Si vous prie cher sire q̃ croy-
ez mon conseil mandez a Galien
quil vous vienne secourir auec
tous ses gens. Si se vengera de
la mort de son pere Oliuier / car
Halligant et Marcille par luy
pourront estre desconfis et mis
a mort. Adonc le roy Charlemai
gne dist. Duc Naymes soit fait
ainsi que lentendez. Alors son
courroux se passa / et fut ap-
reille le boire et le menger. Les
ducz et les princes ꝛ cheualiers
furent assis a table a son Tref
pour luy tenir bonne compagnie

¶ Comment Charlemaigne envoya Girard de Geneuois a Monsurain pour querir Galien et les barōs qui estoient auec luy pour le venir secourir cōtre Balligāt. Chapitre.lvi.



Et quād Charlemaigne et ses barons furēt leuez du mengier Charles appella girard de geneuoys/ et luy dist. Amy montez a cheual et allez a Mōsurain et dictes a Galien et a son oncle Girard de Vienne/et Arnault de Bellande/et Sauary et Aymery/et a Hānes quilz me viennent secourir et ayder a lencontre de Balligāt. Sire vostre volunte feray puis quil vous plaist. Adōc Girard vint a son tref et print ses armes et monta sur son cheual leger et ysnel qui estoit blanc comme neige Quand il fut monte a cheual il laissa lost de Charlemaigne et se mist a chemin par dedans vn petit vert boquet qui estoit le plus court chemin pour aller a Monsurain/lors brocha le cheual des esperons et tant cheuaucha quil se trouua pres dun petit pōceau ou passoit vn petit ruissel deaue auquel auoit vn pont et au dessus auoit vn petit chasteau par ou il conuenoit passer. Au bout de la muraille auoit vn bel Oliuier par delez vn petit boys qui touchoit audit hostel. Si aduisa Girard vn payē qui estoit grād et fourny filz estoit au roy peslelet et tenoit la resgne de son destrier par vn petit annelet Girard lappercent qui deualoit le long de la muraille / et droit au pied du petit pont par ou deuoit passer sentrerencontrerent/ lors le payen qui bie le cogneut luy escria. Chrestien es tu cheualier ou messager/ou varlet/nul ne peult passer par cy sans payer truage/ auoir veulx ton harnois et ton branc dacier/et pource que tu me semble estre francoys isnel et de bon affaire/se tu voulois croire au Dieu mahom ie te donneroie ma soeur Rollette dicy iusques au mont Doliuet na plus belle quelle. Adonc respondit Girard Payen tu te gabes de moy/ ie ne prise mahom nō plus que labboy dun chien. Scaches que suis messager de Charlemaigne qui menuoye a Monsurain querir Galien Girard/Aymery/Hannes/Arnault/et Sauary / lesquelz se ilz peuent tenir Balligant le feront pendre. Le payen nen fist que ri- ster/ et Girard luy dist/payen mal le part puisse auoir de bon sire

¶ Comment Girard de Geneuois se combatit au filz du roy Peslelet q̄ gardoit le passage/ et comme Girard le vainquit.

Chapitre.lvii.

Et qand Girard de Geneuois vit quil ne pouoit pas

ser sans payer truage par [illegible] chastel demanda au payen sil se vouloit combatre a luy et le payen respõdit que ouy et fussent ilz plus de quarante / moyennant q̃ se tu me abas de mon cheual tu ten pourras aller quitte / voire trois iournees ou quatre ou cinq ou six aussi seurement q̃ tu pourras aller de Paris a Montmartre / mais aussi se ie tabas ie te meneray en ma prisõ et la te tiendray a mon plaisir tant quil me plaira. Par ma foy dist Girard il me tarde que ie ne abas ton orgueil / car ie ne prise ne toy ne tõ dieu mahõ / si ne cuide pas auoir trouue ton cousin ains ton parastre. Adonc Girard passa le põd legerement et le payen vint a lencõtre de luy et chascun deulx brocha le destrier des esperons. Et au rencontrer sentredonnerent si rudes coups sur leurs escus que les fers de leurs lances les percerẽt tout outre mais leurs haubers furent bons qui les guarātirent / les lãces furent si fortes quilz ne peurent rompre dõt les corps ne peurent endurer ne souffrir les coups ains leur conuint tous deux tõber. Alors le payen saillit sur les piedz q̃ fut preux et hardy et tira son espee / et dautre part Girard va tirer la sienne tous deux furent plus fiers q̃ lyons rãpans / si escumẽt cõme sangliers et sentredonnerent de leurs espees maintz horions. Le payen frappa Girard sur son heaulme si grãd coup que le feu en fist sortir. Quãd Girard sentit le coup luy va donner de toute sa force si grand coup de son espee a deux mains que a peu quil ne le fendit par le meilleu et fut si estõne quil se print a chanceller et cuyda cheoir a terre / mais son heaulme fut si bon que oncques ne le peult empirer / lors recouura Girard vn autre coup / mais ce fut pourneant / car trop bon estoit. Quand le payen le vit ainsi ferir fut biẽ esmerueille et luy dist. Frãcoys pour dieu escoute moy par mahom se tu veulx ie te lairray en aller / et se Charlemaigne peult vaincre Balligant et q̃ ie men puisse aller de la meslee sain et sauf ie te prometz ma foy que sur les fons baptiser me feray. Certes dist Girard ie loctroye / non pas pour chose que ie te craigne et q̃ vueille laisser la bataille / mais pour cause quil men conuient aller. Adonc allerent les deux champions / et le payen al la conuoyer Girard plus de demye lieue et luy mõstra le chemin pour aller a Monsurain lequel luy abregea de plus dune iournee / et quand il luy eut enseigne son chemin il sen retourna / et Girard ne voulut arrester tant quil fust a Monsurain / et fut bien ioyeulx quand il apperceut le chasteau / car il ne le cuidoit pas trouuer si tost / mais le payen luy fist plaisir luy enseigner le chemin qui estoit plus court dune iournee.

Quand Girard vit Monsu... quant il fut resiouy Et tant chemancha quil arriua a la porte et hucha le portier et luy dist. Amy ouure moy la porte ie suis messagier a Charlemaigne qui me transmet parler a Galien et aux barons. Quand Dargant lentendit il fut tout resiouy et bien entendit a son parler quil estoit de France/lors deuala le pont et luy ouura la porte et Girard entra dedans puis descendit du cheual et monta les degrez pour sen aller en hault/et en montant acourut vn cheualier qui long temps auoit seruy Roland le Marquis qui bien cognoissoit ce cheualier si mena Girard en la salle ou estoit Galien et les barons. Et quand Girard le vit humblement le salua/et Galien se leua legerement et vint contre luy et lacola et baisa et chascun des barons luy vint faire la reuerence/puis Galien luy demanda comme se portoit Charlemaigne et ses barons/et Girard dist que bien/mais par moy vous mande que pour lhonneur de dieu et de sainct Denys vous luy vueillez donner secours contre Balligant et son frere Marcille et amenez auez avec vous Girard de Vienne/Aymery/Benes/Sanary/et Arnault de Bellande/car bien tost doit estre assailly de Balligant et de Marcille que dieu mauldie qui ont tant de payens et de turcz quil nest nul qui les sceust nombrer et bien tost sera desconfit se Jesus ne le deffend. Quand Galien lentendit il iura dieu que sil attaint Balligant de son branc dacier que iamais pain ne mengera/et quil fuyra bien sil luy eschappe. Lors Girard de Vienne dist a Galien. Beau nepueu ie vous prie faisons noz gens armer et soyons garnis de pain de vin et de viandes/et montons sur mer pour plus tost aller secourir Charlemaigne. Vous dictes bien mon oncle dist Galien.

Comment Galien et Girard de Vienne et tous les barons monterent sur mer avec vingt mille Francoys pour venir secourir Charlemaigne a Roncevaulx a lencontre de Balligant et de son frere le roy Marcille. Chap. lviii.

Quand Galien eut escoute Girard de Vienne il fist crier son arriere ban affin que le lendemain ses gens fussent prestz a partir/quand les Francoys louyrent chascun sala atourner/puis Guymande commenca a plourer et appella son amy Galien et luy dist bien piteusement. Sire pour Dieu ie vous prie que ne moubliez pas/car iay grand paour que ne prenez a amour la femme de Balligant. Ha mamye dist Galien ne

Vous doubtez de ce que ie vous ay promis ie vo⁹ tiendray/lors laissa a Guymande quarante chevaliers preux & hardis pour garder le chasteau iusques a ce quil fust revenu/sil en estoit besoing/ et le lendemain avant que le soleil fust leve furent tous appareillez sergens/escuyers/chevaliers/& Guymande les commanda a dieu et puis apres les barons chevaucherent iusques a vng port de mer ou ilz se mirent pour plus tost aller / si eurent bon vent et doulx qui legerement les conduysoit en la garde de nostre seigneur mais avant quilz retournent auront la bataille moult grande/car en leur vie nen eurent de pareille. Si laisseray a parler de Galien et des chevaliers qui sont en mer nageant/et parleray du roy Charlemaigne/et comment il se combatoit contre Balligant et son frere Marcille attendant tousiours le secours de Galien/et des autres barons qui avec luy estoient.

Ce fut a vng moys de may que le temps est doulx & sery que Charlemaigne estoit dedans son tref si courrouce quil ne demandoit pas pour lors deux ne reveilz mais incessamment chascun iour luy renouvelloit nouveau dueil pour les pers de France qui mors estoient/et lors estoit le roy Charles avec ses barons en vng beau pre au assis soubz vng orme fueillu et grand a merveilles ou il se complaignoit a eulx de Roland / et ainsi quil se doulousoit & faisoit ses regretz de son nepveu Roland, vit Guyon de Mirebel qui venoit vers luy et avoit vne lance a travers le corps/dont le fer et le pannoncel passoient plus de deux piedz de lautre coste & vadere. Sire pour dieu faictes tost armer voz gens/ car tantost vous conviendra commencer meslee moult grande/voicy le roy Balligant accompaigne de plus de cent mille payens qui vous vient assaillir/ et quand Charlemaigne lentendit il commenca a crier/ aux armes gentilz Francoys/ pour dieu soyez hardis et vaillans/ car maintenant vous convient deffendre ou to⁹ mourir. Si tost que les Francois ouyrent crier lempereur coururent aux armes sans faire nul seiour / et quand ilz furent armez sortirent hors des tentes et pavillons et vindrent emmy les prez / et quand Charlemaigne les vit to⁹ prestz il ordonna ses batailles puis dist aux barons qui estoient autour de luy. Seigneurs pour dieu soyez auiourdhuy bons chrestiens/ car ce iour on verra en lestour les couards et hardis/ ayez en Iesuchrist ferme esperance et le servez devotement de bon cueur/et lors ne scavoit Charlemaigne de quelle part il devoit tourner pour estre a son advantage/ puis regretta Roland et dist. Ha mon nepveu

pour vous iay grand douleur et pour Oliuier ou iauoys mis mõ amour a peu que le cueur ne me pert hors du vētre/lors se print a plourer de yre et de grād dueil quil auoit/et quand les barons le virent de pitie quilz auoient en demenerent grand duell/ lors chascun de eulx fist serment a dieu quilz aymeroient mieulx estre bruslez en four chault que de reculler. Et quand Charlemaigne les entendit il demena grād ioye/ et cheuaucherent ensemble bien serrez cōmme gens de grād cueur/et les payens venoient cōtre eulx sonnans leurs trompettes et clerons/ mais auant quil fust nuyt la plus grād partie de la compagnie fut mis a mort.

Commēt Balligant assaillit lost de Charlemaignes du grand meurtre q̃ les frācoys firent des payens.

Chapitre.lix.



Les Frācoys et les payens se sont approchez lun de lautre / a ce commencement tout froisse maint Espieu: perce maint escu: maint cheualier ont mis a mort/ la eussiez veu maint payen mort et gesir sus lherbe/ apres la premiere secousse les lances leur faillirēt/et apres chascun tira son espee du fourreau/la eussiez veu maint haulbert fausse/maint cheual occis / maint heaulme effondre / et plusieurs Francois et payens qui estoiēt cheuz sus terre la ou ilz finerent leurs iours/et apres ce premier estour fut occis trois mille payens/adonc quand Balligāt vit ses gēs ainsi mettre a mort il en fut dolent et se print a courir de vās lestour tenāt vn fausshort en sa main quil mist en sa gueigne et demanda vne lance quun payen luy bailla/ et quād Balligāt la tint il picqua son cheual/et a son entree alla rencōtrer Anthoine du Plessis et luy persa escu & haulbert/& du premier coup/fer fust/et pannōcel luy mist de lautre coste & labbatit mort par terre / puis a haulte voix sescria. Sus payēs frappez ilz sont tous iugez a mort/et quand Ogier le Dannoys entendit ce ture ainsi parler picqua droyt fort des esperons et tira courtain son espee & sadressa a vn roy payen nomme Esclamart et luy donna si grād coup quil luy coupa la teste deuant Balligant et cheut mort a terre/et alors Balligant dist a Ogier. Francoys tu soyes mauldit/tu as occis le filz du roy Geofroy/& Ogier luy respōdit. Payen il gardera ce chemin/ car meshuy Francoys ne fera affoler. Quand Balligāt vit le roy Esclamart a terre que Ogier auoit occis il sescria. Payens prenez moy ce malostru/ alors les payens assaillirent Ogier le Dan

roys a grand force/et Ogier se deffendoit de courtain/et estant en fiert tant en rue et devant luy occist trente payens/et quād Balligant vit loccision que Ogier faisoit de ses gens il leur escria encores plus fort et la fut assailly de tous costez/mais les Frācoys y acoururent vistement/et la se sont maintenus si vaillamment que la place demoura sept mille payens q̄ mors que naurez adōc les payens reculerent malgre eulx. Et quand Balligant vit reculler ses gens a peu quil nenragea et fut si yre quil en regnia son dieu Mahom/lors fist sonner ses trompettes et fist assaillir les Francoys de toutes pars et picqua son cheual des esperons et frappa vn Francoys sus son escu si grand coup quil labatit mort par terre et le trauersa de sa lance parmy le corps adonc les Frācoys lassaillirent par si grand force et vertu quilz luy occirent son cheual soubz luy et cheut Balligant a terre/et quand les payens virent que il estoit par terre ilz coururent tous a son secours/mais auant quilz leussēt remonte a cheual souffrirent grand peine/car maint payen y laissa la vie/et en fut tant tue et occis que emmy le champ on eust veu courir le sāg a grāds ruisseaulx/a celle heure estoient payens et Sarrazins recreuz se neust este le roy Corsin le roy Malustru/le roy Orcanas/et le roy

Galie.

Dannebrun qui vindrent a tout trente mille payens secourir Balligant lesquelz faisoient au courir si grands cris que cestoit chose espouentable a ouyr/et a lentree le roy Corsin rencontra Bernard de Montagu auquel il donna si grand coup sus sō escu dun gros espieu quil luy perca escu et haulbert et labatit mort par terre/et le roy Dannemont en abatit vn autre/et le roy Orcanas abatit pareillemēt le sien et chascun des roys abatirent vn Frācoys mort ou naure par terre/et lors les Francoys y acoururēt de tous costez/et de lautre coste Balligant couroit a la rescousse/tellement que les Francoys furent si oppressez des payens a la venue du Roy Corsin quil en fut occis plus de deux cēs/dont les payens commencerent tous a crier Francoys sont vaincus et quand le duc Richard de Normandie vit la grande occision des Francoys que les payens auoient faicte il en fut courrouce et par grand yre picqua son cheual des esperons/et au rencontrer frapa le roy Mathan si horrible coup quil luy trauersa le corps tout oultre et labatit mort par terre/puis tira son espee qui bien trenchoit/et en donna vn si grand coup au Roy Dannebrun quil le fendit iusques aux espaules et cheut de dessus son cheual mort par terre/et lors vn roy payen nōme Grotan qui vit le coup

en eut grand dueil/et aussi eut le roy Micanas qui to⁹ deux vindrent a grand yre assaillir le duc Richard et pl⁹ de dix mille payens auec eulx/ et tant luy donnerent de coups que se dieu ne leust bien tost secouru il eust este occis et quand les Fracoys virent le grand nombre de payes qui marteloient ainsi Richard y acoururent de toutes pars a la rescousse y vint le roy Charlemaigne le duc de Bauieres et Ogier le dãnoys qui frap poit a bras estendu lequel estoit si couuert de sãg q̃ a peine le pouoit on cognoistre lors fiert Ogier a dextre ⁊ a senestre par si grãd yre sus payes q̃ il nestoit si gardy qui osast ses coups attendre et fist vn chemin si grãd quõ y auoit espasse pour courir/et le suiuoit de pres Hudelon le preux cheualier/et tant firent eulx deulx quen peu dheure (auec layde des autres frãcois) quilz abatirent plus de sept mille payens / et quand les payens virent ainsi frapper ilz eurent si grand dueil quilz se desrengerẽt et vindrẽt courir asprement sus les chrestiens et alloit deuant le roy Micanas q̃ demenoit grand bruit ⁊ picqua sõ cheual de grãd randõ tenãt en sa main vn gros espieu ayant vn pannoncel vermeil au bout/ cestuy frappa Anthoine Dauignõ sus lescu de telle force que outre le perca aussi aysement que vn voirre si bien que haulbert ne hocqueton ne le sceurent guarãtir que lespieu ne luy mist a trauers ⁊ cheut mort a terre. Dieu luy face pardon/apres ce coup alla fraper gilbert dardaine et le fendit iusques au menton. Et quãd Thierry dardaine vit le coup que le payen auoit fait a son nepueu Gilbert picqua son cheual de grand roideur/mais le payẽ qui bien le vit venir demanda incontinent sa lance quon luy bailla / puis dist aux autres payes/ pour dieu regardez moy iouster a celuy Frãcillõ /adõc le duc Dardaine picqua contre le payen et le payen contre luy et sentredonnerent de si grands coups que au rencontrer tous deux cheurẽt sus le sablon/puis se releuerẽt sus piedz et tirent leurs espees/ et sentredonnerent de merueilleux coups et alors y arriua Baligãt qui auoit auec luy plus de soixante mille Esclauons qui tous acouroient apres luy comme enragez et lors Balligant fist sõner plusieurs cors trompettes clairõs et tabours qui merueilleusemẽt faisoient grands retentissemẽs en lair/et dautre part y arriua le roy Charlemaigne accompagne de ses barons qui a dextre et a senestre frapperent dessus les payens / et tant en occirent que nul ne le scauroit nombrer/⁊ en ceste bataille y eut plusieurs frãcois mors et naurez dessus la terre/ dõt cestoit grãd pitie a veoir/ ⁊ la recommencerent les Frãcois

en si grand chappelis q̃ les pay
ens reculerent plus dun traict
darc. Tant y en auoit quilz tõ-
boient les vns sur les autres em
my le sablon et tant sentrepresse
rent que noz gens a la poursuite
en firent si grande occision et si
grande destructiõ pour loccasiõ
des cheuaulx qui montoient sur
eulx en fut tant occis quon ne le
scauroit nombrer. La fut occis
le roy Corbin/le roy Orcanas le
roy Mathan/ le roy Sanseron/
le roy Brchan de Perse/ le Roy
Borcheron Tant y en auoit de
mors que le sang ruysseloit par-
my les champs a grand randon
aussi y laisserent la vie maintz
cheualiers chrestiens a qui dieu
face pardon a lame et au corps/
et pour celle enuahie q̃ noz Fran
cois firent tournerẽt ensuite les
payens/mais Marcille y arriua
qui les fist retourner qui auoit
ouy dire q̃ Balligant estoit pres
que desconfit lequel admena en
sa compagnie soixãte mille sar-
razins. Quãd Charlemaigne le
vit arriuer luy mua la couleur &
fut en son cueur biẽ dolent et dist
a ses bardes/pour dieu seigneurs
ie vo⁹ prie ne doubtez point sar-
razins ne payens que voicy ve-
nir a grand nombre/nayez point
de suspection a voz vies/ne si ne
vous mettez pas en fuyte pour
paour de mourir car auant moy
Oriflambe desployeray se il en
est besoing puis que autremẽt ie
voy que ie ne puis auoir secours
de Balien/car bien cõsidere que
trop est loing de nous / lors les
Francoys et barons respondi-
rent a Charlemaigne. Sire chas
cun sera preudhõme/ia pour pay
ens qui viennent le champ nabã
donnerons ains frapperons sur
eulx comme sur vieulx mastins
et si ne les pouons vaincre nous
mourrons icy/car aussi bien vne
foys cõuient mourir. Il fault per
dre ou rendre le besoing que voy-
ons. Adonc vindrent payens me
nãs horribles cris et le roy Frã
coys recommenca a establir ses
gens et les mettre par ordre. Se
celuy qui souffrit mort et passiõ
ney pense seront Francoys tan-
tost tous occis et mis a mort.

Quand les gẽs de Balligãd
virent venir le secours de
Marcille cõmencerent a eulx res
iouyr & retournerẽt assaillir les
Francoys / et les Francoys se
deffendirent de toute leur force &
vertu par merueilleux courage.
Adonc commencerent les payẽs
et Francoys vne cruelle batail
le. La veissiez maint turc mort
gesir a terre/ maintz Francoys
naure qui oncques puis ne peu-
rent guerir/mais le roy Charle-
maigne fist tousiours son ost en
estãt maintenir/la fut la batail
le doubteuse & crainctiue tellemẽt
se maintindrent les Payens et
les Francoys de coste et dautre
tant quon ne scauroit a dire qui
deuoit auoir le meilleur. Alors
va Marcille yssir hors de lestour

et brocha son cheual des esperõs tellemẽt quil le fist saillir a chascun pas plus dune toyse de long et vint frapper Joseram de Brie par grand yre sur son escu/tellement quil luy perca escu et haulbert tout oultre et luy mist le fer de sa lance parmy le corps / et cheut mort. Lors escria Marcille. Par mahommet Francoys huy ne pourrez estre guery ꝗ si ne scauriez trouuer le chemin pour fuyr/mais a vostre roy Charlemaigne conuiendra finer sa vie ou il senyra secrettemẽt hors de la meslee. Adonc Charlemaigne qui ouyt les parolles de Marcille ne se voulut plus aller cacher ains print vne grosse lance et la fist brãdir. Puis vint vers Marcille et luy dõna si rude coup sur le haubert quil luy fist croistre ꝗ froisser leschigne/mais le haubert fut si bon quil le guarantit de mort/ nonobstãt du coup quil receut eut vne coste rompue/ dõt le visage luy paslit ꝗ cheut a terre de dessus sõ destrier/ puis luy dist Charlemaigne. Faulx roy Marcille biẽ te dois hayr tu as fait mourir mon nepueu Roland que Ganes te vendit / mais auãt quil soit nuyt ten repẽtiras. Alors vindrẽt payẽs qui assaillirent Charlemaigne de tous costez et luy occirẽt son cheual dõt il fut dolent. Si vint le roy Danebours de Turquie/ et le Roy Tursier qui bien cuiderent le noble Roy Charlemaigne prendre/ mais le roy saillit sur piedz qui bien scauoit iouer au ieu descrimie il tenoit Joyeuse en sõ poing si nataignoit payen quil ne luy cõuenoit mourir/mais sa deffence peu luy eust valu quil ne luy eust conuenu finer la vie/quand il se print a crier mõtioye sainct Denys / dont sa voix fut ouye de biẽ loing. Le duc Naymes: Ogier le Dannoys /et Thierry Dardaine qui ouyrent la voix vindrent a la rescousse qui bien firent reculler payens/en la presse se mirent et ne leur donnerent pas loysir de leur enfuyr / ains les eussiez veu cheoir luy sur lautre pour noz barons ꝗ dieu vueille benir qui frappoiẽt sur payẽs tant que maulgre quilz en eussent les firent reculer ꝗ remonterẽt le roy Charlemaigne. La fut mis a mort le roy Daffricque/ le roy Dannebus/qui estoit roy de Turquie/le grand roy Haubras qui maint payen auoit occis / et le roy Marcille estoit au chãp a pied qui veoit occire ses gens qui enrageoit de despit. Alors luy fut amene vn destrier ou il monta ysnellement et sen vint vers son frere Balligant et luy va dire. Ha frere trop mal nous va lenrage de mal ꝗ dyre quand autremẽt ne pouons venir a chef de ce felõ et cruel roy Charlemaigne. A tant vont faire leurs trõpes et gresles bondir et sonner ꝗ Balligant luy mesmes sonna sõ cor / et la eussiez veu assembler

pl⁹ de trente mille pay[s] autour de luy. Quand Marcille et Bal ligant virent leurs gens assem blez commencerent de rechef a son ners a comer toutes leurs trom pettes / et en lheure firent bondir et gresloyer plus de deux cens trompes et clerōs / Vous eussiez ouy tabours et naquanes telle ment sonner quilz faisoient fre mir la terre / et les Francoys q̄ estoient las et trauaillez se retir verēt deuers Charlemaigne. Et quand Balligant eut tout rassē blé ses gens il leur dist de grand courage. Or sus francz sarra zins pensez de bien ferir sur les Francoys qui tant no⁹ ont fait dennuy. Quand les payens len tendirent ilz se prindrēt a courir de plus belle et sen vindrent con tre les Francoys tout dune flot te qui estoient tant las quil ny eut celuy qui neust voulu estre a sainct Denys. Adonc vindrent sarrazins et payens tout autour de Loriflambe de Charlemaigne et assaillirent noz Francoys de grand force et vertu / mais onc ques ne voulurēt gauchir ne fu yr la place / et les payens assail lirent ceulx qui portoient Lori flant / et les Francois la deffen dirent vaillāment mors ou vifz on les eust peu veoir tousiours venir debout au champ eulx def fendant ne oncques ne voulurēt reculer ne pied ne demy pour pa our de mort q̄lz eussent / pour la quelle chose les payens q̄ si grāt nombre estoient assailloient noz gens par grand huees et cris et glapissoient apres eulx comme leuriers apres le lieure / par quoy il cōuint a noz gens quilz feissent la re[c]ommencer bataille. Lors eussiez veu Ogier le Danoys de merueilleux coups donner / et ruer payens par terre / puis ha de la puis vient deca / nob[le]ment secouroit Ogier les Francoys. Il ny auoit si grād presse quil ne fallast bouter pour payens espar tir. Et telle occision en faisoit q̄ nul ne losoit attendre / ains ses coups fuyent comme les brebis fuyent deuāt le loup / mais Char les et le duc Naymes et Thier ry sont tousiours ensemble qui de frapper ne sont pas las et con rēt ca et la pour soustenir Fran coys et font finer plusieurs pay ens a leurs brancz dacier / mais leurs vaillantises ne prouesses ne leur eust de rien serny q̄ ne leur eust cōuenu rendrer a tout pour locciston de Balligant qui tous iours renforcoit ses gens a si grād nombre que cestoit merueil les et fait cōtinuellement assail lir noz gens par si grand force q̄ ilz ne pouoient pas souffrir les horions ne soustenir la peine que les payens leur faisoient / mais ainsi quilz se vouloient enfuyr et laisser lestour virent arriuer Balien et ses barons qui yssoi ent du nauire / et vn chascun de lost ouyt les cheuaulx marcher et hannir. Sa venue leur fist a

[...]ous retenir la force de le roura
[...]e et prindrent vigueur en eulx
et allerent noz Francoys incon-
tinent reculer les payens a for-
ce darmes/ et quand Marsille a
[...]eu venir le secours aux Fran-
coys en fut dolent et le monstra
a Balligant/ et au contraire les
Francoys sen resiouyrent.

¶ Comment Galien vint se-
courir Charlemaigne. Et
comment quand il yssit du
nauire pria a ses barons q̃
luy voulsissent ayder a vẽ-
ger la mort de son pere.
Chap. lx.



Uand les Frã-
cois virẽt ga
liẽ arriuer ny
eut celuy qui
ne feust plus
hardy que vn
lyon. Si neus
sent mye este
pl⁹ ioyeulx pour tout lor du mõ
de quilz furent pour sa venue/ et
quand Galien fut hors du naui
re et tous ces barons il leur dist.
Seigneurs pour dieu or menten
dez je vous prie faictes icy vo-
stre deuoir contre sarrazins/ car
moult ay le cueur enfle pour mõ
pere quilz ont occis/ vo⁹ scauez
que ienay au cueur grand tristes
se si men pense venger ains que
la nuyt soit venue ou mon espee
Haulteclere qui trenche comme
vn rasouer me fauldra.

OR est assauoir que si tost q̃
les Francoys virent venir
Galien et hors a la bataille ilz
furent tous asseurez et chascun
se vint ralier autour de celuy q̃
portoit Loriflambe. Lors Ga-
lien qui auoit ordonne ses batail
les sen venoit deuant tout le pre
mier tenant en sa main le pan-
cel leue contremont. Plus estoit
dedãs la selle que lesprevier qui
vole en este. Si brocha Marche-
pin son destrier des esperons do-
rez et vint rencõtrer le filz au roy
Balligant qui bien le veoit ve-
nir et voluntiers le regardoit/ ce
stuy estoit nõme Mauprine. Et
quãd il vit Galien il empoigna
vne lãce et brocha le destrier des
esperons/ et Galien empoigna
son escu et baissa sa lance pour
venir contre luy. Bien furẽt les
deux cheualiers veuz de to⁹ les
deux ostz et au rencontrer quilz
firent/ se entredonnerent deux
grands horions/ le payen fierẽ
Galien en lescu si grand coup quil
froissa et rompit sa lance et Ga-
lien le trencha si roydement que
le haulbert et lescu luy a tout des
maille/ et tout parmy le corps
luy mist le fer et le futz et le pan
noncel dore tellemẽt que le cueur
et le foye luy creua et pl⁹ de qua
torze piedz le passa oultre terre
de dessus le cheualt oult sõ corps
et ses membres furent tellement
froissez que oncques depuis nen
releua. Et quand Galien le vit
si se print a le regarder et luy dist
Payẽ certes voicy le roy lequel
doit venger la mort du noble M

hault. Quand les payens virent ce coup ilz furent effroyez et di-soient lun a lautre/ Voicy venir le diable qui fist mourir les dix roys a Mõsurain/et qui deliura les prisonniers destre pendus au boys de Brisueille dont furent occis par luy et ses gẽs deux cẽs payens qui les menoient/ de re-chef a cy occis le roy Mauprine oncques ne nasquit plus fier ne plus mauuais glouton/ qui ses coups attendra il peult bien dire q̃l a ses iours finez / a ces motz arriuerent des Francoys bien armez/ et bien montez sus bons cheuaulx tous prestz de combat-tre et de se porter vaillantz et e-stoient plus de vingt mille/lors Girard de Vienne ne voulut pl⁹ arrester ains picqua son cheual des esperons/et le grãd Laon de Nube qui le vit courir brocha sõ coursier cõtre luy/mais Girard le ferit sus son escu de si grand force quil luy perca targe et haul bert et luy trauersa le corps tout oultre et cheut mort/et lors Ar-nault de Bellande dune espee a deux mains frappa le roy Daf-fricque et luy mist la teste hors de dessus les espaules deuãt ses affricquans. Sanary de Dãnes fort bien si porta et tous les che-ualiers que Galien auoit adme-nez/et a celle venue les Frãcois de Charlemaigne se rauigorerẽt pour leur venue/et tant occirent de payens que cestoit grãd pitie a veoir/et y estoient les mores aussy si grands quilz estoient de la haulteur de plus de dix piedz et y estoient les cheuaulx au sãg iusques aux genoulx/et la se spro-uerent bien les Francoys / et le roy Charlemaigne crioit souuẽt montioye sainct Denys/ et Gi-rard de Vienne crioit tant quil pouoit Vienne en ayãt lespee en la main dequoy il fist finer la vie a plusieurs payens. Arnault de Bellande crioit Bellande tant quil pouoit qui destrenchoit les payens cõme fait le boucher sus lestal/et tãt en occist que cestoit grãd pitie/car il ne doubtoit bal ligant ne le roy Marcille ne to⁹ les payens la monstrance dun oi gnon/dessus eulx frappoit de sõ espee de si grande coups quil sẽ bloit vn dyable et tãt de coups donna aux payẽs que Balligãt cõmenca a dire. Francoys mau dit soyes tu. Par ma foy il ne se fault guere que ne regnie Ma hom et tous les dieux / et croy veritablement que ilz sont tout au rebours de mon vouloir / et quilz ont endormy ces gens cy qui ainsi se laissent tuer et occi-re/ puis dist apres. Vous mes-chans payens / couars/ et par-iures a qui iay donne plusieurs belles villes/citez et chasteaulx qui disiez que ne craigniez lem-pereur Charlemaigne ne toute sa puissance. Mahom vous puisse mauldire/car vous laissez pren dre et tuer aux Francoys a leur

Sarrazine/mais ie prometz a ma
hom[m]e sil de ceste bataille ie puis e
stre retourne ie leur feray tren-
cher les testes et le comperront
alors. Balligant fist sonner trom
pettes et tabours et assébla ses
gens et ses roys autour de luy em
my la praerie. Et quand Balli-
gant eut fait ses trompettes sô
ner il fut secouru de ses parens
et Marcille dautre part y vint
avec ses gens/et tât y avoit daf
fricans/de turcz/et de payés que
la terre en estoit toute couverte/
et Charlemaigne et ses gens les
assaillirent et se combatirent cô
tre Balligât et Marcille/et ain
si quilz se combatoient les vne
côtre les autres arriva Galien
a tout ses gens qui se frapperêt
dedans les payens si fierement
quilz en firent vne grande occi
sion et dist lors Galien. Mainte
nant ie vengeray la mort de mô
pere Olivier/et adonc il se tira
devers lestandart des payens/
lequel il congnoissoit gaigner/et
nestoient environ que deux mille
payens qui le gardoient. Alors
picqua Marchepin des esperôs
et se mist au meillieu deulx/et a
pres luy allerêt Gerard/Ayme
ry/Savary de Rennes/et Ar-
nault de Bellande qui avoient
le cueur fort dolent pource que
Galien se mettoit si avant/car
grand folie faisoit. Et quand
Galien fut parmy les deux mil
le payens qui gardoient lesten-
dart luy donnerent tât de coups
ql a peu quil ne demoura au châp
mais il se deffendit si bien que
nul ne y espargnoit et fist a force
darmes les payens recullier bien
loing/dont ilz eurent les cueurs
dolens. Et quand les gens de
Galien virent quilz se reculloi-
ent si fort ilz allerent apres en
les mettant a mort/tellement q
devant lestandart firent vne grâ
de montaigne deulx q ne povoit
on aborder sus celuy qui tenoit
lestandart/or y avoit six payês
fors q redoubtez qui estoient la
pour le deffendre et garder/si ad
visa Galien luy deulx et luy dô
na vn si grand coup de Haulte-
clere son espee quil le fendit ius-
ques au menton/puis frappa le
second/et luy fist voler la teste
hors de dessus les espaules/le
tiers tenoit vne hache qui tren-
choit merveilleusemêt bien et en
frappa le vaillant chevalier Ga
lien sus son escu vn tel coup quil
le fendit en deux pieces et descê
dit le coup dessus son bras/et si
dieu ne leust biê garde il luy eust
coupe tout oultre/nonobstât luy
trencha la manche du haulbert.
Et quand Galien sentit le coup
il fut moult dolent et courrouce
si descêdit a pied et alla vers le
payê et le print et lestraignit en
tre ses deux bras p si grand ver
tu quil le mist par terre puis luy
osta la hache et la leva contre-
mont et luy en dôna si grâd coup
quâd en eust biê coupe vn beuf par
le meillieu et pourfendit le payen

en deux moytiez/quand les payens virent le coup se reculerent et Galien sapprocha et print le standart et le cuyda arracher de terre mais il ne sceut puis apres il le cuyda faire tumber en bas/ mais le boys estoit fort et gros et ne le sceut rompre/adonc leua sa hache et en frappa lestandart par le pied deux ou troys coups et le coupa/en lestandart estoit paint Mahō/Jupin/et Taruagant/et au cheoir quil fist mena si grand bruit que merueilles et de la roideur ql cheut occist dix payens/et quand Balligāt vit son estandart par terre a peu ql nenragea de dueil et iura sō dieu mahom que sil pouoit tenir Galien quil le feroit pendre et estrāgler/et apres que Galien eut mis lestandart par tere il remōta vistement a cheual et senalla luy et ses gēs entrer en la bataille et ne prisoit vn oygnon Balligant ne ses gēs. Et quand Balligāt apperceut tumber son estādart par terre qui estoit paint a or batu des ymages de Mahom Jupin et Taruagāt tout borde a lentour de grosses perles et pierres precieuses il ne fault pas demander sil fut courrouce/lors tourna sa veue vers Galien/et dist a ses gens. Or tost payens occiez moy ce glouton/adonc fut assailly Galien de tous costez et de long et de lez luy lancēt dars iauelotz/et gros cailloux de quoy ilz scauoient bien ruer/et Galien.

les gens de Galien y arriuerent dautre part le roy Charlemaigne le duc de Bauieres et Ogier/et Balligāt et Marcille se tindrēt arrestez qui regardoient fraper Galien comme tous enragez et de la hache quil tenoit occist tāt de payens que du sang qui deulx sortoit fut si couuert et si taint quil sembloit a le veoir q ce fust vn ange cherubin qui fut descendu de Paradis/et quād les payens virent que Galien ruoit de si grands coups ilz nosoient departir densemble et ne vouloiēt laisser lun lautre ains sassemblerent tous en vn tas de craincte quilz auoient destre tuez/et aussi pource que leur estādart estoit verse par terre/et ne scauoient plus ou aller/et estoient quasi debendez et se vouloient mettre en fuyte/et quād Balligant vit que ses gens sen vouloient fuyr il sonna par troys foys son cor et les assembla tous autour de luy et quand il les vit il se reconforta et aussi fist Marcille et le roy de Tenebres/puis Balligant dist. Ou estes vous Charlemaigne que ne vous monstrez vous cy maintenant/ie croy que vo⁹ nosez/car trop vieulx et chanu vous estes/venez maintenāt vostre part pour veoir comme vous serez receu. Ces parolles entēdit le roy Charlemaigne qui cuyda enrager de despit/et sortit hors des rencz et sen alla vers Balligant tenant en sa main v.i grād

espieu gros et carre/ quāt Bal
ligant le vit venir il demanda
vne lance et on luy en bailla vne
et lors picqua son cheual des es-
perons moult roidement ꝛ Char
lemaigne aussi dautre coste ꝛ si
bien sentrerencontrerent des es-
pieux qui estoient gros ꝛ carrez
quilz en firent voler les esclatz
par pieces ꝛ les cheuaulx se hur
terent lun contre lautre si roydē
ment quilz se trouuerēt les cueurs
au ventre et cheurēt tous deux
a terre moult estourdis/ lors res
saillirent to⁹ deux sus piedz par
grād yre et tirerēt chascun leurs
espees qui bien trenchoient et en
donna Balligant si grand coup
au noble roy Charlemaigne des
sus son heaulme quil le pourfen
dit et decoupa et la coiffe de fer
luy trencha/ tellement q̄ les che
ueulx luy coupa/ mais nostre sei
gneur le guarantit que il ne fut
oncques naure ꝛ du coup coupa
son escu qui descendit en la sene-
stre partie et demoura dedās vn
grād pied/ et au retirer quō Bal
ligant fist pour rauoir son espee
chancela le roy Charlemaigne/
puis sescria Balligant: villain
viellart rassotte ie vous chalā
ge espaigne/ mais de vostre vie
nen forcena et sen alla a Balli
gant tenant ioyeuse son espee en
sa main/ et par grand fierte le
straignit en sō poing en la leuāt
en hault reclamant dieu moult
deuotement ꝛ de toute sa puissā
ce courut sus Balligant qui iet

ta sa targe au deuant / mais ce
ne luy valut riens/ car il luy cou
pa en deux pieces et cheut deuāt
ses piedz ne le heaume ne la coif
fe de fin acier ne le sceurent gua
rantir quil ne luy fendist la teste
par la moytie iusques au mentō
et cheut Balligant tout mort
par terre/ ꝛ puis Charlemaigne
luy dist. Balligant / or prenez
maintenant ma terre et ma cou
rōne/ meshuy ne la conquesterez
que trop tard/ et adonc quand le
roy Marcille vit que Balligāt
estoit mort il se print a fouyr/
et alors les Francoys commen
cerent la huee apres les payens
et les payēs et sarrazins de tou
tes pars tournerent le dos aux
Francoys pource q̄ Balligant
estoit mort et estoiēt tous desbar
quez/ ꝛ le roy Marcille picquoit
tousiours des esperons en senfuy
ant tant quil pouoit/ et les pay
ens et sarrazins fuyoient apres
criant a haulte voix Balligāt
nostre roy est mort / fuyons vi
stement ou nous sommes tous
occis/ et alors Galiē qui estoit
si tresfort lasse de frapper / et
ses gens aussi qui auoiēt endure
si grand peine pour getter hors
les payens qui lestādart gardoi
ent/ tellement que le preux Ga
lien de la peine quil auoit souf-
ferte luy sailloit le sang par la
bouche et par le nez en moult grā
habondāce/ fut espris de sueur
et de sang fut si trempe que il
luy conuint se laisser tumber de

dessus son cheual pasme sur les mors/et cuydoient ses gens quil fust mort et son oncle Girard de Vienne et Arnault de Bellande commencerent a demener grand dueil et disoient ainsi. O beau nepueu Galien les dueilz q no⁹ auons fait pour Oliuier vostre pere seront maintenant oubliez pour vo⁹ trop nous est ceste chose amere et cruelle a souffrir quat auons perdu le plus redoubte q fut oncques de cheualerie. Adonc commencerent les cris de tous costez pour la mort de Galien et chascun se print a plourer/faisans piteux regretz pour luy et du bruyt que ses gens demenoient Galien se reuint et se releua sur ses piedz/puis dist a ses oncles et a ses cheualiers/ie nay nul mal ne douleur/mais ie vo⁹ prie amenez moy mo cheual Marchepin. Et quand ses gens le virent debout si furent tous rauigourez et furent plus aise que si leur eust donne tout lor et lauoir de .xx. meilleures citez du mode.

Comment Charlemaigne fist a Dieu vne requeste affin que le soleil qui estoit reconce reuint a son premier estat/laquelle requeste luy fut octroyee pour poursuyure les payens. Chap.xvi.

Quand Galien fut reuenu de pasmoyson comanda que on luy admenast Marchepin so cheual. Et quand il fut monte dessus so cheual il dist a ses ges et tost legerement frappez de ses perons et allons apres ces mauditz payens. Lors Charlemaigne/Ogier le Dannois/le duc Naymes et tous les autres barons allerent apres les payens qui senfuyoient et tant en trouuerent tant en occirent/si nen partirent ne petit ne grand/mais le iour finoit et la nuyt venoit/dont les chrestiens estoient courroucez. Et quad Charlemaigne vit le iour fine descendit de dessus son cheual et se mist a deux genoulx sur terre et va faire vne digne oraison a nostre seigneur en disant. O doulx Dieu roy de maieste le bon pere et tresquiers fils vous plaist et est vostre plaisir que iaye auant quil soit auespry que ie me puisse vengier de tous meschans payens charnelz. Puis commenca a plourer bien tendrement/et le vray dieu tout puissant ouyt sa bonne priere/et sachez de verite que le Soleil qui estoit alors bien bas auale/se tint en vne place/ne oncques ne remua iusques au lendemain au matin. Apres q le roy Charlemaigne eut acheue son oraison il remonta sus son destrier et escria a ses barons fort haultemet Seigneurs pour Dieu qui souffrit mort et passion frappez sur payens car silz sont bien chassez iamais pied ne eschappera/lors Galien alloit courant deuant

luy et ses gens qui frappoient et occioyent payens par telle derri sion que cestoit horreur a veoir/ et deuât que Charlemaigne eust attaint Galien et ses barons/ trouua plus de dix mille payês occis que Galien et ses gens a uoient occis a la poursuyte. Et de la roydeur quilz les poursuy uoient cheoient de dessus leurs cheuaulx et Galien et ses gens faisoiêt monter leurs cheuaulx sur eulx/et les acrauantoient/et Charlemaigne venoit apres qui les trouuoit occis a grande mô ceaulx les vns sur les autres et disoit Saincte Marie qui nous a cecy brasse. Adonc dist Ogier a Naymes/sa este Galien et ses gens/sachez quil est la plus di ne liene loing de nous : Maiour dhuy a fait mourir quinze roys payês/ par luy sont mors sarra zins et payens et tous les a des rengez. Quand Charles lentê dit il remercia Jesus. Or che uaucha Galien luy et ses barôs tellement que il peult veoir les trefz et pauillôs du roy Marcil le ou il auoit laisse sa fême auec grand plante de payens enuiron sept mille qui estoient commis a garder sa femme qui estoit bel le a merueilles . Au pauillon a uoit grand plante de richesses/ bien y cuidoit venir le roy Mar cille a grand ioye au vespre a sô coucher/mais sa liesse et son sou las fut bien tourne en douleur et tristesse/car oncques nen eschap pa pied ne pate/mais sa femme fut prinse prisonniere/fort ysnel lement sen alloit fuyant Marcil le deuant Galien/ainsi que fait le lieure deuant les chiens/et dit quil ne couchera point en ses pa uillons et ne cessera daller tant quil soit a Barbant vn fort cha steau qui estoit a luy ou ne doub tera Charlemaigne ne sa puissâ ce/mais il nalla pas iusques la ains fut occis auec les autres.

LE iour fut bel et cler le soleil sarresta par la priere que Char les fist/ et Marcille sensuyoit q auoit si grand paour de Charle maigne qui le chassoit/qua pei ne il eust voulu encor estre a nai stre/mais Galien et Charlemai gne poursuyuirêt tousiours leur chasse sans cesser auec tous leurs gens / nul dentre eulx ne si voul lut espargner/car moult en occi rent en celle fuyte. Tant allerêt noz gens apres eulx quilz arri uerent a vn passage ou y auoit vne grand riuiere/ et ny auoit de pont par ou ilz sceussent pas ser / si conuint aux payens eulx arrester la/car ilz ne scauoient plus ou fuyr. Galien et ses gês virent bien les payens qui la e stoient arrestez / et tastoient au cuns quel fons il y auoit mais in continent effondroient dedans. Leur droit passage ne sceurent trouuer dont grand mal leur en print/car Galien et Charlemai gne et les Francoys acoururent vers eulx les espees traictes/et

de la frayeur que les payens eu rent se bouterent en la riuiere et se noyerent/dont fut ioyeulx Char lemaigne et escria a haulte voix or mectez tant a mort seigneurs et les francoys en occirent tant quil nest nul que en sceust dire le nombre Galien frappoit sur eulx qui point ne les espargnoit et di soit. Faulx sarrazins/certes ia ne meschapperez. Adonc fiert et du grand pouoir quil a nul ne de meure en vie. Quand les payens virent Galien il dirent bien que mal leur alloit. Lors se ietterent en leaue pour cuyder sauuer leur vie/mais leaue estoit si grande que de tous les payens qui y en trerent nen arriua vn a bort et fu rent tous noyez ceulx qui y entre rent/voire et tant en y entra en si grand nombre que leaue en per dit son cours/et les chrestiens en firent vn pont tellement que ilz pouoient bien passer par dessus eulx de lautre coste/qui ne voul dra croire cecy voise a Aix en A lemaigne ou le corps de Charle maigne repose/et la le trouuera en la croniceque en escript. Et est assauoir que de tous les payens qui estoient plus de cent mille nen eschappa pied ne pate. Apres ce ste occision Charlemaigne sen re tourna a Ronceuaulx et les chre stiens quil trouua mors fist en terrer sur le chemin de sainct Iac ques en vne place que leuesque de Paris benist et deuisa et vn bel hospital fist faire et fonder ou sont substantez et hebergez pouures pelerins passans qui prient chas cun iour pour les ames des vail lans chrestiens trespassez.

Comment apres la descon fiture des payens Galien pria au roy Charlemaigne que il luy tint compagnie pour aller a Monsurain es pouser Guymande la niep ce de Balligant.

Chap. lvii.

Apres que Char lemaigne eust faict enterrer les chrestiens que il trouua mors en la ba taille Galien se vint au roy Charlemaigne/et luy dist. Sire pour dieu or mentendez/iay pro mis a vne dame la plusbelle que vistes oncques que ie la prendray a femme quand ie vous auroie ayde a vaincre Balligant et Mar cille/or sont ilz maintenant vain cus/ie vous prie quil vous plai se venir a mes nopces et que vo menez la pucelle par la main quand ie lespouseray. Galien cher amy dist le roy/par mon chef ien suis dacord lhonneur vous appartient bien que soyez noblement acom pagne/et fusse seulement pour le bel estandart que auez auiourdhuy conqueste. Aussi pareillement me vinstes secourir et ayder quand ouystes les nouuelles que vous manday par Girard de Geneuois

pource doy ie vostre volunte fai re. Lors le roy fist cueillir ses lo ges et ses trefz et tous ses berna ges/ et a lapresdinee monterent Charles et Galien sur leurs de striers acompagnez du duc Nay mes/ de Ogier le Dannois et de tous les barons Francoys fors que dix mille hommes darmes quil laissa encores a Rōceuaulx tant que Charles fust arriere re tourne. En apres fut la trahisō de Ganes trouuee et sceut dont il estoit accuse. Si fut tousiours biē garde entre les mains de Me nelon et fut bien lye estroictemēt Puis fut fait vng champ de ba taille(ainsi que vous orrez)par vng appelle Pinabel qui disoit q̄ il nestoit point coulpable de la trahison de Roland de Oliuier et de tous les autres barons qui ainsi que dessus a este dit auoi ent este occis/mais Pinabel fut desconfit en champ de bataille et eut la teste coupee/et Ganes fut traine a quatre cheuaulx ainsi que plus a plain sera declaire cy apres en la fin de ce liure.

Adonc Galien sen va au cha steau de Monsurain a grād ioye et mena auec luy Charlemai gne/ et ont tant cheuauche par leurs iournees par si grand for ce et roydeur quilz arriuerēt par vne vespre veille de lamy aoust A lapprocher de Monsurain vit Charlemaigne le chastel les tours et les murailles de la ville qui estoient haultes et fortes et no blement compassees. Puis vit sur le donion du palays la noble escharboucle qui fort reluysoit q̄ estoit vng grand tresor. Et quād Charlemaigne vit le lieu qui si bel estoit et si riche eut si grand ioye et lyesse/ et baisa Galien par grand amour et luy demāda a qui estoit ce noble chasteau q̄ si biē estoit aorne et disoit Char les quē Espaigne nē auoit point de pareil. Sire dist Galien par sainct Sauueur il est a vostre cō mandement/car ien suis maistre et seigneur. Certes dist Charle maigne amy vous auez conquis mamour/scachez que bien ay ay me vostre pere qui fut preux et hardy qui oncques en sa vie ne habandonna estour pour paour quil eust de mourir/mais biē luy ressemblez de corps et de visage de valeur/ de proesse/ dhonneur/ et de bonte/tandis que Charles parloit a Galien vng messagier vint a Monsurain nommer la ve nue de Galien/lequel dist a Guy mande. Dame vueillez vous a tourner/car voicy Galien qui a mene auec luy Charlemaigne et maintz barōs et princes. Quād la pucelle entendit le messager/ elle cest atournee bien noblement et fist appareiller et tendre son chasteau et palays. Puis ennoy a messagers parmy la ville pour receproir honnorablement Char lemaigne et ses nobles Barons ainsi comme il appartenoit. Et quand tout fut prest et appareil

le dedãs la ville Charlemaigne et ses gens entrerent dedãs Galien/ Girard de Viẽne/ Arnault de Bellande/ Sanary/ Hannes & Aymery qui tous entrerent ensemble les vns apres les autres et alors la pucelle Guymande descendit de sõ palays moult noblement aorner et quand elle vit Charlemaigne arriue elle le receut ioyeusement. Et quand le roy Charlemaigne la vit descendit de dessus son cheual et lalla baiser et accoller moult doulcemẽt/ et la pucelle le salua dun bel accueil/ courtoys/ et gracieulx en luy disãt. Sire vous soyez le bien venu a q̃ appartient la doulce Frãce et vostre mesgnie princes/ Barons/ et cheualiers/ et Charlemaigne luy respõdit Belle Jesus vous vueille sauuer et garder/ et a tant monterent au palays Charlemaigne et ses barons ou ilz furent bien festoyez de toutes viandes et seruis de vaisseaulx dor et dargent/ et apres le souper se voulut aller reposer Charlemaigne qui estoit trauaille et y auoit long temps qua son ayse il nauoit dormy/ si luy fut prepare vng lict comme il luy appartenoit ou il dormit iusques au lendemain tant q̃ le iour fut beau/ car piecza nauoit dormy si seurement/ le lendemain au matin se leua la pucelle et alla deuers Galien et luy dist. Sire le vous requiers mon conuenãt car promis mauez de mespouser et Galien luy respondit. Belle ie le vueil/ moyennãt que le roy le vueille/ autrement non. Certes dist Charles voluntiers my consentz. Et adonc allerent au montier sans plus tarder Galien Charles & ses principaulx barons qui la estoient qui acompagnoient Galien/ et fut la noble pucelle ce iour si tresbiẽ paree de corps et de visage que nul homme ne la regardoit qui nẽ eust enuie. Et quand Charlemaigne la vit il fut si esprins de son amour quil en mua couleur et la couuoita/ et se nenst este la grãd amour ql auoit a Galien il en eust fait son plaisir/ et quãd Guymande fut a leglise son nom ne luy fut point change/ car elle ne le voulut pas/ ainc espouserent ioyeusemẽt lun lautre/ et apres les solempnitez de mariage qui se fõt a leglise et quilz furent espousez Galien print ses amours ou il se pouoit bien iouer du tout a sõ plaisir/ et le roy Charlemaigne fut bien ioyeulx de celle assemblee/ et luy donna toutes les cõquestes quil auoit faictes aux Espaignes. Et Galien les receut benignement/ et puis Charlemaigne les couronna to⁹ deux et luy firent foy et hommage de tout le royaulme de Surie Galien ne se tint pas longuement/ mais il tint dautres plus grandes seigneuries que ceste la/ ainsi comme cy apres vous sera racompte dont il endura vne grand

a peine tourment et forte guerre.
Si vous vueil cy reciter lhistoi
re comme il aduint a Galien/et
comme il secourut sa mere q ses
deux propres freres vouloient
faire ardre et brusler/ dont Ga
lien endura maintes douleurs/
et pource dit on aucunesfois que
grand ioye nourrist grand cour-
roux/et tel cuyde estre en repos
qui a loeil pend grand tourment
aussi est pareillement a racomp
ter q quand Galien et ses gens
eurent occis les sept mille pay-
ens que Marcille auoit laissez
en sō tref pour garder sa femme
le roy Charlemaigne ne voulut
pas occire la femme de Marcille
mais la mena auec luy a Monsu
rain auec Galien/laquelle fem
me fist atourner noblement / et
luy donna plusieurs riches ioy-
aulx et lennoya quite de tout sō
royaulme a Marcille la cite sās
iamais luy riens demander. Et
quand le roy Charlemaigne eut
couronne Galien et Guymande
sa femme et luy eut donne tout
ce quil auoit cōquis il seiourna
huyt iours a Monsurain / et au
neufiesme sen partit et ny voulut
plus demourer/ mais auāt quil
partist il fut bien festoye luy et
ses barōs de par Galiē et Guy
mande/et furent les nopces so-
lempnelles ainsi quil appartiēt
a faire a nopces du sang royal/
et fut tenue court ouuerte a to⁹
venans par lespace de huyt iours
Ainsi q dit est [illegible] iour
se mist en chemin deuers Ronce
uaulx le roy Charlemaigne et a
mena auec luy Thierry son es-
cuyer q bien scauoit la trahison
de Gannes/et au departir Ga
lien accolla le roy/lequel cōmen
ca a plourer de pitie quil auoit
encores pour Oliuier de Viēne
le pere de Galien lequel il auoit
tant ayme/mais auant q le roy
renoye Galien en France ou en
Espaigne Galien endurera de
grāde maulx: adonc Charlemai
gne print conge de Guymande/
et Galien et ses barons le con-
uoyerent iusques bien loing de
Mōsurain/et apres quil leut cō
uoye Charlemaigne commanda
a dieu Galien et ses barōs puis
apres sen retournerent a Monsu
rain / et demoura auec Galien/
Girard de Vienne/ Arnault de
Bellande/ Sauary/ Gannes/ et
Aymery/ces cinq cheualiers des
sus nommez seiournerent a Mō
surain auec Galien tout lyuer/
et y demenerent ioyeuse vie ius-
ques au tēps deste/car ilz auoi-
ent biens a grand plante / mais
apres la ioye fut tournee en tri-
stesse/car quand leste fut venu q
Galien cuydoit estre en repos il
arriua vng messager qui descen-
dit de dessus [illegible]
des degrez du palays et le laissa
la reposer pource quil estoit las
et trauaille de la grand peine quil
auoit eue a courir la poste/et a-
donc ledit messager monta droit
en hault au palays qui auoit le

Visage maigre et hasle q̃ moult estoit pasle et descoulouré/mais il dira a present telles nouuelles deuant lassistãce de Galien que maintz haulbers en serõt percez et destrenchez/et maintz cheualiers occis/ledit messager au lieu ou il vit Galien assis se vint agenouiller deuãt luy et luy dist Celuy q̃ nous a tous formez sauue et garde le filz au conte Oliuier le membru/et Galien luy respondit. Amy dieu te croisse honneur et richesse/or me ditz sil te plaist qui te maine et de quelle part tu viens. Sire dist le messager ie vo⁹ cõpteray la verite ie viens de Constantinoble et vo⁹ apporte nouuelles que le roy Hugues par poysõs et venins dherbes meschãment a este empoisonne par ses deux filz affin que du royaulme ilz soient paisibles et ayent la seigneurie du peuple/et ont prins vostre mere leur seur/ laquelle vo⁹ a nourry et alaicte et luy mettent a sus que cest elle qui a fait mourir son pere le roy Hugues par poysons/et vous plaise scauoir que la bõne dame que oncques depuis que partistes pour querir vostre pere par ses freres a tant souffert daduersite q̃ ce ne fussent ceulx qui ont pitie delle elle fust pieca arse et bruslee/mais a este tousiours sauuee et gardee pour s[...] grãd bõte/et les mauldiz trahistres ses freres lõt accusee quelle est coupable de la mort de leur pere/et luy en pourchassent sa mort de iour en iour/dont la bonne dame celle qui vo⁹ a porte en ses flãcs neuf moys/a iette son gage a lencontre deulx en leur disant quilz auoient menty et que iamais ne auoit pense la trahyson a elle imposee ne iamais en sa vie enuers son pere ne pensa faulcete/pour laquelle chose lesditz freres ont trouue vn cheualier/lesquelz ilz ont admene pour combatre a lencontre de leur seur vostre mere laquelle ne peult trouuer cheualier qui se vueille combatre pour elle dont lesditz freres pourchassent pour la destruire en brief/et le chãpion quilz ont trouue ny a si fort ne si grãd en la chrestiente/et vostre mere ne a trouue homme qui ayt ose entreprendre la bataille contre/et sachez pour vray que lautre iour eust este bruslee neust este leuesque de Naples et les barons du pays qui ont trouue maniere de la faire respiter pour la pitie delle/si venois querir vostre pere Oliuier pour estre son champion/mais on ma dit qua Ronceuaulx les turcz lont tue/ pour laquelle cause se vous luy faillez ie vous prometz ma foy quelle sera arse ainsquil soit vn moys. Quand Galien entendit les parolles du messager se print a souspirer et dist. Helas mõ dieu oncques en ma vie ne vis mõ pere que vne seule iournee/et si ie perdz ma mere qui ma nourry et pheliu[?] si souefuement ie seray de

moure de fo? pointz et me renou uelleront souuent mes plaintz et doulceurs en mõ courage/alors commenca a plorer/ et Girard et Arnault le reconforterent au mieulx quilz peurent. Or est assauoir que si tost que Galien eut escoute le messager ainsi parler: de la pitie quil eut/ les larmes luy vindrét au visage grosses comme poix/ et alors iura nostre seigneur quil yra ayder a sa mere. Helas dist le messager elle en a bõ mestier/ car ses freres a grãd tort laccusét et le meurtre quilz ont fait luy veullent vendre cherement/ et alors Galien cõmanda a ses gens deulx apprester et dist quil ne vouloit plus seiourner pour aller sa mere secourir/ a tãt laissa au chasteau Girard de Vienne et Arnault de Bellãde ses oncles pour garder sa femme et ne voulut amener auec luy que trois mille hommes/ et le demourãt voulut laisser pour garder son chasteau/ adonc Galien print Aymery sõ oncle et Gaultier de Paris et bien trois cens des meilleurs cheualiers que il peust choisir parmy dix ou douze mille hommes darmes qui estoient espendus parmy le pays et leur fist a tous prendre armes et bons cheuaulx et print conge de ses oncles et de sa femme/ et puis prindrent leurs cheuaulx et commencerent a cheuaucher vers la ville de Constantinoble et tant allerent quilz arriuerent a vng soir ainsi que le soleil se couchoit a la ville de Corinthe sãs faire bruyt ne noise/ et pour lors estoit dedans Gaultier prince de Corinthe/ et Richard de Durase/ et Guernier desture et moult dautres nobles barons que ie ne scay nommer qui estoient au feu roy Hugues et sen allerent vers les deux filz du roy qui les auoient mandez pour ayder a faire le iugement de leur seur/ ce soir se hebergea Galien et ses gens en la ville ou ilz furent honorablement receuz des princes et barõs qui point ne le cognoissoient et ne scauoient ou il alloit car Galiẽ ne menoit pas estat de duc ne de prince/ mais sans mentir menoit estat de roy le souper fut noble quãd luy appareilla le sair de vins et de viandes/ ypocras/ et de clare eurent a grand plante apres le souper Galien fut amene en vne belle chambre paree et aornee de plusieurs sortes de tapisseries ou il y auoit vng lict noblement accoustre pour soy coucher auql il reposa toute la nuyt et le lendemain au matin se leua Galien et se mist en chemin auec ses gens / parmy les plains de Romenie/ et lesditz princes et barons de Corinthe sacheminerent auec luy/ et tant cheuaucherent quilz virẽt les tours et clochers de Constãtinoble et maintz haulx donions estans dedans et a lentour de ladicte ville.

Quand Galien et ses gens eurent choisy la ville et tous ses autres barons de sa compagnie qui point ne le cognoissoient sesbahissoient forment de luy et de son train qui si noble estoit et ou il alloit. Alors tant chevaucherent quilz arriverent a la porte de la ville et entrerent dedans/puis sen alla Galien descendre devant leglise saincte Sophie ou il vouloit ouyr messe et ses gens aussi. Quand la messe fut dicte yssit hors de leglise et se hebergea tout droit devant en une grande et riche maison ou ilz pouoient bien loger dix mille hommes. Et estoit ladicte maison faicte a carneaulx et a tournelles fortes et puissantes pour se deffendre se besoing en estoit. Et aussi pour vray leur fut bien besoing devant quil fust complie. Tout ainsi que Galien entroit dedans la maison il entre ouyt les serviteurs de leans qui crioient et plouroient pour la pitie quilz avoient de la vaillante damoyselle la mere de Galien quon vouloit aller brusler et disoient lun a lautre. Vray dieu saincte Marie a grand tort sera huy bruslee et arse la meilleure dame qui oncques nasquit / quel dommage par elle estoient naguyeres les povres revestus et secourus / mal puissent avoir ceulx par qui personne celle ainsi. Quand Galien entendit ainsi le peuple esmeu commenca a larmoyer. Et les deux freres de la dame / cestassavoir Henry et Thibert vindrent a la court a tout grand multitude de princes et barons qui estoient de leur party/et tant furent de gens assemblez en ladicte cite et de noble chevalerie quelle en estoit toute plaine et ne scavoit plus ou loger ne mettre le peuple qui y arrivoit. Adonc allerent les barons a la court ou se devoit faire le iugement/et la sassemblerent en une salle voultee/Thibert et Henry et tous leurs alliez pour tollir la vie a leur soeur. Et estoient tournez plusieurs barons du royaulme a leur party pour aucuns dons quilz avoient receuz de ulx affin de parler pour eulx.

Comment Galien vint au palays ou sa mere estoit agenouillee devant les seigneurs pour estre iugee. Et comme il fut son champion.

Chap.lxviii.

Ors Galien noublia pas a venir au Palays avec plusieurs barons et Chevaliers qui estoient venus avec luy/ puis Corinthe / le sire Desture/ le duc Gaultier Dathenes et levesque de Naples / et toute leur chevalerie/lesquelz avoient bien bonne intention que se on vondit

loit user de trahison cõtre la damoyselle quilz luy ayderoient de toutes leurs puissances a force darmes. Adonc ilz entrerent au palays ou ilz ouyrent la nouuelle q̃ la dame estoit iugee a brusler qui en sa vie nauoit desseruy mort. Si fut tiree de la prison q̃ fort estoit obscure/plus morte et descoulouree que papier blanc/ tant fut la pauure dame esbahie quelle ne scauoit que dire/mais vont dire ses freres. Faulce garce dieu vo' mauldie auiourdhuy se nous vous serez arse/car scacher de vray que trop grand folie fistes de faire mourir vostre pere et le nostre et apres a nous deux voulustes faire tollir les vies. Lors commenca a dire vng grãd diable de geant nõme Burgalant de Rhodes deuant toute la baronnie. Seigneurs ceste damoyselle que voyla ma dit quelle sera mamye se ie luy veulx ayder a soustenir sa querelle et q̃ ie fisse mourir ses freres. Je scay bien pour vray quelle a empoisonne son pere et quelle la fait mourir/et sil est nul homme qui de ce me mesdie ie suis prest de le combatre iusques a la mort/mais ie scay bien quen toute la Romenie ny en ce royaulme na homme qui contre moy se osast combatre pour elle. Lors tous les barons qui furent de la partie de Henry et Thibert commencerẽt a crier a haulte voix. Seigneurs barõs lheure est passee elle na nul champiõ/dont doit elle estre a present iugee a mourir. Adonc dist leuesque de Naples. Par le vray dieu le filz Marie lheure nest pas encores passee/encores pourra venir qui la guarantira. Quand la damoyselle fut a genoulx deuant les seigneurs/elle veoit q̃ chascun crioit sa mort si se print a larmoyer. Puis aduisa vng sien cousin auql' supplia quil la voulsist secourir/mais il ne osa pour la paour de ses freres/car il tenoit leur partie/et la bõne dame qui fut alors moult dolente cõmẽca a faire grands souspirs et desolations pource q̃lle ne veoit personne qui la voulsist secourir a son besoing. Lors arriua Galien sur ces entrefaictes qui vit sa mere plourer et gemir piteusement qui estoit preste a iuger et asentencier. Et adonc va leuer la teste contremõt et la regarda moult dolente et esbahie agenouillee deuãt les seigneurs de iustice Si ny auoit nul dentre eulx qui ne plourast de pitie a grosses larmes fors seulement ses freres et ceulx qui tenoiẽt leur party qui alloient escriant aux seigneurs et a toute la baronnie q̃lla estoit. Pour Dieu vueillez nous faire droit et raison. Jugez ceste mauldicte et mauuaise femme lheure se passe. Quand Galien vit ce il fut moult courrouce Si froncist sa chere par grand hardiesse et sauanca deuant tous ceulx qui la estoient. Et vint prendre sa

mere par la main et luy dist. Le-
uez sus damoiselle ne vo⁹ vueil
lez esmayer/car auiourdhuy vo⁹
secourray de mon espee. Quand
la dame le vit tout le sang luy
fremist et le remercia/et Henry et
Thibert q̃ ont veu Galien pren
dre leur seur par la main qui dit
quil la secourra furent fort cour
roucez et dirent a Galien. Glou
ton qui es tu/le corps de dieu te
mauldie. Bien viens querir ta
mort quand pour vne meurdrie-
re veulx prẽdre champ de batail
le/tu es biẽ nice de te vouloir fai
re occire pour elle / maulgre tes
[illegible] auiourdhuy arse/puis
quelle a fait mourir nostre pere/
et elle en mourra qui quen pleu-
re ou rie. Par dieu dist leuesque
de Naples puis quelle a Cham-
pion vous ne la destruirez pas/
car tel cuyde venger son honneur
qui croist son deshonneur batail
le aura auant quil soit nonne/et
Burgalant respondit / par dieu
ie ny racompte pas vne groisel-
le/car silz estoient telz quatre q̃
luy ie vous prometz que ie ne les
priseroys pas vne vieille pom-
me pourrie/et Galien respondit
Or va ie te deffie/car ie compte
ray a toy auant quil departons
ie ne prise ta grandeur ne ta te-
ste coquarde/va toy tost armer/
car auãt quil soit nonne tu scau
ras que mon brane dacier poise.
Adonc la dame commẽca a plou
rer qui sõ filz ne cognoissoit qui
auoit entreprins bataille pour
la guarantir de mort la [illegible]
dieu pour son champion quil luy
voulsist donner victoire Burga
lant yssit du palays auec Thi-
bert et Henry et tous leurs com-
plices alliez et sen allerent en vne
chambre secrette ou ilz armerẽt
Burgalant dune z armes qui fu
rent exquises/et luy vestirẽt vn
haulbert menu/oncques homme
nen vestit de meilleur. Je croy a
mon aduis quil fut en faerie et le
deuisa Medee au cler vis / car
par telle facon le fist q̃ oncques
homme qui leust vestu ne fut onc
ques occis en bataille sil nestoit
faulx/ ou trahistre/ ou menteur
pariurer/ les chausses de fer quil
eut estoiẽt de pareille facon/ les
Esperons dorez luy chausserent
aux talons. Apres luy vestirent
sur son haulbert vne fetisse cuy-
rasse de la peau dun serpent qui
fut fort et dur a merueilles/onc
ques pour coup de lance ne fut
entame. Puis luy lasserent son
heaulme qui estoit tout a or bru
ny le cercle estoit fait dor et ou-
ure par diuers deuis meilleur ne
leust on sceu trouuer en plus de
cinquante Royaulmes/car par
grãd amour fut dõne au roy Hu
gues vn temps qui passa. De la
grand clarte quil rendoit sembloit
feu esprins emmy lair / puis luy
seignett son espee qui auoit le põ
mel dor q̃ riche estoit large dun
grand pied ainsi comme dit les-
cripture plus souef trenchoit fer
que neust fait vn autre plomb.

Apres q luy amenerent vn destrier qui auoit este ammene des parties doultre mer tout couuert de bardes dacier. Quand il fut prest de toutes ses armes monta dessus sans nul terme querir son escu a son col paint et bien vernice / et luy fut baille vn espieu dont le fer estoit enuenime du sang dune chel dris. Thierry et Henry les deux trahistres larmerent ainsi a leur plaisir affin quil ne fust mate ne vaincu en bataille / si tost q Burgalant fut sailly sur son destrier luy fist faire les saulx en lair / car bien en estoit aprins autresfois auoit tenu quinze champs de bataille et quinze hommes y auoit occis merueilleusement estoit gros grand et quarre et bie fourny a laduenant / plus grand estoit quun autre homme de troys piedz / et disoient ceulx qui le veoient que cestoit vn droit antechrist / et Burgalant brocha le hault destrier des esperons et sen vint droit au champ qui auoit este ordonne pour faire la bataille. Et quand les gens le virent il dirent. dieu que cestuy est grand et puissant et fort a merueilles. Ja lautre champion naura duree cotre luy si Dieu ne luy ayde / car trop est petit enuers luy / ces parolles disoient les vns et les autres que se le benoist sainct esprit nayd oit a Galien quil seroit tost vaincu et occis au champ.

Antost que Burgalant fut au chap attendit Galien et Galien sa hasta et alla a son hostel sarmer Bannes et Sauary larmerent et acoustrerent gentemet des armes que le duc Regnier de Gennes pere de Oliuier luy auoit autresfois donnees quand il se partit de luy au commencement ql lalla veoir. Oncques autres armes ne voulut predre. Et aussi a dire verite moult estoiet belles et bonnes sur toutes autres. Et quant il fut arme monta sur Marchepin et print so escu et sa lance et pendit haulteclere son espee a larcon de sa selle et brocha des esperons faisant le signe de la croix bien deuottement / plus fut ioinct dedans la selle que vng espreuier qui vole. Lors Galien appella Bannes et Sauary et leur dist doulcement quilz demourassent au logis auec leurs gens et que ilz les fissent armer tous prestz et appareillez de le venir secourir se besoing en estoit / car aucunement il se doubtoit de la trahyson de Henry et de Thierry quilz ne voulsissent ouurer au champ de trahison pource q souuent auoient acoustume de ce faire / et aussi le noble Galien congnoissoit bien leur condition et leur pensee de piecea / car autresfois lauoient voulu occire quad il print conge du Roy Hugues / pour venir en France par trahison. A tant se partit Galien de Bannes et de Sauary / lesquelz firent ce q Galien leur auoit dit. et firet armer leurs gens come se

litz deussēt entrer en bataille lors Galien picqua sō cheual emmy les rues/et chascun qui le veoit aller prioit dieu pour luy/ et disoient que dieu luy donnast victoire/ et que bon mestier a de se deffendre/puis alla au champ ou il se signa bien souuent/et les gens prioient que dieu luy voulsist ayder/et les trahistres Henry et Thierry estoient au chāp a tout leurs alliez ou ilz tenoiēt leur parlement de Galien/en disāt lun a lautre que sil aduenoit que Burgallāt eust le pire quilz sen vengeroiēt a la pointe de lespee. Et a ces entrefaictes entra Galien au champ et alla vers Burgallant et luy dist quil conuenoit faire le sermēt deuāt les seigneurs de iustice laquelle chose ilz firent incontinent/et Burgalant dist deuant la dame qui fust admenee et deuant toute la cheualerie/ainsi me vueille dieu et les benoistz sainctz ayder que ceste damoiselle qui cy est presēte pourchassa faulcement la mort de son pere et le fist mourir/et apres voulut ses deux freres faire occire par moy/ en me disant quelle feroit ma voulente/mais que ie luy fusse secret et que ie ne laccusasse a personne et la dame iura en ceste maniere. Celuy dieu qui nous a creez me vueille ainsi ayder a confondre comme que iamais en ma vie neuz volunte de faire ce dequoy ie suis acusee alors Galien q̄ la veoit plorer appella Burgallāt et dist. Vassal de ce quauez dit le vous deffendray a la pointe de mō espee.

Commēt Burgalant apres quil eut iure sur les sainctes relicqs les cuida baiser mais oncques il nen sceut approcher. Chapitre. lxiiii.

Aussi tost que Burgalant eut iure on luy bailla a baiser le reliquaire mais il ne sceut oncques en approcher dont le peuple et la baronnie alla murmurant/ et Galien se mist a genoulx deuant la cheualerie et deuant les sainctes reliques/mettant les mains dessus et dist. Celuy qui tous nous a a iusticier me vueille ainsi ayder que on veult a tort faire mourir celle dame qui oncque pēsa cōtre son pere ne contre ses freres aucun mal ne de leur donner a boire ou a menger chose/ qui feust a leur destriment des corps/mais lont fait les deux trahistres qui laccusent/et Burgalant respondit. Vous mentez pautōnier/de ce faulx serment quauez fait/ie vous rendray le guerdon/ car auāt que le soleil soit couche vous en serez pendu au gibet/et la faulce damoyselle sera arse et brulee en vng feu. Et adonc Galien

luy respondit. Glouton laissez le menasser/car dieu nous aydera ainsi que son droit aura/car auant que tu mayes occis en ce champ tu vouldroie quil teust couste vng de tes bras et tu eusses encores a commencer le champ/ alors chascun monta dessus son cheual et ceulx q̃ auoient la garde du champ firēt vuider le peuple de debās/et puis les princes firēt crier par les quatre coings du champ que homme ne se mouast sur peine dauoir la teste trenchee pour quelque chose q̃ ilz vissent entre les deux champiōs/et lors la dame qui estoit emmy le chāp fut baillee en garde a quatre cheualiers/et regardoit Galien son filz/ mais ne pouoit cognoistre que ce fust lenfant que Oliuier luy auoit engendre/car selle leust bien cogneu elle se fust auant laissee ardre et bruslee pendre ou noyer q̃ elle leust laisse combatre contre vng tel aduersaire/ et apres Galien alla prier aux gardes du champ quilz voulsissent loyaulment garder le droit dun chascun sans faire tricherie a nul/ et ilz respondirent que sil y auoit nul q̃ voulsist empescher le champ tant fust grand prince ne cheualier qui les feroient pendre. Par ma foy dist Galien biē estes a priser/ alors va leuer la main et se seigna troys foys/ et leuesque de Naples luy dist. Jesus te vueille auiourdhuy ayder et garder de mal et dencombrier

Comment Galien en chāp de bataille vainquit Burgallant dont apres fut en grād danger de mort p les deux trahistres ses oncles Chapitre. lxv.

Galien et Burgallant furēt dedans le chāp et si grand multitude de gens que nul ne les eust sceu nombrer. Adoncq Burgallant commenca a dire a Galien/glouton ie vous deffie nayez paour/car la dame naura par vous nul respit ne deffence/ et au feu de lescreme vo⁹ sendra car vers moy ne arresterez non plus q̃ la perdrix deuant le faulcon/lors Galien luy respondit. A dieu en est/ et lors il reclama dieu pour aider a celuy q̃ a droit et tādis que Galien reclamoit dieu Burgalant picqua son cheual qui couroit de grand randon/et quand Galien le vit venir si se tint clos et serre en la selle au mieulx qui luy estoit possible/lors picqua Marchepin des esperons et sentredonnerent lun contre lautre au rencontrer de si grands coups dessus leurs blasons quilz briserent leurs lances et les haulbertz furent bons et fors/ mais leurs Escus percerent de part en part/puis sentrerencontrerent des corps par telle roideur que leurs deux escus

casserent et briserent le frain/et le poitral du cheual de Burgallant rompit / et cheut les iambes contremont/mais Marchepin nen laissa oncques le courir nonobstant quil conuint a Galien tumber a terre tout estourdy sans dire mot et ne scauoit ou il estoit/pareillement estoit Burgallant les iambes contremont dont les deux champions furēt si estonnez quilz se pasmerent demye heure ou plus tellement que ceulx qui estoient la cuidoient q̄ ilz fussent tous deux mors/ car par la bouche et par le nez rēdoient le sang a grand foison et en furent les gardes du chāp en soupecon/tellement quilz leur aporterēt de leaue froide dōt ilz leur arrouserent les visages qui les fist reuenir/et quand Burgallāt sentit leaue froide incontinēt se releua sus piedz/et aussi fist Galien/puis dist Burgallāt a Galien. Glouton tātost vous liureray vne chanson dōt vous serez auiourdhuy pendu par le cōl au gibet / et Galien reclama dieu en sō courage/puis fist vn sault en auant et dist a Burgallant. Trahistre tu as la dame diffamee a tort et sans cause / mais bientost en receueras ton loyer Quand Burgallāt entendit les parolles de Galien fut courrouce et mist la main a lespee et la tira hors du fourreau laquelle estoit grande large et bien affilee on nen eust pas troune vne telle en tous les dix royaulmes chrestiens/alors se desmarche et la leua contremont et alla vers Galien de grand force/ et au coup q̄ il fist cuida bien estre deliure de la meslee/mais Galien se tourna et ietta la targe contre luy et en coupa vn grand quartier / et est assauoir q̄ le coup fut si grād que sil eust assene sus le heaulme quil estoit fait de sa vie / mais lespee qui estoit moult pesante cheut en terre / et entra dedans quasi iusques a la croisee/quād Galiē vit le coup il ne luy pleut. gueres/ains leua Haulteclere q̄ il tenoit nue et en frappa Burgallant sus la targe vn coup si grand quil luy coupa en deux pieces / et puis alla cheoir le coup dessus le heaulme si roidement q̄ a peu quil ne luy fendit en deux et ne sen faillit gueres que la bataille ne fut finee / mais lespee tourna en sa main et luy coupa les cheueulx biē pres de la teste bien auāt/ puis descēdit le coup sus la senestre hanche et luy coupa les mailles du haulbert et luy mist dedans la cuisse vne paulme et luy coupa la chausse de fer iusques a lesperon/et lors Burgallant commenca a chanceler et ne sen faillit gueres que il ne cheut a terre/de langoisse ql sentit la couleur luy en mua/et puis luy dist Galien. Glouton or as tu ceste baffree/ si tu attens lautre la guerre de toy et de moy si sera bien tost finee. Quand Bur

gallāt se sentit naure a peu quil ne forcena / et Galien lappella faulx glouton et pariure et luy dist. Je scauray auiourdhuy la verite du meurdre dont tu as la dame blasmee / et auāt quil soit vespre te feray deuant toute la baronnie desdire / et apres te feray pendre / quand Burgallant lētēdit a peu quil nenragea de dueil et dist a Galien. Garsō tu mas naure meschammēt / parquoy iamais ne meschaperas que ie ne te mette a mort par dieu dist galien te poyse moy que autrement ne vous ay assene / de vostre sāg vouldis arrouser mō espee mais ie vous ditz bien qua grād tort auez acuse la dame qui oncques mal ne pensa enuers son pere / et deuant que le soleil soit couche tu seras occis de ma main ou pēdu et estrangle. Quand Burgallant lentendit de yre et de maltalēt quil eust luy rougit le visage et dist a Galiē. A ce coup ie toccirav ou ie ne prise riens ma force / dieu ny homme ne men scauroient garder. Vrayement dist Galien vo[9] en aurez menty / car sil plaist a Dieu et a la vierge Marie qui tousiours ma secouru et ayde vostre orgueil ie mettray bas auant que vous meschappez / a tant alla Burgallant sus Galien et luy donna si grand coup sus lescu que tout ce quil ataignit fist voler par pieces a terre et cheut le coup dess[9] le heaulme tellemēt quil le pourfēdit / et puis apres gauchit sus la hanche et luy coupa de sō haubert plus de deux cens mailles et luy mist son espee bien auāt en la cuisse tant que le sang en commenca a ruisseler tant que a peu quil ne cheut a terre / les barōs le regarderent qui eurent grand paour de luy / et disoiēt luy a lautre. Helas quelle grāde douleur nous aurons si ce cheualier est en ce champ descōfit / et la dame sera arse et iamais nauront ses freres mercy delle / et adonc la dame q oyoit ces parolles se stēdoit dessus lherbe en croix disant ainsi. Doulx Jesus ayez pitie de moy Mais puis quil fault que ie meure humblement ie vous en regracie / ie ne fis oncques mal a mon pere en nul iour de ma vie / et ainsi quil est vray vous plaise prēdre mon esperit / et apres fist sō oraison a dieu en disant. Doulx dieu qui naquistes de la vierge Marie vueillez garder de mort auiourdhuy celuy bon cheualier qui se combat pour moy / et adōc se print a plourer tendrement et auoit si grand ennuy en sō cueur que cestoit pitie de la regarder / car elle auoit moult grād paour q son chāpion auoit mis a mort dedans le champ / adonc Burgalant commenca a dire a Galien. Cheualier / or vous ay ie maintenant rendu ce que vous mauez fait car se dieu lauoit iure si vo[9] occiray ie ains que de moy vous departez. Certes ce dist Galien

Glouton vous en mentirez/tan tost scaurez se Dieu mayde ou bō droit que iay me sera autour dhuy aydant enuers toy. Lors sapprocherent les deux combatans et sentreferirent destoc et de taille sans nul respit/ et tant se combatirent que le sang qui deuly deux degoutoit fist lherbe verte rougir/ et les gens qui les regardoient en auoiēt grand ennuy oncques en leurs vies de deux hommes ne virent si cruelle bataille/ tellement furent lassez tous deux que a peine pouoient ilz plus remuer et leur conuint asseoir et reposer sur lherbe verte tant estoient estourdis et estōnez des coups quilz sestoient dōnez et auoient la veue troublee.

Ainsi furent emmy la place les deux vaillans champions lun deuant lautre assis face a face. Le sang vermeil leur degouttoit a grosses larmes parmy le visage sur le champ. Quand ilz se furēt reposez Burgallāt sault en la place et legerement sur piedz tenāt le branc en sa main qui estoit plus cler que le soleil. Lors Galien de lautre coste ne tarda guerres apres luy. Ains tenoit haulte chere/ et print le demourant de son escu et sen courut et Burgallāt vint a luy par grād fierte et luy dist. Glouton se a ce coup ie ne toccis ma force ne prise vng fromage/ennuit seras pendu au carrefour de la ville. Et la faulce femme sera attachee a lestache pour estre bruslee. Tu fis q̄ fol Quand pour vne telle meschante garse entreprins la bataille contre moy. Ha gloutō dist Galien dieu tout puissant qui nous voit nous deux de ton corps me vengera te prise ta fierte/et me nasse moins q̄ la vasue dun chiē car on voit souuent que celuy q̄ fuyt voluntiers on le va pourchasser/ mais iamais Dieu ne mayde se pour vous mensuye/ car ie ne ressemble pas au lōbart qui sensuyt deuāt la lymasse. Se dieu me saune mon espee et que point ne me tourne au poing vous mauldirez tātost lheure que me distes huy entrer en celle place. Quand Burgallāt lentendit de maltalent arracha sa barbe et de puis lheure ql fut ne ne fut plus dolent ne marry. Alors commēca a crouler la teste par grand despit. Lors Galien le cōmenca a regarder qui petit le doubtoit mais de ce ql luy eust dit a peu quil nenragea et Burgalāt luy dist Gloutō de par moy auiourdhuy seras occis de ceste espee. Il nest ne dieu ne homme qui ten sceust garantir. Certes dist Galiē se dieu plaist si fera/car dieu et le droit que iay mayderont et le faulx serment q̄ tu as fait te noyra/et quand Burgallant le tēdit le sāg luy mua et se tourne et retourne a peu quil ne forcene il semble a le veoir ql soit enrage

par grand yre sen vint a grande saulx vers Galien qui petit le doubta/et le preux Galien vint contre luy et luy alla souuenir de son pere Oliuier / qui en sa vie pour le corps dun homme seul ne recula. Si attendit Burgalant qui venoit vers luy de grād courage et luy vint donner si grand coup sur le heaulme quil luy trencha le heaulme et la coiffe de fer iusques a la chair/et leust fendu iusques au mentō se lespee ne luy eust tourne en la main / mais la vertu de dieu a celle heure y pourueut/le coup destēdit sur la senestre espaule et le haulbert luy trencha / tant que la chair en fut entamee. Tout ce que le branc dacier ataint emporte a terre audit luy/la chausse et lesperon selō la iambe luy trēcha/ encores entra lespee plus dun pied dedās terre Lors Galien chancella vn petit du coup/et luy va le sang ruisseler aual cōtre terre. Si grād fut le coup que sept playes il luy fist dont il ny eut celle dequoy il ne seignast. Adōc le peuple qui vit le coup commenca a faire plusieurs cris et lamentations et disoient Burgalant a occis le hardy champion / et auoit chascun pitie de Galien. Quād la dame entendit le cry des gens elle getta vn merueilleux cry / et cheut pasmee / dont ses deux freres et tous leurs complices menerent grand ioye pour le coup quil virent et cuidoient bien que Galien fust occis. Ainsi que Galien estoit au chāp qui fort seignoit Burgalant luy va dire glouton dictes moy comme il vous va/ A ces parolles Galiē saprocha de luy par grād yre et estoit marry de ce quil estoit ainsi naure si pēsa en son courage que sil peult et dieu luy vueille ayder quil sen vengera bien tost.

SI tost que Galien se sentit si duremēt naure sen vint enflambe de yre vers Burgallant lespee nue en son poing / puis la leua en hault et le frappa de toute sa force si grand coup sur le heaulme que la coiffe et le heaulme luy a tout outre trenche loreille et la ioue luy a ius de la teste rasee. Dieu et nostre Dame et le bō droit quil auoit luy a ce coup ayde/la bonne espee qui bien trēcha glissa sur lespaule dextre et lassena si roydement au maistre os de lespaulle. Tellement que lespaulle et le bras cheut a terre a tout le branc dacier. Quād les princes et barons virent le coup louerent dieu. Et quand Burgalant sentit le coup commenca a crier si hault que chascun louyt et hucha tous les diables denfer Lucifer/Sathan/Belzebuth et Pylate/et leur prioyt queilz le vinssent secourir/et dit que dieu na puissance nō plus que vne pomme pourrie biē pert que sa vertu ne ma huy de riens seruy quand vn garcon ma occist en champ du ieu de lescremie. Quād Thibert

fendit Burgalant et vit quil auoit perdu vng bras a peu quil nenragea. Si dist a son frere Henry tout bas. Pour dieu frere allez faire armer voz gens affin q̃ ce garson soit prins et pendu et nostre seur soit noyee. Lors Henry respondit ie ne vous fauldray pas. Alors sen alla sans faire nul arrest emmy la cite et assembla tant de gens quil peust trouuer / car elle en estoit assez bien garnye / et les fist tous armer / puis les mena au champ ou Galien et Burgalant se cõbatoient mais se dieu ne le secourt biẽ tost il ne verra ia le vespre.

Burgalant estoit au chãp dolent et courrouce qui durement brait et crie / car il se sentoit moult endommage ⁊ le glouton acourut vers Galien qui sẽbloit a veoir quil fust enrage et le vint happer en la poictrine de son senestre bras par grand force et fureur ⁊ le cuyda tomber a terre / mais Galien se secouit et luy eschappa et luy donna trois ou quatre coups emmy les iambes tellement quil le naura fort grãdement tant que tous les nerfz ⁊ les os luy trencha dune iambe. Alors le trahistre Burgalant sen fuit clopinant a vng des boutz du champ. Et Galien le alla poursuyuir de pres. Quand Burgalãt se vit ainsi acoustre il cuyda recouurer sõ espee qui estoit cheute a terre / mais Galien le hasta de trop pres qui ne luy dõna pas le loysir. Ainsi luy vint dõner souuent grands horions par ou il se pouoit assener. Et Galien qui auoit le courage dun lyon fist saisir dune volunte supernaturelle et disoit a soy mesmes quil se vengera de Galligant. Apres le va Galien poursuyuir de si pres a tout son espee qui bien trenchoit qui trouua la trenche ouuerte de son heaulme quil luy auoit faicte a vng autre coup et lassena si grãd coup quil le fendit iusques a la poictrine. A ce coup la fut occis Burgalant / puis Galien sẽ alla vers les seigneurs ⁊ leur dist. Seigneurs or ay ie le chãp gaigne / le glouton ay occis qui estoit pariure sur les sainctes reliques. Cest mon dirent les gardes dieu en soit loue. Lors Galien print Marchepin par la resgne mais auant quil fust monte sur le cheual vindrent Thibert et Henry armez ⁊ montez sur leurs destriers et tant de gens apres eulx q̃ cestoit vne infinite / quãd les princes ⁊ barons les virent il furent effrayez ⁊ senfuyrẽt chascun en leurs hostelz / puis cõmanderent a leurs gens que incontinent sarmassent et le menu peuple senfuioit courãt parmy la cite a monceaux. Et se boutoient en leurs hostelz ⁊ fermoient leurs huys sur eulx de paour quilz auoient a ce iour la cuidoient bien estre tous occis et decoupez / et

les trahistres Thibert et Henry se mirēt au champ et plus de douze mille qui estoient tous armez montez sur leurs courciers qui tous ensemble assaillirent Galien et luy dirent / Vous mentirez garcon vous neschapperez pas ainsi. Certes dist Galien trahistres on cognoist maintenant vostre faulcete. Alors Galien tira Haulteclere et sē vint vers Thibert et le cuida assener / mais il se recula et sēfuit parmy ses gēs puis leur escria prenez ce glontō et loccie z/ mais Galien qui tenoit son espee en sa main frappa le premier qui y vint tel coup que le heaulme et la teste luy fist voler par terre. Apres en ferit vng autre et luy trēcha le bras. Puis vng des gens de Thibert vint a luy et luy dist / faulx trahistre dieu enait malgre. Nous voulez vous icy faire occire par vostre trahison. Maintenāt te cognois bien que vo⁹ estes de faulx parjures Adonc Thibert qui bien lentendit tira son espee et luy trencha la teste / affin que de par luy ne fussēt accusez / et Galien frappoit a dextre et a senestre qui point ne sespargnoit / car au cousin germain Thibert vint tel coup dōner sur lespaule que a peine ql ne la coupa par la moytie / mais ce ne luy valut rien / car on laprocha de si pres quil fut verce a terre de dessus Marchepin et pour vray il eust este occis en la place se neust este Aymery son oncle et Gaultier de Paris qui daventure avoient espie quand le champ seroit fine. Lors firēt venir leurs gens qui estoient tous armez en leurs logis / et vindrēt dedans le chāp ou Galien estoit a pied qui forment se deffendoit contre eulx. Si fut remonte Galien maulgre Thibert et to⁹ les Gregeoys et Aymery et Hānes vindrent a tout leurs gens qui ferirent sur les gens comme enragez dōt cōuint aux Gregeois malgre quilz en eussent reculer et Galien qui estoit remonte fut yre du tort quon luy faisoit.

Quand Hānes et Savary et Gaultier de Paris furent venus a lestour et le preux Aymery cōmencerēt a baisser leurs lances et mirent les escus devāt leurs poictrines. Puis ferirēt a la mode Frācoyse sur Gregeois tellement q̄ a ceste premiere rencontre en occirent plus de trois mille / si bien les festoyerent noz Francoys quil convint reculer aux griffons / dont ilz furent biē dolens. Adonc Savary frappa Jacob / et Hennes Nicalis tout devant Thibert et leur donnerēt telz coups que oncques puis nē releverent / et Aymery en occist neuf dune hache q̄ il tenoit / tant en ataint tant entue Galien luy donna celle hache en la bataille de Galligant / laquelle estoit a priser / car elle trenchoit biē a devis lestandart de Galligant en coupa ou estoient paintz et assis

le dieu mahom/ et est assauoir q̃ Aymery en besongnoit a sa plaisance tout ne plus ne moins que le bucheron fait au boys de sa coignee/ et en faisoit voller les bras/testes/iābes et corps des gēs de Thibert emmy les prez et alors arriua Galien qui ne se vouloit pas cacher de Thibert et en occist deux deuant luy/ cest assauoir Jonas et Danilis ses prochains amys/ et quand Thibert les vit mors il en fut moult courrouce/alors par despit frappa vn Francoys qui estoit appelle Amauris et labatit mort de dessus son cheual. Et quand Galien vit ce il picqua son cheual vers Thibert et luy dōna si grand coup dessus le heaulme q̃ il luy coupa iusques a la coiffe de fer/mais elle estoit si bonne q̃ elle le guarantit de mort/ne oncqs ne luy meffist la valeur dun parisi/ car le coup descendit dessus son cheual et luy coupa la teste/ adōc cheut Thibert dessus lherbe emmy les prez/ et les gregeois assaillirēt Galien de to⁹ costez/mais bien se deffendoit et pour homme qui pouoit sus luy arriuer il nen recula oncqs/et deuāt que Thibert fust releue galien en occist dix deuant luy/ mais encores estait Thibert si estourdy de sa cheute quil ne scauoit ou il estoit/et Henry disoit de Galien. Par dieu voicy vn ennemy/lors Henry se partit de lestour et sen alla en la ville et fist ses trompettes sonner et les bourgeoys qui ce entēdirent coururent aux armes/ ledit Henry fist tant quil assembla que bourgeois que marchans que seruiteurs et gens de mestier quinze mille hommes tant a pied que a cheual dequoy la plus part estoient sans armes/fors seulement chascun vn bastō pour eulx deffendre/ apres les admena vers les Francoys acourans legerement qui point ne senfuyrent/ mais si grād nombre en admena quil conuint aux Froncoys reculler/et Thibert et Henry se partirent de la meslee et allerēt prēdre Jacqueline leur seur/tandis que leurs gens se cōbatoient cōtre les Frācoys et la liurerent a quatre cheualiers les pl⁹ fiers tyrans du pays/ lun auoit nom Anthoine vn faulx gloutō traistre et mauuais qui scauoit le fait et la maniere de la trahisō et Thibert leur dist si hault q̃ Galien lentendit bien. Menez secretement ceste faulce garse la hault en ces larris par dela Hucifal et la gardez la tant que y soyons/et puis nous deux ferōs son corps destruire et les quatre ribaulx leur respondirent. Seigneurs nous ferons vostre plaisir/si prindrent la dame et monterent a cheual et se partirent / dont elle se print a crier en disāt. Or me va biē de mal en pis. Helas noble cōte Oliuier ou estes vo⁹ maintenāt au partir me di

eres q̃ seriez mon mary/iamais ne vo⁹ verray/adieu tresdoulx amy/adieu Galien mon doulx filz que iay nourry si doulcemēt quād tu partis de moy tu me dis que tu admeneroys ton pere Oliuier/or ne me reuerras tu iamais/et se on me maine mourir (cher filz) adieu ie te ditz a celle heure la Galien ouyt biē les parolles/et si ne la pouoit secourir en nulle maniere car il estoit presse de ses ennemys et ne pouoit scauoir comme il se pourroit departir de la meslee ne yssir hors du champ/car il scauoit bien que sil sen alloit que ses gens seroient desconfitz parquoy il trouua facon de parler a Bannes/et a Sauary qui firent retraire ses gēs dedans la ville au logis.

¶ Comment apres que Galien vit ses gens a sauuete partit secrettement deulx sans estre apperceu de nul et yssit hors de la ville pour aller apres ses quatre cheualiers qui menoiēt sa mere au boys de Bucifal. Chapitre.lxvi.



Quand Galiē eut ouy sa mere qui tendrement ploroit et que sō pere oliuier regretoit fut en sō cueur dolent pource q̃ il ne la scauoit secourir car les deux trahistres auoient fait trop grand efforcement de gens/mais il pensa bien en son courage q̃ sil pouoit retraire ses gens quil courroit apres lors se tournoit et retournoit souuēt en lestour en mettant a mort ses ennemys/et tant fist quil vint iusques a Bānes et a Sauary qui alloient pourfendant ce quilz ataignoient/et a tant Galien sa procha deulx/et leur dist. Seigneurs il nous conuient retraire ou nous serōs occis/adōc quād Bānes et Sauary lentendirent sen allerent sonner la retraicte/puis chascun sen alla vers leurs logis dedans la ville ou ilz picquerent roydement des esperons mais les grands griffōs et gregoys les poursuyuirent de bien pres/car en la chasse quilz firēt occirent Robert de sainct Florent et vn cheualier nomme Clement/mais tāt fist Galien par sa hardiesse que ses gens fist entrer en son logis voulsissent ou non. Et quand ilz furent mis a sauuete Galien se partit deulx si coyement que de nul ne fust apperceu/et ne sen donnerent en garde les gregoys/puis yssit hors de la ville incontinent picquant son cheual des esperons/et alla apres ceulx qui emmenoient sa mere courroucee mais cy endroit vous laisseray a parler de luy et parleray de ses gens qui bien se combatirent aux gens de Thibert et de Henry leurs ennemys ainsi que vous orrez cy apres

Alors lhoste de Galien alla recōforter ses hostes et leur dist quilz neussent paour/et q̄ ilz ne se doubtassent de rien/et que la maison estoit assez forte silz la vouloient deffendre/et que en piece ne seroit prinse/et plusieur dist/par mon sermēt on vo' fait grand tort/car on vous deust recepuoir a grand honneur/et on voit la trahison euidamment q̄ ilz vous font/et pource q̄ ie voy quon vous a ainsi trahis pour lamour de la dame si ie deuoye estre occis si vous ayderay ie a mon pouoir/et iamais iour de mō viuant ie ne vous fauldray car iay vins/viandes/auoines et fourment assez pour vn an. Si re respōdit Sauary/de dieu soyez vous beneist/se pouons dieu eschaper bō loyer en aurez/mais vrayement nous ne scauōs que nostre maistre est deuenu et a ces parolles arriuerent Thibert et Henry auec leurs gēs deuant la maison ou estoient les gens de Galien logez et commēcerent a crier a la porte en appellant lhoste a qui appartenoit la maison nōme Moinel qui estoit des pl' grands de la ville de Constantinable/homme de bien/puissant/riche/et bien renomme/et lauoit autressoys Oliuier moult ayme et aussi fist Galien et Jacqline sa mere/mais le bourgeoys cognoissoit bien la trahison par quoy il les vouloit soustenir/et ainsi q̄ Thibert et Henry estoient deuant sa porte disant. Moinel ouurez nous vostre maison/car no' voulons occire le faulx glouton qui a vaincu Burgalant au champ/et si vous ne louurez nous la mettrons par terre et vo' ferōs pendre. Seigneurs dist le bourgeoys vous parlerez plus sagement vous deussiez celuy recepuoir a grand honneur q̄ vostre seur a huy gardee de peine et tourmēt du trahistre Burgallant/lequel en a receu hōteusement son payement et loyer et bien est employe/ien ay le cueur ioyeulx/vostre seur deussiez recepuoir le plus lyement et le cheualier qui la vengee/mais bien monstrez q̄ vous ne laymez mye quand de son corps voulez prendre vengeance et la voulez faire ardre et mourir a tourment/par ma foy seigneurs ie scay biē dōt vous vient ce maltalent/ce nest pas de ce cas dequoy vous loccupez/mais cest de la grād enuie que vous auez sus elle pour tenir le royaulme et la terre que la voulez ainsi destruire dont grād mal vo' en aduiendra/car la dame a vn filz Doliuier (que dieu vueille sauuer et garder) qui est en Frāce que Charlemaigne ayme moult/scachez quand il orra les nouuelles de la desloyaulte que faictes a sa mere assez trouuera gens qui luy ayderōt pour la venir venger. Quād le trahistre lentendit a peu que le cueur ne luy creua/lors fist crier a las

sault/et quand les griffons len tendirent la maison assaillirent fierement de grosmarteaulx de fer et de grandes picques/ lors commencerent a rompre et a bri ser les murailles de la maison/ tellemẽt quil sembloit q̃ lhostel deust cheoir p terre/ mais ceulx qui estoient dedans se deffendirent vaillamment et laissoient cheoir de grosses masses de fer dessus leurs testes ꝯ mouroient la / et alors fut le butin moult grand des griffons deuant le logis de Galien qui dura longuement/et tant picquerent et martelerent le mur que les gros carreaulx et le cyment en leuerent et en leuerent et en plus de quinze lieux effondrerẽt la muraille tãt que dedans la maison chascun y pouoit bien entrer/ et tellement fut la maison assaillie de to⁹ costez que plus de douze cenoentrerent dune troupe/ mais les Frãcoys les reculerent si bien a la pointe de leurs espees q̃ ilz en occirent tant a la premiere entree que cestoit merueille/et les griffons oppresserent tellement les Francoys que plus de sept mille entrerent dedans lhostel et assaillirent les Francoys de tous costez/et ainsi que les Frãcois se deffendoient leur vindrent a secours leuesque de Naples / le duc Gaultier Desture/ et Guichart de duras qui tousyssirent de leurs armes noblement adoubez et admenerẽt auec eulx quinze mille hommes en leur compagnie/quãd les barons furent arriuez a lassault et virent que les griffons faisoient reculler les Francois lesquelz se deffendoient vaillãment en eulx sauuant dedans vne grande salle ou il y auoit lances et haches darmes et la gardoient le passage a lencontre des griffons qui estoient enuiron troys cens bien armez/ mais les Francoys les renuerserent si bien que ius des degrez les firẽt tumber en bas les vngs sus les autres/ et ainsi quilz se combatoient arriuerent les barons dont iay parle cy deuant auec leurs gẽs pour reuencher les Francoys/et arriua le premier Gaultier de la Moree qui bien scauoit la mauuaistie et leuesque de Naples apres et sescrierent haultement aux griffons. Faulx trahistres pariures bien appert la trahison que maintenant vous demenez / et quand Thibert et Henry eurent entendu ses parolles ilz en furẽt courroucez / et Leuesque de Naples leur dist . Ha faulx trahistres vous ne valez pas vn denier/ vostre trahison est maintenant descouuerte/ et vostre seur auez ce iourdhuy a grand tort accusee/par dieu sil en estoit a moy a faire ie vous feroys dire la verite/et alors le bon euesque commenca haultement a crier a lassault et print vne lãce et picqua son cheual des esperons et alla

contre Thibert et luy donna si grand coup en lescu quil le perca tout outre et brisa sa lāce par esclatz apres tira son espee et escria a Thibert trahistre vous faictes grand tort a celuy qui a le chāp gaigne et qui vostre seur a mis hors de peril/ scachez que auiourdhuy en aurez vostre guerdon / et Thibert le regarda qui gueres ne le doubta tenāt lespee au poing et sen vint vers leuesque de Naples par grand yre/ mais les gens de leuesque vindrent au deuant et lassaillirent tellement q̄ a peu quil ne fut iette par terre/ la eust este occis ne eust este Henry qui sonna son cor pour retirer ceulx qui estoiēt de dans la maison/ lesquelz quand ilz ouyrent le cor yssirent hors et laisserēt lassault des Francoys puis vindrent a lestour pour remonter Thibert/ la cōmenca vng chappelis merueilleux et desmesure/ plus de trois cens griffons furēt la occis. Quand Bannes et Sauary eurent ouy crier a lassault yssirent hors de lhostel et vindrent a lestour. Bannes qui estoit deuant a tout vng espieu gros et quarre le premier que il rencontra ce fut Henry le trahistre / et si grand coup luy donna quil luy perca son escu et le porta par terre luy et le cheual mais tant auoit bon haulbert que nul mal ne luy fist. Quād Thibert vit son frere par terre que les Francoys assailloiēt print vne grosse lance et vint vers Bannes/ mais ledit Bannes nauoit point de lance/ lors tira lespee et vouloit venir contre luy/ mais Sauary labuisa qui alla au deuant la lance baissee / tellement le frappa en lescu q̄ bien pres du poing luy brisa en pieces. Puis vint vers luy et lembrassa par si grand force et vertu q̄lle mist hors des arcons et le ietta a terre si roydemēt que tout le corps luy froissa et fut tout estourdy. Alors sont venus les griffons a grand nombre qui maugre les Francoys remonterēt Thibert et Henry. Quand Henry fut remonte il vint a son frere Thibert et luy dist. Frere se nous sōmes plus gueres icy a mort serons liurez. Je croy que ses gens cy sont diables le pays soit mauldit ou ilz ont este nez/ car tous les gens de ce royaulme ne pourroient durer contre eulx / ne voyez vous pas quun ieune garcon a vng geant occis en champ de bataille si conseille q̄ vous et moy nous en allons coyement apres nostre seur si loccirons/ et que iamais nen sera parle/ car tant q̄lle sera en vie naurons paix en ce royaulme/ et quand elle sera morte nous ne nous monstrerons dicy a vng moys ou deux en la cite de Constantinoble / nous auons assez bourgs/ chasteaulx et villes ou nous nous tiendrons / et puis rauront toute nostre terre quand nous reuiendrons / de

lor et largent auons a grãd plã lequel donnerõs aux princes et prelatz de ce royaulme qui no⁹ couronneront roy noblement et honnestement. Adonc Thibert dist/frere vo⁹ dictes bien. Lors sen alla tout coyemẽt de lestour esperonnant apres leur soeur/et tant cheuaucherent quilz yssirent hors de la ville / et quand leurs gens apperceurent quilz sen estoient allez furent tous esfroyez et desconfis et demanderent trefues aux Francoys dõt Gaultier de la Moree et leuesq̃ de Naples parlerent a eulx et leur dirent q̃lz rendissent les armes et quõ leur pardõnoit lors rendirent les armes et crierent mercy aux Francoys/ lesquelz leur pardonnerent par ainsi que Galien rendroient en vie et en sante. Et ilz respondirent que si feroient ilz qui quen deust scauoir bon gre ou malgre. Incontinent allerent chercher parmy la ville silz le trouueroient et parmy les mors/dõt il y auoit grãt nõbre/mais oncques ne le trouuerent/dont les Francoys menerent grand dueil / et leuesque de Naples en plora tendrement et aussi Gaultier de la Moree et Guichart de la Daree. Tous pleurent et souspirent pour lamour de luy et vont disant aux Griffons que iamais ne feront accord a eulx iusques a tãt que ilz ayent le cheualier qui lechãp a gaigne et la damoyselle aussi Lors les barons Francoys prindrent les plus grands de la ville qui estoient du party de Thibert et Henry et les menerent en leur hostel en prison et leur promettoient q̃ silz ne rendoient le cheualier et la dame en vie et en sante que le lendemain auant q̃l fust soleil couchãt seroient trainez et pendus. Quand les griffons lentendirent se prindrent a regarder lun lautre car ilz ne scauoient rien de la faulcete ne que la dame fust enuoyee au boys/ ne que le cheualier sen fust alle apres et ne scauoient que Thibert et Henry estoient deuenus. Adonc enuoyerent lesditz griffons de rechef chercher parmy les mors lesquelz tournerent de coste et dautre/puis allerent au chãp ou Burgallant auoit este occis pour veoir sil y estoit demoure / mais point ne le trouuerent dõt les griffõs demenerent grand dueil/la eussiez veu plourer les gens emmy la cite/et des bourgeois de la ville y eut occis a grãd nombre et grand quãtite de prisonniers pquoy ceulx de la ville demenerẽt grãd dueil car ilz auoient paour q̃ les Frãcoys ne fissent mourir ceulx q̃lz tenoient/ dautre part les Francoys plouroient pour leur maistre et faisoient grãds lamentations. Si vo⁹ laitray a parler de ceulx cy & retourneray a Galien cõme il luy aduint qui queroit sa mere parmy le boys.

¶ Cōment Galien occist les quatre pautonniers qui te noient sa mere / et cōment elle sensuyt au boys.

Chap.lxvii.

Lepreux Galien alla le grand chemin brochāt des Esperons pour plustost a consuyuir sa mere. Tāt cheuaucha apres les quatre pautonniers qui sa mere menoiēt quil entra au boys mais les trahistres batirent tāt la dame qui estoit sur vn palefroy quelle se pasma et cheut a terre de dessus son cheual. Lors descendirent les quatre pautōniers / et vont cueillir des branches desglantier / et tāt la batirent que tous ses habillemens luy deschirerent / et luy naurerent la chair en plus de cent lieux. Dont de langoisse q̄ la dame sentoit commenca a sescrier en disant. Helas Oliuier mal vous vis oncques / lamour que iay eue a vous on me la fait cōparer cher / mon doulx filz Galien dieu vous vueille garder de encōbrier / iamais ne me verrez car a tort me ferōt ces gloutōs mourir. Vray dieu qui en croix fustes mis pour no⁹ rachepter pour nostre premier pere Adam qui mordit en la pomme dōt dānez estions ainsi quil est vray te te prie que tu me vueilles ayder et secourir affin que ie puisse reueoir encores vne foys mon enfant Galien. Quand les gloutons lentendirent crier serrerent les poings et la vont tant batāt par deuant et par derriere que cestoit grand pitie a ouyr / lors se print a crier tant quelle peut et a celle voix Galien sapprocha q̄ la voix entendit si hasta sō cheual et aduisa les gloutons qui la batoient / car la bonne dame ne pouoit plus endurer le cheuaucher tant lauoient batue et ne se pouoit tenir sur le cheual ne si ne pouoit cheminer auant tant luy uoient donnez de grands coups pour la faire marcher / soubz vn laurier luy cōuint demourer toute pasmee. Quād Galien la vit ainsi adoubee a peu quil nenragea de despit si leur va escrier. Filz de putains trahistres pautonniers par le corps sainct Denys mal la batistes huy vo⁹ aurez ennuy doulloureux loyer. Si me baillez la dame / car auoir ie la veulx. Quand les gloutons virent Galien il le recogneurēt a son escu et dirent lun a lautre. Voicy le cheualier qui Burgalāt a occis / et dient quilz le vengeront / car moult laymoient. Adonc vont laisser la dame et vōt brocher tous quatre leurs destriers vers Galien et dirent lun a lautre. Voicy le patōnier qui vient querir sa mort pour cuyder no⁹ chasser / lors brandirēt leurs lances et vindrent assener Galien par deuant et par derriere et

par les costez/tous quatre le ferirent si rudement qua peu quilz ne loccirent/car il nauoit point de lance/mais tenoit son espie q̃ bië trenchoit. Lun des quatre le ferit au coste tellement quil luy perca son haulbert et le naura/tant que le sãg en saillit/il neut pas a faire a garcons n a bergiers/ains luy conuenoit guerroyer aux quatre plus fors ribaulx que on eust sceu trouuer a la ronde. Quand Galien se vit naure il pensa de se vẽger. Adõc leua Haulteclere et en vint frapper tant quil peult sur le hanapier et luy trẽcha le heaulme et la coiffe de fer tellement q̃ iusques au mentõ le fendit & cheut mort Quand les autres virẽt le coup cuyderent enrager. Lors assaillirent Galien par deuant et par derriere et luy dõnerẽt plusieurs coups enormes et il se deffendit a loy de cheualier/mais les trahistres se penoient tant que ilz pouoient de loccire/et luy donnerent tãt de coups quen plusieurs lieux luy firent le sang raper/ et quand la dame vit quilz estoiẽt biẽ empesches fut effroyee. Si se print a fuyr contremont vne roche parmy boys et buyssons au plus espes lieu quelle peult trouuer pour se cacher en passant parmy les buyssons son visage fut tout esgratigne des espines des ronces qui la estoient. Tellement que elle estoit toute plaine de sang. Quand elle fut bien auãt se print a fuyr parmy le boys laquelle nauoit point paour des serpens ne des bestes sauuages/ mais se Jesuchrist nẽ pense auãt quil soit demain le vespre recherra entre les mains de ses ennemys mortelz dont iamais naura a deffension se Dieu ny pouruoye. Si laitray a parler de la dame et diray de Galien qui se combatoit/de lespee quil tenoit vint frapper luy des pautonniers nomme Ferrant/vn faulx trahistre gloutõ/cestuy auoit bien fait du mal a la Dame dont Galien luy en dõna le loyer/car si grand coup luy frappa sur le heaulme que iusques aux espaules le fendit/puis refiert vn autre nomme Helie si grand horion sur le heaulme que loreille et la ioue luy fist cheoir sur le sablon/ puis deuala lespee sur lespaule & la luy trẽcha rez a rez du corps. Apres coula lespee sur la cuysse et luy trencha cuysse et iambe & larcon de la selle. Et le glouton cheut a terre ou il vesquit bien vne heure/ainsi que lhistoire le descript. Quand le quatriesme vit ses cõpagnõs mors se print a fuyr. Et Galien apres yre cõme vn lyon tant le poursuyuit q̃ par derriere le dos luy donna vn tel horion quil le fist tresbucher a terre/dont Galien eust grand ioye/et descendit a pied pour le festoyer/cestuy aussi auoit fait moult de mal a la dame et merueilleusement lauoit batue sans

naisson/car quãd Galien arriua soubz le Laurier ou les quatre pautonniers la batoient aduisa celuy qui donna si grãd coup du poing sur le nez q̃ le sang en saillit dont Galien ne loublia pas/ et luy en rendit son guerdon/car du premier coup quil luy donna luy coupa vn des bras/et quand le glouton se vit ainsi naure il cria mercy a Galien et luy dist. Cheualier pour dieu prenez moy a rancon. Par dieu dist Galien de rancon ne veulx ie point/lors Galien print Marchepin et mõta dessus/et puis dessira vne bẽde de sa cotte darmes dequoy il banda ses playes/et puis entra dedans le boys pour trouuer sa mere/car il auoit paour que elle ne fust morte ou trãsie/mais au lieu ou il lauoit veue ne la trouua pas car elle sestoit mise en fuite parmy le boys ainsi q̃ dessus est dit. Si laisseray a parler de Galien et parleray de la dame.

Comment la dame mere de Galien trouua dedans le boys vne petite sente/laq̃lle elle suyuit qui la mena a vne belle Fontaine ou elle sendormit/et comment ses freres Thibert & Henry la trouuerent dormant le lendemain au matin.

Chapitre.lxviii.

Et ainsi que les quatre pautonniers se combatoient cõtre Galien la damoyselle Jacqueline senfuit par la forest plaine dours et de lyons et de serpens ou elle trouua vne petite sẽte qui la mena a vne clere Fontaine/et la estoit la dame si lassee et trauaillee quil luy conuint se reposer/et de la grãd peine quelle auoit eue estoit hors dalaine sa robe estoit toute deschiree & sa chair nue souuent seignoit/et aussi bien souuent reclamoit dieu et la benoiste Magdaleine et la vierge Marie priãt dune grand amour q̃lle la voulsist garder de peines & de tourment. Apres toutes ses lamentations la bõne dame se coucha au long de la fontaine car elle ne scauoit ou aller a cause de la peine q̃ elle auoit enduree celle iournee/dont elle fut de sommeil abatue/et puis illec sendormit/mais se Jesus et la vierge Marie ne luy aydent elle sera en plus grand peril q̃lle ne fut oncques en iour de sa vie. Hic pres de la fontaine sendormit la belle ou oncques ne se resueilla tant q̃ laube du iour fut venue/& sõ filz Galien la queroit toute la nuyt parmy le boys/mais vous orrez la grand aduenture qui luy aduint/car auant que la Dame fust esueillee arriuerẽt Thibert et Hẽry ses deux propres freres dedans le boys ou ilz prindrent le chemin de la petite sente batue qui les mena tout droit a la fontaine/et la trouuerent leur seur/laquelle dormoit dessus lherbe toute estendue. Et alors qu ...

ilz la virêt ilz la cogneurent biê dont furent ioyeulx/puis se descendirent de paour quelle ne sesueille/ꝑ quand ilz furent a terre sapprocherent delle et luy donnerent de si grâds coups de leurs mains armees que tout le corps luy froisserent/ et puis la foulerent aux piedz comme vne beste alors du grâd mal quelle sentit sesueilla / et commenca a crier. Beau sire dieu vueillez moy ayder/helas ie suis maintenât mal venue/iestois saillie dun perils maintenant suis en vn autre/la dame disoit vray/car ses freres la prindrent par les cheueulx ql le auoit beaux et lôgset la trainerent pres dun pinou ilz la pendirent par les cheueulx/et puis la batirent de branches desglantier sus sa chair nue tant que le sang luy ruisseloit de to⁹ costez et puis luy dirent. Or est venue ta fin/par toy auons perdu rentes et reuenues/ terres/villes/ et chasteaulx/ auât ql soit nuyt le comperras/alors allerent batât et rebatant/et tât de coups luy donnerent les trahistres que la dame ne pouoit plus auoir sô alaine pour se plaindre pour les grands coups quilz luy donnoient/adonc les cheueulx par ou elle estoit pendue demourerent en larbre attachez et cheut a terre toute pasmee sâs remuer ne pied ne main/tellemêt que ses freres cuidoient quelle fust morte. Et quand ilz virent qlle ne remuoit point la dresserent debout mais point ne se remua / lors la prindrent et la porterent en vne fontaine et la mirent dedans/quâd elle sentit leaue froide se reuint et ouurit les yeulx/ puis cômenca a dire. Doulx Jesus secourez moy/et quâd les trahistres leurent ainsi tourmentee ilz laprindrent et la porterêt en vne forest et disoient luy a lautre quelle estoit eschappee a ceulx a qui ilz lauoient baillee/il est vray dist Thibert mais par dieu elle nest pas maintenant eschappee/car se ie puis trouuer du feu auiourdhuy sera bruslee/ adôc la dame se print a crier. Doulce vierge Marie royne des cieulx sil vo⁹ plaist dônez moy secours et ayez pitie de la peine que mes freres me font/lors Galiê qui cheuauchoit parmy la forest qui toute nuyt lauoit cherchee entendit bien la voix de sa mere qui haultement sestoit escrieee et cuidoit (en luy mesmes) que ce fust quelque beste sauuage quil la voulsist deuorer/parquoy il picqua Marchepin hastiuement et commenca a crier/quand Henry et Thibert entendirent la voix ilz sarresterent to⁹ coys/ et cuydoient que ce fust lun des quatre cheualiers a qui ilz lauoiêt baillee en garde/ mais il nestoit pas ainsi ains Galiê acourut tât ql peut et vint iusques au lieu ou auoit ouy la voix/quâd il fut pres dillec aduisa les deux trahistres q

mains coups comme il donnoit a sa mere / alors eut la chere ay ree contre eulx / mais quand les trahistres ladviserēt la couleur leur mua / atant laisserent la dame et si monterent sus leurs chevaulx et tirerent leurs espees / et Henry vint a sa seur et leva lespee et luy cuyda couper la teste mais la dame se laissa cheoir a terre / et Galiē qui tenoit lespee courut sus Hēry et luy donna si grand coup qua peu quil ne luy coupa la teste / mais le coup descendit sus le col du cheval et loccist / alors la dame qui ce vit se releva et senfuyt tant quelle peult dedās le boys / adōc arriva Thibert lespee nue et en frapa galiē sus le heaulme / mais nul mal ne luy fist non plus que sil eust frape sus vne enclume / et Galiē saprocha de Thibert et luy dōna tel coup dessus le heaulme quil le fist encliner dessus larcō de sa selle / alors Galien sapprocha et le happa par le collet et le renversa a terre et leust occis se neust este Henry qui vint a la rescousse lespee a la main qui en donna si grād colee a Galien que le cercle de son heaulme fist voler par pieces en la place / et du coup qui fut grād cheut lespee a terre tellement quelle entra dedans iusques a la moytie / lors se releva Thibert qui estoit courrouce et frapa Galien dessus la teste vn grand coup / et Henry le frappa de lautre coste / et quād Galien se vit ainsi durement assailly de ses trahistres alla fraper Thibert en la senestre espaule si grāt coup que lespee y entra plus de quatre grands doigs / et apres se retourna vers Henry de grād randō et le frapa en lescu si grād coup quil luy coupa par le meilleu et tumba le coup dessus son heaulme / mais oncques ne luy meffist / a tant revint Thibert et frappa Galien emmy leschine si grand coup que toutes les mailles du haulbert luy coupa et raquette et hocquetō iusques a la chair nue / tellement quil fut vilainement navre tant que le sāg en ruisseloit emmy la place. Et quand Galien se sentit navre si ne dist pas ce quil en pēsa / mais courut sus Thibert et luy donna telle collee que le heaulme et la coiffe qestoit double luy coupa / mais point ne le navra en la chair dōt Galien fut moult yre le coup cheut dessus la senestre partie / et le fist agenouiller devant luy / et quand Henry le vit cheu la couleur luy mua.

¶ Commēt Galien fut secouru par le moyen dun ieune garsō qui passoit parmy le bois qui avoit veu la bataille qui le vint dire en la ville / et comme Henry et Thibert furent pris et menez a la ville par Hannes et Savary.

Chapitre.lxix.



E adonc fut Galien en grãs dãger destre occis de par thibert et hery ses oncles / mais lien se deffẽdit pour vn homme seul cõtre deux qui nestoit pas leu party / parquoy se dieu nen eust eu pitie iamais neust veu nul de ses parẽs et amys / car ses oncles thibert et Henry estoiẽt hardis et courageux fors / et bien armez / adonc Thibert qui estoit cheu emmy la place comme tout estourdy se releua sus piedz / et sẽ alla vers Galien et luy donna plusieurs coups / et dautre part Henry qui estoit dolent / pource q̃ Thibert auoit este renuerse dõna de grãs coups sus le heaulme de Galien tellement que sil neust mis sõ escu au deuant il eust este pourfendu iusques aux dẽtz / toutesfois il luy en coupa vn grand quartier / et tant fut aspre la bataille des deux champiõs contre Galien q̃ a grand peine pouoit plus resister aux coups quilz luy donnoiẽt / mais au mieulx quil pouoit a lencõtre deulx se deffẽdoit et leur donnoit de grands coups et tant fut las Galien / et tant perdit de son sang que a peine ne luy failloit le cueur et si tant mate quil ne pouoit pl' tenir lespee et les deux gloutons lassailloient tousiours de plus fort en pl' fort / et ainsi quilz se combatoient du hault du boys deualloit vn ieune homme qui estoit de Constantinoble et venoit dune maison q̃ sõ pere auoit a deux lieues et demye de la ville / et ainsi quil passoit par la entendit la noise des trois qui se combatoient / et alla celle part / et quand il fut pres il aduisa Thibert et Henry qui faisoient moult dennuy a Galien / et tout le sãg luy fremist car biẽ les cognent / lors se partit hastiuement et sen alla a Constantinoble / et quãd le ieune homme fut arriue en la cite et sen alla a lhostel dun bon bourgeoys / et la trouua plusieurs princes et barons qui estoient dolẽs de ce q̃ les deux trahistres estoient ainsi eschappez et q̃ trouuer ne les pouoient / ne la dame / aussi le cheualier q̃ auoit occis Burgalant / et quãd le ieune homme arriua il dist Seigneurs entẽdez moy / ainsi que ie passoie par ces boys ay veu les deux filz au feu roy Hugues qui se combatoient contre le cheualier qui a occis Burgallant / dõt quand ie le vis le sãg mest esmeu et me suis mis en fuyte vers la ville pour le vo le dire / Et quand les seigneurs lentendirent ilz crierent aux armes / et incontinent les Frãcois sarmerent / et Dannes / et Savary yssirent legierement de la ville accompagnez de troys mille hommes tous bien armez et mõtez / et auoient auecques eulx le ieune homme qui les menoit ius

ques au lieu. Tant cheminerent Francoys quilz arriuerent dedans le boys / mais ilz nauoiēt pas chemine trois trait darc q̃ ilz rencōtrerēt la dame au meilleu du chemin / adonc Sauary et Hannes vindrent a elle et luy vont dire. Dame qui estes vo⁹ pour dieu ne le celez pas. Seigneurs dist la royne ie suis fille au roy Huguez / mais ainsi mōt acoustree mes deux freres comme vous me voyez. Quand Sauary lentendit la print par la main et laraisonna. La dame auoit sa robbe deschiree / sa chair entamee en plus de cent lieux.

A Doncq quand Sauary eut peine la dame qui estoit passe et descoulouree toute seignante et defiguree luy commence a derechef a dire dame qui estes vo⁹ dont venez vous. Certes dist la dame mes freres mauoient fait mettre en ceste forest pour me destruire / tant mont martire que a peu ne mont tuee ennuy menassent ne neust este le cheualier qui a occis Bargalant au champ. Puis la dame luy compta la verite du fait et comment Hatien auoit occis les quatre pautonniers qui lauoient menee dedans le boys / et comme elle sen estoit fuye et comme ses freres lauoiēt trouuee dormant aupres dune fontaine et lauoient pendue par les cheueulx a une branche et batue / puis comme elle cheut pasmee et comme ilz la mirent dedans la fontaine ou ilz la cuidoient noyer / et comme ilz la menerent dedās le boys ou le vassal la trouua / et comme si tost quelle vit cōmencer la meslee de ses deux freres cōtre le cheualier senfuit par la forest et cōme le cheualier auoit sa chair nauree en plusieurs lieux / dont le sang luy degoutoit aual. Quant Sauary lentendit la couleur luy mua. Et Hānes dist a la dame quelle sasseurast car elle trembloit encores de paour / puis dist / tout maintenant sera le cheualier secouru. Lors laisserent trente cheualiers pour la garder / et Sauary et Hānes auec deux cens hommes brocherent legierement parmy la forest Si neurent pas alle aussi loing quon eust sceu tirer dune arbaleste quilz ouyrent la bataille des des trois champions qui sentredonnoient de grandz coups sur les heaulmes. Quand Hannes et Sauary y arriuerent les deux trahistres auoient la bataille si bien menee que Hatien auoient abatu de dessus le destrier et luy auoient naure sur la crope dont Huon fut marry car il laymoit bien. Et quand Hatien se vit a terre saillit vistement sur piedz lespee au poing et se vint mettre deuāt vne grand souche et se mist en bataille et a deux mains au trenchant de lespee se deffendoit / et son cheual Marchepin qui auoit la gueulle bee luy vint ayder de sa puissāce et dōna de ses piedz si

grand coup a Henry par le coste tellement quil le ietta par terre tout plat et luy rompit vne coste et quand Thibert le vit il en fut marry et vint a Galien et le frappa souuent et menu de son espee et Henry se releua et reuint sur Galien et luy donna dix coups tout de suyte. Et Galien leua Haulteclere et en frappa Henry/mais oncques ne luy peult faire mal/car trop bonnes armes auoit vestues tant fut las Galien que la veue luy troubla. Et tant auoit perdu de sang que le cueur luy faillit. Lors commenca a reclamer deuottement la doulce mere de dieu en disant. Tresdoulce vierge benoiste et souueraine verray ie iamais ma femme qui pour lamour de moy cest lauee et baptisee. Helas ma doulce mere se ie meurs maintenant laydement et piteusement desormais serez mal menee. Helas doulce mere quelle douleur quelle dure destinee quelle tristesse mon cueur porte pour vous. Or ay ie ma ieunesse passee tousiours a grand tristour. Lors les trahistres luy vont dire/or sera tantost ta vie finee/car maintenant te trencherons la teste rez a rez des espaulles. Et Galien leur dist. Certes auant le compareres cherement. Et quand Thibert lentendit il se mocqua de luy et fist vne grand huee et puis frapperent tous deux sur Galien comme le forgeron sur lenclume/illecques eust este occis bien tost si Sauary et Hannes ne fussent la arriuez qui venoient escriant tant quilz pouoient Vienne Vienne. Adonc acoururent eulx et leurs gens de grand randon et Sauary auoit prins vne lance bien forte et sen vint brochant le cheual des esperons contre Henry qui estoit a pied et le frappa si rudement quil le fist tresbucher les iambes contremont et la lance vola par esclatz en plus de dix troncons/a bien peu quil ne luy effondra la pance du coup quil luy donna si demoura tout estourdy/mais si bon haulbert auoit que oncques maille nen rompit/lors vint le duc Hannes lespee traicte vers Thibert et luy donna si grand coup sur le heaulme quil luy trencha la coiffe et le heaulme et la teste et loreille luy a rases. Lors le trahistre cheut emmy la place estendu/et Hannes descendit et le print par le camail et luy osta son espee. Puis a force luy desarma la teste et dist quil luy trenchera/mais Galien luy escria cousin pour dieu ne loccirez pas car ie le veulx mener a Constantinoble/affin que tous deux soient ensemble brusles ou tires a quatre cheuaulx/affin que iustice soit faicte de leur trahison. Par ma foy dist Hannes bien me plaist. Lors descendirent plus de trois cens Francoys a pied et vindrent a Henry qui estoit estendu emmy la place/et de langoisse quil sentoit mua la cou

leur/si le prindrent et lyerent & le monterent a cheual et Thibert aussi/ausqlz les Francoys leur mirēt la hart au col. Et ont leur mort iuree/puis les admenerent tous deux deuāt Galien. Adōc Galien demanda Marchepin le quel estoit naure a la croupe les Francoys luy amenerent & Galien monta dessus/lequel auoit la couleur tainete et descoulouree/ses armes estoiēt toutes rouges de sang. Tāt estoit las Galiē que a peine pouoit il endurer le cheuaucher. A tāt cheminerēt par dedans le boys et amenerent les trahistres auec eulx q̄ auoient leur souldee fort layde et villaine car le trahistre ne peut trop endurer peine ne tourment.

GAlien et les Francoys se mirent a retour/mais le hardy cheualier auoit endure & souffert trois batailles cruelles et perilleuses/parquoy son corps estoit duremēt naure & charge de sueur et auoit perdu de son sang largement dont auoit la couleur blesme/mais se dieu plaist auant ql soit trois iours passez sera tout sain et guary/ainsi quilz cheuauchoient Galien se print a regarder les Francoys qui demenoient grand ioye & liesse/si prenoit plaisir a les veoir/car bien arrēgez et ordonnez estoient dont le courage luy reuint/puis trouua les autres qui gardoient sa mere a grand honneur & il demanda a Sauary quelz gens cestoiēt la amassez et Sauary luy respōdit Sire cest vostre mere que iay rencontree/et lay baillee a garder a mes gens. Lors quand Galien fut pres deulx les Francoys se descendirēt a pied pour faire honneur a leur seigneur/lesquelz ilz cuidoiēt biē auoir perdu/et pour luy auoient eu grand peine & douleur. Quand la dame vit le cheualier qui lauoit rescousse vint au deuant de luy pour luy faire la reuerence/car de lhonneur scauoit assez. Et quant Galien la vit son cueur ne peut mētir/ains luy va dire. Dame par Dieu le createur pour vous et pour vostre droit ay souffert et endure grand peine. La dame respondit Sire vostre corps est plain de grande valeur qui ma iettee et gardee de grande tristesse Jesuchrist le vo⁹ rende. Lors les Frācoys monterent la dame sur vn destrier/et puis chascun monta a grād ioye & lyesse pour lamour de leur maistre quilz auoient recouure/iamais en leurs vies ilz neurent plus grand ioye. Adonc cheuaucherent vers Constantinoble menant auec eulx les deux trahistres chascū vn licol au col qui estoient plains de grand yre

Commēt les barons/princes/bourgeois & tout le menu peuple de Constantinoble yssirent de la ville pour venir au deuant de Galien et de sa mere. Et comment les deux trahistres furent

pendus.

Chapitre. lvi.

Alien vint a Constantinoble et sa mere auecq luy et les deux trahistres aussi. To⁹ ceulx de Constantinoble sceurent la verite de la trahison comme la dame auoit este menee par ses freres au boys et que a tort la encusoient du cas quilz luy auoient impose dont nauoit pas de vingt luy en la ville qui ne plourast de pitie/tous les bourgois de la ville sassembleterent et yssirent a belle compagnie hors la cite / mais leuesque ne Naples fut le premier qui se hasta daller deuant Gaultier de la moree ne voulut pas oublier non fist Girard de Duras ne Gaultier Destuire. Plus de trête mille yssirent de la cite qui pour lamour de la dame vindrent au deuant delle. Lors Galien et ses gens yssirent du boys/et quand ilz furent hors Galien se vit enuironne des princes/ducz/barons/et bourgeois de la ville/les vngs le saluerêt les autres le festoyerêt grand ioye demenerêt quand ilz leurent trouue et pour les faulx pariures quilz menoient a grâd ioye sen vindrent et entrerent en la cite/et quand ilz furent arriuez le conseil fut assemble sans faire demouree pour faire le iugement de Thibert et de Henry lesquelz furent effroyez quât ilz se virent deuant les seigneurs/car ilz nen virent pas vng q̄ pour eulx parlast/chascun veoit et congnoissoit leur faulcete/incontinent quilz arriuerent deuât les seigneurs recogneurent la verite du fait/et comme leur pere auoiêt empoisonne/et comme ilz chargerêt leur seur du cas affin quilz possedassent le royaulme. Quand les seigneurs de iustice et les barons les entendirent se sont escriez. Par ma foy icy na point de pitie/scachez en verite que vous mesmes vous voues estes iugez tous deux serez trainez aux fourches et pour tout le tresor du monde vous neschaperez. Lors furêt saisis les glotons pariures et furent liurez es mains du general ne onc en la ville ny eut celuy q̄ eut pitie deulx. A tant le general fist venir deux cheuaux qui furent acouplez ensemble. Puis furent attachez les deux trahystres aux queues des cheuaulx et trainez côtreual la ville et menez au mont de Bucifal ou ilz auoiêt pendue leur seur par les cheueulx et la furent pendus. Quand la iustice fut acomplie et que le monde les eust veuz pêdus sen reuindrent chascun en la cite demenât ioye et disoiêt lun a lautre quil estoit biê employe pource q̄ leur pere auoient fait mourir par venin et par poysons. Quand la iu

stre fut accôplie arriuerent les seigneurs et princes par deuant le palays/et quand Galien les vit il leur dist. Seigneurs entendez a moy/si les deux enfâs eussent este loyaulx par droit deussent auoir este couronnez roys de ce royaulme/mais voicy la dame a qui il appartient/vo⁹ luy dônerez vng seigneur naturel qui sera saige et prudent pour gouuerner le royaulme et lempire/et quand la dame entendit Galien elle respôdit. Sire par le dieu en qui ie croy tant q̄ mon corps viue nauray mary fors Oliuier q̄ iay tât desire/Voluntiers le prêdray a seigneur et mary/iay eu vng filz de luy plain de grand beaulte lequel lest alle querir et le me doit admener quand il laura trouue/puis seront faictes noz nopces dedans ce palays/lors quand Galien entendit sa mere qui parloit de son pere et de luy commenca a souspirer et luy dist Dame vray est que le côte Oliuier est trespasse aux plains de Ronceuaulx les payens lôt tue et Roldd/et larcheuesque Turpin et plus de vingt mille chrestiens dont ce fut grand dommaige scachez que ie le vis mort et si parlay a luy vne iournee/et deuez scauoir que ie suis son filz et le vostre/et Galien suis appelle Et quand la dame lentendit incôtinent cheut toute pasmee deuant luy/et Galien commenca fors a plorer moult tendrement et quand elle fut reuenue de pasmoyson acolla et baisa son enfât en plourant et en faisant plusieurs regretz pour son amy Oliuier/et quand les princes et barôs virent ainsi plourer leur dame il en eurent grâd pitie/mais quant ilz cogneurent que Galien estoit filz de la dame ilz commencerent a faire grand ioye en disant. Cestuy cheualier est nostre roy et tant quil viue nen aurons dautre. Adonc les princes et barons le prindrent et le monterent en hault au palays et le desarmerent vistement: lors Hernes et Sauary manderent le myre qui fut au feu roy Hugues le meilleu de toute lempire et le pl⁹ sage pour guarir les playes de leur seigneur. Et quand le myre fut venu luy bailla ses playes lesquelles furent guaries aincois quil fust trois iours passez dôt demenerent ioye to⁹ ceulx de la cite/mais la bonne dame ne pouoit oublier son amy Oliuier et ne cessoit de plorer pour lamour de luy/et quand le noble Galien vit cela il la reconforta/et luy dist. Dame faictes prier pour luy et prenez mary qui gouuernera vostre royaulme et vostre empire. Mon filz dist la dame iamais nauray a hôme deduyt ne ioyeusete/mais mes cheueulx feray couper/car iay voue a Dieu foy et chastete pourueu q̄ vostre pere ne peusse auoir a mary/et q̄ iamais mariee ne serois/et que

de seroye nonne voillee rendue en quelque religion mais puis que ainsi est aduenu vo⁹ auez le royaulme/la terre/lempire/⁊ toute la dignite/ et quand les barons entendirent ainsi parler la dame ilz dirent tous quelle disoit biē et que de bō cueur seruiroient sō filz Galien et luy obeiroient en toutes ses bonnes voluntez.

¶ Comment par le conseil de tous les princes / et barōs du royaulme Galien rethore fut couronne Roy de Constantinoble/et comment chascun luy fist hommage.

Chapitre.lxxi.



Apres plusieurs regretz et lamētations que faisoit la bonne dame Jacqueline de son filz galien et de son amy Oliuier quelle cuydoit tousiours auoir a espoux / car lōguemēt lauoit attendu sans se vouloir marier/ dont apres les choses dessusdictes les princes et barons du pays se assemblerent pour conclure de ce q̄ fut aduise entre eulx puis que la dame q̄ ilz auoient a faire/si estoit fille heritiere ne se vouloit point marier ⁊ quelle auoit voue chastete/et quelle vouloit que son filz fust roy ⁊ heritier de Constātinoble consentirēt tous a sa volunte et luy accorderent quilz le couronneroiēt roy alors du consentement de tous le menerēt a leglise de saincte Sophie acompagne des princes/barōs bourgeoys ⁊ marchans de la ville de Constantinoble ou le patriarche dudit lieu fist le seruice/ apres le seruice couronna Galiē Roy de lempire et luy firent les quatre pers foy et hommage/et apres Galien leur dōna maintz nobles dons ⁊ sa bonne mere fut nonne voillee/ car a dieu lauoit promis/apres le couronnement alla au palays a grād ioye ⁊ lies

se ou ilz trouuerent les tables mises pour disner / et chascun sassist au menger ducz / contes / princes et barons / mais auant que le disner fut acheue vindrent au palays piteuses nouuelles / dont maint cheualier eut le cueur dolent / car il y eut apres grand meurdre de payens.

Comment vng messager arriua en la salle du palays deuant la baronnie qui venoit de Monsurain que la royne Guymande femme de Galien luy enuoyoit pour auoir secours de luy a lencontre des payens qui auoient assiege le chasteau.

Chapitre.lxvii.

Le iour q Galien fut couronne roy et empereur de Constantinoble / et ainsi que les ducz / cotes princes / et barons de la contree estoient assis a la table en la salle du palays de Constantinoble / et Hannes / Sauary / et plusieurs autres ieunes cheualiers ayans les esperons dorez seruoient au conuy et banquet Galien / et scachez que le palays reluysoit tout dor et dargent / et nestoit pour lors nouuelles que de faire bonne chere / mais ainsi q chascun se resiouyssoit arriua dedans la salle du palays vng cheualier tout seul / lequel auoit laisse son cheual au pied des degrez a garder / quand le cheualier fut monte au palays il regarda dedans la salle ou il aduisa la baronnie / dont Galien estoit enuironne / et est dit Galien assis a table au meilleu de la salle couronne dune couronne de fin or / et incontinent le cheualier sapprocha de Galien et sagenouilla deuant luy et luy dist. Sire empereur de grand renom entendez a ce que ie vous vueil dire. La royne Guymande vostre femme vous salue et vous mande quen lhonneur de celuy qui a souffert mort et passion que bie tost vous luy donniez secours contre les payens qui sot assiegee a vostre chasteau de Monsurain / et y sot vng grand nombre / et y est lamiral des Cordes / le grand Can de Tartarie / Larchenault le grad Dannebrun de Simbole / le roy Rubion / le roy de Salle / Dannebrus de Masten / le fort Roy Forbin et son filz Dannebrun / Hacquelant de Lucerne / Corbo le roy de Portugal / Isaye de Cobieux / et le Falon de Macabre / Tursier de Calibee / le roy Carasio et plusieurs autres dot ie ne scay les nos / et sont enuiron trente roys qui ont iure Mahom que iamais en leur royaulme ne retourneront tant quilz ayent la ville prinse et mise a destructio pour lamour de Balligant que Charlemaigne a occis et disent quil ne demourra chrestien en vo

stre region/ et vostre femme fe-
ront brusler dont sera dommage
selle nest secourue/ car vous per
drez voz oncles et tous les chre
stiens qui sont dedans/ et quand
Galien entendit les parolles du
chevalier si fort le cueur luy ser
ra que oncques ne sceut parler/
mais par grand courroux frap-
pa trois coups de son cousteau
dess⁹ la table/ alors les princes
et barons qui estoient assis a ta
ble se teurent tous coys et ny eut
celuy qui dist vng seul mot/ adōc
Galien leur dist. Seigneurs / ie
vous requiers quil vous plaise
de me venir ayder et secourir ma
femme qui est en grand necessite
contre les payens/ alors fut la
court troublee/ et incontinent lē
pardir Galien fist ouvrir tous
les tresors du feu roy Hugues q̄
lavoit amassez et les fist depar
tir a tous les princes et barons
q̄ la estoient et leur dōna bourgz
villes/ chasteaulx/ et tant dor et
dargēt quil nest nul qui le sceust
nombrer/ et alors les princes/ et
barons du royaulme et de tous
les environs luy dirēt/ sire allez
ou vous vouldrez et nous yrōs
apres vous et ia pour paour de
mourir nul iour ne vous faul-
drōs. Et quand Galiē eut fait
sa semonce a ses barons il regar
da le chevalier qui avoit appor
te les nouvelles de Monsurain
et bien le cogneut a la bouche et
au visage/ car Mauprin estoit
appelle/ et celuy par qui Gali-
en cōquist le chasteau de Monsu
rain et Guymāde/ cestuy fut vng
roy sarrazin de Turquie/ mais
il fut converty chrestien/ et se fist
baptiser/ et quand Bannes / et
Savary le cogneurent ilz lacol-
lerent et le baiserent/ et puis luy
demanderent. Amy Mauprin cō
me se porte nostre pere dam Gi-
rard de Vienne et Arnault de
Bellāde/ et nostre cousine Guy
mande. Par ma foy dist Mau-
prin quand ie partis de la ville
de Monsurain ilz navoient pas
a mēger pour trois iours/ et sca
chez q̄ quand nous estions assis
au menger no⁹ navions chascun
que trois morceaulx de pain et
mengeussent les chevaulx petis
et grands/ et croy que au bout
de huit iours nen demourra pas
vng/ tellement quil en est mort de
fain plus de soixante et dix/ et
silz ne sont de bref secourus to⁹
serons mors / car tout leur est
failly / quand Galien entendit
le chevalier il devint pēsif et ses
barons a qui il avoit donne/ vil
les/ chasteaulx / or/ argent/ ar-
mes et bons destiers luy dirent.
Sire pour dieu ne doubtes pas/
ne soye point esbahy/ iamais ne
te fauldrōs/ ains pour toy nous
lairrons occire/ cent mille hom-
mes auras bien armez q̄ tu pour
ras mener par tout en estrange
pays. Seigneurs dist Galiē cēt
mille mercis/ et en ceste facō eut
Galien lamour de ses princes et
barons par les beaulx dōs quil

qui donc et estoient bien ioyeux quãd il le pouoient seruir ou faire chose a sa volunte et aduis.

Quand Galien vit le reconfort que ses gens luy donnerent fist ... et arriere bãs ... cheualiers et escuyers sapprocherent / puis par le conseil des princes et barons firent charger cent nefz de vin et de froment / de chairs darmes et de cheuaulx et se misdrent en mer pour aller plus legerement / et leur departement firẽt au bras sainct George ou Galien ne fist pas long seiour / ... print cõgé de sa mere. Quand Galien fut party la dame en demena grãd dueil / et long temps apres le regretta. Et apres les barons du pays sapprocherent puis vindrent aux nefz a grand nombre de gensdarmes / et Galien va le premier et les barons et bourgeois de la ville et le peuple le conuoyerent q firent grand dueil pour luy pource que si tost les laissoit / a tant est arriue Galien sur le riuage ou estoit la nef et entra dedans auec luy Bannes et Sauary et maintz barons du pays / puis firẽt dresser les voilles au vent / et tant allerent par mer sans nul empeschement que par vn vespre arriuerent a Sagaye vne cite payenne qui estoit a ladmiral des cordes que dieu mauldie / a leur aduenement gaignerent la ville et occirent le roy qui la gardoit nõme Fausabra vn cruel tirant oncques ny demoura sarrazin ne persant que tous ne fussent mis a lespee puis Galien laissa dedãs la ville vn vaillant cheualier a tout deux cens combatans qui gardoient la cite / et apres sen vindrent cheuauchãt a Monsurain Maupin les conduisoit qui scauoit les passages tant exploicterent Francoys et Gregeoys qlz aprocherent a cinq lieues pres de Monsurain. Or se gardẽt payens silz veulẽt / car par ma foy a ses aproches leur auiendra vn doulouireux tourment / mais les felons mescreans ne sen donnerent oncques garde de leur venue et nen scauoient rien. Galien fist loger ses gens sur le bout dune riuiere emmy la praerie.

Comment Bannes et Sauary rescouyrent leur pere Girard de Vienne et Arnault de Bellande et vingt soixãte cheualiers que ladmiral auoit prins et les enuoyoit en la cite des cordes pour les faire martirer.

Chapitre.lxxxiii.

Galien fist tendre ses tentes et pauillons sur la belle chãpagne pres dune riuiere ou il fist loger son ost a cinq lieues des aduersaires / la nuit eurẽt assez a boire et a mẽger / et firẽt si

Bon guet de tous co
stez que tous ceulx
de lost peurent bien
dormir la nuyt seu
remēt/le lendemain
quand il fut tout es
clarcy Galien se le
ua et tous ses prin
ces et barons & fist
sonner tabourins &
trompettes/et fist
crier que chascun se
adoubast/et quand
chascun fut prest de
uisa ses batailles
emmy le champ/et



appella ses cousins germains/ Bannes et Sauary et leur bail la vingt mille hommes pour la uātgarde/au roy Mauprin bail la son estandart a garder/lequel en fut ioyeulx et remercia Galien du grād honneur quil luy portoit. Aussi cestuy Mauprin qui estoit sarrazin chrestien ne voulut oncques faulcer sa foy cōtre Galien et luy fut tousiours loyal/parquoy apres il en receut grands biens de luy ainsi que orrez cy apres. Galien commanda a ses cousins de faire marcher leurs gens devant/lesquelz le firent voluntiers/et puis Galien ordōna en la grosse bataille trente mille hommes pour ayder et secourir la grosse bataille. Et quand toutes ses batailles furent desmarchees incontinent il commencerent a desmarcher. La uātgarde qui premier estoit partie/pouoit bien la estre a deux grosses lieues loing de la grosse bataille a lyssue dun boys ou il failloit monter une fort grand montaigne. Et quand ilz furēt montez au plus hault Bannes et Sauary se prindrent a regarder moult loing une autre montaigne/laquelle plusieurs sarrazins devalloient et demenoient merueilleusement grand bruyt. Quand les Francoys les virēt venir se prindrent a retourner et redevallerent de la mōtaigne ou ilz se ordonnerent en bataille et attendirent la les sarrazins car il leur convenoit passer par la ou retournet. Adoncques Bannes et Sauary sen allerēt aux escoutes delez la montaigne et entendirent les Francoys qui moult se plaignoient. Alors Bannes & Sauary qui bien regardoient lordonnance des payens aduiserent

leur pere quilz menoient lyez si e-
stroictement par les bras et par
les mains que le sang luy couloit
par les ongles et luy couroit a
sa cote darmes. Ainsi que les deux
vaillans chevaliers eurent tenu
grief leur peu, Girard de Vienne
et Arnault de Bellande lesquelz
navoit gueres quilz avoient este
prins avec soixante autres che-
valiers Francoys a lyssue de Mon-
surain qui alloient conquester vi-
vres / car ilz mouroient de faim au
chasteau pour laquelle chose estoit
besoing davoir a menger ou mou-
rir de faim. Si furent prins prison-
niers les dessus nommez de par
ladmiral des Cordes lequel les
avoit baillez a ladmiral Tur-
fier et au roy Bordault et a tren-
te mille sarrazins pour les me-
ner a la ville des Cordes la meil-
leure cite et la plus forte que le-
dit admiral eust et au retour de
Monsurain les devoit tous fai-
re mourir. Quand lesditz sarra-
zins qui menoient les prisonni-
ers furent montez le rochier et q
Hannes et Savary eurent choi-
sy leur pere a sa cotte darmes ilz
ouyrent comment Girard et Ar-
nault disoient piteusement. Se-
courez nous vray dieu de maie-
ste. Ha sire Galien quel domma-
ge quel encombrier voicy / iamais
ne verrez voz oncles ne vostre es-
pouse / a tard la viendrez secou-
rir. Quand Hannes les eut ouyt
il ploura de pitie que il avoit et
Savary aussi / lors senreuindrent

a leurs [illegible]
en bataille et [illegible]
le pont aux payens ainsi quilz de-
valoient les payens adviserent
les Francoys qui venoient de pres
[illegible] les admiraulx / mais les deux
chefz des payens se vont escrier
et vont dire. Seigneurs par Ma-
hom voicy les Francoys qui no9
espient / or nous convient il ha-
stivement [illegible] / si nous voulons
passer. Adont les turcz ordonne-
rent leurs batailles et devalle-
rent le tertre dont ilz furent fort
lassez. Quand Hannes et Sava-
ry les virent approcher commen-
cerent a crier Vienne et desche-
rent des esperons et abbaisserent
leurs lances et sen vindrent Fran-
coys huant et courant contre pa-
yens et sarrazins / moult fut grant
le fracasse des lances baisser.
Lors ladmiral Turfier bailla
les prisonniers a garder a qua-
tre mille payens / et les autres
vindrent hardiement assaillir les
Francoys en lassemblee quilz fi-
rent rompirent maintes lances
par esclatz / heaulmes fendirent
et haulbers desmaillerent / maint
souldoyer perdirent le corps
humains payens et Francoys tom-
berent par terre / la eussiez ouy
trompettes / tabours et nacqui-
res sonner / le bruyt fut si grand
que de deux lieues on les povoit
ouyr / la eussiez veu Francoys
eulx haster contre payens qui fiere-
ment les assailloient et payens
se deffendoient vigoureusement

[illegible] fentre [illegible] que Hannes vint frapper vng payen homme Braymont en lescu, tel coup que lescu ne larmure ne luy [illegible] a [illegible] le fer et le pla mon luy mist tout oultre le corps. Cestuy Braymont cheut mort devant Turfier. Savary vint contre le roy Matathel de son blanc dacier et luy donna si grād coup sur le heaulme quil le fendit iusques a la poictrine/ puis yssirent de la meslee luy et Hanes et Hannes/ et sen vindrēt aux quatre mille qui gardoient les prisōniers et enuiron trois mille Frācoys qui les suyuirent. Lors dōnerent dedans et ferirent sur payens tellement quil conuint aux quatre mille payens esparpiller et senfuyrent et habandonnerent les prisonniers. Lors Hannes et Savary vindrent a leur pere Girard de Vienne et le baiserent et puis le deslierent. Puis vindrēt a Arnault de Bellande leur oncle quilz aymoiēt moult et le deslierent et les Francoys enclouyrent les prisonniers pour les deslier et armer. Adonc Hannes arma son pere et le monta sur vng destrier et Savary arma son oncle Arnault de Bellande/ puis luy fist armer vng cheual ou il monta dessus/ et a tous les prisonniers leur fut baille armes et cheuaulx. Et les payens qui estoient dehors vindrēt compter toute la maniere a ladmiral Turfier comment ilz auoient perdu les prisōniers dont il cuida vif enrager. Et alors fist sonner vng gresloyer/ tabours/ clerons et naquaires/ dōt payens et sarrazins sassemblerēt ensemble plus de vingt mille qui assaillirent les Frācoys de grād courage et renuerserent par terre et nos Francoys se deffendirent asprement par telle force et hardiesse que les payens se reculleremt. [illegible] Hannes et Savary Girard de Viēne leur pere et Arnault de Bellande leur oncle et tous les prisonniers se vindrent fourrer au meilleu de la meslee/ et la Girard de Vienne rencontra ladminal Turfier dune grosse lance emmy son escu si roydement que tout oultre le perça. Arnault de Bellande frappa le roy Haulsefer emmy la poictrine tellement que le cueur et le foye luy creua au ventre. Aussi les soigāte prisōniers point ne se vouloient espargner mais dessus leurs aduersaires qui si bien les auoiēt [illegible] se rengerent tellement q̄ il ny eut celuy qui ne abbatist le sien. Girard de Vienne feurt le roy Bordault si grād coup quil le fendit iusques aux espaules/ puis vint a celuy qui gardoit le standart et le coupa en deux/ et mahom et tarvagāt qui estoiēt paīs tresbucherent a terre. Et quand les payens virent leur enseigne cheute ne se scauoient ou aller. Lors se mirent en fuyte et ne oserent attendre nul Francoys et senfuyoient gripant contremont

les rochers & les Francoys couroient apres qui les faisoient tresbucher par terre et les occioient comme bestes/adonc commẽcerent a fuyr/payens le long du rocher et se cuidoient sauuer au gue depinelle ou couroit vne grãde riuiere/mais oncques ne sceurẽt trouuer le gue/si estoit le chemyn ou ilz deuoient passer pour aller mener les prisonniers a cordes/mais pource quilz ny sceurent adresser/et que les Frãcois les poursuyuoiẽt de trop pres se mirent au plus parfond de la riuiere qui estoit grande et roydes/parquoy ny eut si bõ cheual quil ny conuint noyer/et quand les payens virent ce sarresterẽt sur le bort de leaue/et les Francoys les suyuoiẽt a pointe desperons et la en occirent tant que de trente mille qui estoient au premier estour nen eschapa pas sept cens sains et ceulx qui eschapperent ne finerent oncques de brocher leurs destriers tant quilz arriuerent en lost de ladmiral des cordes et leur estoit aduis en fuyãt quilz auoiẽt tousiours les Frãcoys apres leurs tallons/adõc quand les Francoys eurent occis les payens qui sestoient arrestez sur la riue de leaue/et virẽt les autres qui leur estoiẽt eschapez qui sensuyoient a pointe desperons dautre coste sarresterẽt donc sur la riuiere de Pinelle/et la demena grand ioye Hannes et Sauary pour leur pere Girard et leur oncle Arnault de Bellande quilz auoiẽt rescoux/alors fut la vne grand feste faicte entre eulx/ne se pouoient tenir deulx baiser et acoler/alors arriua le remenant de lost de lauant garde qui deuala le grand tertre ou ilz trouuerent les grãs monceaulx de payens occis parmy les chemins et au bout dune heure apres trouuerent grand quantite de payens mors parmy les rochers et parmy les prez sur la riuiere ou il y auoit encores tant doccis que cestoit horreur a veoir/alors descendit de dessus Marchepin son cheual et se mist a deux genoulx et remercia dieu de la victoire quil auoit enuoye a ses gens/puis remõta sur son cheual et sen alla vers les Francoys/et Girard de Viene et Arnault de Bellande allerent a lencontre et luy firent la reuerence/et quand Galien aduisa ses oncles il en fut ioyeulx & descendit de dessus son cheual & par grand amour les acolla et baisa/et leur demãda comme se portoit Guymande sa femme. Certes dist Girard et Arnault elle se est moult dolente/car les viures nous sont faillis passe a huit iours/lautre iour yssismes du chasteau auec quinze mille hõmes et fismes grand dommage aux payens et eusmes de la bataille le meilleur a nostre voulente/mais depuis auons este de si pres pressez et assiegez que nous

nations peu yssir hors. Machiste
au iusques a lautre iour q nous
yssismes vingt mille pour querir
des viures dont nous fusmes en
uironnez de tous costez et en de
moura beaucoup doccis et de na
urez/ et fismes tāt que quinze mil
le entrerent au chasteau/ mais ie
croy quilz sont ia mors de fain/
car il y a huyct iours passez
que pain et le vin leur est failly/
il demoura adonc deux cens et
soixante qui fusmes prins prisō
niers par ladmiral des cordres/
lequel nous enuoyoit en sa cite
pour nous faire martirer quand
Vanies et Sauary nous ont re
contrez q nous ont deliurez lors
dist Galien. Darles deuez soit
reuere/ puis Guion et Arnault
dirent. Beau nepueu or nattendes
plus secourez vostre femme qui
tāt vo⁹ ayme/ car vostre amour
a cherement achepteé/ et vostre
secours a trop demoure/ pource
ceulx du chasteau sont ia mors
de famine/ et ilz sont assaillis
des payens/ assez tost auront cō
quste le chastel/ la dame et ceulx
qui sont dedans. Alors quand
Galien lentendit cōmenca a sou
pirer/ puis hasta ses gens de che
uaucher/ et le roy Maupin qui
bien scauoit le gue les y mena ou
il se bouta le premier dedans et
fist passer Galien et son ost/ et
tousiours alloit maupin deuāt
portant lestandart et chemine
rent les Francoys apres Mau
pin tāt quilz virent Monsurain
sus vne fueille ou sus le hault de
la roche estoient payens qui as
sailloient le chasteau/ et estoiēt
plus de soixante mille qui mar
telloient a picques et a haches
contre la muraille tellemēt que
plus de quinze toises en abbati
rent dedans les fossez/ et lors en
trerent payens dedans la ville
a grād nombre/ mais ilz ny trou
uerent personne/ car chascun se
stoit retire au chasteau q estoit
fort et puissant/ mais les payēs
mirent le feu par tout et brusle
rent la ville en plusieurs lieux
tellement q de troys lieues loing
en veoit la flambe et la fumee/
quand les Francoys laduiserēt
le monstrerent a Galien/ lequel
hasta ses gēs de rechef pour pl⁹
tost aller. Et quand ilz arriue
rent a Monsurain les payens a
uoient la ordonne leur feu gre
goys pour lancer au chasteau/
et adonc q ceulx qui estoient es
chappez des trēte mille qui me
noient les prisonniers a Cordes
estoient arriuez au tref de lad
miral des Cordes auquel ilz di
rent que Galien venoit a tout
plus de cent mille combatās quē
auoit rescoux les prisonniers et
occis tous ceulx qui les menoi
ent fors enuiron sept cens qui
sauoient gaigne au fuyr/ pour
tant dirent ilz a ladmiral que se
plus ilz attendoient que il leur
conuiendroit de vif laisser la vie
et tous ses gens aussi/ et quand
ladmiral lentendit il mua

la couleur et fist sonner vn grād
cornet dargent q̄ les payens en-
tendirent/adonc commenca par
my lost de ladmiral des cordes
vn merueilleux tonnoirre de trō
pettes/de buisines/de tabours/
de nacquaires et de grosses trō
pettes darain qui estoient nou
uellemēt faictes/alors les Frā
coys ouyrent bien le bruyt quilz
faisoiēt et pour la cause que les
prisonniers auoient este rescoux
commanda ladmiral dassaillir
la ville et le chasteau et mettre
le feu dedās/et chascun des pay
ens couroient aux armes et sesf-
forcoient de faire le plus de mal
q̄lz pouoient/auec ladmiral des
Cordes furent vingt roys qui
touˀ portoiēt courōnes sus leurs
testes qui auoient admene auec
eulx plus de deux cēs mille pay
ens a compter les trente mille q̄
auoient este occis par auāt dont
luy en restoit encores cent soixā
te mille et enuiron trente roys
qui estoient couronnez/& quand
ladmiral des Cordes sceut que
Galien venoit il ordōna ses ba
tailles et en fist huyt/en chascu
ne auoit vingt mille hōmes bi
en mōtez et armez/deux batail
les print et a dix roys bailla len
standart a garder(ou Mahom e-
stoit paint et dore de fin or et a-
zur)& a dix payens grās et fors
qui a grand peine pouoient por-
ter lestandart/lors ladmiral cō
manda quil fust plante debout
emmy le chāp/laquelle chose ilz
firent et le mirent dix seize piedz
dedans terre puis le desployerēt
et le laisserent venteler au vent
et quand il fut desploye il reluy-
soit comme le soleil/car de fin or
estoit paint & bien ouure et le bail
la a garder au roy Daquillant
et a dix autres roys acōpagnez
de quarante mille payens qui e-
stoient hardis combatans/et a-
pres que ladmiral eut ordōne de
ses batailles galiē cheuauchoit
la plus belle compagnie et la mi
eulx ordonnee que iamais hōme
vit/les plus belles gens et les
mieulx armez qui furent oncq̄s
en bataille/et estoient les gens-
darmes garnis de tous vtencil
les de guerre pour eulx cōbatre
a lencontre des payens/lors ga
lien saillit hors dauec ses gens
et sagement les ordonna/au roy
Mauprin bailla son estandart a
garder et autour de luy dix mil
le hommes bien armez. Et adōc
quand les payens les virent ve
nir si commencerent a huer & fai
re grās cris et acoururent vers
les Francoys par grand yre et
fureur et les Frācoys les recen
rent de boncueur/et a lapproche
ment quilz firent casserent et bri
serent/maint espieu/et mainte
lance/maint dart/et mainte say
ette/et si tirerēt maint carrelet
escus et haulbers trouerēt & des
chirerent/aussi maintz cheuali-
ers cheurēt par terre/maint vas
sal occis/et maintz payens mis
a desconfiture/& ny auoit si har

Galie.

uy de tous les deux costez a qui le sang ne muast/car la bataille fut grande et mortelle/et alors eussiez oup maintz clerons & trõpettes sonner / et crioit chascun son enseigne/a ladnãtgarde Vindrent Hannes/Sauary/et Galien/Girard de Viẽne/Arnault de Bellande/Aymery/et Gaultier de Paris qui roidemẽt auoient broche leur destriers/aussi firẽt Guichart de duras/Huyon de neufmarche/leuesque de Naples / le duc de la Moree / le duc Gaultier Destyre/et guichart Dathenes/ tous les princes cy dessus nommez ne si oublierent pas ains se porterent vaillamment/& ny eut celuy qui ne ruast vn payẽ mort/et Galien tenoit vne lance laquelle il baissa & en frappa le roy Rubion par telle maniere que haulbert et hocqueton et le corps luy perca tout outre et labatit ius du cheual a terre/ et puis tira Haulteclere son espee/et en frapoit a dextre et a senestre et ne iettoit coup que il nen mist vn par terre/ la suruint girard de Vienne q frappa le roy Sorbin si grand coup quil luy auallа la senestre espaule rez a rez du corps. Hãnes son filz picqua son cheual des esperons et frappa le roy Sallebrãt si grãd coup de son espee dessus le heaulme ql le fendit iusques aux espaules. Et quand son pere Girard de Vienne vit le coup que son filz auoit fait il en eut grand ioye en son cueur/adonc le roy Lucian q bien auoit veu le coup fut courrouce et tira vn grand faussart de sõ coste et sen alla vers Hannes et luy dist. Filz de putaine grand dieu Mahõ soyes tu mauldit et encombre / tu as maintenant mon frere Sallebrant mis a mort/ mais auant que dicy departes te sera bien cher vendu/ adonc leua le faussart qui bien trenchoit et en frappa Hannes/ mais Hannes ietta lescu au deuant lequel il coupa par le meilleu / et bien cent mailles de son haulbert rez a rez du bras / et a peu quil ne luy coupa le bras de part en part/& sil eust recouuert iamais Hannes neust menge de pain. Et quand Sauary le frere de Hannes vit le coup que le roy luy auoit donne si en fut biẽ marry/alors se tira vers luy et luy donna si grand coup despee quil le fendit iusques au mẽton puis en frappa vn autre et luy coupa la teste. Et alors Arnault de Bellande frappoit si durement dune grosse massue quil tenoit q il sembloit quil fust enrage & ne iettoit pas vn coup quil ne feist cheoir vn payen / Aymery aussi moult bien se porta Leuesque de Naples / et Gaultier le Sene/ Guichard de la Moree/et tous les Francoys si bien firent et se porterent que ilz approcherent de Lestandart aux Sarrazins malgre que ladmiral et tous ses gens en eussẽt & les firẽt recul- er

moult loing a si grand flate vindrent noz Francoys sur payens que plus de dix mille en reculant versèrent par terre lun sur lautre et furent presque tous escachez des piedz des chevaulx. La fut si grand meurtre de payens que le sang couroit a grand randon parmy les prez. Quand ladmiral vit ses gens ainsi accoustrez il cuyda forcener. Lors sonna son cor dargent pour ralier ses gens autour de luy. Et quand il eut amasse ses gens il leur dist. Avant barons Mahom vous doint sante/ pour dieu assemblez ces Francoys et me les occiez. Lors les payens se ravigourerent et vindrent frapper sur les Francoys par grand fierte tellement que ung nomme Quanelon vint frapper Guyon de neufmarche en lescu si grand coup que lescu et le haubert luy perca tout oultre/ la lance luy paroissoit de lautre coste plus dung pied / et Anthoine du plessis qui vit le coup vint sur le roy Quanelon et le ferit sur le heaulme si grand coup quil le fendit iusques a la poictrine. Richard de Duras eut ung bras rompu / levesque de Naples fut par ung turc rue par terre Guichard de la Moree eut son escu perce et luy et son cheval furent renversez les iambes contremont/ et plus de cent Francoys furent alors occis et navrez tellement que par la force des payens furent Francoys reculez/ mais Galien survint a la meslee qui vit ses gens occis et navrez dont il fut dolent Lors fist sonner ses trompettes et plus de cinquante mille se vindrent amasser aupres de luy / et les autres se combatoient a ceulx qui gardoient lestandart de Mahom qui estoient plus de soixante mille. Et Galien navoit fait que deux batailles de cent mille hommes quil avoit amenez.

¶ Comment Galien gaigna lestandart mahom a ladmiral des Lordes. et comment ceulx qui les gardoient furent occis.

Chapitre. lxxiiii.

Quand Galien vit ainsi mal mener ses gens depuis lheure quil fut ne ne fut plus courrouce. Levesque de Naples/ qui fut verse par terre eut grand frisson au cueur/ car il cuida estre occis/ aussi eust Guichart de la Moree/ Richard de Duras / et Gaultier le masson/ car payens les assailloient de tous costez et les barons disoient en ceste maniere. Ha sire Galien nous lairrez vous icy occire. Si bien tost ne nous venez secourir ia ny aurons rancon. Alors Galien Banes et Savary et plus de cinquante mille Francoys acoururent ou la gent mahom avoit si fort assailly les barons dessusditz

Arnault de Bellande ne demoura pas derriere ne Girard de Vienne ne Mauprin le conuers ne Aymery. Alors Galien leur escria barons or me suyuez voz gës serrez a lencontre de ces payës/car plus grand nombre sont que no⁹ et se dieu ne nous ayde ia ne les vaincrons/bien voyez maintenant quil est temps destre preudhoms ou iamais. Adonc Galië laissa le parler et brocha Marchepin et vint ferir le roy Macabre en lescu dune lance et lassena par telle facon quil lembrocha de sa lance comme le queux fait le chappon ou la perdrix/tout roy de mort cheut a terre. Puis tira lespee et en vint ferir le roy Quanelon qui auoit ce iour persecute plusieurs chrestiens/et neust este q̃ lespee glissa il leust pourfendu iusq̃s aux dës/mais le coup cheut sur le col du destrier et luy trencha la teste/et le felon payen cheut a terre dont les Francoys loccirent soubdainement/et luy baillerent plus de cent coups/car ilz hayoiët plus cestuy q̃ nul des sarrazins pource que des Francoys auoit fait grande occision et le mirent par pieces deuant tous les payens qui furent ses compagnons. Le roy Dauergnon et le roy Calabre/le roy Quorcion/et le Roy M..ndras/et aussi le roy Sanseron et le roy Estandion de Grice aduiserent les Francoys qui baillerent ainsi tant de coups au dit roy Quanelon. Lors y accoururent et admenerent auec eulx plus de dix mille payens qui de grand courage assaillirent les Francoys par grand force et vigueur et en occirent beaucoup/Mais Galien leue iona de vne grand finesse/car il les encloyt tout au beau meilleu deulx. Et la furët assaillis les payës par grand fierte tellement que des dix mille nen eschappa pied ne pate que tous ne fussent occis. Galien qui tenoit lespee trëcha la teste au roy Maubron et Arnault de Bellande ferit le Roy Scorpion dune massue si grand coup quil labatit pasme/et Galien refert le roy Canon et Mandras q̃ estoient freres/Chascun deulx tenoit vng grãd royaulme Girard de Vienne occist le roy Cauldras/cestuy tenoit le royaulme de Nubie/le roy Mauprin le conuers occist le roy Dannebron/et Sanary occist le roy Calabre. Tous les dix roys furët occis en la place et tous les dix mille payens mors a grand destructiõ/leuesque de Naples fut rescoux veullent payens ou non et fut remonte. Lors vng grand payen qui estoit roy de la grand mer Dinde la maiour qui tenoit trois royaulmes/au pied de son maistre donion batoit la grand mer Despaigne/cestuy dit ladmiral des cordes, et luy escria. Par mahom se vous demourez plus gueres icy peu y conquestez

rez / car plus de quarante mille payens gisent mors emmy les prez/les Francoys ont occis le roy Davergon/le roy Landras/ le roy de Calabre/le roy Sãseron le roy Atendron/le roy de Nubie le roy Quanelõ/le roy Macabre le roy Membron de Grece/ et le roy Larcion/tãt est mort de voz gens que les vifz sont dedans le sãg iusques aux genoulx. Quãd ladmiral ouyt ces nouvelles il se pasma trois fois sur larcõ de sa selle dont les payens furent marris/et tandis quon luy comptoit ses choses Galien et ses barons occioyent payens sans remission. Tant firent les Frãcoys et tous les barons que par leur prouesse payens reculerent plus de deux traictz darbalestre loing. Et en recullant cheoient les vns sur les autres/ et en faisoient les Francoys si grand occision que les monceaulx en furẽt aussi haulx que les maisons puis au marcher des chevaulx furent tellement pillez et moulus quil leur cõvint demourer en la place. Ainsi se contindrẽt les Francoys a leur force et vertu si que les payens reculerent oultre leur estandart pl⁹ de cent toyses de long. Et noz Francoys se tindrent serrez a grand force et vertu/et suivoiẽt lun lautre par ordonnãce plus de cinquãte mille a lances et espees et a haches et gros bastons de fer. Si bien se tindrẽt noz Francoys ensemble que les payens ne leur sceurent faire mal/mais assez de payens furent occis et navrez a si grãd nombre q̃ le ruisseau de sang couroit parmy la place nonobstant a celle desconfiture ne peurent les Francoys gaigner lestãdart ou mahõ estoit paint/mais Galien et ses compagnons se combatoiẽt a vn autre coste vindrẽt aprocher ledit estandart que dix roys de renom gardoient /et par si grãd courage les assaillit Galien avec ses hardis champions que des dix roys nen eschappa que deux. encores furent ilz navrez a mort et fut le roy Clarion et le roy Acquilon/ lesquelz senfuyrẽt quand ilz virent loccisiõ quon faisoit de leurs gẽs car ilz ne povoient plus endurer le frapper pour laq̃lle chose lestandart habandonnerent/dont Galien et ses barons vindrent a lestãdart maulgre q̃ les payens en eussent et au trenchãt de lespee Galien le coupa a vn seul coup de haulteclere et tomba lestandart a terre dont quand les payens virent ce dirent. Nous sommes bien folz de nous faire cy occire et cuyder resister a ces chrestiens qui ont occis plus de cent mille de noz gens/si disent que se plus atendent quilz en auront autant que les autres/et que de trente roys que ladmiral avoit amenez nen estoit eschappe que deux / cestassavoir le roy Claridã le roy Aquilant encores estoiẽt ilz iusques

a la mort naurez. Nostre admi-
ral disoient ilz a bien folle oppi-
nion de cuyder auoir ces chrestiē-
ens a sa volunte/ par mahom se
ne sont pas bergers ne garcons/
mais sont hardis cheualiers qui
ne desirent que a fraper/ fuyons
ou tous serons occis/car q̄ plus
y demourra sera que fol. Adonc
sen allerent payens et sarrazins
fuyās a poincte desperon. Quāt
les Francoys les virent fuyr si
huerēt apres/et ladmiral q̄ ouyt
la huee demanda que cestoit. Vng
turc respondit que cestoient ces
gens qui senfuyoient/et que son
estandart estoit verse par terre/
et que ilz lauoient habandonne.
Quand ladmiral lentēdit si luy
deuint la face noire comme char
bon et regnia son dieu mahom et
dit que se iamais il peult retour
ner a Cordes sa cite quil fera pē
dre tous ceulx qui gardoient sō
estandart/et principallement le
roy Clarion et le roy Acquilant
a qui il lauoit baille en garde/et
disoient que ilz lauoient trahy
mais ladmiral se pariura car en
fuyant furēt tuez et cherent par
my le boys de leurs destriers.

Adonc ladmiral eut si grād
dueil pour son estandart q̄l
auoit perdu que a peu quil nēra-
gea/et puis apres il vit ses gēs
qui senfuyoiēt parmy les chāps
Lors fist sonner ses trompettes
pour cuider traire qui senfuoyoi
ent/ mais cestoit trop tard/ car
les payens senfuyent clopant/et
Galien et ses gens sen allerent
apres qui les faisoit departir.
Tellement les poursuyuit Ga
lienquil arriua deuant ladmiral
ou il fist de ses gensdelle occisiō
quil nest nul qui les sceust nom-
brer. Galien aduisa le roy Fau
sart qui vaillamment se deffen-
doit et greuoit moult les Fran-
coys. Si vint vers luy moult y
re et luy donna si grād coup quil
le fendit par le meilleu/ puis re-
fiert le roy Hubault et luy cou-
pa la teste. Il ne demonstra pas
quil fut couart/ains vint a La
massour quinquenault q̄ tenoit
dix roy aulmes et le fendit ius-
ques aux dens. Quād ladmiral
le vit mort a peu quil nenragea
et senfuyt et nemmena auec luy
que quatre hommes et en fuyant
menassoit de faire pendre ceulx
qui gardoient lestandart.

¶ Cōment ladmiral des Cor-
des senfuyt vers la mer ou
il entra en ses nauires auec
trois mille payens.

Chapitre. xxv.



Admiral sen-
fuyt dolent et
laissa payens
pmy les chāps
dolens et esga
rez et tāt quil
peult esperon-
ner se meist a
chemin vers la mer ou estoient
ses nauires moult de payens se-
stoiēt la mis dedās/mais ladmi-
ral noublia pas dy entrer/et auec

luy trois mille de ses gẽs/puis fist incontinent lever les voilles au vent et equiperẽt les navires et sen allerent singlant par la mer/et atant arriverent les Frãcoys sus la rive de la mer ou estoient les nefz des payens et entrerent dedans & tous les payẽs quilz trouverent occirent et letterent en la mer/puis couperent les cordes et voiles et rompirẽt les matz/casserent & briserẽt les navires & retterẽt tout en la mer et plus de deux cẽs navires brulerent affin q̃ les payens ne sceussent fuyr/et quand le demourãt des payens furẽt arrivez au port ou ilz se cuidoiẽt sauver en leurs nefz furent bien esbahis de trouver le passage empesche des Frãcoys q̃ avoient coupe les cordes des navires & de quarante petis dormans q̃ estoient dessus leaue nen eschappa que trois/& en luy se mist ladmiral & trois mille de son bernage/et deux autres furent conquestez a force de payẽs ou ilz entrerent dedans maulgre les Francoys/mais avãt quilz fussent entrez dedãs en eut tant de noyez et doccis quil nest nul q̃ les sceust nombrer/car plus de soixante mille arriverent q̃ voulurent entrer dedãs/mais si tost que les dormans furent plains ilz leverent les voyles au vent/et senfuyrent en mer tant que ilz peurent et les autres demourerent esbahis & esgarez sur la rive de la mer/et les Francoys les assaillirent de lãg et de le/mais quand se vint a lapprocher(sãs coup fraper)dedãs la mer se boutoient pour gaigner les nefz qui flotoient dessus la mer/dont il leur cõvint estre la plus part noyez et nẽ eschappa quenvirõ deux mille qui se rendirent chrestiens et tous les autres furent occis ou noyez. Et quand les Francoys eurent mis a fin les payẽs et quilz virent quilz ne povoient avoir ceulx qui senfuyoient par mer ne voulurent plus la seiourner/mais sen allerẽt aux tentes et pavillons de ladmiral ou trouverent or/argent/dyamans/rubis/cendal/hermines/draps de soye/destriers/mulles/mulletz/et tant dautres richesses que cestoit une infinite a veoir/et amasserent tout ce quilz trouverent et le firent porter a Monsurain mais quãd le noble Galien arriva en la ville et il vit les fossez remplis des murailles/& les tours effondrees/les logis brulez et toute la ville gastee si en eut au cueur grãd pitie/alors tous les bourgeois de la ville et les chevaliers q̃ estoient au chasteau allerent au devant de luy a grande ioye et solempnite/et la grand faim quilz avoient eue oublierent incontinent et quand le noble Galien les vit il commenca a souspirer/car il ny avoit celuy tant fust fort & puissant qui neust la couleur palle et tainte & la bonne dame Guymande fem-

me de Galien nauoit menge pas se a deux iours / la face qlle sou loit auoir blanche et vermeille estoit moult pasle et descoulou ree / mais quand elle ouyt dire q sõ amy venoit et que ses oncles estoient deliurez et ladmiral des Cordes descõfit le cueur luy sau tella de ioye / et oublia ses dou leurs / et alla au deuant de Ga lien nayant fain de boire ne de menger / mais Galiē estoit des ia entre dedans vne chambre ou il se fist desarmer par ses barõs priuez lesquelz il auoit amenez auec luy / alors la dame entra de dans / et quand Galien la vit la courut baiser par grand amytie et alors la dame (de grand ioye q elle eut) cheut pasmee deuant la baronnie / puis Galien lembras sa entre ses bras tãt quelle fust reuenue de pasmoison / lequel quãd il leut bien regardee eut grãd pi tie delle / car sõ visage estoit chã ge / et quand elle fut reuenue Ga lien luy dist. Mamye vous auez eu beaucoup de paurete depuis que ie ne vo⁹ vis. Helas dist la dame scay mon / car se vous eus siez plus gueres demoure mon corps eust este a grãd hõte liure alors fut question de habiller a souper et de faire mettre les ta bles et demener ioye / et quand le souper fut prest Galien sassist a table / et aupres de luy sa femme guymãde / et au coste deulx deux ses oncles / cest assauoir Girard de Vienne / et Arnault de Bellã de / et les barons / apres et chas cun print sa place selõ son degre et furēt seruis de vins et de viã des a leurs voluntez / et scachez q grand piece y auoit q ceulx du chasteau nen auoient eu tãt / car les payens les auoiēt affamez.

Commēt Galien mãda le lendemain au matin to⁹ les bourgeoys de la ville q estoiēt destruitz pour les restablir et enri chir / et comme il leur dõ na pour vn denier perdu six / et cõme il departit a tous ses princes / barõs et gensdarmes lauoir q il auoit conquis sus les payens et sarrazins.

Chapitre .lxxv.

Grande fut la ioye q fut fai cte au souper le soir q Gali en y arriua et fut chascū ser uy noblement de vins et viã des / et apres le souper les escuy ers leuerēt les tables et graces furent rendues / lheure de se cou cher approcha dont il conuint q chascun departist / et le lēdemain si tost que Galien fut leue man da les bourgeoys du pays aus quelz les payens auoiēt bruslez leurs logis et leur donna tãt du sien quilz furēt riches / car pour vn denier perdu leur en dõna six de lauoir que il auoit conqueste

sus les payens donna aux Mon-
tilz hommes grands et petis et
ny eut celuy qui sen allast escon
dit/ tant en donna ainsi q̃ dit les-
cripture aux petis et aux grãds
que chascun en fut riche et en pri
oiët dieu pour luy a chascune heu
re du iour / et apres que le Roy
Galien ne se voulut mõstrer chi
che ne avaricieulx/ mais mãda
les massons et charpentiers et
fist reffaire les murs de la ville
et vuyder les fossez/ les hostelz
des bourgeoys fist a chascun re
stablir/et quand la ville fut re-
faicte elle fut plus belle que ia-
mais nauoit este/et long temps
seiourna Galien a Monfurain a
uec ses barõs/et deliura tout le
pays denirõ des payens/et tãt
quil en trouuoit(silz ne vouloi-
ent estre chrestiës)les faisoit oc
cire/et paruint au dessus de ses
ennemys/mais vn iour aduint
a vn disner q̃ le roy Galien fist
faire du seruice/des vins et viã
des ne vous vueil deuiser/mais
aupres de luy fut assise Guymã
de et ses deux oncles / et quand
ilz eurent disne a leur ayse et que
les nappes furent leuees de par
les seneschaulx et marquis de la
maison / Girard de Vienne / et
Aymery ses deux oncles les ver
tirent droit deuãt Galien/auec
eulx Hannes/Sauary / et Ar-
nault de Bellande ses cousins et
mirent a raisõ le roy Galien par
la le premier Arnault de Bellã
de. Mon cher nepueu si cestoit vo

stre plaisir de me dõner cõge dal
ler a Bellãde vo' me feriez plai
sir/car il ya douze ans que ie ny
fus. Certes dist Girard de Vien
ne si cestoit aussi vostre plaisir
voluntiers yrois en Vienne / et
emmeneroys voluntiers auecq̃
moy mes deux filz Hannes et
Sauary pour veoir leur mere q̃
tant les aymoit/car lõg temps
y a quelle ne les auoit veuz dõt
elle auoit le cueur marry.

¶ Cõment Girard de Viëne
et Arnault de Bellande/
Hannes/ et Sauary et Ay
mery prindrët cõge de Ga
lien et de Guymande/ et de
lhonneur qui leur fut fait
quãd ilz partirent de Mon
furain.

Chapitre.lxxvii.

Quand Girard
de Viëne et les
autres dessus
nommez eurët
demãde a Ga
lien si luy plai
soit leur dõner
conge de aller
veoir leurs pays et contrees il
fut moult courrouce/ car il ny a
uoit celuy qui ne desirast daller
veoir sa femme ou sa mere / car
long temps auoit quilz ny auoi
ent este/mais quand Galien les
entendit il commenca a plourer
et quand ses oncles et cousins le
virent plorer en eurent grand pi
tie / mais Galien qui auoit le
cueur marry dist:mes oncles pay

le dieu qui souffrit passion bien me plaist q allez en vostre pays mais moult me fait de mal que vous me laissez. Jesuchrist vo⁹ rende le bien q maurez fait/ quad vous serez en voz pays saluez pour moy mes tates et ceulx de la region. Sire dist Girard volentiers/ lors Galien dist. Se vous auez quelque affaire mandez moy et voulentiers yray/ adonc accollerent lun lautre et se tresbaiserent. Alors Guymande commenca a plorer/ et Girard de Vienne appella Galien par grand amytie et luy dist a cõseil Mon nepueu a dieu soyez vous commande qui vous doint si bien regir et gouuerner vostre royaulme q puissiez acquerir en la fin le royaulme de Paradis/ gardez raison et iustice/ a nulluy ne faictes desloyaulte/ honorez saincte eglise/ et ne menez rigueur a vostre peuple/ et par ainsi chascun vous aymera/ et quand Galien entendit le conseil remercia son oncle de lenseignement quil luy auoit donne/ et alors furent les malles et les sõmiers troussez et les malles et cheuaulx seellez et bridez/ mais Galien et sa femme ne ne seiournerent pas ains monterent a cheual accõpaignez des princes et barõs pour le cõuoyer/ et quand Girard de Vienne fut monte a cheual et les autres Galien commẽca a plorer lors se mirent en chemin et yssirent de Monfurain a grãd noblesse/ et Galien et Guymande les conuoyerent auec grande compaignie/ et quand vint au departir chascun en demena grand dueil/ Aymery et Arnault commencerent a plorer et dautre coste Girard et ses deux filz/ a au departir quilz firẽt Galien baisa ses deux oncles/ et aussi fist Guymande ou tant de beaulte auoit princes/ cheualiers/ barõs ducz et contes/ alors sentreacollerẽt en plorãt pour lamour des princes qui sen alloiẽt a leurs pays Alors sen alla Girard de Vienne et ses deux filz en Viennoys et Arnault de Bellande et Aymery auec eulx a fort riche bernage/ et le roy Galien et ses barõs retournerẽt a Monfurain ou Galien seiourna long tẽps auec ses princes et barons/ et aux pauures du pays donna plusieurs dons et les fist tous riches/ les pauures gẽtilz hommes visitassouuent et leur ayda de son or et argent/ les vilaines coustumes du pays abatit/ la saincte eglise exaulca et honora/ si ne point demoura longuement au pays sans empeschemens quelz conques mais ses barons vng iour luy dirent. Cher sire sil vous venoit a gre de retourner a Constantinoble pour scauoir comme le royaulme se porte et visiter voz villes et citez ce seroit biẽ fait/ car le Royaulme est sans garde demoure. Seigneurs dist Galien/ vous dictes la verite/ il est biẽ

temps que le y voyse. Si dirent les barons bien enserez prise/car pour lors estoient demourez plusieurs seigneurs de lempire de Constantinoble auec Galien qui ne desiroient que daller veoir leur pays. Huyō de la moree y estoit Richard de duras Gaultier le sene et le duc Dathenes/ et leurs que de Naples/ to⁹ ceulx en luy conseillerent quil retournast en Constantible/ & tant firent quil saccorda a eulx. La nuyt ensuyuant Galien pensa a ce que ces barons luy auoient dit/ et quād il eut bien pense aux choses deuant dictes vint la solemnite de lassumptiō nostre dame/ auquel iour il luy vint volunte de tenir court planiere. A ce iour manda Galien tous les princes/ barōs bourgois et marchans de sō royaulme de Mōsurain/ apres le disner les appella et leur dist. Messeigneurs vo⁹ scauez que ie vo⁹ ay longuement garde et ay demoure auec vous paisiblez mais sachez que icy plus ne vueil demourer/ si vous vueil laisser de mes gens assez a plante/ et vng prince qui vous gouuernera et luy obeirez. Lors le roy Galien appella Maupin le conuers et luy dist. Maupin par toy a este ceste cite et tout ce pays gaigne/ ie te le donne et ten faictz roy/ garde le bien/ et des maintenant ten quitte mon droit et Maupin le remercia. Alors fut couronne et le mist Galien deuant tous ses barons en possession de son royaulme/ puis le lendemain print conge des gēs du pays et laissa a Maupin de bons cheualiers hardis & redoubtez pour luy ayder a garder son pays/ et le roy Galien fist adouber tout son bernage pour sen aller vers Constantinoble.

¶ Comment Galien partit de Mōsurain pour aller en sō royaulme de Cōstātinoble ou il fist couronner Guimāde a moult grand ioye. Chapitre. lxxviii

APres que Galien eut mis ordre & prince au Royaulme de Monsurain ne voulut pl⁹ gueres seiourner/ ains fist appareiller nauires ou il se mist luy & ses barōs et laissa Maupin roy du pays/ mais ainsi que dit lhistoire ladmiral des Lardes luy osta depuis/ & conquesta tout le pays apres q̄ le roy Galien fut alle de ce siecle a lautre/ puis apres le reconquesta Charlemaigne quand il alla au voyage de sainct Jacques la ou il fut trente et trois ans/ ains que il peust mettre les payens hors du pays ne reduire a la saincte foy chrestienne. Or retournōs au demourant de nostre romant pour en auoir la fin. Le Roy Galien cheuaucha tant luy et ses gens quilz arriuerent a la mer la ou ilz trou

uerent les nefz et nauires toutes prestes a equiper. Adonc entrerent dedans a grand ioye / mais sās nul delay quand chascun fut dedans dresserent les voyles au vent et tant allerent par mer quilz arriuerent par vn samendy matin au bras saint George / quāt ceulx de Constantinoble sceurēt sa venue vindrent au deuant de luy en procession apportāt corps sainctz et relicques auec grand triumphe et appareil des bourgeoys et habitans de la ville / oncques homme ne vit si grand solemnite quon luy fist ce iour la tout le monde fut si ioyeulx pour la venue de la dame q̄ ce fut merueilles / et lappareil du boire et du menger fut noble et de grand triumphe. Apres le menger chascun salla esbatre iusques au souper. Et le lendemain Galien mā da ses barons et les mena en leglise ouyr la messe. Apres le seruice fait fist couronner Guymā de sa femme noblement et grand honneur luy porterent ceulx du pays / et dura la feste vn moys. La bōne dame tandis quelle vesquit fut bien aymee dun chascun maincte proesse fist Galien en sō viuant / maint sarrazin occist. Si bien gouuerna son royaulme et ses subietz quen la fin acquist perpetuelle louēge. Saincte foy catholicque a tout sō pouoir deffendit et exaulca le droit des pauures femmes vefues et orphelins. Si bien seruoit nostre seigneur quen la fin il acquist sa grace / laquelle nous vueille donner le pere le filz et le sainct esperit. Si ne trouue point icy lan de son deffinement / parquoy ny en metz rien. Pour cause vous diray de Charlemaigne cōme il fist mourir Ganelon qui trahist les douze pers de France a Rōceuaulx.

¶ Cōment Charlemaigne fist venir Ganelon deuant luy en sō palays de Laon ou il le voulut faire iuger a mourir / mais il demāda champ de bataille contre le duc Dāson lequel luy acorda le roy / et cōmēt le trahistre fist ferrer son cheual a rebours / et quand il fut au champ senfuyt.

Chapitre. lxxix.

Pource quil a este fait mention cy deuāt de la mort piteuse de rolād et Oliuier et de ceulx q̄ ganelon vendit aux payens laq̄lle chose nauons point dit cy dedās comme le trahistre Ganes fut pugny: mais a este dit par auāt que en la fin du liure seroit declare la trahison q̄ il fist / et pour ceste cause est assauoir que apres q̄ Charlemaigne eut vaincu le roy Marcille et ladmiral Balligāt / et quil eut fait enterrer les mors et fait chanter

pour leurs ames sen retourna en France et ne cessa de cheuaucher tant quil fut a Laon en Lannois Quand il fut arriue en son Palays manda querir le trahistre Hanes pour en faire le iugemēt Quand il fut deuāt Charlemaigne il luy dist. Venez ca trahistre soudart vous mauez biē trahy moy et mes gens / par Dieu tout puissant maintenant serez tourmente / car on ne doit point garder vn trahistre. Ha dist Hanes sire empereur a tort mallez occupant / iamais iour de ma vie ne pensay trahison / car oncques ne vendis ce nobles barons. Par dieu dist le duc Daniou vous en mentez faulcement. Je le veulx prouuer et trenchant de lespee / Veez la mō gant de bataille que ie iette pour gage. Lors Hanes le leua / et fut prins le iour pour batailler / mais le duc Daniou demāda pleiges. Adonc vindrēt les parens de Hanes qui le plegerent / et promirent au Roy sur leur vie de le ramener le lendemain au matin / par ceste maniere le champ fut esleue / et le roy bailla Hanelō aux pleiges qui estoient ses parēs par tel conuenant que ilz le mettroient audit iour ensuyuant dedans le champ et aussi firent ilz / mais les mauditz trahistres luy baillerent vn destrier qui alloit comme vau aronbelle / et luy firent ferrer les quatre piedz a rebours / et quād vint le lendemain ilz le presenterent au chāp / mais quand il fut dedās il picqua son destrier si radement quil sensuyt deuāt tous quand lempereur le vit fuyr sen va escriant et dist. Allez apres Francoys et Alemās tost quil me soit ramene / par sainct Denys qui le me ramenera luy donneray grād loyer / lors vont brochant apres escuyers et cheualiers / mais ce fut pournēāt / car ilz ne le sceurent auoir / car ilz le perdirent pour loccasion des fers de son cheual qui venoient contre eulx / et quand les Francoys eurent long temps couru apres lespace de sept ou huyt lieues / et ilz virent quilz nen peurent ouyr nouuelles ilz reuindrent deuers Charlemaigne lequel cuyda forcener quant il vit quilz ne lauoient point ramene. Quant le duc Daniou vit cecy il ne fist nul arrest / ains vint au roy et luy promist q̄ iamais narresteroit tant quil lauroit trouue et dist que il le rameneroit au palays. Quād lempereur lentendit le cueur luy rist de ioye et luy promist faire beaucoup de biēs. Lors luy bailla dix mille hommes pour garder les enuirons du pays et leur dist que silz le pouoiēt prendre q̄ to9 les feroit riches. A tant le duc Daniou print conge du roy et se partit auec douze mille hōmes / lesquelz estoiēt bien armez et mōtez sur bons destriers et sen vont trespercer et chercher par toutes les terres des enuirons de Laō

L'Histoire nous dit que le tra-
histre Hannes sen vint tous-
iours brochāt le destrier iusques
a vn boys ou il se cacha au plus
espes lieu des buyssons quil peust
trouuer/et quād ce vint quil fut
presque nuyt descendit de dessus
le destrier et le lya a vn arbre par
la resgne et alla montre au hault
dun rocher qui la estoit/et puis
monta sur vn hault arbre pour
veoir en quel quartier il y auoit
tour ou maison pour soy loger/
mais quand le trahistre fut au
plus hault monte il vit plus de
dix lieues a la ronde les gens dar-
mes de Charlemaigne qui auoi-
ent enuironne tout le pays dont
il fut bien esbahy/et eut au cueur
bien grād frisson/lors descendit
du tertre ou il fut monte/et sen
vint pensant a part luy que se il
peult yssir hors du boys a tout
son destrier il ne les doubtera la
valeur dun bouton. Adōc sen vint
a larbre ou il auoit lye son destri-
er/mais il ne le trouua pas/dōt
il eut le cueur marry/car le bon
cheual fuyoit parmy le boys de
grand randon et auoit rompu sa
resgne de quoy il estoit lye et sen-
toit les autres cheuaulx qui hen-
nissoient parmy les champs hors le
boys qui alloient et venoient et
ne cessoient de courir. Quād Ha-
nes vit cecy mua couleur/et ne
scauoit que dire lors il ouyt son-
ner trompettes et cors de laiton
qui retentissoient iusques dedans
le boys maint cheual trotter et
hannir qui venoient deuers le quar-
tier ou il estoit/et senfuyt tant
quil peult parmy les buissons.
Et son cheual qui sentoit les au-
tres rompit selle et bride et sen-
fuyt cōme se le diable le portoit
Et les Francoys venoient de-
uers le boys a course desperon qui
rencontrerent le destrier de Ha-
nes/lesq̄lz le cogneurent. Quād
le duc Daniou vit le cheual il le
fist prendre et luy fist haulser les
piedz et quand il vit les fers qui
estoient a reculons fut bien esba-
hy et sescria. Seigneurs certes
Hanes est icy pres ou il est pris-
on mort/car voicy son cheual.
Par ma foy dirent les Frācoys
il est vray/mais il fault exploi-
cter chemin pour le trouuer/la
eussiez veu courir Frācoys par-
my le boys/puis vont puis vien-
nent et ne peurēt trouuer la voye
par ou le cheual estoit yssu/lors
le duc commanda a chercher les
pas du cheual lesquelz ilz trou-
uerent et les suiuirēt mais auāt
quilz les sceussēt trouuer y furēt
trois iours entiers a aller et ve-
nir chercher de tous les costez du
boys/et le trahistre fut au
boys qui mouroit de fain dont il
auoit la face et le mentō tout
descoulouree. Quant ce vint au
tiers iour Hanes descēdit du ter-
tre ou il estoit et yssit hors des
buissons pour se desarmer la des-
pouilla son haulbert/son blason
son espee/son heaulme et ses ar-
mes et dessira sa iacquette en pl'.

de cent lieux et print vn baston en sa main et chemina toute nuyt iusques au iour et alla a troys lieues pres dun village et ne cui doit pas que les gens de Charlemaigne y fussent et luy estoit ad uis quilz estoient passez oultre/ et ainsi quil sen alloit pour repaistre au village dist que se il pouoit vne fois gaigner quelque maison quil se habilleroit en tel estat quon ne le congnoistroit iamais et en ce disant approcha le traihistre aupres du village/mais dieu voulut quainz quil entrast en nulle maison fust rencontre de vng chevalier nomme Gaultier natif de Dyion lequel ladvisa comme il estoit prest dentrer dedans incontinent le chevalier saillit sus pieds et regarda sa maniere de faire/et sadressa vers luy lespee en sa main et luy dist. Or ca/foy que ie doy a sainct Symon si ce nestoit pour lamour de Charlemaigne qui vous veult encores veoir/maintenant vous coupe roys la teste/adonc le print et le lya et le mena au duc Daniou/lequel quand il le vit en loua dieu et la Vierge Marie/incontinent le duc le fist enferrer et le mena vistement a Laon ou Charlemaigne estoit.

Comment Pinabel nepveu de Ganes demanda la bataille pour son oncle/et comment il fut vaincu et Ganes tire a quatre chevaulx. cha. lxxx.

Quand Ganes fut prins le duc Daniou le mena a Laon et le presenta au roy et quand le roy le vit nen eust pas voulu tenir le tresor du monde/et manda ses barons pour en faire le iugement/et quand ilz le sceurent ilz y allerent de grand courage/et quand ilz furent arrivez le Roy leur dist. Barons autre chose ne vous demande fors que me iugez Ganes/et les barons respondirent que voluntiers/lors le iugerent a mourir a tourment/quand Ganes lentendit se print a souspirer et dist au roy. Sire vous me faictes tort/car iamais ne pensay le crime que maccusez/car oncques neuz le vouloir de trahir vostre baronnie qui est morte. Trahistre dist le roy vous mentez/par vous ay perdu mon plaisir/par quoy ie vous feray mourir de la plus griefve mort dont ie me pourray adviser. Et quand Ganes lentendit commenca a plourer. A tant arriva Pinabel nepveu de Ganes et parent de Gaffes/lequel dist au Roy. Sire entendez a moy / vray est quon a accuse mon oncle a tort/car oncques ne pensa trahison / et sil y a aucun homme qui vueille dire le contraire/ie me vueil combatre contre luy/et quand Charles lentendit il fut si remply dyre que a peine

pouoit quasi aspirer et dist a Pi nabel. Glouton dieu te puisse acrauanter / ton oncle est iuge / ia champ de bataille nauras lors sortirent trente trahistres parens de Ganes qui sescrierent. Sire empereur pour lhonneur de dieu faictes nous droit car le champ doit auoir sil y a q le demande & quand le roy les entendit a peu quil ne forcena / mais le duc Naymes / Ogier / et Richard de Normandie dirent au roy que il leur octroyast affin quil ne luy fust reproche le tēps aduenir / car (dirent ilz) on pourroit dire que vo' lauriez faict mourir par mauuais iugemēt. Il est vray dist le duc Danion / sire empereur ie requiers la bataille / adonc luy accorda Charlemaigne qui en eut le cueur dolent. Lors salla vistement armer le duc Danion / aussi Pinabel en sa malle aduenture. Alors les deux champions entrerent au champ et firent les sermens acoustumez a ce cas / apres les sermens faitz et receuz de par le roy se separerent luy de lautre la lance au poing / et brocherent leurs cheuaulx des esperons / et se heurterent luy lautre de telle force que les escus percerent et Pinabel rompit sa lance par esclatz / & le duc Dāion heurta Pinabel de si grand randon q luy et le cheual renuersa par terre / mais le trahistre sault sus piedz et tira son espee / et en coupa la teste du cheual du duc rez a rez des espaules & le duc cheut emmy la place / et legerement se releua et sen alla vers Pinabel lespee en la main / mais Pinabel luy donna si grād coup sur le he heaulme q la coiffe et le camail luy coupas si lespee ne fust tournee au senestre coste / il luy eust coupe la teste / et quād Thierry Danion sentit le coup fut bien estonne et auoit bō espoir de luy en rendre le guerdon. Adonc courut sus Pinabel et luy donna vn si horrible coup sus le heaulme q les cercles / la coiffe / laureille et la ioue luy coupa et lespee deuala sus la senestre espaule & luy coupa tout oultre. Quand Pinabel sentit le coup de langoisse ql eut fist vn merueilleux cry / et Thierry se refiert de toute sa puissance et luy coupa la teste. Quād le roy Charlemaigne vit ce il en fut bien ioyeulx / adoncq enuoya querir Ganes qui estoit en prison / lequel fut amene pres de sainct Martin hors la ville de Laō / et la dist Charles deuāt toute sa lignee quō luy amenast quatre cheuaulx et que la seroit mis par quartiers / alors fut amene deuant la baronnie et fut despouille en chemise et fut mis sus lherbe pour estre tire a quatre cheuaux / lors arriua le bourreau qui amena quatre fors cheuaulx quil attela a quatre cordes puis a chascun mēbre fut attele vn cheual / deux aux deux bras et deux aux piedz / et chas

cun vn varlet môtez dessus pour les chasser/et quand Ganes fut attache le bourreau et ses trois varletz chasserent les chevaulx de telle force quilz le desmembrerent et en firêt cinq pieces/chascun destrier en emporta ou bras ou iâbe et le corps demoura emmy le pre/et puis le roy luy fist couper la teste/et au bout dune lance fut fichee et mise au plus hault de la tour de Laon/aux quatre meilleures citez q le roy eust fut pendu le demourant/et puis fist brusler le corps et getter la cendre au vent et son nepueu Pinabel fut laydement pendu a quatre fourches au lieu ou fut fait la bataille:et ainsi moururent Ganes et Pinabel dont ses parens et amys en furent moult courroucez et iurerent que une foys ilz feroient pendre Charlemaigne. En apres quâd le châp fut fine le roy manda Thierry duc Danion et luy donna frâchement et quitemêt toutes les terres et seigneuries que Ganes tenoit/et tous ses parens et amys sen allerent en leurs pays tous mal contens du roy Charlemaigne. Icy feray fin de lhistoire du noble Romant de Galien rethore filz au conte Olivier de Vienne/lequel a vescu tout son temps en merveilleuses adventures de sa vie/tousiours impediêtât ses adversaires et ceulx qui ont fait mal tant a son pere comme a sa mere/et terminerent ses presentes cronicques de luy en commencant au roy Charlemaigne et a ses douze pers/lesquelz seront utiles et prouffitables a lire a tous les princes/ducz/côtes/et vaillans chevaliers qui noblement desirent a parvenir a triumphante victoire le temps avenir pour scavoir racompter les nobles faitz et victorieuses batailles que ledit Galiê rethore a faictes en son temps a lhonneur du misericordieux Jesus q vit et regne lassus en gloire avec to⁹ ses benoistz anges en luy rendant graces et louenges comme a nostre souverain seigneur et consequemment a toute la court celestielle du royaulme de Paradis. Amen.

¶ Cy fine le Romant de Galien rethore/avec les batailles faictes a Rôcevaulx par la trahison de Gânes per de France/avec sa miserable execution faicte par lempereur Charlemaigne aupres de Sainct Martin a Laon en Lannoys. Nouvellement imprime a Paris par Nicolas Chrestien imprimeur et libraire/demourât en la rue neufve nostre Dame a lenseigne de lescu de France.

Galiê.

¶ Sensuyt la table de ce present liure intitule Galien rethore filz du conte Oliuier de Vienne per de France.

¶ Et premierement.

